

طبعةالقاهرة



الإنتين ١٠ لذَّار (مارس) ١٩٩٧ الموافق ١ تو القصة ١٧٤١هـ/ العند ١٣٤٧٩

LI HAYAT MONDAY 10, MARCH, 1997 ISSUE NO 12429

ولايتي يبدأ جولة هدفها المعلن الدعوة الى القمة الاسلامية اواخر السنة

□ الرياض - من سليمان نمر: □ ىمشق - من ابراهيم حميدي:

المقبل وزير الضارجية الأيراني علي الخارجية الامير سعود الفيصل لاحراء اكبر ولايتي في زيارة تستغرق يوماً واحدأ يسلم ضلالها رسالة الى ضادم الحسرمين الشسريفين الملك فسهد بن عبيدالعيزيز من الرئيس هاشيمي رفسنجانى تتضمن دعوة لحضور مؤتمر القمة الاسلامية الثامنة التي من المقسرر أن تعسقسها منظمسة المؤتمر الاستلامي في طهران مطلع كنانون الأول (ديسمبر) المقبل. وقد زار ولايتي دمشق أمس للغاية نفسها.

وعلى رغم الهددف المعلن لجسولة ولايتي، الا أن المراقبين اعتبروا أن توقيتها يسعى الى أستباق تطورات متوقعة في النطقة واحتواء انعكاساتها منذ الآن. وقال السفير الايراني لدى الرياض

منه استحدام نفوذه لدى اسرائيل لوقف النشاطات

الاستيطانية في الأراضي الفلسطينية. واعتبر ان استعمال الولايات المتحدة حق النقض (الفيتو) ضد

مشروع قرار يبين سياسة الأستيطان الاسرائيلية

فوت عليها فرصة ارسال اشارة الى الاسرائيلين

وكان الرئيس المصري وصل الى الولايات المتحدة

السبت الماضي في زيارة رسمية لها تستمر حتى

الاربعاء المقبلُ، يَبُدأُهُا الْيوم بُمصانتات مكتفة مع

الرثيس كلينتون ووزيرة الخارجية مادلين اولبرايت

لمعذي والعداس " في الأند ولا كر

يهرمه ردانه مسر ترابدنه

فيعاء الما شمصة التي فنا التروي

لَّيْ أَوْ الشَّالِينَ أَوْ النَّمَالِينَ لَمُ وَالْمُ الْمُوفَاحِينَ الْمُلادارِانَ الْإِسْرِكِيا كَ

رفي عليه الده ليس الساد

وأدمه هي درسد الشرق كرب

مهيمتة عكن سدرات النظار مل شارون وأسحق شاسير

リソイトレアデ

LONGINES

معاديد . المعادلة عسم . معادد .

الثنائية الإيرانية - السّعوبية بيما يضدم الامن والاستقرار في منطقة الخليج، وكذلك الوضع في المنطقة وفي العالم الإسلامي. وأعلن السفير الإيراني ان الدكتور ولايتي سيبحث مع المسؤولين

محمد رضا نوري ان ولايتي سيزور السعوبية في بداية جولة خليجية،

وسيلتقي مع ولي العهد السعودي

الامير عبدالله بن عبدالعريز ووزير

محابثات تتناول تطوير العبلاقيات

السعوديين في اقتراح سبق لايران ان تقدمت به لتشكيل لجنة مشتركة للتعاون الاقتصادي. واكد السفير ان بلاده تتطلع الى «بناء تكامل اقتصادي خليجي - أيراني من خلال دعم التعاون الاهتصادي وزيادة حجم التبابل التجاري، وأَشَّارُ الى ان بلاده ستوقع قريباً اتفاقاً مع السعودية الاقتتاح خط طيران بين طهران وجدة للخطوط

الوضع في افغانستان وفي جمهوريات روسيا الاسلامية. ويتوقع المراقبون ان يثير الصائب السحودي مع الوزير الايراني مسسسالة النزاع الايراني -الاماراتي بشبان الجبزر الاماراتية الثسلات. ولكن لم يعسرف مسا اذا كسان الحديث الذي يشار بين حين وأخس عن علاقة طهران ببعض الاحداث الامنية التي شهدها بعض دول الخليج العربية

ونكر مراقبون ان وزير الخارجية الايراني سينتهن فيرصية زيارته وفسجاني وولطفاه في مصورال للسُعودُية، وهي الاولى منذ نحو اربع سنوات للعمل على تحسين العلاقات والمضطربة، بين السعسودية وايران، وليبحث مع المسؤولين السعوبيين في الإوضاع الحالية في منطقة الخليج 🗖 طهران – من غسان بن جدو: وفي عدد من القضايا التي تهم منطقة الشرق الاوسط والعالم الأسلامي، مثل

■ يصل وزير الخارجية الايراني على أكبر ولايتي الى أنقرة اليوم حيث سيسلم الرئيس سليمان ديميريل رسالة خطية من الرئيس هاشمي رفسنجاني، يدعوه فيها ألى حضور القمة الاسلامية في طهران أواخراً السنة. وتندرج الزيارة في أطار جولة ولايتي على عدد من النول العربية والاسلامية للعرض ذاته. لكنها تكتسب أهمية خاصة في ظل تأزم العلاقة بين ايران وتركيا وتبادل البلدين طرد سفيريهما. وعلم ان رفسنجاني يرغب في لقاء قمة مع ديميريل. واكد مصدر مطلع في طهران له «الحياة» ان الأزمة بين البلدين

استأثرت بجلسة خاصة عقدها المجلس الأعلى للإمن القومي الايراني تناولت القضية من كل جوانبها وأبعادهاء، عَلَماً أن المجلس هو الذي اتخذ قرار ابعاد سفير تركيا في طهران وقنصلها في ارومية شمال

النتمة في الصنحة (٦)

المُاضَى، وأجتمع خلالها مع ورير النقل

العراقي، وبحثا في فتح خط ملاحي بين دبي والموانئ العراقية، لنقل المسافرين

وافعانت منصباس ان دبي جساهزة

لتسيشين الخطء وهي تُنتَظر السُتُكمـال الاستعدادات في الموانئ العراقية.

موانئ دبي مستعدة لتدريب الكوادر العراقية واعادة تاهيلها في مجال

وقسال سلطان بن سليم ان سلطة

وأشارت مصادر ملاحية الى ان

الحاجة إلى افتتاح نلك الخط نشات

بسبب عدم وجود خطجوي نتيجة

الحظر الشامل المفروض على العراق،

واضطرار المسافرين من هذا البلد الي

قطع مسافة تستغرق ١٤ ساعة الي

# م نفوذه لوقف الاستبط 🗖 واشتطن – من رفيق خليل المعلوف:

🗯 اعلن الرئيس المصري حسني مجارك عشية لقائه اليوم الألنين بالرئيس بيل كلينتون انه سيطلب

الفيتو فوت فرصة اعطاء اشارة لاسرائيل

لقرار فاتخنيد حجم اعادة الانتشار

🛘 القدس المحتلة - مِن ربي الحصري:

■ اكد مسؤولون في سلطة موانئ ببي ان محصادثات تجسري مع بعداد لافتتساح خط لنقل الركساب بين دبي والموانئ العراقية قريباً.

وقيال مستؤول رفض ذكير استمية تعقيباً على معلومات نشرت في بغداد تؤكد استعدادات عراقية لتدشين أول خط بحري لنقل المسافرين بين موانئ العراق ومَيناء ببي: «سيتِم تشعيل الخط بمعدل رحلة اسبوعيا ثم رحلتين

وأكدت مصادر في دبي لـ «الحياة» ان السيد إحمد بالهول المسؤول في سلطة موانئ دبي زار بغداد أخبير وتوصل الى اتفاق مع المسوولين في شُرِكة الْحُلِيمِ للملاحة العراقية في شأنّ

تشغيل الخط وزيارة بالهول لبغداد هي الثانية من

النتمة في الصفحة (٦) | نوعها، بعد زيارة قام بها مدير سلطة

أن تبدأ الثلثاء. وصرح صائب عريقات قبل الاجتماع بأن الجانب

اسرائيل تبلغت رسيبا رفضا فاسطينينا

 عقد امين سر اللجنة التنفيذية في منظمة التحرير الغلسطينية محمود عباس (ابو مازن) ووزير الخارجية الاسرائيلي بيفيد ليفي لجتماعاً في القدس، مساء امس، للبحث في خلافات الطرفين بشأن المساحة التي ستشملها المرحلة الأولى من اعادة الانتشار التي يتوقع

الاسرائيلي هو الذي باسر الى دعوة الفلسطينيين الى مناقشة الخلافات بعدما اعتبر الفلسطينيون ان

ووزير الدفاع وليم كوهين وغيرهم من كبار المسؤولين

دويتش يجتمع مع وفدي بارزاني وطالباني في انقرة غداً

# واشنطن تريد احتواء التوتربين الاكراد

من كامران قره داغي:

لحملية السلام.

■ يعقد مسؤول قسم شمال الخليج في وزارة الشارجية الاميركية روبرت دويتش جبولة أخرى من المصادثات في أنقرة غدأ مع وقدي الاتصاد الوطني الكريستاني (بزعامة جلال طالباني) والحرب الديموقراطي الكردستاني (برعامة مسعود بارزائي) ويشارك فيها أيضًا ممثلون عن التركفان ومسؤولون اتراك وبريطانيون. وفي ظل غياب رؤية اميركية محددة للوضع في شيساً العراق، قبان واشتطن تسعى الى ابقاء حال الاصر الواقع في المنطقية الكربية

في ايديهما حسم الوضع في المنطقة. وعلمت والصياقة أن دويتش كان يامل في ان يرسل الإكراد وقنين رفيعي المستثوى ممثلين بالشدخ صيبتين الشانيتين في الصربين نيتشيرفان بارزاني ابن شيقيق زعيم الصرب الديموقسراطي وثائب رئيس محكومة، اربيل وكوسرت رسول رئيس حكومة، السليصانية التي شكلها أخيرا حرب طالباني. لُكن مصادر مطلعة اكنت ان

عير حض الاكراد على التمسك بالهيئة وسط مخاوف من تفاقم التوتربين الحسربين اللذين يستسمران في لعب ورقتي طهران وبغداد، الاصر الذيّ يبقي

الاول اعتذر عن عدم امكانه التوجه الي

السياسي عارف طيفور. أما الاتصاد الوطني فقرر أرسال وفد يضم عضوي مكتبه السياسي فؤاد معصوم وقادر

وعلى رغم أن الهسدف المعلن للمحالثات هو أنها تاتي في اطار الجهود الاميركية للمصالحة الكربية ودفع عملية «السلام» عبر تعزيز دور قوات الفصل التي تتالف من عناصر تركسانية، فإن سُصادر مطلعة على الاوضاع الكربية اعتبرت أن هناك ثلاثة عوامل تفعت الاميركيين الى عدم تأجيل

اقيعت السبت (فرنتسن تفوق بفارق ١٧

تانية في بداية السباق، وفيلنوف أول بفارق عوالي ثانيتين على كل من فيراري وماكلارن خلال التجارب)، لكن هناك

عوامل جَنَيدة يجب أخُذها في الأعتبار هذا الموسم لعل ابرزها عامل الأطارات.

وماكلارن تعتمد على اطارات أكشر

سماكة من تلك التي استعملت العام

التتمة في الصفحة (٦)

فرايامس وفيراري وبينيتون رينو

انقـرة، وأن بارزاني قـرر ارسـال وفـد تعيين مسؤول جديد خلفا لمساعد وزير يضم امينه العام سامي عبد الرحمن وعضو الهيئة العاملة للمكتب الضَّارحِية روبرت بلليشرو، كما كان متوقعاً. وأوضحت أن هذه العوامل

١) تصاعد التوتربين الصربين الكرديين والتخوف من انفجار قتال جديد وما ينطوي عليه نلك من عواقب تتمثل في تدخل عراقي الى جانب بارزاني والراني الى جانب طالباني. ويشار في هذا الخصوص الى حال مطية تتمثل في معابلة وقتال - هدنة -توتر - قتال أ (في هذا الصند اكنت سمسادر في والحسرب الاشستسراكي

التتمة في الصفحة (٦)

لكنها شمعة في بحر الظلمات

النتمة في الصفحة (٦)

من بخول الجامعة. وكائت مؤسسات دولية للاغاثة علقت نشساطاتها داخل افغانستان بسبب اغلاق طالبان، مدارس البنات. ومنذ ظهور الصركة في قندهار جنوب

🗷 أعادت جـامعـة كابول امس فـتح أبوابها بعد اغلاق استمر خمسة شهور منذ سيطرة حسركية طالبيان، على العناصمة الافغانية، أواخر ايلول (سبتمير) الماضي، لكن الطالبات اللواتي يبلغ عسهن حوالي اربعة الاف اضافة الى ستين مدرسة، حرمن جميعاً

□ بیشاور -من احمد موفق زیدان:

غربي افغانستان عام ١٩٩٤، وهي تتذذ سياسات متشيدة حيال المرأة ما دفع بالعديد من المواطنين الى الهجرة. وتضم جامعة كابول نحو ١٤ كلية

لم يبق للافغانيات سوى التسوّل بعد حرمانهن الدراسة والعمل

جامعة كابول تعودناقصة

🗖 سكوبيا - من جميل روفائيل:

🛢 مدد الرئيس الألباني صالح بريشا المهلة

التى حددها للمتمردين لإلقاء أسلحتهم مبديأ

استبعداده للعمل من أجل مصالحة وطنية

واجراء انتخابات في غضون شهرين. ورحب

قادة المعارضة بالموقف الجديد للرئيس لكنهم

اشاروا الى أن الحلول الوسط التي قدمها قد لأ

متمردون البان فوق دبابة للجيش استولوا عليها امس في مدينة غيروكاسترا. (١ ب) الأوروبيون يقنعون بريشا بتقديم تنازلات والمعارضة تطلب المزيد

والمتمردون يسيطرون

على الحدود مع اليونان

تكون كافية لنزع فتيل الأزمة في الجنوب.

في غضون ذلك، أحبط المتمريون محاولة

انزال قام بها الجيش وأحكموا سيطرتهم على

أهم المدنُ فَي جِنُوبِ غَيْرِينِ البِيانِيَّا وَسُيْمَوا جِنْرالاً سَابِقاً قَائِداً لَهِم وَلَمْ يَعْطُوا أَي مؤشرات

الِّي استُعدادهم لألقَّآء أسلحتْهُم. ولرسل

النتمة في الصفحة (٦)

سيظل عند منها مغلقاً، خنصوصاً كليات اللغات الأجنبية التي كان يقتصر طاقم المدرسين فسيسهما على العنصسر النسائي، كما سنظل الكليات التي تعنى بتدريس الفنون صثل السينما والموسميقي مقفلة، نظراً الى تشدد ·طالبان، في هذا الشان.

وقال رئيس الجامعة حسن بار: استقوم بتدريس المواد التطبيقية أذا لم يسسمح لنا بتسريس المواد النظرية، ووصف رئيس الجامعة المنخرج س

ما خلف خراباً وتماراً في ابنيتها. وتزامن قرار فتح الجامعة في غياب الحيضور النسائي مع السوم ألعبائي للمراة، وقالت رئيسة مجلس المرأة الافغانية فتانة جبيلاني ان ومن يسمون رواد حقوق الانسان في الدول الغربية بلتزمون الصمت ازآء أنتهاكات حقوق

المرأة في افتضائستان، واوضحت

جيلائي في تصريح في بيشاور اعس

جامعة كولورانو الاميركية جامعة كابول بانها «شمعة مضيئة صغيرة في

حب من الظلمات، وكيان الحسرة

الجابعي تحول ساحة لمعارك عنيفة بين

قصائل المجاهدين عبامي ١٩٩٣ و١٩٩٤

التثمة في الصفحة (٦)

### افتتاح بطولة العالم لسباقات سيارات فورمولا واحد

### كولتهارد يعيد مرسيدس وماكلارن الى أعلى درجات المنصة

البسرت بارك في ملبوين التي

,.::<u>-</u>::

استضافت سباق الجائزة الكبرى

افت تحت امس بطولة العسالم السيارات فورمولا السيارات فورمولا ولجد على حلبة

الاستسرالي، وتمكن السائق الاسكوتلندي ديفيد كولتهارد من اعبادة شبركة ساكبلارن الى أعلى منصبات التتويج لاول مرة منذ العام ١٩٩٢ حين قادها البرازيلي الراحل ايرتون سينا الى لقب السباق الاسترالي الذي أقيم في أديلاييد في ختام الموسم. كما اعاد كولتهارد شركة مرسيدس التي تزود ماكلارن محركات السنة الثالثة على التوالي

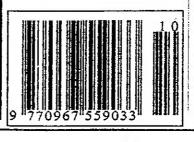
الى القمة للمرة الاولى منذ العام

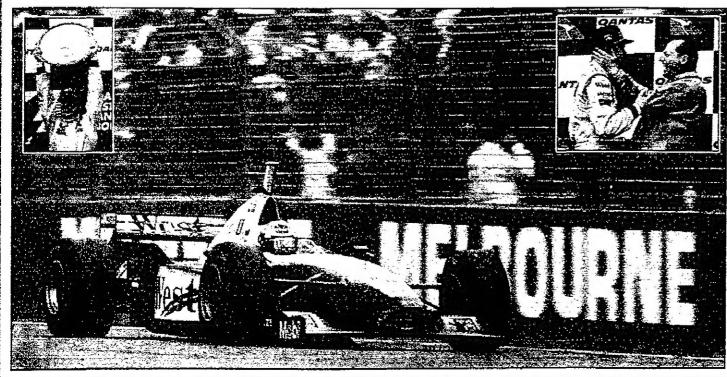
١٩٥٥، عندما احرز الارجنتيني الشهير خوان سانويل فانجيو المركز الاول في 🗆 لندن - من مروان بورعد: سباق مونزا الايطالي. واصيب فريق وليامس رينو بخيبة

كبيرة وهو المرشح الابرز للسيطرة على سباقات البطولة الـ ١٧ هذا الموسع، أذ لم يصحد الكندي جاك فيلنوف المرشح لاحراز لقب السّائقين أبعد من المنعطف الاول في حين استسلم الالماني هايئتس ماراك فرنتسن لاعطال سيكانيكية قبل خمس لفات من النهاية.

واكدت ماكلارن صحة توقعات النقاد بأنها المهدد الابرز لسيطرة وليامس اذ حلُّ الغنلندي ميكا هاكسين في الركز الشالث. وكأن المركز الشائي من نصيب مطل العالم عامي ١٤ و٩٥ الالماني ميكايل شوعاخر

من ناحية السرعة لا تزال وليامس في القدمة بفارق مريح من خلال ما اثبته القسم الاول من السباق والتجارب التي





الحريري أطلع الهراوي على محادثاته في دمشق

والتي لإ تخدم العملية السلمية.

استئناف مفاوضات السلام بأن تشهد الساحة

اللبنانية مزيداً من الإستقرار السياسي، على رغم

ان المواضيع الداخلية الساّخنة لا تزأل موضع

الجميع يعتبر ان الحوار هو الطريق الوحيد للتفاهم

من جهة اخرى، بادرت مراجع رسمية الى التقليل

من اهمية الاخبار التي كانت تتأقلتها بعض وسائل

الاعلام في شأن لجنوء اسرائيل ودجيش لبنان

الجنوبي، المتعامل معها، الى التخفيف من وجودهما

واكنت المراجع الرسمية ان الجيش الاسرائيلي لا

يرْالْ يحتفظ بمواقّعه العسكرية في كفرفالوس اضأفة

الى وجسييش لبنان الجنوبي، وإن الصيور

الغوتوغرافية التي التقطت لهذه المنطقة من منطقة

صيدا أكنت بقاء القوات الإسرائيلية والميليشيا

وخُــتــمت دانُ الحــيث عن تخــفــيف الوجــود

العسكري الاسرائيلي في كفرفالوس ليس صحيحاً،

وان ما حصل لم يكنُّ سوى اعادة انتشار في بعض

العسكري في منطقة كفرفالوس (قرب صيدا).

المتعاونة معها في مواقعها.

«الوسط» تنفرد بدخول

المدينة السودانية وتنشر وثائق

حیش بلا معنویات

وميليشيات

تلتحق بالمعارضة

على كيفية معالجة القضايا المطروحة،

واضافت أنه الن يكون هناك تازم سياسي، ما دام

🗖 بيروت - والحياقة

**ازار رئيس الحكومة رفيق الحريري امس رئيس** الجمهورية الياس الهراوي في منزلة في اليرزه، وأطلعه على نتائج المحادثات التي اجراها في دمشق مع كبسار المسؤولين السوريين وفي مقدمهم نائب الرئيس السيد عبد الحليم خدام.

وكان الحريري عاد الى بيروت بعد ظهر امس، بعدما أمضي ليلة في العاصمة السورية حيث التقى كبار المسؤولُينْ. وعلَّمت «الحياة» من مصادر رسمية انُ الْمَحَادِثَاتُ تَنَاوِلُتِ النَّطُورَاتِ فِي الْمُنْطَقَةِ، فَيْ ضُوَّء الجولة التي قام بها وزير خارجية قرنسا هيرفيه بوشاريت على بيسروت ودمسشق وتل ابيت في محاولة فرنسية لاعادة استكناف مفاوضات

واكنت المصادر ان خدام والمريري قوما التحرك الذي قامت به بمشق على الصحيدين العربي والدولي. ونقلت عن نائب الرئيس السوري ارتياحةً الى الموقف الاوروبي من العملية السلمية والى تفهم اوروبا لوجهة نظر بمشق. وحمل رئيس الوزراء الأسرائيلي بنيامين نتانياهو مسؤولية مباشرة عن الجمود الذي يسيطر على عملية السلام وتعثر

ولقستت المصادر الى أن المسسؤولين الاوروبيين أبلغوا الجانب السوري عدم تفاؤلهم في إمكان استثناف المفاوضات، وانهم يرمون المسؤولية على عاتق نتانياهو. وعزت سبب استمرار تشاؤمهم الى المواقف التي يتسخفها رثيس الوزراء الاسرائيلي

أكدان لاشيء يمنع لقاءه ورئيس الجمهورية

## كرامي: الوضع فالج لاتعالج

■ اکد الرئیس عمر کرامی ان الاشيء يمنع من لقاره ورئيس الجمه ورية ألياس الهراوي لانه رئيس البلاد، طبعاً بهذه الصقة. وُقَّد بْلَتْفَي فَيْ كُلِّ وُقْتِ اذَا بِعَت ورِّداً على سبؤال أوصَحت المصادر ذاتها ان الملجة التي نلَّك، ونُسعى واياه «الفيسوء الأميركي ضد مشروع القرار الاوروبي لكل منا يحتقق متصلحة هذا القاضي بوقف العمليات الاستيطانية في الاراضي المحتلة لم يفاجئ الجانبين السوري واللبناني. وتوقيعت المصادر، في ظل عدم التفاؤُّل في إمكأن

وقبال كسرامي ردأ على سيؤال يتعلق بتمنّي آلْرَئيس الهراوي عليه الموافقة على تروّس لجنة تحقيق نيابية في «الفضائح فخامة الرئيس الهراوي والحكم اقرأ بهذه الفضائح التي اثرناها في الاحاديث السابقة، وهذا السوال يوجه بالطبع الى فخامة الرئيس. ونحن نقول ان هناك الكشيسر من الشسوائب والفضائح التي يتحدث عنها الرأى العام لذلك من مصلحة الجميع اجراء تحقيق نقيق وجــدي ونزيه في هذا الامــر حستى يطمسئن الرآي العسام لان هناك قناعية لليه في هذا

ورأى كرامي الذي كان يتحدث خلال حفلة استقبال اقامها قبل ظهر امس مجلس التنسيق لقطاعات التعليم في الشمال في حسضور النوآب بطرس حسرب

واحمد فتفت ونقولا غصن واحمد كسرامي وجسبسران طوق، ان وموضوع ترؤسه لجنة التحقية، النيابية يعود الى رئيس المجلس النيابي نبيه بري والمجلس النيابي ككل، واصفاً الوضع بانه وفالج لا تعالج،

استقالة نواب شماليين وعن تهديد نواب شسماليين بالإستقالة قال كرامي: «انا اعتقد أن لدى النائب واجبات نيابية يجب أن يؤديها أولاً قبل أنَّ تَفْكُر بالاستقالة. واعتقد حتى الأن ان النواب الجدد لم يقوموا بواجباتهم النيابية، لم نجد لهم اي وجسود او اي تائيسر عسند البحث في الموازنة، ولا في اي لحنة من اللجان النجابية آلتي هى المطيخ الاس القوانين والاعتمادات والمشاريع. كما أن هناك اسلحة كشمرة يستطيع ان يستحملها النواب ولم نسمع بأنهم استعملوها، مثل الاستلة والاستجوابات وطرح الثقة وحجبها والى الموضوع يبسو كسانه للكسب

وأثنى كرامي على دجراة وزير التربية جان عبيد وحكمته في مواجهة الامور التربوية من احِلُّ اعطاء كل ذي حق حقه،.

لبنان دوره مستمر إذا وحدابناؤه صفوفهم

صفيره

■ واصل البطريرك الماروني الكاردينال مار نصرالله بطرس صفير زيارته الرعوية للبرازيل. وحقل يومه الثاني بيريو دي جنيرو المحطة الخناميس حولته بالنشاطات، وابرزها العشاء الحاشد الذي أقامه تكريما له ليل اول من امس انادي جيبل

🗆 بيروت - والحياة:

لبنان، في المبينة. وفي كُلمة القاها في المناسبة قال صَفير ان البنان، وجبله بنوع خاص، هو اولاً شعب خاطر طويلاً ليجعل من ارضه مساحة حربات ومجالأ للتقاعل الحضاري والإنفتاح الثقافي. والموارنة من بينهم، دأبوا منذ ألقين الشامن عشر في ميادين العلم وقادوا الحداثة في أكثر من بلد وكانت لهم مأثرهم في بلدان الغرب... ان لبنان اليوم على رغم ما حلَّ به من ماس وويلات من جسراء الحسرب التى اشعلته طوال سبع عشرة سنةً وحدَّت مِن استقلاله وحرية ابنائه، لا يزال له دوره ان عسرف ابناؤه المؤمنون ان يتناسوا خلافاتهم ويوحدوا صغوفهم ويتسضسامنوا لدرءكل خسطر

يأتيــهم من الداخل او مــن

الخارج، ويغيتهم مصلحة وطنهم

□ بيروت - • الحياة»:

وكنانت المنفعية الإسرائيان

قبصفت فبجبرأ وادي السلوقي

ومشطت المروحيات الاسرائيلية

بنيران رشاشاتها الثقيلة اطراق

العام لـ دحرب الله، الشيخ نعير

قاسم دان ما نريده هو انسحار

صه يوني من دون آي شروطَ لنكون بنلك قد حققنا جزءاً من

مشروعنا في عملية التمرير

ويعدها نقرر ما نفعل ونقول كين

نتعاطى مع المستحدات القائف

مشيراً الى داننا لسنا مستعطين

على أعطاء منح لاسترائيل، وسأر

ولمأذا يتنطح البيعض عنينامر

احل اعطاء الطمانينة واعطاء

الوعودة. وقال تدعوا استرائيل إزا

انسحبت فلتنسحب من دون قير

او شيرط وهي المتيضيرية، وإذا

بقيت فهي باقية بقرارنا ومن يون

قرارنا، بارادتنا ومن دون ارادتنا،

تابيني في نكسرى اربعه مر والمُقَاوِمَة آلاسلامية، قضوا في

مواجهة الاسراشليين السبوم

الماضي اقيم في حسينية ال

الجنوب في «حسرب الله، الشبيغ نبيل قاووق انه الولا القاومة

الاستلامية لأصبح حبل عامل

وراي خلال احتفال تابيني في

الجنوب ان دالعندو الصبهيوني

يعمل من خلال تهويله وتهبيداته

على أن يسكت المواقع السياسية

في لبنان وان يضع جواً ضاغطاً

على أصحاب السلطة ليجرهم الى

ترتيبات امنية مشبوهة كلبنان اولاً، وقبال أن مسعى العدو الي

ترتيبات امنية مع لبنان هو للل

حاسم على ضعفه وعجزه في مواجهة الجاهدين، اضاف ال

استرائيل تصاول أن تعوض عن

عجرها من خلال توسيع دائرة الحبرب التي تستهدف المبنس

المقابل تدرك تمامأ ضعف العبو وكيف تسقط كل متصاولاته

والأبرباء لكن المق

من جهته اعتبر مسؤول منطقة

برحاوي في بئر حسن.

كجبل أبو غنيم.

كلام قاسم جاء في احتفال

وفى المواقف قسال نائب الاصر

بلدتي شقرا وقبريخا.

وعند الاولى الاربعاً من بعد 🗷 قــــــامت طائرات حــــربيــــة الظهر توسعت رقعة القصو اسرائيلية اليوم الثاني، بغارات لتطاول اطراف جباع وكفر طكي على مواقع يُشتبه في أنها ا ومجرى نبع الطاسة واللويزة والمقاومة الأسلامية، وأستهدفت ومليتا وجبل صافي وعربصاليم الغارة أمس مواقع في البقاع وحسومين، وترافق القسمة مع تمشيط للمروحيات الاسرائيلية الغربىء بعدما أصيب جندي اسر آئيلَي بجروح في هُجُوم لَـ القاوم و بالرشياشيات على الجبل الرفيع وملينا وسهل عقمانا.

وأفانت منصابر أمنية ان حرجية تقع على بعد خمسة كطومترات غرب بلدة مشغرة، ولم

وتبنت دالمقاومة الاسلامسة، العسمليسة. واعلنت في بيان أن احدى مجموعاتها والتأبعة لوحدة قناصة الدبابات استهدفت عند الثانية عشرة والنصف دبابة ميركافا اسرائيلية قرب منطقة كسارة العروش بالأسلحة المناسية ما ادى الى أصابتها بشكل مداشر ووقوع افراد طاقمها بين قنيل

وجريح». واضسافت «ان العسدو ارسل تعزيرات الى مكان العملية فقامت وحدة الاستاد الناري باستهدافها بالإسلحة المناسبة محققة فيها أصابات مباشرة، وبعد الظهر استهدفت مجموعة من المقاومة دبابة ثانية في موقع بثر كالاب كأنت تقوم بقصف المناطق المحررة منا أدى الى اسكاتها، ثم استقدم العدو تعزيزات الى محيط الدامة الستّه نقة في كسارة العبروش بواسطة المزوحيات فقامت وحسدة الاستاد الناري باستهدافها بالإسلجة المناسب محققة فيها أصابات أكيدة،

واعلنت المقاومة في بيان ثان ان مجموعة منها «هاجّمت موقع أ تومات نيحا بالإسلحة الرشاشة والقذائف الصباروخيية ما اوقع أصابات مباشرة في حامية الموقع وتحسصيناته، في الوقَّت الذيُّ كانت وحدة الاسنآد الناري تبك تجمعات العدو في محيط الموقع، من جسهة أخّري، قسم فت لاس اگ ا الزفانة عند الثانية عشرة ظهرآ

داخل دالشريط الحدوديء. طائرتين حربيتين اسرائيليتين القتا عند الواحدة والنصف بعد الظهر بالتوقيت المطى أربعة صواريخ جو - أرض على منطقة

يبلغ وقوع اصابات. وكانت اذاعة مصوت الجنوب بثت أن صاروها اطلق على ببابة دميركافاء اسرائيلية في كسارة العروش، ما أدى الى جرح جندي

احراج سجد والريصان ومجرى نهر الزهراني والجبل الرفيع في



الأمير سلطان في باريس شراكة سعودية . فرنسية في توازن الشرق الأوسط

العراق: ماذا قال صدام لعائلته حول سرير عدي في المستشفى؟

مصر: المعارضة تحاول كسر الاحتكار التلفزيوني

محسن دلول يتذكر: تمسك كمال جنبلاط بالحسم فعارضت سورية صيغة القاهر والمقهور

- صدام اقترح اقامة دولة عاصمتها صيدا
- نعم حلم كمال جنبلاط بأن يحكم لبنان
- كمال جنبلاط لبشير الجميل: راهنت على شهامتكم
  - ■محسن ابراهيم وجورج حاوي ظلما كثيراً

الوراثى يهدد

رواج إيهاب توفيق ينتظر موافقة عائلته ونوال الزغبى

الاستنساخ

بازمة قيم



تكره التمثيل

# على اهمية الانتخابات البلدية

وزراء ونواب شددوا

🗆 بيروت - دالحياة::

🗷 تحسدث وزراء ونواب امس عن جملة قضاياً مطروحة وابررها تنظورات الوضع في الجنوب والانتَّخَابات الْبِلديَّة والْاختيارية. واكسسد وزير الاسكان والتعاونيات محمود أبو حمدان تأييده اجراء هذه الانتخابات. وقال دهدًا أمسر مهم جداً كون القرى مِن بون هيئات رسمية منذ الإهالي والسياسيين الكثير من الاعباء والمشاكل،

واعتبر النائب على خريس الانتخابات البلبية والآختيارية واستحقاقا وطنيا سيعمل اللبنانيون على تصقيقه، وأن اهداف أسترائيل الراميية الي زعزعة الصفوف ورمي الفتنة بين الشبعب الواحد والعائلة الواحدة لن تنال غايتها، مشيداً على وجوب التوجعه الى صنابيق الاهتراع، ووان نكون على قدر من المسؤولية الوطنية الملقاة على

عاتقنا باختيار الامثل والاكفاء. ورأى النَّائْب انور الخليل ان والانتخبابات البلدية والاختيارية يجب أن تشكل مناسبة لاظهار مدى الوحدة الوطنية والحاجبة الى تغليب اولوية المصلحسة الوطنية على المصالح الفشوية والشخصية، واعتبر النائب عاصم قانصوه في محاضرة له «ان اي قانون انتخابي لا يجسد نصا ونطبيقاً حقيقة الارادة الشعبيّة من خلال تامين ممارسة الناخب لرأيه واحتياره بعيداً عن اهواء السلطة واغسراء المال والأرهاب سواء كسان من جانب النظام او من المرشحين لا فرق ان كانوا من الموالاة او المعارضية والنكتلات العشائرية والعائلية، هو قانون غير ديموقراطي وغير

صحيح ولايمكن أن يحقق التمثيل الشعبي الحقيقي، وشُيد قانصًوه على أضرورة الغاء الطائفية السياسية واعتماد النظام الرئاسي وانتخاب رئيس الجمهورية بالاقتراع المباشر من الشبعب، واعبت ماد الدائرة الانتخابية الواحدة لكل لبنان في اطار قانون النسبية، حيث يتم من خلال اعتماد القاعدة النسيسة

تصقيق التصثيل لكل شرائح المجتمع من دون استثناءه وشدد النائب عصام فارسفى مؤتمر صحافي عقده امس على وضرورة اجراء ألانتخابات البلسة في موعدها، داعياً ألى واقرأر مشسروع اللامسركسرية الادارية واعطاء صلاحيات لأن في نلك تفعيلاً لدور السلطات الملية، وحض فسارس اهالي عكار على المشاركة في الانتخابات البلابة واحتيار المثلين المحليين،

وطالب النائب طلال المرعبي في مسؤتمر صحصافي بضرورة اجسراء الإنتسخسايات البلاية والاضتيارية، داعيا العكومة ووزارة الداخلية ووزارة الشؤون البلسية والقسروية الى منامين واتضاد كل الوسائل والاجراءات الضرورية اللازمة لتأمين اجراء هذه الانتخابات وتمكين كل مسواطن من ممارسية حقه في

الاقتراع وفي اختيار معطيه، بدوره عقد النائب وجب البعريني مؤتمراً صحافياً ناشد فيه اهالي عكار ان يعمدوا الى التقاهم والتوافق ليصل الى المجالس البلدية والاختبارية اهل الكفياءة والمخلصيون والمتمكنون من ممارسية الخييمية العامية والسعي المطلبي من دون الرجوع الى الاطارات العسائليسة ال العشائرية او المنهبية او



بناء فخم مؤلف من خسة طوابق مستقلة مساحة أجالية ١٨٩٤ م مع حدائق ومواقف و شقق من ٢١٠ م آلي ١٢٠ جاهزين للسكن والتسجيا

اسبوعية سياسية مستقلة تصدر صباح كل اثنين

# لاط: وزراء ونواب جدد يزايدون على ظهرالبيئة

اعتبرانتخابهم بالأصوات الوطنية في الجبل

🗆 بيروت - والحياة:

وعب أيولواك

التنب يوسعن ألم

للعقاول الغياف حدد

ودسعسوق للناج

ومنست وحسار صناول

وخسوس ووالواور

منسبعد لنعولومس و

منت سالسان عوالم

ومنتنا وسيل خنن

حنسفت فسعوالي

ومسطت الماوطسية

لمنفوان وسنسانية تؤه

بندسي سنفي وفعريد

ويمنى الموافق فسأر

العباء لك حودان ور

هناسية أأرف لأستلخ

دستبسسومی سر ال

ليبتنور بذلك مدعنم

ومعدها بغير فانظرار

بسعاضي سع المستعر

تستعوا التي العاسدو

على أعطاء فنع كامرًا.

أحبل اعتفاء الطبير

الوعور وطال معورا

لسنخند فليستدي

الى سسارط وهي المشط

يعنب منهى بالعية بأير

هراويا فأرابها وري

تسامعتنى غى دنسسرق ۽

المعاومة الاساميار

مواهب الأسرافيار

المأتسى افسد في شم

فارجناوي في تعرجير

الجمود في جيروال

بمسان شاووق آب وزر

الاستالاستية لأصبحه

الحصوب ال العنواند

معمل س دار نهوب

على ال مسعدة الموالة م ا

فى لىسار والريضون.

عشى أصبحان البيئدي

مرسسات الشية يسيد

أولاء وقنال الرسعوة

بالمتعاب المتله للإسار

حياسد على ضعفة

متواحيه المحاشرات

المساراتيل بصافل ركاء

عبدرها سرحازة-

المغانل بدرك تعاباته

اغجندع سريورات

متوندر صحافي علنا

مضرورة اجراء ألينه

فى سوعدهاً داعه ا

وسنسسروع اللاسركم

واعطاء صلاحبة

تفعيلا لدور السلقة

وحض فسأرس أفلم

المتساركة في الانتف

واختبار المثلي النج

وطالب النائدة(

في تسؤندر صحيحة

اجسراء الانتسف

والاختيارية، داعه

ووزارة الداخلية والأ

العلدب والفسرابأ

واتضاد كل الوسائلا

الضسرورية اللازمةلة

مدد الانتساسية

سواطن من معارسته

الافتراع وفي اغتلان بدوره عضاية

البعريني دؤتمرأمة

فيد أهالي عكار لزية

النسعاهم والتواني

المجالس العلدية والإن

التعايد والملاحد

والسعى المطلبي الألل

الى الإطارات الع

ساد

من معارسة المضا

وسدد النابد عدا

العدوانية

ورای هار است.

تحسن لوغدو

س حيب اعترسو

حاد فعالم وحائل

لنستف السيق

ستأوعدا موعلي

وشابع المرفعي

■ دعا وزير المهنجنرين وليد جنبلاط في مؤتمر متحافي عقده امس في دارته في المضنسارة الى البجاد حل جندي الوضوع الكسارات والمرامل خُصِبُوْصاً في منطقة اقليم الشروب، وقال انْ والمخطط التوجيهي الذي اثير اخيراً في مجلس الوزراء لم يلحظ نقل كسارات اضافية الى الاقليم انما يلحظ ما هو موجود حالياً

وانتقد جنبلاط بشدة بعض النواب والوزراء الجسيد والنين

🗆 بيروت – دالحياة::

💂 أقيام حيزب البيعث العيربي

الاشتراكي احتفالا خطابيا في

انطلياس، لمناسبة النكرى ألرابعة

والثلاثين لانطلاقة ثورة الثامن من

حضر الاحتفال عبد كبير من

الوزراء والنواب وقيادات لبنانية

وسيسورية. وألقى نائب رئيس

مجلس الوزراء وزير الداخلية

ميشال المركلمة في المناسبة

عرض فيها مما حققته ثورة آذار

من توصيد للجبهة الداخلية في

سبورية ومنواجهة استراثيل على

الصعيد الآقليمي، وأكد أن «لا سلام في الشرق الأوسط من دون

🗆 بيروت –

من لَبِنِي السَّنطي:

🗷 لا تكاد حركة السير تتوقف

على أي من المستسبيرات أو

المُفتَّرِقاًت الرئيسية في العاصمة

جيروب، صنى يقشرب عند من المتسوكين على السيارات طلباً المتسوكين على السيارات طلباً

للنقود. وتكتمل صورة الزعاج

السسائقين من أزمسات السسيسر

الخانقة عندما يتوافد عليهم

الفتية النين اتخذوا من التسوّل

سهنة يمارسونها منذ ساعات

المسساح الساكس حبتى غروب

الشمس، حتى باتوا «محترفين»

في هذا المجال، وهذه المساهد

اصبحت روتيناً يومياً. بعض

المواطنان بتعاطف معهم ويعض اخر يعتبرهم نوعاً من الضغط

على أعصابه خصوصاً من يلهث

منهم وراء لقمة العيش او يعاني

لم تعد اساليب المتسوكين

مقتصرة على اتارة شفقة النَّاسَ

بل تعديها لتصبح نوعاً من

الجراة والاصرار على الحصول

على النقود. فما ان تتوقف سيارة

عند اشارة مرور حسى يسرع

المتسول الذي كان يستريح على

حافة طريق اليها ليمسح رجلجها

الإزمة الاقتصادية.

آذار (مارس) في سورية.

في الجبل، فهذا موضوع أخر، وإذا أرانوا تسيييسها لأن شعبيتهم تنهار وخصوصا الوزراء الحسيد النين يريدون النهوض على ظهر الأقليم فان لكل حابث حبيث،

احتفال في انطلياس بذكري ٨ أذار

لمر: سورية لن تقبل بأقل من الانسحاب الشامل

سورية، وسورية الاسد لا يمكن ان

واضعاف ممن على هذا المنبر

ى انطلياس، هذه البلدة المتنية

العريقة بتاريضها وحضارتها

وثقافتها وبابنائها نحيي الرئيس

السورية ونهتئ ابناء الشامن من

والقى المطران اليساس نجم

كلمة أشاد فيها دبقيادة الرئيس

الإسدء، ودعنا الى دوحندة الموقف

العبربيء. وقبال «أطلقها اليبوم

صرضة مدوية فاقول وبقناعة

متناهية هلموا ايها الجماهير

نبنى مع الاضوة البعشيين امة

تقبل باقل من الانسحاب الشمامل

و السلام العادلء

واعلن جنبسلاط انه لا محب يريدون ان يقهومهوا بمزايدة الكلام غير المناشن، وقد عيرت ياسية على حساب الهيئة في عن رأيي الواضح في مسجلس الوزراء وهو ان حل قسمسيسة الاقليم، وقسال داذا اراد النوابّ الجدد أو أحدهم او بعض الوزراء الكسسارات والمرامل لن يتسم الا الجند او احدهم القيام بمزايدة سياسية على ظهر البيئة في اذا القبطنا جميع الكسبارات في لبنان وبدانا في استيراد البحص الاقليم لأنهم لا يملكون من من سَسُورِيةٌ أو قَسَّبِرَصَ أو غيرهماء واكد أنه مستعد الأقفال الامسوات الاالعند القليل ولأنهم أتوا على ظهر الاصوات الوطنية الكسسارة التي يملكها في اقليم

عربية واحدة ذات رسالة خالدة».

وعرض نائب منطقة جبيل

امسيل نوفل في كلمسة «المتسحسول

والقى كلمة حزب البعث وزير

الدولة غازي سيف النين، فشند

على دضرورة وحدة موقف لبنان

وسورية في مواجهة مخططات

استرائيل في المنطقة، وقيال دان

هذه المرحلة النقيقة والصعبة

تحتّم علينا جميعاً ان نرتقي الي

مستوى السؤولية ونخرج من

اطار المصالح الشخصية والإنانية

الضبيكة الى المصلحة الوطنية

منظمأ تتولاه سجموعات تستفيد

تحوّلت سورية الى دولة قويّة،

ورفض الرد على اسئلة تتعلق بقضية الموقوفين اليابانيين او غير ثلك من المسائل السياسية

وعرض الكباريتي ومسقاوي التطورات في المنطقة، وكرر موقف بلاده دالي حِانب الحق اللبناني أستنادأ آلى قرارات الشرعيا

■ بيسروت - دالمسيساة،

مواضيع عدة من شانها توطيأ

### اتفاق لبناني ـ أردني للنقل البحري

شؤون عربية

🗖 بيروت – من محمد شقير:

الإنتخابات السابقة؟

يقيم اي رابط بينهما.

🗷 هل من عوائق سياسية تحول دون

اجبراء الانتبذابات للمبدالس البلعية

والاختيارية في الاول والشامن من حزيران

(يونيو) المقبل، الموعد الذي حدده مجلس

الوزراء، علماً أن الإستعدادات جارية على

الصعد كافة من اجل إنجاز هذا الاستحقاق

للمسسرة الاولى منذ ١٩٦٣ تباريخ إجسراء

في الاجابة على هذا السؤال يجمع النواب

والورزّاء والقوى السياسية على أن التخايات

للجالس البلدية والاحتيارية صاصلة لا محال،

وان لا عودة عنها في موعدها بصرف النظر

عن الجدل الدائر على مشروعي قانون البلديات

واللامركزية الادارية، مع أن أتفاق الطائف لا

وفي ظل الإجماع على ان الانتخابات

البلدية والاختيارية ستجري في موعدها، ظهر

تخوف من حصول تطورات سياسية وامنية

غيسر واردة في الحسسبسان قد توفّر النرائع

ومن بين هذه دالنرائع، من وجهة نظر

- لَجِوْء اسسرائيل الى شنُّ عدوان واسع

يستهدفٌ مناطقٌ عُدَّة في الجّنوبُ والبّقاعُ الفربي تتعدّى المساحة الجغرافية المعروفة

باسم والشريط الحدوديء الواقع تحت سيطرة

الاحتلال، مع أن مصادر بيبلوماسية غربية

تستبعد قيام اسرائيل بحرب واسعة، تعطى

نريعة يمكن استخدامها في تعزيز الدعوة الى

- مسدور احكام من المجلس النسستوري

تتعلق بالطعون التي تقدد من

المرشحين الراسبين في الإنتخابات النيابية

ضد منافسيهم، خصوصاً ان يعض هؤلاء بدأ

يستبق مضمون هذه الاحكام وأخذ يتحدث عن

أن الطعون قد تشمل اكثر من ثلاثة مقاعد

نيابية. ناهيك عن ان إبطال نيابة بعض النواب

سيقود حتماً الى تحديد موعد عاجل لإجراء

انتضابات نيابية فرعية لمله المقاعد التي أبطل

- وجود اصرار لدى بعض الكتل النباسة

بنطلق من ضسرورة التسوافق على قسانون

الانتخاب الجديد ومشروع قانون اللامركزية

الدارية في أن، من أجل تفعيل النور الموكل الي

الْجِالْسُ الْبِلْنِيةِ وَالْمُأْفِظَاتُ التِي سَتَجَعَلَ مَنْ كل قضاء مصافظة جنيدة باستثناء بيروت

التى تبقى مصافظة بصدودها الجغرافية

للمحالس البلدية والاختيارية، بما في ثلك

إمكان اللجسوء آلى التسعسيين في البلدات

استمرار الخلاف على القانون الجديد

تاجيل اجراء الانتخامات.

نبايتها المجلس النستوري.

بعض الاطراف السياسية، دالمفاحات، الاتبة:

لصرف النظر عن إجراء الانتخابات.

■ عمان - ق.ن.1 - وقع الأردن ولبنان امس على اتفاق للتعاون في مجال النقل البحري التجاري

ويهنف الاتقاق الذي وقعه عن الجانب اللبناني وزير النقل عمر مسقاوي الذي يزور عمان حالبأ ونظيرة الأربثي للهنس ناصر اللوزي، الى النهسوض بقطاع الملاحية البحرية وصناعة النقل حسري بين الأربن ولبنان وتطويرها. وقابل مسقاوي لاحقأ السيد

سبدالكريم الكباريتي رئيس الوزراء الأربني وبحث منعنه فم أفاق التعاون في المجالات كافة واليسة تطوير هذا التسعساون خصوصاً في مجالات النقل. واكد الكياريتي، للمناسبة،

محسرص الأربن على تعسريز علاقاته وتعميقها مع الأشقاء

الدولية الصادرة في هذا الشان،

### سفير قطرزار وزير العدل لتطوير التعاون القضائي

استقبل وزير العدل بهيج طبارة السغير القطري في بيروت محمد على النُعيميّ، ويُحَدُّ مُعه في العَالِقَاتِ النَّنَائِيةِ في المِال القضائي وسبل تطويرهاً.

وصرح النعيمي بأن اللقاء مع طبارة دكان مناسبة للبحث في التعاون بين بلدينا خصوصاً في المصال القيضيائي الذي يلعب في لبنان دورا بارزا وضعالا لارساء قواعد العدل على أسس متينة من

يهرول أخرون اليه فيقع في ورطة

لا تنتهي الاعندما يسمح الشرطي

للسحيثارات بالمرور، وأذا حساول

سخص التقاط صورة لهم او

سؤالهم عن طروفهم تعلصوا منه

او فسروا هاربين. وكسان هناك

السؤال او الابتعاد عن عنسات

التصوير، وكثيرون منهم ليسوا

الجنسيات وبعضهم معاق يتنقل

تقول دليلي، وهي متسولة

عمرها سبع سنوات وتتجول في

منطقتي الكولا والروشية مع اخواتها الثلاث الإعبر منها.

وتتكلم لكنة غريبة بعض الشيء

وابي هو الذي يتفسعني الي

التسبول لانه لا يعمل واحتصل

على النقود من اصحاب السيارات

التي تعرفي الروشية اكتثبر من

الكولاء. وهي تعيش مع عائلتها

في مخيم مار الياس وتتنقل

بسيارة الأجرة. أما على الذي يبلغ

من العمر ١٢ سنة ويتسول في كورنيش الزرعة حاملاً علية علكة

فيقول دابى توفى منذ كنت صغيراً

وانا المسؤول عن عائلتي الان لذلك

انشبات مؤسسة تعثى بتاهبل

الاطفال الذين اتخذوا من التسول

مهدة تسمى «مــؤسـســة ثادر

للرعاية التخميمية، في محلة

البربارة. وتغطى الوزارة وجمعية

مصاريفها الاانها لم تباشر في عملها الرسمي بعد، اذ لا تملك

وزارة الشؤون الاجتماعية

ابيع العلكة للمارة.

على كرسي متحرك او عكازين.

لبنانيين بل هم مست

المقترحة

عضو في مجلس بلدي.

انه لم يعد من الجائز الابقاء على الخلل، وتالدأ بات الامر يحتاج الى تقاهم بين كل الاطراف المعنية يؤدي الى التوافق على التعديلات

وفي هذا السيساق علمت «الحسساة، من تصنياج الى حلّ جنري ولم يعد من الجائز

الانتخابات على النائب في حال ترشح لرثاسة البلدية ولم يوفق، وبالتالي ماذا سيقول للرأي العَامَ فِي مُعْرَضٌ تَبْرِيرِ رَسُّوبِهِ، خَصُوصًا ۚ انْهُ كان انتُحْبِ نائباً عن القضاء الذي يضم البلاة او القرية التي خناض عنهنا معتركة رئاسة

البلدية أو عضويتها من جهة أخرى. كما أن هناك نواباً لا يزالون يشغلون منصب رئيس او

الذي اقسرٌ في عنام ١٩٧٧، ولم يُعتمل به حستُّى السَّاعة لاستحالة اجراء الانتخابات، ينصُّ صراحة على انتخاب رئيس البلدية ونائبه من الشعب أي من بُاحْبِي البِلدة. فهل سيطبِّق هذا القانون أم سيُعاد النظر فيه، لجهة حصر

ولقت المصادر الى ان الصريري والحص وسلام يتمسكون بالتعاون مع الجميع بغية تصحيح الخلل القائم، رافضين التعاطي مع هذه المسالة وكانها انتصار لمصلحة رثيس البلدية السني في وجه المحافظ الارثونكسي. وتاليباً يسعى الشلاثة الى إضراجها من كل المصاولات الهادفة الى تطييفها، ويشددون على وجوب توحيد النصوص المتعلقة

والبلديات من دون استثناء.

 إمكان الفصل بين النيابة والوزارة من جِهة وبين رئاسة او عُضوية المُجالس البلنية، خصوصاً إن النائب يتمتع بالحصانة على خلاف رئيس البلدية أو عضو مجلسها. فهل تبقى الحصانة مطلقة للنائب في حال انتُخب

- أن قائون المجالس البلدية والاختيارية

انتجاب المجالس البلدية في موعده والجدل يتركز على القانون

التأجيل مستبعد إلافي حال حصول عدوان واشع

انتخابهما باعضاء الجلس البلدي

~ الْمُوقِف النهائي من تعيين اعتضاء في

المجالس البلدية، خمصوصاً أن التعيين أن

يقتَّصَرِ على المُجالس في «الشريط الحدودي»

والذي يُعارضه محرب الله، من حيث المبدأ، بل

يشمل المجانس البلدية في قرى الإصطباف

وعلى هذا الصعيد، أجاز القانون الحالى

للمجالس البلدية تعيين المجالس في بلدات

وقسرى الاصطياف من دون أن بلحظ السيء

نغسه بالنسبة الى البلدات التي تُعتبر

مراكر للإستاء، حيث توجد أبرز المساريع

السيامية. لنلك، يثور الجندل على قضية

التعيين في شان البلدات الخاضعة لسبطرة

الاحتَّلَّالُ الْأَسرالْيَلِي، وفي خصوص البلَّداتُ التي تصنف على أنها مراكر للاصطياف

ويضاف الى ذلك بند جديد يتعلق بتعيين

اعضاء في المجالس البلدية من المقيمين في

البلدات الندن مضى على إقامتهم فيها سنوات

طويلة وباتوا يتصرفون على انهم جنء لا

يتجرّا من البلدات المنكورة. ومن الطبيعي ان

يثير الجدل على التعيين مشكلة جبيدة تتعلق

بَامِكَان استَحداث مَجَالس بلدية في بعض بلدات الاصطياف والإشتاء التي تتبع حالياً

البلدات المجاورة لها، خصوصاً أن بعض

سدواحهون مشكلة حديدة، تقوم على تحوقهم

من أن يؤدي استحداث مجالس بلدية جديدة

الى حرمانُ البلدات التابعة لها من المداخيل

الحالية التي تستفيد منها في الوقت الحاضر،

اضافة الى أن معظم البلدات التي ستُستحدث

فيها مجالس بلدية ترتبط بمسأريع مستركة

كمأ أن التعيين سيوجد مشكلة ترتبط

بكيفية التعيين من جهة وبالمرجعية التي يحق

لها التعيين من جهة اخرى، وبما اذا كأن يتم

التوصل الى حلُّ لهذه المشكلة من خلال حصر

التعيين بمجلس القضاء الاعلى بناء لاقتراح

وزارة البلديات. وفي حيال أن المشكلة حسيمت

على هذا الصعيد، فهل يحق للاعضاء المعينين

في المجالس البلدية الأشتراك في انتخابً

رئيس البلدية وثائبه ام ان تعييتهم يتم في

يتطلع الغريق المناصر له، الى تصحيح الخلل

الذي يمكن أن ينجم عن إطاحسة ضسرورات

دالوفاق الوطنىء عبر المجيء بمجلس بلدي منتخب من طائفة محينة، بدلاً من تعثيل

الطوائف الآخرى الموجودة في البلدة وإن كانت

لخوض انتخابات المجالس البلئية والاختيارية

قائمة على قدم وساق، وإن لا مجال للتاجيل الا

اذا تداخلت مجموعة من العوامل والاعتبارات

التي من شمانها أن تدهم عملية التحضير

وتطرح تعليق إنجاز الاستحقاق الانتضابي

من هذا لا بد من القول بان الاستعدادات

الى نلك قد تكون للتعيين ضرورة وفاقية،

مرحلة لاحقة

لاتمثل الغالبية

من كهرباء ومياء بالبلدات الخاضعة لها.

الوزراء والنواب والقسوى السب

والإشتاء.

- مسأ مسّدى التسائيس المعنوي لنتسائج

مصائر بيروتية أن الاجتماع الثلاثي الذي جمع رئيس الحكومة رفيق الصريري وتنائبي بيروت الدكتور سليم الحص ورثيس بجمعية المقاصد الحيرية الإسلامية، تمام سلام، في منزل الاول في قبريطم، تركبرُ على ضبرورةً التبوصل الى تصحيح الخلل الذي يسبود العلاقة بين مصافظ العاصمة والمحلس البلدي، وذلك تشعورهم بأن هناك مشكلة بأتت

وفي انتظار ان تنجح الاتصالات في بلورة صيغة توافقية تضمن إنهاء الخلل القائم فى علاقة محافظ العاصمة برئيس البلدية، ومن ث في التوافق، من خلال الجنسة النيابية المقررة في نهاية هذا الشهر والمخصصة لإقرار مشروع فأنون اللامركزية الإدارية وقانون انتخاب المَصَالُس البِلْدِيةَ وَالاحْتَيَارِيةَ، فَإِنِ النوابِ لا يزالون يواجهون مجموعة من النقاط التي لا ترّال مسوضع تبساين. وياتي في مسقسهم هَّذه

بالصلاحيات، وتطبيقها في سائر المصافظات

ُ - أن القانون الحالي يسمح بالجمع بين الوزارة والنيابة من جهة وبين رئاسة المجالس

والقسرى التي لا تزال خاضعة للاحسلال - عدم التوصل الى صيغة توافقية، تتناول تصحيح الخلل القائم في العلاقة بين محافظ بيروت ورئيس المجلس البلدي للعاصمة وزارة الشؤون الاجتماعية أنشأت مؤسسة للتأهيل . . . ولكن

### فتية احترفوا التسول باشراف جماعات منظمة سلاحهم لسانهم وأماكن عملهم المستديرات

يياس، ويعضهم بلجا الى حيلة اخرى كسان يمد يده من زجساج النافذة ويضع علبة دعلكة، اسام السائق لاجباره على شرائها. يعسرض على المارة واصسحساب السيارات بضائع مختلفة كاغطية نطاولات الطعام بكروشيه، والآت رياضية رخيصة واكياس للنفايات وأوان زجاجية فيها اسماك او العاب صغيرة على شكل هواتف خليــوية. وهؤلاء لا يكلون ولا يملون مستخدمين اساليب الاقتاع كافة لاجبار الناس على الشبراء منهم. ولا يستطيع السسائق التخلص منهم إلا عندما تتطحل ازمة السير ويصبح في استطاعته ستابعة طريقه. وتبلّغ مصاولة

بعضُ المتسوّلينَ لأسُلَتْ وال عطف الناس حداً مشَـفقاً. فـاحـدى

المتسولات جلست على صافة

الطريق في الاوراعي ظهسرا

وحملت على بدها طفلاً صنف

كـــشـــفت عن رجله التي دلِّ

احمرارها الى انها ملتهبة التهابأ

الواقع، فيشغَّل الإخير مسَّاحات

زجاج سيارته ليبعده عنه لكنه لا

 اما مهنة التسول التي اتخذها اطفال لم يتجاورًا الـ ١٢ عاماً من العمر، فوراءها قصة مختلفة. اذ



مشهد روتيني يومي.



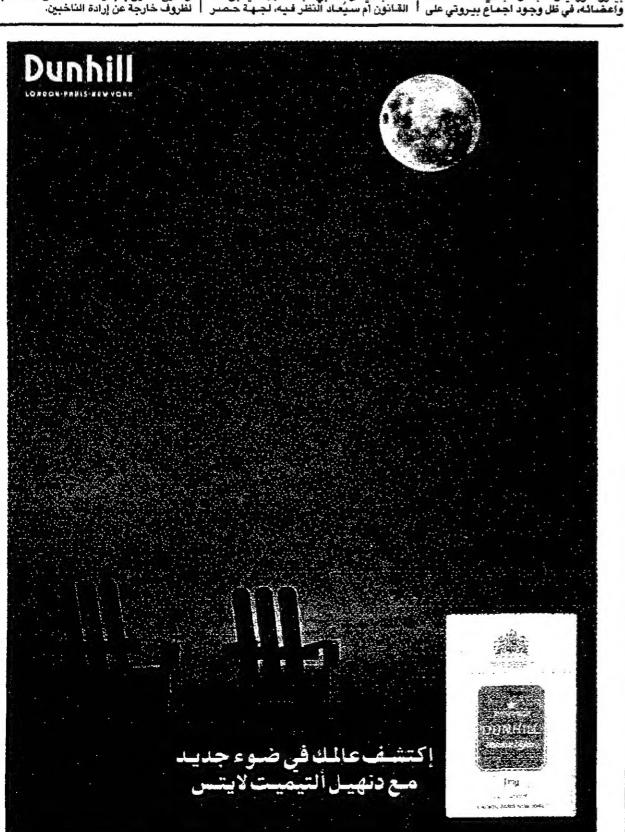
من تشمل في هذه المهنة وتحصل منهم على «عمولتها». وتكلف سيارات خاصة او شاحنات صغيرة نقلهم وانزالهم في المناطق المختصين فيها، في سودى والروب والاونيسكو والكولا وكورنيش الزرعة والاوزاعي واوتوستراه الجديدة وغاليري سمعان وشارع الحمراء وعند كنيسة مار مخابأ في الضَّاحِينة الجِنوييَّة، منَّذ سأعات الصباح الباكر لتعيده دعند انتهاء آلدوام الرسميء فمثلاً صباح كل يوم تُنزل سيارة من طراز دمرسيس، عدداً من الفتية المتسولين عند تقاطع الاونيسكو يقودها رئيسهم الد دبوس، الذي يعطيب التعليمات ويوجمهم وفي يده هاتف خليسوي ويعسود مسد ليجمع منهم ما جنوه ويعطى كلأ منهم أجرته السومسية. وهذه الصورة هي احد أوجه والجريمة المنظمة، خصوصاً أن بعض هذه الحماعات قد يحول الفتية بعد مدة افراداً في عصبابات سرقة. ويشارك الاهل اصبابات في هذه العملية بإرسال أطفالهم الى الشبوارع والسبعباح لله ديوسء بالاسهام في افسائهم وتحويلهم منحرفين. والمتسولون الفتية كسائر أصحاب المهن يخصصون وقتاً للراحة اثناء النهار. فبعضهم يأخذ فرصة ظهرأ لتناول العصير أو ساندويشاً قبل أن يعود الى مزاولة نشاطه الروتيني ضمن التبعطيل يومي السببت والاهد. والطريف أن متسولاً لا يزيد عمره عن عشس سنوات طلب من احد المارة نقوداً، وعندما قال له ولا

الدوام. وبعض أخسر يقسضل املك فكة، لخرج المنسول من جيبه عشسرات الإوراق النقيدية. وقيال واعطيشي ما معك القك لكما وأحْر طلب سيجارة فأخذها ليحلس على حافة الطريق وينخِّنها بلدّة.

الصلاحية لجمع هؤلاء المتسولين، لانها من اختصاص قوى الامن الداخلي. وتقول المديرة العامة للوزارة السيدة نعمت كنعبان ك «الحياة، أن دوظيفة المؤسسة هى درس وضع المتسول الصغير والسبب الذي نفعه الى التسول ثم معالجة شخصيته واعادة تأهيله ليصبيح فردأ نافعاً في المجتمع، الا اننا لا نستطيع جمع واذا اعطى مواطن لحنهم نقودأ الجميع من الشوارع والحاقهم بالوسيسية لأن ذلك ليس من صلاحساتنا. والأن نجرب طاقم المؤسسة من خلال عبد من الاطفال الذين التحقوا بالؤسسة طوعأء وطالبت الوزارات المعني ويتخصيص ملف لهذه الشكلة وبرسيه بالتنسيق مع وزارة

المستوولون الحقية يون عن اوضاعهم. وتشن قسوى الامن الداخلي حملة لضبط المتسولين بين حين واخر كسا حدث خبلال شهر التسوق، الا انهم يعوبون الى شوارعهم ومراكزهم في استمرار وكنان شيئناً لم يكن. والأنهى ان التسسول يتنقل من سيارة الى اخرى على مرأى ومسمع من الشسرطي أو رحل الامن على رغم ان غير مسوول قال علناً دان القوي المختصة تعمل على

الشؤون الاجتماعية ومعاقبة اهالي التسسولين لانهم هم



وذارة الصعة تعدر الشغين يؤدي إلى أمراض غطيرة ومعيشة

اتفاقان للتعاون

بين قطروتونس

■ تونس - اف ب - وقسعت تونس وقطر اتفاقين للتعاور خلال اليوم الأول لرّيارة ولي عهّد قطر الشبيخ جاسم بن حمد ال ثاني لتونس والتي بدأت السبت واوضيح مسصسدر رسيمي ان الاتفاق الأول الذي وقسعه وزير

الخارجية التونسي عبدالرحيم الزواري ونظيره القطري الشيغ

حمد بن جاسم بن جبر ال ثاني

سيسمح للبلدين بتجنب الأربواج

ببرنامج تعاون في مجال التربية

وكان ولي عهد قطر اجرى لدى وصوله الى تونس محادثات مع

رئيس الوزراء حامد القروى

تناولت التحاون بين بلديهما،

اضافة الى فرص الاستثمار

سياحية ومراكز اقتصانية بينها

بنزرت (شمال) التي تضم قاعدة

رئيس الفيليبين

في الدوحة

ويزور المنامة اليوم

من محمد المكي احمد:

□ المنامة – «الحياة»:

■ وصبل الى الدوحـــة أمس

الرئيس الفيليبيني فيدل راموس

واستقبله في المطار امير قطر

الشيخ حمد بن خليفة آل ثاني

ورئيس الوزراء الشبيخ عبدالله بن

خليفة آل ثاني والوزراء ورئيس

متجلس الشيوري وعدد من المسؤولين. وسينتقل راموس الى

البحرين اليوم، ويرافقه وزراء

الخارجية والتجارة والصناعة

والطاقة والإعلام وعدد من اعضاء

الكونغرس، وحساكم اقليم مندناو

واعلن في المنامسة امس ان

الرئيس الغيليبيني سيبدأ اليوم

زيارة رسمية لدولة البحرين

تستمر يومين تلبية لدعوة من أميس الدولة الشيخ عيسى بن

على صعيد اخر يعقد في

المنامسة يومي ٧ و٨ أيار (مايو) المقبل اجتماع يضم فاعليات

خليجية ويابآنية للبحث في

الترتبيات النهائية للمؤتمر

الثناني لرجنال الأعتمنال في دول

ب المساول المسلمين ونظرائهم في اليابان، الذي يعقد

برعماية رئيس الوزراء التبيخ خليفة بن سلمان آل خليفة بين ٢٣ و٢٦ تشرين الشاني (نوفمبر)،

وتنظمه غرفة التجارة والصناعة

في البحرين والأمانة العامة

١٨ألفشخص

رحلوا من اليمن

🗷 صنعاء – رويتر – اكد وزير

الداخلية اليعني العقيد حسين

عرب في تصريحات نشرت امس

في صنعًاء ان اليمن رحلت منذ أب

(اغْسطس) ١٩٩٥ اكثر من ١٨ الف

أجنبى متقيمين في شكل عير

تزال تتعقب المضالفين لقانون

الإقامة.

وقال لصحيفة «الثورة» الرسمية ان السلطات اليمنية لا

وتستهدف الحملة خصوصأ

ويقول مسؤولون ان كثيرين

من الأجانب القيمين في مسورة

غير مشروعة بخلوا اليمن بعد

اعتلان الوحدة وختلال الصرب

الأهلية عام ١٩٩٤.

الصوماليين والاريتسريين

لجلس التعاون.

مسجلس التسعساون الخلع

سلمان آل خليفة.

جوية بحرية ومنطقة حرة.

وإقامة شراكة تونسية - قطرية. وزار ولي العبهد امس متواقع

الضريبي. ويتعلق الاتفاق الثار

لِأَنْدُيْ مِنْ أَذَالُ (مَارِسَ) ١٩٩٧ الْمُوافِقُ ( نُو الْقَعَدَةُ ١٤١٧هـ/ الْعَدَرُ ١٢٤٢٩)

# معركة الرئاسة الايرانية: راديكالي يكسب

🗖 طهران – من غسان بن جدو:

■ اكد مصدر قريب من تيار «كوادر بناء ايران» المعروف بنيار أنصأر الرئيس هاشمي رفسنجاني ل والحياقة أن أخر لجتماع عقده رموز التيار وخصص للبحث في الانتخابات الرئاسية اتَّخذ قراراً

قَوِيْ لَلْمِنافِسة الانتخابيةُ ٱلمتوقّعة في ٢٣ۗ أيار (مايو) خصوصا بعدما أعلن مرشد الجمهورية الإسلامية أية الله علىء خامنتي أبَّه يقف على الحياد، وأكد أنَّه لنَ يتدخل في سير العملية الانتخابية وسيتعامل مع

الرئيس للشؤون التنفينية محمد هاشمي رفسنجاني ومساعد الرثيس للشبؤون القانونية والبرلمانية عطاءالله مهاجراني، ومحافظ البنك المركزي محسن نوربخش والمستشار الرئاسي رئيس بليية طهران عُلْاً محسَّىٰ كرباسجي، ورئيس الوكالة الإيرانية للطاقة الذرية رضاً أمر اللهي، ورئيس منظمة التربية البننية مصطفى هاشمي طباء اجتمعوا ليل الجمعة الماضي واقروا دعم حسي، باستثناء شقيق الرئيس محمد هاشمي الذي دعا ألي اختيار مرشح خاص باسم تدار انصّار الرئيس، واقر بأن خاتمي ترشح للانتخابات كمستقل لكنه ديقال عضوأ رئيسياء في الشورى المركزية لـ «تجمع العلماء المجاهدين، المحور المدنى - السياسي لليسسار الاسلامي الراديكالي وداياً تكن حج جنا أصبحنا بدعمنا

لكنّ من حضروا الاجتماع دافعوا عن قرار الاثتلاف غير المباشر مع اليسار ودعم خاتمي، ليس فقط لأنه ترشح كمستقل وايدته مجموعات راديكالية وثقافية وفُكريَّة وطالبيَّة، بلَّ ايضاً «لأننا لم نستطَّع أَنْ نَقْتُع مِنْ رَغُبِنًا فِي تَرْشُنِيحَهُم بِاسْمِنَا بِالمُسْارِكَةُ في المعركة الانتخاسة.

واللافت ان رئيس بلدية طهران الذي يصفه المافظون بأنه «الخصم اللدود، أصبح من أقوى المدافعين عن دعم خاتمي، بعدما دعا في صورة غير معلنة الى الالتفاف حولُ وزير الاستخبارات السابق حجة الاسلام محمد محمدي ري شهري الذي أعلن ترشحه للرئاسة في تشرين آلأول (اكتوبر) المأضي. لكن المصدر السياسي نكر أن كربا سجي تراجع عن موقفه قبل اسابيع قليلة ولأنه ادرك أن حظوظ ري شهري في الفور ضعيفة فصلاً عن انه يتعاطف كثيراً

وتشير الدلائل آلى ان المنافسة الرئيسية ستكون

وفي هذا السبياق شيد نائب رئيس صجلس التوجيه السياسي لأئمة المساجد، حجة الاسلام على شهشراغي على ضرورة دان يلترم أثمة الساحد وخطباء الجمعة الصياد المطلق في الانتضابات الرئاسية،. ولم يصدر توجيهات تمنع الخطباء من ان يعبروا عن أرائهم في الأنتخابات لكنَّه تمنى أن يؤكد الْأَثْمَةُ على دَالْشَارُكَةُ الواسعة للناس في الاقتراع،

مع الاقكار التقدمية والمعتبلة التي يتبنأها خاتمي. ينكر أن أربع شخصيات سياسية أخرى أعلنت ترشَّحُهَا لَلاَّنْتُحَابِاتِ الرئاسيةِ الأسبوعِ الماضي: مندوب أيران السابق لدى الامم المتحدة سعيد رجائي خراساني، وزعيم محركة الحرية، المعارضة ابراهيم يزدي وعضو مجلس قيادة الثورة سابقا المعارض حالياً عزت الله سحابي، ومدير صحيفة ورسالة الجامعي، المعطلة حشمت الله طبرزادي المعروف

بمواقفه المتشددة. وينلك بلغ عدد المرشيدين ثمانية. بين مرشح المصافظين رئيس البرلمان حجة الاسلام على أكبير ناطق نوري وبين خاتمي. ولا يستبعد محللون أن يتعنر على أي مرشح الفوز في الدورة الاولى، ما يعني أن المنافسة الحقيقية ستنحصر بين الرَّجِلِيِّنَ فِي الدُّوْرَةُ الثانية، وهي الاستراتيجية التِّيَ يراهن عليها أنصبار خاتمي. أذ يعتبرونِ أن ناطق نُورِي سيحصد كل ما يعلكُ من أصواتُ في الدورةُ الأولَّى، وأن خاتمي سيستَّفيد في الثانية منَّ أصوات المستقلين والمعارضة وحتى من القسم الأكبر من أصوات المرشع الثالث القوي محمد ري شهري. لكن ناطق نوري يتكئ في صورة رئيسية على الدعم الكبير من الجهات الدينية والسياسية والمالية المؤثرة في مؤسسات الدولة والنظام، وعلى العدد الهائل من رجّالِ النين المنتشرين في كل منينة وقرية، خصوصاً أنَّهُ رُشِح مَن قبل «جَمَعيةً مدرسي الحورة العلمية في

قمه ودرابطة العلماء المجاهدينء

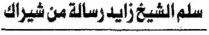
بتقديم الدعم لحجة الإسلام محمد خاتمي. ويعتقد أن هذا القرار سيساهم في أعطاء يفع

اي رئيس بنتخب خلفاً برفسنجاني. وقال المصدر ان رموز «كوادر بناء ايران، مساعد

خاتمى تابعين لخيارات الراسكاليين،

واعتبروا ان تقديم الدعم لمرشح دقوي يتمتع بحظوظ جُدِية للفون، أفضل من ترشيح شخص لا يُملك أي فرصبة للحصول على نسبة مُعقولة من

وكان انصار رفسنجاني عاودوا أخيرا الاتصال بالنائب الأول لرئيس الجمه ورية حسن حبيبي لاقناعه بالترشيح لكنه تمسك بالرفض.



□ أبو ظبي – من شفيق الأسدي:

□ الرئيس حافظ الاسعد ووزير الخارجية الايراني على اكبر ولايتى خلال لقائهما في دمشق امس. (رويتر)

المصادر ان تكون لريارة ميون

القصيرة علاقة بهذه الصفقة. وترتبط الامارات وفرنسا باتفاق للدفاع المشترك وقعه ميون والشيخ حمدان بن زايد أل نهيان وزير الدولة للشؤون الضارجية نَهَــأية ١٩٩٥. وبموجب الاتفــاق تتعبهد فرنسا تزويد الاصارات اسلحة متطورة ومشاركة قواتها في الدفاع عن الإمارات في حال تعرضها لعدوان أو تهديد سيرور الامارات مجدداً الاحد المقيل للمشاركة في افتتاح معرض أبو طبي الدولي للنفاع دايوكس ٩٧، الذي ينظم بين ١٦ و ٢٠ أذار (مارس) الجاري.

صفقات اسلحة ويعتقد ان ابو ظبي ستعلز فى هُذًا المُعرض صَفقاتُ اسلحة يرجح ان تكون بينها صفقة اجراها مع كبار القادة العسكريين لترويد سلاح الجو الاساراتي طائرات فرنسية من طراز ميراج ا

التاريخية، بين دولة الامارات وفرنسا، وقال انها دعلاقات قوية تزداد وسوضاً من اجل المصلحة ورفضت مصادر السفارة الفرنسية اعطاء تفاصيل عن مهمة ميون في أبو ظبي، ولم تكشف طبيعة المحانثات التي

وأشاد الوزير عقب اجتماعه

مع الشيخ زايد بعلاقات والصداقة

■ تسلم رئيس دولة الاسارات الشبخ زايد بن سلطان آل نهسان رسالة خطية من الرئيس الفرنسي المشتركةه

جاك شيراك تتصل بعلاقات التعاون بين بلديهما والقضايا وسلم الرسالة وزير النفاع الفرنسي شارل ميون الذي غادر أبو ظبي متوجهاً الى ماليريا أمس في نهاية زيارة قنصيبرة





٣ وزراء يواصلون جولات على دول عربية

## حملة ديبلوماسية عراقية تركز على التعاون مع الأمم المتحدة



عراقية تحمل سلة اغذية. (ا ب)

وأضاف أن طائرات حربية تركية أمنت التعطية

للعملية البرية. ولم يشر البيان الى حجم الخسائر في

صَفَوْفُ الجيشِ، وهذه العملية هي الأولى على هذا

النطاق الواسع يشنها الجيش ضد مقاتلي محرب

وقائل أكثر من ٢٣ الف شخص في المعارك بين الجيش ورجال الحزب منذ العام ١٩٨٤.

العمال الكريستاني، منذ اكثر من شهرين.

🗷 أنقرة – أ ف ب – أعلن مصدر رسمي في أنقرة

وأوضع حاكم المنطقة في بيان أن ٤٢ من مقاتلي

دحزب العمال، المحظور في تركيا قتلوا في اشتباك مع الجيش في محافظة شرناخ على الحدود مع العراق.

ان الجيش التركى نفذ أمس عملية قرب الحدود مع

العراق، ضد حزب «العمال الكريستاني» (برعامة

عبدالله أوجلان) وقتل ٤٢ من رجاله.

🖿 يغنداد – أ ف پ – أفسادت الصحف العراقية أمس أن بغداد تجرى اتصالات واسعة مع عدد من الدول العربية لاطلاعها على المراحل التي قطعها العراق في تعاونه مع الأمم المتحدة واللجنة الخاصة المكلفة نزع اسلحة الدمار الشبامل العبراقية، بهندف رفع الحظر الدولي المفروض على هذا

وأشسارت الى ان ثلاثة وزراء عراقيين يواصلون جولات على عبدد من السعبواصم العبربيسة حاملين رسائل خطية من الرئيس صدام حسين في شان متطورات العسلاقسة بين العسراق واللجنة الخاصة والجهود التي يبيدلها العيراق من أجل رفع

اتفاق والنفط للغذاءه ويأتى هذا التحرك بعد مرور نحو ثلاثة اشهر على بدء تصنير نفط عراقى بموجب أتفاق والنقط للغنداءء وتاخير وصبول الأغنية والأدوية التي تعاقد العراق على شرائها، بسبب بطء المصانقة على العقود لدى لجنة العقوبات.

وأكنت صحف بغداد أن وزير العدل العراقي شبيب المالكي كان وصل الى صنعساء أول من أمس في المرحلة الثمانية من جولته لتسليم رمسالة من صدام الى الرئيس على عبدالله صالح. بعدما سلم رسالة مماثلة في الخرطوم الى الرئيس عمر حسن

وفى الجزائر سلم وزير الثقافة والاعلام حامد يوسف حمادي أول من أمس الرئيس اليسمين زروال رسالة من الرئيس العراقي تناولت العلاقات بين البلدين. وفي نواكسشسوط سلم وزير

التعليم العالي والبحث العلمي همام عبدالخالق الرئيس معاوية ولد سيدي لحمد الطابع رسالة وأفانت الصحف العراقية

امس أن وكديل وزارة الخارجية رياض القبيسي الذي وصل الى القاهرة سجري محادثات مع كبار المسؤولين في الخارجية المصرية عن وتطور العلاقية من العبراق ومجلس الأمن واللجنة الخاصة، ونكرت مصادر عراقية مطلعة ان المبعسوشين العسراقسيين سيواصلون جولاتهم على عدد من الدول العربية.

وكسان مائب رئيس الورراء طارق عسرير عساد السبت من موسكو بعدما اجرئ محانثات مع وزبر الضارجية الروسي يفغيني بريماكوف بهيدف بذل جهود لتخفيف الحظر. (பிழ்ட்) எப்பாள்கள்கள்கள்கள் (QTEL) Qatar Public Telecommunications Corporation (QTEL) المؤسسة المامة القصطرية الاتصالات السلكية واللسلكية (كيوتل) HEAD OF TREASURY (Ref. P/1195)

The successful candidate will be fully reponsible for the day-to-day activities of the Treasury function. This includes cash management (customer collections, payments, controls, forecasting and monitoring), foreign currency risk management (assessment and control of exposure), investment portfolio management, custody of negotiable instruments, liaising with local and international banks and advising on appropriate policies and procedures.

### Qualifications & Experience

A Bachelor degree in Finance or Banking with, ideally, a professional qualification in Corporate Treasury Management, Banking or Accountancy. A minimum of 8 years experience in corporate treasury and cash handling operations, as well as a full understanding of local, regional and international banking practices and foreign currency transactions.

### COMPUTER AUDITOR (Ref. P/1391)

The incumbent will provide audit coverage of the Corporation's range of computer systems to ensure that satisfactory levels of internal control are maintained, and that operations are carried out efficiently and effectively.

### Qualifications & Experience

Internationally recognized professional accountancy qualification plus a computer audit qualification. 6 years of related experience with substantial involvement in planning and conducting computer audits within an Internal Audit Department. Familiarity with DEC open VMS, Oracle 6 & 7 and automated audit tools.

### HEAD, GENERAL ACCOUNTS (Ref. P/1435)

The incumbent will be required to ensure that the general ledger (GL) is an accurate record of all financial transactions and in accordance with legal requirements and professional accounting practice. Ensure that all payments by the Corporation are processed in accordance with the approved financial

To prepare statutory financial statements in accordance with the international accounting standard.

Provides managerial & professional direction to subordinates.

### **Qualifications & Experience**

A professional accountancy qualification, a degree in accounting would be

7 years of related experience of accountancy in a commercial environment of which 3 involve auditing.

Strong technical accountancy skills. Must be computer literate and able to operate standard PC software packages.

### **FINANCIAL SYSTEMS AND** PROCEDURES ANALYST (Ref. P/1172)

The prospective candidate will be required to provide professional and technical support on all major non-routine financial and accounting matters including adhoc research and investigations, accounting policies and principles.

He will also assist in all major financial systems enhancements and prepare and maintain all finance-related procedure and other manuals.

### Qualifications and Experience

Bachelor Degree in Accounts with a professional accountancy qualification. At least 7 years experience in financial management with a commercial organisation, preferably telecommunications, including substantial systems implementation experience, and appropriate audit experience. Knowledge of ISO 9000 would be an advantage.

### BENEFITS

These positions offer very attractive salaries, furnished accommodation, transport allowance, 48 days paid leave per annum, annual return air tickets, two years renewable contract, and many other benefits.

Interested candidates should send their C.V., with a recent passport size photograph and copies of relevant certificates, within 15 days, quoting reference no. and addressed to:

**HEAD OF HUMAN RESOURCES PLANNING** P.O. Box 217, Doha, Qatar

مدينتكم



HIAYAT

• تومس الار خونس ويعش الخسائي.

مبلال المدود الأول لايتان م لعط النسسة حيار الأول لمعلق الشبيعة حياستودالي

شامي للوسل والتهدير مني سوس در کامادم واوست دستسد الإمعسلق الاول النبي ولمر

المعيار حسب التوسيح تمو

العد العلم وللعنسود العلم عن الأولولوب وللعنسود العلمية

العرق الرب المستعول المستول المسلم عن حساسة الرحسول

مستدر المستورين المستوري المستدرين المستوري

العسريني ويتعلق العال

معرباسة معاي في نعالًا

وخلل ولمن عنية عطراني

المسالمة التي فرق الم

وإفالت شرائه توسية في

سناحب وسراه المتصليا

معودت استعال التونسة

بيومة مسارية ومعتقة درز

رنيس الفيلييز

ويرزور ألنامةال

س محكد المحى أهو

أ المالة المالة

🗯 وصنان التي النوحسا،

الخوعنعس الغسيدسي فيترزن

واستنفعله في المطال سور

الشبييح حبيد أل خليقا "

ورسس الورداء الشبع عد

ملمعه الكنائي والوزراي

مستحشين السسوري وغير

المسوويين وسينطرون

المسحون الصوء، وبراته

المسارحية والتجارة والأ

والطافة والاعاد وعديره

الشومعارس وكبائد اقلوله

واغتراني المنابسة د

الوشس العطينين سيرار

رباره وسسسة لنولة المد

تستحر بويين تلبية ليو

أصحس الدولة الشبخ عبم

على صنعبيد الدريك

المشامسة موسى ١ و١ ايارات

المعينين احتصاء تضديك

حلمحمته وبالألبة للبية الغورممسات التهانية للبو القضاسي لرحسال الأعصاري فينجلس النبعياور الفلية ويَجُلُ السِّدِ فِي الْسَانِّ ، فَتُوْلِهُ

سلمان آل جليفة

في الدوية

وداد وني العبيدانس

والعنوء

دمشق: موراتينوس يبحث والشرع

صيغة الارض مقابل الأمن

🗆 دمشق – من ابراهيم حميدي:

🗷 قالت مصادر دبيلوماسية لـ «الحياة»

ان المنسق الأوروبي لعملية السلام ميغيل

انخيل موراتينوس التقى أمس كلاً من وزير

الخارجية السيد فاروق الشرع ومعاونه

السيد عدنان عمران وبحث معهما في

مفاوضيات السيلام على المسار السوري -

الإسرائيلي. وأضافت أن الحديث تركز على

المبادرة، موراتينوس الأخيرة، التي انطلقت

من صبيعة «الأرض مقابل الأمن، بدلاً من

والأرض منقبايل السيلام، التي تطالب بهنا

سورية و«السلام مقابل السلام، التي تطالب

عها أسرائيل مركزة على الأمن، وأشارت الي

ان الزيارة تاتي في اطار «استسمسرار الاتصالات مع الاطراف المعنية بعملية

تمهيداً لتنفينها، قال احد المفاوضين الفلسطينيين ان مُنْظمة التّحرير سترفض رسمياً خطط اسرائيلً التسليم تسعة في المئة من أراضي الضفة الغربية في أولى مراحل الإنسحاب الشلاث في المحادثات التي كان من المقرر اجراؤها امس مع اسرائيل. وحدل يس ميدمعون وحسوله الى تنولس معان وشعس النواراء حساسرة المعاونات المستعباق وياطع المعاونات المستعباق وياطع واضاف الدكتور صائب عريقات لـ ارويتر ، بعد يوم من وصف الرئيس الفلسطيني باسر عرفات الأنسحاب بانه خدعة أن الاسرائيليين طلبوا عقد هذا

■ القدس المحتلة، تل أبيب - رويتر، أ ف ب -

فيما أعلن الجيش الاسرائيلي انه يضع اللمسات

الأُخيرة على خطة اعادة «انتشاره في الضُّفة الغربية

الاجتماع وان الجانب الفلسطيني سيبلغ الجانب الاسرائيلي بهذا الرفض رسمياً. وكان الفلسطينيون يأملون بأن تنسحب اسرائيل من ٣٠ في المئة من الضفة الغربية في هذه المرحلة. واضأف عريقات انه سيكون عضوا ضمن وفد فلسطيني يراسه السيد محمود عباس (أبو مازن) من المقرر أن يجتمع مع وري الخارجية الاسرائيلي دافيد ليفي بأحد فنادق القدس اليوم.

وُّقَالَ عَرِيقَاتَ انه يتعينَ أَن يِحدد الجانبان معا مجال اعادة الانتشار، متهماً اسرائيل بانتهاك الاتفاق المبرم بينهما في ايلول (سبتمبر) ١٩٩٥ الذي أرسى قواعد ثلاث مراحل من الانسحاب من مناطقً ريفية في الضفة الغربية بحلول منتصف عام ١٩٩٨. وتقول اسرائيل ال مذكرة اميركية مرفقة باتفاق لاحقّ وقّع في كأنون الثاني (يناير) الماضي تركت مجنال المراحل الثبلاث للانسنجنات وفقأ أحبرية

الاسبوع من دون موافقة منظمة التحرير الفلسطينية الا انه قال ان تنفيذ ذلك من شانه ان يرقى الى اصلاء شروط السلام.

📰 القيس المصتلة – أ ف ب –

افياد مستؤولون في الشيرطة

الاسرائيلية أن من المقرر أن يتم

استجواب وزير الضارجية

الاسرائيلي تيفيد ليفي في شان

اتهامات مرعومة بالفساد تتعلق

وسلم عريقات بأن اسرائيل قد تمضى قدما

تتنفيذ المراحل الثلاث للانسحاب المتوقعة هذا

من جهة أخرى أعلنت وزارة الدفاع الاسترائيلية أمس في تل أبيب ان الجسيش الاسسرائيلي وضع

اللنسات الأخيرة على خطة اعادة انتشاره المقبل في الضفة الغربية، تطبيقاً لقرار الحكومة بنقل ٩ في المئة من هذه الأراضي الى السلطة القلسطينية. وقبال وزير النفياع اسحق مبوريضاي للاذاعة الاسرائيلية أن واعادة الانتشار قد تتم الثلثاء أو الأربعاءُ المُقْبِلَينَ. وعلى الأطرافُ المُعنيةُ بِمن فيها المستوطنون التعاون للحؤول دون وقوع أي اشكال. والتقى موردخاي الجنرال عوزي دايان، القائد العسكري للمنطقة الوسطى التي تشمل الضفة

الغربية أضَّافة الى عدد من المسؤولين العسكريين. وأوضحت وزارة الدفاع ان ٥٠ بلدة فلسطينية يسكنها نحو ٢٠٠ الف شخص ستنتقل بذلك من المنطقية ب، في الضفية الغربية، حيث يمارس الاسرائيليون والقلسطينيون سلطتهم معنا، الى المنطقة أ، حيث النفوذ الحصري للسلطة الفلسطينية برثاسة ياسر عرفات.

وتابعت وزارة الدفاع ان اسرائيل ستخلى أطار أعادة أنسن حابها العسكري ٢ في المئة منَّ الأراضي التابعة لـ والمنطقة ج، الموضوعة تحت سيطرتُها الحصرية. وتقع هذه الأراضي في مناطق

### الحسيني: بدء العمل في الوغنيم يعني الواجهة

■ رام الله (الضافة الغاربية) - أ ف ب - حاذر سيؤول ملف القيس في منظمة التحرير الفلسطينية السيد فيصل الحسيني أمس من ان إصرار اسرائيل على بناء مستوطنة يهونية في القدس الشرقية يعني وقوع مواجهة فلسطينية - اسرائيلية. وقال الحسيني للصحافيين: «لحظة نزول الجرافات

تعنى وقوع المواجِّهة، في جبل ابو غنيم جنوب شرقي القدّس حيث قررت الحكومة الاسترائيلية قبل ١٠ أيام بناء مستوطنة يهودية. وأضاف: «إن استمرار اسرائيل في تطبيق هذه المارسات يعني ان عملية السلام ماتت ولكننا لن نكون الطرف الذي سيعلن وفاتها ..

وانتلعت القضيحية بعيما

كشف التلفريون الأسرائيلي في الكنيست (البرلمان) في العاشر منّ كسانُون النَّسَانِي (يِنَأْيِر) المَاضِي كانون الثاني (يناير) الْمُأْضَي انَّ بارعون عين نائباً عاماً نتيجة لتعيين بارعون، احد المقربين منّ ضغوط مارسها أربيه برعى رئيس حسزب رئيس الوزراء بنيسامين نتانياهو في منصب النائب العامِّ. وأضاف أن السفى نكر بانه استنع عن التصويت لانه لم يكن يعرف بارعون وتريد الشرطة استجوابه في ما يبدو في شأن

استجواب ليفي في فضيحة بارعون

حبزب شباس عنضو الأئتلاف الحكومي (١٠ نواب). ويشتبه في ان درعي أيد الاتفاق القلسطيني الاسرائيلي في شأن الخليل على أمل أو وعد بأن يساعده بارعون في التنصل من تهم مسسينة في قضية اختلاس أموال يلاحق فيهآ

لاسرائيل في شأن القدس ■ الفاتيكان، القاهرة، طهران -«الحياة» أف ب- شجب البابا يوحنا

> والتي ديمكن ان تلحق جديا الضرر، بعملية السلام في الشرق الأوسط واكد البابا أمام الاف من المؤمنين تجمعوا في ساحة القديس بطرس في الفاتيكان أنَّ قرارات خطيرة في شانَّ القدس اتخذت من قبل سلطات استرائيل، واقلقت الإسرة الدولية.

بولس الثاني امس والقرارات الخطيرة،

للحكومة الاسرائيلية، المتعلقة بالقدس،

وأضاف أن دهذه القرارات يمكن أن تلحق حديا الضرر بعملية السلام وبروح الثقة الضرورية لاستمرارها، وانتقد البابا قرار الحكومة الاسرائيلية مواصلة اقامة المستوطنات اليهودية في الشَّطر العربي من القدس، وهو يُستَعَصَّر

والأوضّاع النَّقَلَقَة في العالمِهِ. وتحدث الحبر الإعظم أيضاً عن الوضع في زَّائير، وقال: «تصل انباء عن عمليات تضريب وسلب، مشيراً ألى أن الكنيسة واصبيبت في الصحيم في هذه الأحداث، صيث اغتيل اساقفة ورجال دين وطرد

مؤمنونء وانتقل البابا في عظته الى أوروبا فرأى ان والوضع لدى الجّارة العريزة البانيا وصل الى لحظات دراماتيكية من العنف، وعر ض وضع الرهائن في بيرو فقال: ولا نزال ننتظر الأفسسراج عن الرهائن المحتجزين في السفارة اليابانية في ليماء.

وخُلُصُ البابا الى القُولُ: ﴿إِنْهَا أُوضِاعٍ مؤلمة، تولد مواقف متصلبة وانأنية. وختم: «بالاحترام والحوار البناء فقط يمكن ايجاد حلول كريمة لكل جهة، مفيدة للسلام الإجتماعي والتفاهم بين الشعوب. وفي القاهرة وصفت الجامعة العربية

ستُخُدام الوّلايّات المتحدة حق النقضُ (الفيتو) ضد مشتروع القرار الاوروبي لادانة تنفيذ اسرائيل عمليات الاستيطان على جبل ابو غنيم بأنه ايتعارض مع تعهدات الرئيس الاميركي بيل كلينتون بخصوص عملية السلام وموقف الادارة الاصيركية ذاتها من القدس، كما يتناقض مع مواقف سابقة بخصوص الاستيطان غير القانوني والذي يشكل عقبة رئيسية امام السلام،

وأكدت الجامعة في بيان صدر عنها امس أن بناء المستوطنات ولا يبني الثقة وانما يبني الريبة في عملية السلام، وابدت عرض مُوضُّوعُ الاستيطانُ الاسرائيلي على الجمعية العامة للامم المتصدة لأتذاذ

الجامعة بمواقف الدول الاربع الدائمة

العصصوية في منجلس الامن التي ايدت

الجامعة انتقدت الموقف الاميركي وبغداد اعتبرته استهتاراً بالقانون الدولي

البابا ينددب القرارات الخطيرة

مشروع القرار. من ناحية اخرى، يتوجه الامين العام للجامعة الدكتور عصمت عبدالمجيد الى الرياض السبت المقبل لاجراء محادثات مع وزير الضارجية السعودي الامير سعود الفيصل في أطار التحضير الجثماعات الدورة ١٠٧ لمجلس الجامعة على مستوى وزراء الخارجية العرب المنتظر عقدها يوم

طلعت حامد له والصياقة أن مصادثات عبدالمجيد في الرياض ستتناول الاجراءات التي يمكن ان تتخذها الدورة المقبلة التي

سترأسها السعوبية في مواجهة الخطط الاستيطانية الاسرائيلية في القبس وسبل دعم الشبعب الفلسطيني في مناطق الحكم النأاتسي والمنساطسق ألتتني لاتنزال تحت من جهة أخرى (رويتر) قالت صحيفة الثورة، العراقية الناطقة باسم حزب البعث

الحاكم أمس أن استخدام الولايات المتحدة حق النقض (الفيدو) ضد مشروع قرار مجلس الأمن الذي يطالب اسرائيل بالتخلي عن بناء مستوطنة يهودية في القدس العربية الشرقية يعد استهتارا بالقانون الدولي وميثاق الأمم المتحدة.

ووافق ١٤ عضواً من أعضاء مجلس الامن ومجموعهم ١٥ عضوا على مشروع القرار في التصويت الذي أجري في وقت

حملت حركة القاومة الاسلامية:

(حماس) على الولايات المتحدة للجوئها الى

تلقت والحياة، أمس نسخة منه إن ألادارة

الأميركية تكشف باجرائها الأخير في مجلس

الأمن مرة أخرى «عن حجم انحيازها

السنافس والمتناصل لمسلحة المواقف

الصهيونية (...) الرامية الى حصار وعزل

الوجود الفلسطيني في مدينة القدس جغرافيا وسكانيا في محاولة مستمرة لتهويد

□ لندن ~ «الحياة»:

مناخر من مساء يوم الجمعة ولكن الولايات المتحدة استخدمت الله مفيتوه. ولأن الولايات المتحدة احد الأعضاء الدائمي العضوية في مجلس الأمن اوقف الـ ﴿ فَيُتَّوِّ مَشْرُوعٌ القسرار الذي اعسنته بريطانيسا وفسرنسسا

والبرتغال والسويد. وتساطت صحيفة «الثورة» عما ستجنيه الولايات المتحدة من سياستها العدوانية تجاه العرب،

وأشارت الى ان الـ «فيتو» الاسيركي يجب ان يوقظ كل من ينسى ان للعسرب حقوقاً وأن أرواههم وكيانهم مهددان

خامنئي الى ذلك، دان مسرشد الجسمه ورية الإسلامية أية الله عليّ خامنلي أمسْ الفّيتُو الأميركي ضد مشروع قرار أوروبي في مجلس الأمن بنتقد مواصلة الاستيطان في

القيس الشرقية. وقَــال خَــامنئي في خطاب القــاد في عبادان (جنوب غربيّ ايرّان) عند الحدود مع العراق: مارة وحيدة يتم تحضير قرار عادل، وقام النظام الأميركي المتغطرس والمستكبر والغبي باستخدام حقّ النقضّ صدّده. ووصف خامنتي، الذي نقلت الإذاعة

الايرانية خطابه، الفيتو الأميركي بأنه وظلم كَبِيْرٌ بِحْقَ الشُعْبِ الفَلسَطينيَّهِ. وكانت الإذاعة الرسمية استنكرت الفيتو الأميركي مؤكدة انه «يشكل بليلاً على دعم الولأنآت المتحدة للنظام الصهيوني ويحمل على الشك بصدقية واشتطن كوسيط حيادي في عملية السلام في الشرق الأوسط.

### حماس ؛ الفيتوالأميركي يفضح مقولة الوسيط النزيه '

المدينة وتهديد المقدسات الاسلامية والمسيحية

ورات «حساس» في الموقف الأمبيركي «دليلاً اضافياً صارخاً على عجز الادارة الأمياركية عن الشحلي بالصد الأدنى من ستخدام حق النقض (الفيتو) لاحباط النزامة والعدالة حيال بور الوسيط الذي مشروع القرار الأوروبي ضد الاستيطان في تدعى القيام به في نطاق ما يسمى مشروعٌ القدس الشرقية. وقالت الحركة في بيانً

التسوية السياسية •. وطالبت الحركمة السلطة الفلسطينية وبالكف عن محاولات اسكات شعبنا والحيلولة بون حقه في مقاومة الاحتلال بخاصة بعد أن اتضح لبا بالدليل العملي ان الجالس في البيت الأبيض ليس صديّة أ الشعب الفلسطيني (...).

السيلام والمستار السيوري، للتتوصيل الي استئناف المفاوضات المحمدة منذ أكثر من سنة، وكسان المنسق الأوروبي اجسري محادثات مع المسؤولين السوريين حول الموضوع ذاته.

نتانياهو يحاول تهدئة شركائه وبيريز يستبعد حكومة وحدة وطنية ■ القدس المحتلة - أ ف ب، رويتس -

التقى رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتانياهو أمس الأحد معظم منتقديه من اليمينيين ولوح باحتمال تشخيل حكومة اتصاد وطني خشية من مواجهة في الكنيست الاسرائيلية بسبب ،تنازلاته،. وبموجب قرار صدر بغالبية بسيطة عن

الحكومة الجمعة الماضي ستسلم اسرائيل تسعة في المُنة من الضّفّة الغربيّة المُحتلّة الى السلطة الوطنية الفلسطينية. وأقبر مستشار نتانياهو للشؤون الديبلوماسية ىيفىد بار ايلان بأن «نتانياهو حاول سد التُغرَاتُ. فَهُوَ لَيْسَ قَلْقَا لَكِنَّ لَا يَمُكِنَهُ تَحَاهِلَ المطالب، وهدد تصانية نواب من بين ٦٦ نائبا يشكلُون الاكثرية في الكنيست، بدعم مذكرة بحجب الثقة قدمتها المعارضة

العمالية بشأن «العمل الكارثي للحكومة». وحنر بيني بيغن الذي بشِّن التَّمرد في داخل حـزب ليكود مع ديفيد ريم وعوري لانداق قائلًا أنْ ﴿رَئِيسَ الْوِزْرِاءَ لَا يُوحِي لِي بالثقة وسأصوت تبعا لذلك، وحدًا حَنُومُ ثُلاثة نواب من الحزب الوطني الديني. واعلن ريم انه سيتقدم باقتراح قانون

يعدل قانون الانتخابات ويسمح للكنيست بإقالة رئيس الوزراء باكثرية ٦١ نائماً بدلا مُنْ ٨٠ نَاتُبِا بِمُوجِبِ القَانُونِ الحَالِي. ويعد لقاء عقد الجمعة مع زعيم العارضة العمالية شمعون بيريز قال رئيس الوزراء وأمل بالا اضطر الى التفكير بتشكيل حكومة أتحاد وطني». واستبعد بيريرُ أمس الاحد في حديث لللذاعة الأسرائيلية فكرة تشكيل حكُّومة اتحاد وطني.

### بقضية تعيين النائب العام للحكومة روني بارعون مقابل تصويت حبرب شباس للصلحبة اتفاق الخليل. وأعلن الناطق باسم وزارة هذه المسالة، وقيال أنه لن يتم الخارجية شاييم كورين انه سيتم توقيف ليفي بل سينم استجوابه استجواب ليفي للعرفة السبب في

### ١٨ ألف شخص رحلوا من اليعل

🗰 صفعاء - رويتر - 🕮

الأهلية عام ١٩٩٤

حافظوا على نظافة

هديتك من اسم عريق اقسرن بصناعة المحوهرات الشم والساعات الفاخرة والتحف النادرة. فمن هذا الصرح تطل بطاقة معوض الباهرة، البطاقة التي تميزك كشخص يتذوق أرقى

هذه البطاقة الفريدة تمنحك التميز والمرونة المالية كاي بطاقة إثتمانية أخرى لكنها إضافة إلى ذلك، تتيح لك الحصول على استيازات فريدة لدى معارض ومحالات معوض.

ففي كل مرة تتمسوق وتسدد قيمة مشترياتك ومصروفاتك اليومية بواسطة بطاقة معوض أينما كنت، في المملكة أو في الخارج، ستحصل على نقاط. ومقابل

بطاقة معوض متوفرة كبطاقة ماستركارد أو كبطاقة فيزا، حسب رغبتك.

هذه النقاط سنقدم لك حسومات مغرية لدى تسوّقك من معارض ومحلات معوض. وإضافة إلى ذلك، ستستفيد من حسومات إضافية تتناسب مع قيمة مششرياتك من معارض ومحلات معموض حول

للحصول على بطاقة معوض بمزاياها الفريدة، يمكنك الإتصال بنا على مدار ٢٤ ساعة يومياً على الهـانف الجـاني رقم زيارتك لأحمد مسعمارض

Mouawad

ومحلات معوّض أو فروع البنك السعودي البريطاني.







اقة مخرى. معما هدايال تزداد قيمة

# زاری وتقسیم وزا

■ تونس ، سرت (ليبيا)- رويتر، أف ب،ٍ جانا - أجرت ليبيا امس تعديلا وزارياً وْقسمت وزارة العدل والأمن العام الى وزارتين. وقرر المؤتمر الشعبي العام في اجتصاعه السنوي الإبقاء على عبدالجيد القعود رئيسا للوزرآء وعبدالله سالم البدري وزيرا للطاقة وعس مصطفى المنتصر وزيراً للخارجية. وتم تقسيم وزارة العدل والأمن العام التي

يراسها محمد الحجازي الى وزارتين. وظل الحجازي وزيراً للأمن العام واصبح محمد بلقاسم الزوي وزيراً للعدل بعد أن كأن سفيراً للبييا لدى الأمم المتحدة.

وقسمت وزارة التعليم والشباب والرياضة والبحث العلمي والتدريب الى ثلاث وزارات. وإصبح معتوق محمد معتوق الذي كان وزيراً للوزارة السابقة وزيراً للتسريب والقوى

وعين على مرسى الشاعري وزيرا للشباب والرياضة وأصبح مهدي مفتاح متيرش وزيرأ

للتعليم والبحث العلمي. وعين سليمان محمد الغماري وزيراً للصحة والضَّمَّان الآجتماعي. واستقالٌ مُحْمود بادي الَّذِي كَانَ وَزِيرًا للدولَّةَ لشَّوُونَ الرقابةِ السَّعْبِيةَ وحل نوري محمد محله.

وانيعت الجلسة الضناميية للمؤتمر الذى استمر سنة أيام في التلفزيون الليبي الذي يلتقط بثه في تونس.

الخبر في الربيع الماضي.

ستصدره هذه ألقمة.

وبحث معه في «الاوضاع في المنطقة».

تحرك ديبلوماسي ايراني

ان تقوم بهذا التحرك الديبلوماسي وتوجيه الدعوات منذ الآن، - وقبيل

انعقاد القمة «الاستثنائية» الاسلامية في اسلام أباد في الثالث والعشرين من الشهر الجاري - حتى تضمن تاييداً من الدول الاعضاء

الرئيستية في منظمة المؤتمر الاسلامي لمسالة استضافتها القمة الاسلامية العادية في العاصمة الايرانية. اذ تخشى الحكومة الايرانية ان

يتم تحويل قمة اسلَّام أباد الإسلاَّمية الاستثنائية هذا الشهر ٱلي قمة ۗ

«عمل، عادية لها جدول اعمال، الامر الذي يجعل من الصعب عقد القمة

العادية في طهران، علَى اساس انه يتعنَّر عَقَد قمتين خلالٌ عام واحد.

لنلك يقوم ولايتي بجولته الاسلامية هذه ليعرف مواقف الدول الاسلامية

داستَثنائيةً، في اسلام اباد ونلك احتفالاً بمرور خمسين عاماً على

تاسيس باكستانٌ، ولكن بشُرط أن تعقد القمة العانية في عاصمتها خلالُ

وكانت ايران وافقت خلال قمة الدار البيضاء عام ١٩٩٤ على عقد قمة

الى ذلك، علمت الحياة ان الاتصالات التي جرت وتجري بين عواصم

النول المعنية بمنظمة المؤتمر الإسلامي اسفرت عن أتفاق على عقد الجنماع لوزراء خارجية الدول الإسلامية يوم ٢٣ آذار (مارس) الجاري،

ونلك قَبِيلٌ يُوم من موعد القمة الاستثنائية، للاتفاق على بيان خاص

ادانة الفيتو الاميركي

حافظ ألاسد استقبل النكتور ولايتي في حضُور وزير الخَارَجِية السيد فاروق الشرع والسفير الإيراني في نمشق السيد حسن اختري، مشيراً الله المراقبة المدينة المدينة المدينة على المستوراً المستوراً المستوراً المستوراً المستوراً المستوراً المستوراً

الى أن الاسد وتسلم رسّالة من الرئيس هاشمي رفسنجاني تتضمن دعوة

لحضور مؤتمر القمة، وزاد كورية أن الرئيس ابلغ ولايتي قبوله الدعوة

مشروع قرار اوروبي يندن الاستيطان الاسترائيلي في القدس الشرقية. وقال ولايتي ان الموقف الاميركي «كان متوقعاً وليس جندداً لأن واشنطن

تدعم كل النشاطات الاسرائيلية اللاانسانية واللامشروعة، وهذا الفيتو

ررس للدول الاسلامية التي تعلق أمالاً على الآشرين، وداقع لتوحيد

جُهُويها مِن اجل تحرير القُّنس الشريف، مُعتبراً عَقْد مُؤْتُم اسْلامَي

حول القدس «اقل واجب تجاهها ويجب ان نقوم به وندعم هذا التوجه».

واتفق الشرع مع موقف ولايتي. وقَال ان «المُوقف الامسركي يلقى استنكاراً واسعاً في العالمين العربي والاسلامي وان استخدام الفيتو ضد

مشروع قرار اوروبي سابقة يجب أن تؤخذ في الاعتبار، وأشار الى ان

موقفٌ واشتطنُ الْآخَيرِ «لا يساعدُ على نفع عملية السلام، كما ان التبريرُ

الذي أعلن غير مقنع لَانه أذًا تركت الإطرافُ على هذا النحو فإن اسرائيلُ

تحتل الأرض وتقيم المستوطنات فيما لا تحرك الولايات المتحدة ساكنا

لمنعها من ذلك، كما انها (واشتطن) تعرقل مجلس الأمن عندما يريد اتخاذ

ما يراه مناسباً لردع أسرائيل عن انتهاك القانون النولي، وحمّل الشرع الادارة الاميركية دمسؤولية هذه الحلقة المفرغة، آميلاً في ان تعيد النظر

وكان ولايتي التقى الاسد قبل لقائه الشرع، وقالت مصابر رسمية ان المحادثات تناولت العلاقات الثنائية والاوضاع في المنطقة وخصوصاً

تكثيف الاستيطان الاسرائيلي في ألقنس ومنعكساته الخطرة المتوقعة على الساحتين العربية والاسلامية،

على أن تشمل جولته المستمرة عشرة أيَّام على التوالي: أوغندا،

السودان، السعودية، باكستان ودول خليجية اخرى. وأضافت المصادر أن

زيارته الى العاصمة السورية ركزت على ثلاث نقاط هي: توجيه دعوة

للَّاسِد لحضور اجتماع القَمَّة الاسلامية. ثانياً، تباسل الراثي حول تطورات

المنطقة. ثالثاً، تنسيق موقفي طهران وبمشق بالنسبة للتطورات

والعلاقات الثنائية. وأشَّارت اليَّ أن ولايتيَّ قال خلال لقائه مع الأسد ان

المستجدات الأخيرة «تؤكد أن شعوب المنطقة يجب أن تعتمد على انفسها

رفسنجاني يريدقمة

غربي ايران. لكنه شدد في الوقت نفسه على «الأهمية الاستراتيجية» العلاقات الايرانية - التركية، و«عدم الوقوع في فخ القوى المحلية (التركية)

وزَّاد المصدر أن رفسنجاني ووزارة الخارجية الايرانية ودفعا بقوة، في

هذا الاتجاه، وأشار الى أن لقاَّء بيميريل - ولايتي سيتناول العلاقات بينَّ

انتقل الى رحمته تعالى في طرابلس (لبنان)

يوم الثالث من الشهر الجاري

الرحوم الحاج عبدالقادر الانجا

روح السيدة ملك الإنجا

اولاده: نظلي وناريمان وحسن

تقبل التعازي في لندن في منزل ابنته السيدة ناريمان،

رُوجة النكتور أنوار ارملي وذلك يومي الخميس والجمعة القائمين (١٣ و١٤ الجاري)

على العنوان التالي:

46 Kingston House North

Princes Gate, SW7

الرجاء اعتبار هذه النشرة اشعاراً خاصاً.

والدولية المعادية، والتمسك ب مرونة ليست دونية».

لحل مشاكلها الخاصة،

وقالت مصادر مطلعة لـ «الحياة» ان ولايتي سيغادر اليوم الى أنقرة

ولقَّتَ الى انَّه بحثُ هذا الموضوع مع نظيره السوري.

ودان وزيراً الخارجية السوري والايراني قرار الفيتو الاميركي ضد

وفي بمشق، أعلن الناطق الرئاسي السيد جبران كورية أن الرئيس

الرئيسية حيال القمة المقبلة حتى تحدد ايران موقفها.

الحكومة الليبية الجديدة وفي ما يأتي تشكيلة الحكومة الليبية الجديدة بعد التعديل الذي أقره مؤتمر الشعب العام امس في حُتام اجتماعاته في سرت في

أمن اللجنة الشبعيبية العباسة (رئيس الحكومة) عبدالمجيد المبروك القعود. أمين اللجنة الشعبية العامة للوحدة جمعة المهدي الفراشي (لا تغيير). أمين اللجنة الشبعبيية العامية للمكتب

الشعبِّي للانصال الخارجيُّ والتعاون الدوليُّ: عمر المنتصر (لا تغيير). أمن اللحنة الشعبية العامة للدقاع: العقيد أبوبكر يونس جابر قائد القوات المسلحة (لا

أمأن اللحنة الشعبية العامة للعيل محمد بلقاسم الزوي (جديد). أمن اللجنة الشعيبة العامة للأمن العام محمد محمود الحجازي (لا تغيير). أمين اللجنة الشبعبية العامية للشروة البحرية بشير ابو جناح (لا تغيير).

والمتابعة الشعبية نوري سبق حمد (جديد). أمين اللجنة الشعبية العامة للصناعة مفتاح عزوز (لا تغيير). أمين اللجنة الشعبية العامة للطاقة عبدالله سالم البدري (لا تغيير).

مؤتمر الشعب العام: الزيناتي محمد الزيناتي (رئيس، لا تغيير). عندالحميد الصيد الزنتاني (نائب رئيس،

أمين اللجنة الشبعبيية العنامية للتبعليم

والبحث العلمي: مهدي مقتاح امبارش (جديد). أمين اللجنة الشعبية العامة للشياب

أمين اللجنة الشعبية العامة للتخطيط

أمين اللجنة الشعبية العامة للمواصلات

أمن اللجنة الشعبية العامة للإسكان

أمين اللجنة الشعبية العامة للاستصلاح

أمين اللجنة الشعبية العامة للثروة

والمالية محمد بيت المال (لا تغيير). أمين اللجنة الشعبية العامة للاقتصاد

والتجارة عبدالحفيظ الزليطني (لا تغيير).

والمرافق مبارك عبدالله الشَّامخ (لا تغير).

الزراعي على بن رمضان (لا تغيير).

الميوآنية مسعود أبو سدة (لا تغيير).

أمبن اللجنة الشبعيبية العامية للص

والضمّان الاجتماعي سليمان الغماري (جديد). أمين اللجنة الشعبية العاملة للاعلام

والثقافة والتعبئة الجماهيرية: فوَرْية الشلبي

أمين اللجنة الشعبيبة العامة للرقابة

عزالدين الهنشيري (لا تغيير).

والرياضة على مرسى الشَّاعري (جديد).

وحيا مؤتمر الشعب العام في جلسته الختامية «موقف النول الأوروبية التي اظهرت تطوراً ايجابياً في مواقفها من الجمّاهيرية العظمى ما يؤكد تمسكها باستقلالية قرارها وسيابتها ورفضها الهيمنة الامبركية المتمثلة فَى مُحاوِلةً فَرض تشريعاتها الوطنية على دول العَّالِم والقَاضَيَّة بِمُعَاقَبِة الْسُرْكاتُ التَّي تَتَعَامل مع الاقطار الرافيضية للهيسمنة

وأكد المؤتمر في قراراته المتعلقة بالسياسة الخَارِجِيةَ «التَّمْسُكُ بِالْمِادِئُ الثَّابِيَّةَ تَجَاهُ القَضِيةَ الفلسطينِيةَ بِشَانَ ضَرورة عودة الفلسطينيين الى فلسطين المحتلة،

وحض المؤتمر الدول العربية على «تنفيذ قرارها الذي اتخذ على نطاق الجامعة العربية برفع الاجسراءات الظالمة المفسروضية على الحمياهبرية العظمي وذلك بعد تعنت الدول الغربية ورفضها الاستجابة لمبادرة الجامعة العربية، في هذا الخصوص.

وأكد الأؤتمر ضرورة العمل لنفع مسيرة اتصاد المغرب العربى وتفعيل مؤسساته بباعتباره لبنة مهمة في صرح الوحدة العربية ، ودعا الى امتابعة مشروع الاتحاد العربي الذي طرحه الأخ قائد الثورة العقيد معمر القذافي تقريبا ليوم الوحدة العربية

□ لندن - «الحياة»:

■ أعلنت «الحبهة الإسلامية للانقاذ – الهيئة التنفينية في الخارج، تعيين السيد عبدالكريم ولد عدة، غضو الهبئة التنفينية ل والإنقاد؛ ناطقاً رسمياً باسمها. وقالت في بيان تلقت «الحياة» أمس نسخة

منه ان الغرض من الشياء وظيفة الناطق الرسمي يمثل رغبتها افي وصول مواقفها الرسمية الى الرأي العام الوطني والدولي من رون تحريف وسعياً منها لتوضيع أرأنيا للآخرين والرد على الاشاعات والشبهان التي تستهدف بين الفينة والأخرى تشويه صورة الجبهة الإسلامية أو المس بصنفيتها،

### الصومال: مئات الأطفال يحيون ذكرى ايلمان

الانقاذفي الخارج تعين

ناطقارسمياباسمها

🗖 مقبيشو – من علي موسى:

■ أحدا مئات من الأطفال الصوماليين النين دربهم داعية السلام الراحل المهندس محمود على أحمد (ايلمان) الذي اغتيل العام الماضي في ألجزء الجنوبي من مقديشو النكرى الإولى لمقتله برصاص مسلحين مجه ولي الهوية. وينكر «ايلمان» لشبعاراته المناوثة للحرب وانتقاداته لزعماء الفصائل المتقاتلة للسيطرة على العاصمة مقديشو ويحرصه على تدريب الاطفال والشبيان الصَغَارٌ، خُصوصاً

بنامي الحرب الأهلية. وكان والمان، (٤١ عاماً) محباً للرياضة والموسيقي وقد عمل في دائرة الطاقية في الحكومة الصومالية وسأفر الى الملكة العربية السعودية والكويت وليبياً والأردن ودرس وعمل في ايطاليا وعمل في حقل الاليكترونيات

واسس شركة دايلمان اليكترونيك، التي حقق نجاحاً قبل اندلاع الحرب الأهلية. ويعد الحرب الأهلية اسس دايلمان، مري تدريب للبنات والأولاد الصغار العاطلين عن العمل في مقديشو وهيا لهم دورات تتريب فيّ الالبكتروندات وسياقة السيارات وصيانتها واعمال البناء. وقال والد «ايلمان» على غانر أمس: «أن الذين دربهم ايلمان يشتعلون في

مجالات عدة وأنا فخور بأن أكون والدنالة الولد الشبجاع، الذي اعتبيل مساء ٩ أذار (مارس) ١٩٩٦ في جنوب العاصمة مقدشه. ه كأن شبعار «أيلمان» الشبه بير هو رضع المندَّقية واحمل القلَّم، الذي شاعت كتابتُه على الجدران في مقديشو. لكن «أيلمان، كان بالنسط الى كثيرين من أنصار الفصائل المتحارية, ملا مستغلاً من طرف الأجانب ومضللاً للأطفال محرضاً لهم ضد والكفاح المسلح».

> مثل حادثة تفجير الخبر والاضطرابات في البحرين، سيبحث خلال المصادثات مع والأيتي. وحتى الآن بالأحظ أنَّ السعودية لم تؤكد صحة تقارير وسائلَ الاعلامُ الاميركية عن وجود علاقة لايرانَ في حادث انفجار

واعتبر المصدر أن مسادرة ديميريل بإرسال مبعوث خاص الى يُذُكر أن وَزْيرَ الخارجية الإيراني بدأ امس جولة سيزور خلالها عشر رفسنجاني كانت وخطوة حكيمة جدأء وتعتبر زيارة ولايتي لأنقرة بهذه لسرعة رداً ايجابياً. بول عربية واسلامية لتوجيه بعوات الى رؤساء هذه الدول لحضور القَّمة الأسلامية الثامنة، وهو وصل امس الى تمشق. وعلى رغم أن موعد توجيه الدعوات يعتبر مبكراً، الا أن طهران أرانت

(لا تغيير).

واكد أن ولايتي سيقترح قمة بين رفسنجاني وديميريل على هامش القمة الاسلامية الاستثنائية التي ستعقد في باكستان في ٢٣ الشهر الجاري لمناسبة الذكرى الخمسين لاستقلال هذا البلد.

مؤكداً انَّ الاسلام سينتصر في كل مكان. واعتبرت أنقرة، خصوصناً

وفي غُضونُ ذلك صدرت عن القنصل الايراني في ارضروم تصريحات انتقد فيها نانب رئيس الأركان التركي الجنرال تشيفك بير لوصف أيران بانها دولة راعبة للارهاب. وفي النهاية تبادل البلدان طرد سفيريهما وقنصلين. وأثر ذلك أوقد الرئيس بيميريل نائب وزير الخارجية التركية على تويجان الى طهران في مسعى لتجنب مزيد من التدهور في العلاقات.

اً مهماً لاعادة التصدير الى العراق. والأردندين في مُوَّانئ نَّبِي لَشْحَنَّ الْسَلَّعِ والبِضَّائعِ الى ٱلْمُوانِئَ العراقية."

بنقل المساعدات الإنسانية للشعب العراقي. واتخنت بداية الأسبوع الماضي خطوة مهمة تمثلت باعادة الاتصالات الهاتفية المباشرة مع العراق.

الشركة حصلت عنى دكل الموافقات في هذا الصند من السلطات العراقية المختصة ومن سلطات الإمارات.

المسافرين الحديثة عبر هذا الخط الملاحي المهم، وكان وزير التجارة العراقي محمد مهدي صالح اعلن الاثنين الماضي ان بلاده تَسْعَى الى تطوير العلاقة مع الإماراتِ آقتصادياً وتجارياً. ولَفْتُ الى ان والإمارات ستكون وسيطاً رئيسياً للسلع التي تورد (الى

### جامعة كابول تعود ناقصة تتمة الصفحة الاولى

انه ، في وقت طلب من الرجل اطلاق لحيته وتحت طائلة العقاب أرغمت المرأة على البقاء بين أربعة جدران، واضافت جيلاني: «اذا كان مسؤولو «طالبان» فخورين باعادة الأمن والاستقرار الى افغانستان فان عليهم أن يعرفوا أن المرأة الافغانية أصبحت تتسول للحصول على لقمة العيش

ومعلوم أن المرأة تتحمل الكثير من المآسى في زمن الحروب والقتال والترمل أذ يتوجب عليها اعالة الاسرة في بلد أونت الحرب بحياة اكثر

### واشنطن تريد احتواء تتمة الصنحة الاولى

الحرِّدينَّ الى مفارقة مفادها أن أضعاف النَّفوذ الاميركي في شمال العراقَ جعل لإيران، من جهة، مصلحة تتطابق مع مصلحة واشْنطَّن في استمرار الوضع الراهن في المنطقة الكردية. ولكن من جسهة اخسرى ادى هذا الضعفّ الى ازالة الخط الاميركي الاحمر الذي كان يمنع الرئيس صدام حسين من تجاوزه، الامر الذي زَّاد قلقها منَّ احتمالُ عودة القوات

٣) مازق تطبيق القرار ٩٨٦ في شَمال العراق بعدما فقدت الولايات المتحدة قدرة الثاثير فيه مع انحسار نقوذها على الاكراد ومناطقهم وفي الوقت نفسه عودة بغداد لآعبا رئيسيا عبر تحالفها مع بارزاني الذي تسيطر قواته على مناطق استراتيجية تتأخم تركيا وبمر فيها أنبوب النفط العراقي المردوج والتجارة مع تركيا والعائدات الجمركية عبر نقطة أ ابراهيم الخليل الحدودية قرب راخو.

البلدين عموماً والأزمة الأخيرة. وقال ان وزير الخارجية سيجدد المواقف التي أعلنها رفسنجاني خلال لقائه المبعوث الخاص الرئيس التركي الذي زار طهران الاسبوع المأضي، وسيشدد على ان القيادة الايرانية محريصاً على علاقات وثيقة، مع تركيًا، لكنها «لا تقبلُ بأن تكون كبش فداء لتصفية حسابات سياسية (تركّية) داخلية، ويأن يطلق مسؤولون رفيعو المستوى في الدولة تصريحات لا مسؤولة، ضد ايران.

وتدهورت العلاقات بين أنقره وطهران اثر تصريحات الشهر الماضي

للسفير الايراني محمد رضا باقري أبلى بها خلال احتفال بـ «يوم القدس"، رعاة رنيس بلية سنجان بكر يليرم، ألذي ينتمي الى حرب الرفاه (الاسلامي) حض فيها الاصولين الدينين الاتراك على الجهر بأصوليتهم، سوت. من المستحرية النافذة فيها، هذه التصريحات تحريضاً على النِظام العلماني. واوضحت أنقرة للأيرانيين ضمناً أنَّ باقري لم يعد مرغوباً في بقائه فقرّرت طهران سحبه.

### خط بحري يدشن قريباً

عمان برأ ليستقلوا بعدها الطائرات الى دبي التي باتت تشكل مركزاً ولفت مراقبون في ببي الى وجود مجموعات كبيرة من العراقيين وكَانْتُ نُولَةُ الأَسَارَاتَ باشرَت تنظيم رُحلاتَ بصرية لنَقل الأَغنية والأدوية من دبي الى العراق، في اطار قرارات مجلس الأمن التي تسمح

في بغداد (أ ف ب) افات صحيفة «الثورة» امس ان اول خط بحري لنقل المُسافرين بينُ موانئ العراقُ وميناءُ دبي سيدشنُ في الأسابيعُ ونقلت عن مدير اشركة الخليج للملاحة، العراقية هادي الحديثي ان

وستكون هذه الرحلات الأولى من نوعها التي تربط العراق باحدى دول الخليج بحراً منذ بدء الحرب العراقية - الإيرانية في عام ١٩٨٠. وقال الصيثى أن العمل جاء طتهيئة صالات المسافرين في ميناءي أم قصر وخور الزَّبير، والستلزمات الضرورية لتسبير بواضر تقل

الْعراق) مَنْ دول العالم، بنعِلاً عَنْ الكَوْيِتُ النِّي كَانت وسَّيطاً، قَبِلْ فَرُضَّ الحظر الدولي.

سواء داخل البلاد أو في دول لخرى مجاورة، من مليون ونصف مليون رجل فيه والحقت عاهات دائمة بمثَّات الآلاف.

الديموقراطي، الكردي لـ «الحياة» في دمشق امس أن قتالا نشب بين قوات الدربيِّن قبل ابام في منطقة تشمتشمال قرب خط التماس بيِّن السليمانية وكركوك اسفر عن سقوط عشرة قتلي من قوات بارزاني) ٢) اتساع الدور الايرائي مجددا في المنطقة. قالي جانب الدعم الذي تقدمه لصرَّب طالباني، تسعى ايرانَ الى اعادة الاتصالات مع حرَّب بارزاني الذي ارسل وفودا عدة الى ايران واستقبل مبعوثين منهآ بعدما كان صعد اتهاماته لها بدعم طالباني الى حد انه اعتبر هذا الدعم تبريرا لطلبه تدخل القوات العراقية لاستعادة اربيل في ١٠ أب (اغسطس) ١٩٩٦. وأوضحت المصادر المطلعة أن اختلاط الاوراق وتشابك الإدوار يربكان الولايات المتحدة التي بات يتعين عليها أن تتعامل مع الاكراد وجها لوجه بعدما كانت تعتمد قبل ذلك على «المؤتمر الوطني العراقي الموحد، لتقويم الوضع على الأرض وتمكنه من لعب دور ضابط للامور.

وفي هذا الصدد لفتت شخصية معارضة مطلعة على تفكير قيابتي العراقية الى المنطقة الكربية وبالتالي الى الحدود الايرانية.

وعقد المشكلة أن هذا الوضع أدى الى وأقع جديد يتمثل في تنسيق كامل بين بغداد وحزب بارزاني يقوم على مصلحة متبائلة تتمثّل في أنّ قريبينَ مَنْ عائلة بارزَاني اصبحوا يُحتكرون العائدات الجمركية وتجارة التهريب (ابرزها تهريب السجائر والوقود من العراق الى تركيا) الى المنطقة الكربية وعبرها. وزعمت مصابر كربية ان السيطرة على هذه التجارة صارت تدر على حزب بارزاني نحو نصف مليون دولار يوميا.

وهذه كلها عوامل تجعل لحزب بآرزاني مصلحة في استمرار الوضع الراهن في المنطقة. لكن الشخصية الكربية المطلعة اعتبرت أنَّ مشكلةً الأكراد والاميركيين هي ان استصرار هذا الوضع لم يعد رهنا بإرانتهم، وائما هو رهن ارائة بغداد وطهران.

### ألبانيا: احباط انزال للجيش تتمة الصفحة الاولى

الجيش وحدات جديدة للانضمام الى قواته المنتشرة على الطرق المؤدية الى المناطق الجنوبية. وسيطر المُتمرِّدون على معبر كاكافيا المؤدي الى البونان بعدما انضم جزء من حرس الحدود اليهم فيما فرَّ الباقون. واصبح طريق الإصدادات من مناطق الجنوب المتصردة مفتوحاً الى اليونان التي تؤيد ضمناً مطالب سكان هذه المناطق الارثونكس.

وجاء نلكُ في وقت تواصلتُ المساعى للحيلولة بون تحول البانيا الي بؤرة صراع جنيدة في البلقان. وتوجه وزير الخارجية الايطالي لامبرتو نيني الى تيرانا في مسلعى لحل الأزمة واعلن موفد منظمة الأمن والتعاون في أوروبا المستشار النمسوي السابق فرانز فرانسكي ان مجهوده أصبحت تتركز على اقناع الحكومة بتفادي القوة حفاظأ على محاولات التوصل الى حل سلمي.

وبعد تريد استمر حتى بعد الظهر، استجاب بريشا لطلب الموفد الأوروبي بتمديد مهلة العِفُو التي انتهت صياحاً. ونقل عنه التلفزيون المُحلِّي وأنَّ مهلة العقو ستَمنَّد وأنَّ محانثاته مع قادة الأحرَّابِ المعارضَةُ تهدفُّ الى تحقيق مصالحة وطنية وانهاء آلتمرد في جنوب البلاد وتشكيل حكومة موقتة تشرف على انتخابات برلمانية في غضون رين، وفي اعقاب هذا العرض اصبر المنتدى من أحلُّ السموق اطبُّ الذي يُضُم عشَّرة أحزاب معارضة بياناً رحب باستعداد الرئيس الجرآء انتخابات مبكرة، لكنه رأى أن الحلول الوسط المقدمة من بريشا ليست كافية أذ من الضّروري تشكيل حكومة ائتلافية انتقالية تَتفَقُّ عليها كل الإطراف السياسية. وأحكم المتمردون سيطرتهم على جنوب غربي البلاد بعدما استولوا أول من أمس السبت على مدينة غيروكاسترا بعده المستوبور بورا من اسن السبب على عليه على اليونان والتي الاستراتيجية التي تبعد ٣٠ كيلومتراً عن الصدود مع اليونان والتي كانت تُعتبِّر ُ أَخْرِ الْمُعَّاقِلُ الْمُتبِقِيةِ للْحَكُومَةُ في الْمُنطقَةُ.

وعزز هُذَا التّطور القدرة التصكرية للمتمرّدين اذ استولوا على ما كان يوجد في قاعدة الجيش في غيروكاسترا من ببابات وبنائق آلية واسلحة أَخْرَى، وَنْكرت معلومات ورَّبت الى تيرانا أن قطعا عسكرية ووحدات من الشرطة المُطيةِ ساعدت المتمردين في السيطرة على المدينة وحامِيتها العسكرية. وعين سكان المدينة الجُنْرالُ السابق اجيم غورهيتا قائداً لَهمْ. ونشر المتمردون الدبابات والمدافع التي استولوا عليها في مداخل غيروكاسترا ما مكنهم من افشال محاولة انزال بالمروحيات قام بها الجيش لاستعادة المدينة، والصقوا هزيمة كبيرة بالقوات المجوقلة وأسروا قائدها الجنرال علي كونتراكو ومساعده جورجي فنتى أضافة الى العديد من الجنود. وارغم الباقون على التراجع.

ونكر صحافيون وصلوا الى غيروكاسترا أن سكان المدينة وبينهم اطفال في العاشرة من عمرهم، شوهدوا في الشوارع وهم يرتدون ثياباً عسكرية ويطلقون رصاص الأسلحة الرشاشة في الهواء ابتهاجاً. وفي محيط ساراندا، جرت مناوشات متفرقة امس مع القوات الحكومية، جرح خلالها العديد من مقاتلي الطرفين بينهم ثلاثة من المتمريين.

وأقام المتمريون مقراً عاماً لقيابتهم العسكرية في مبيَّة فلورا سنما اتخذت اللجان التي شكلوها في المدن التي يسيطرون عليها تدابير أمنية لتنظيم المقاومة والدفاع وتقديم السلاح الى كل القاترين على استخدامة. وأفانت وكالة انباء داتاء الرسمية أن وحدات من الجيش الاباني تحركت بعد أنتهاء مهلة العفو واتخنت مواقع جبيدة في جنوب البلاد. وتردد في تيرانا أن التحركات العسكرية الحكومية تتركز حالياً على الطرق الرئيسية المؤسية الى مدينتي فلورا وتبلينا.

وذكر صحافيون وصلوا الى فلورا أن المنينة تعانى من نقص كبير في اللواد الغذائية ويكاد يكون الخبر، المادة الوحيدة المتوفرة للسكان. ونكرت مصادر مطلعة في تيرانا انه ظهر في محادثات الرئيس بريشا مع زُعماء الاحراب المعارضة التي دامت نحو ٨ ساعات وجود خلافات كبيرة بين الطرفين بينها تمسك الرئيس بموقفه الرافض اشراك الاشتراكيين (الشيوعيين السابقين) في حكومة موقتة تشرف على

ونقلت طائرة هليكوبتر ايطالية ٣٦ شخصاً من مدينة فلورا الا ان الحكومة الإيطالية الحُدثُ أنها لن تمنح حق اللجوء اللَّالِبانُ النينُ ينتقلُونُ اليها فراراً من الوضع الراهن في بلادهم. وتواصل نزوح الالبان ايضاً الى جريرة كورفو اليونانية الثي وصلتها امس حاملتا مروحيات تَابِعَثَانُ لَلْبِحَرِيَّةِ الْأَمْيِرِكِيةِ. وقالت مصادر اميركية أن وزيارة الصاملتين كانت مقررة قبل الحوادث الأخيرة في البانياء.

### كولتهارد يعيد مرسيدس ه تتمة الصفحة الاولى

الماضى. وفي حين تأقلمت كل من فيرارى وبينيتون وماكلارن مع الاطارات الجديدة الا أن مكابح سيارت وليامس لم تتوصل بعد الى التأقلم معها لذلك دفع فرنتسن الثمن أمس عندما اتلف بيسك المكابح في الاطأر الامامي الأيسر. وهو أمر شغل بال باتريك هيد المدير التقني للفريق قبل السباقات فكانت مخاوفه في محلها ، وسينكب المسؤولون في الشركة على العمل لايجاد حلَّ لَهِذه أَلْشَكَاةَ لأن حرارة الطقس كانت مُعتَدَلة في استراليا وسنكون مرتفعة في البرازيل حيث سيقام السباق الثاني بعد ثلاثة اسابيع. ما يعنى اتلاف المكابع بشكل اسرع بسبب ارتفاع الحرارة! وفي حال لم تجد وليأمس حلاً بسرعة لهذه المعضَّلة فإنها لن تستَّفيد من تفوق مصركها. وعلى رغم الاحتفالات في صفوف ماكلارن ومرسيدس وويست (الراعي الجنيد لسيارة)، الا أن رون بينيس مدير ماكلارن بدرك أن عليه الثابرة على العمل لتقليص فارق الثانيتين في القوة بين سيارتيه وسيارتي وليامس. ويبدو أن المشكلة تكمن في انسيابية السيارة وليس في المحرك المعروف بقوته. ولعل ابرز ما تحقق لفريق مأكلارن في سباق الأمس قدرة سيارتيه على الصمود طوال السباق وهو امر بدأ يتحقق قبل سباقات قليلة من نهاية

وعلى رغم لحتلال شوماخر المركز الثاني أمس إلا أنه سيشعر بالخيبة لانه يتوقع الفوز عندما لا تكمل سيارتا وليامس السباق. كما إنه سيعمل على اكتشاف حقيقة والهفوة، التي اجبرته على مخول الرأب مرة ثانية غير

مقررة اصلاً للتزود وقوداً ما كاد يكلفه المركز الثاني قبل أن يبتسم له العظ

وبالنسبة الى بينيتون يبدو أن تفوقها في التجارب قد تبخر، وهو لغز لا يمكن أن يفهمه أحد. وارتكب الفرنسي جان اليري ههفوة الا يرتكها المبتدئون اذ لم يعر انتباها لنداءات فريقه اللخول وتزود الوقود فخرج من السباق لنفاد الوقود في سيارته! اما زميله النمسوي غيرهارد بيرغر فأنبي السباق في المركز الرابع من دون أن يشكل أي خطورة على ثلاثي الصدارة.

### اسرائيل تبلغت رسمياً رفضاً فلسطينياً

اسرائيل نسفت مرجعية عملية السلام واتخذت من أسلوب الاملاء بنيلاً لمواصلة التفاوض مع الفلسطينيين. وقال: «لم تعد المفاوضات تسير على الطريقة التي خطط لها أن تسير عليها، ولم تعد مرجعية عملية السلام كما كانت في مدريد او كما وردت في الاتفاق الانتقالي، وانما باتت اسرائيل تملي علينا قرارات كما فعلت في تحديد منطقة اعادة الانتشار او باتخانها قرار بناء مستوطنة في جبل ابو تفنيم.

وروب للمستوحة في طبيل بوسيم. ومن المقرر أن يكون «أبو مبازن» سلم ليفي رسالة رسمية تحمل رد السلطة الفلسطينية الرسمي على قرار الحكومة الاسراثيلية الخميس الماضي، وتتضمن الرسالة، استناداً ألى عريقات «رفض السلطة الفلسطينية القرار الذي اتخذ من جانب واحد وممارسة الخداع عبر الحديث عن اعادة انتشار متوقعة في ٧ في المئة من المناطق المصنفة «بّ في حين اعاد الجيش الاسرائيلي نشر قواته في هذه المناطق قبل ١٦ شهراً». وتابع: «أن السلطة ترى انه لآيجوز أن تحول اسرائيل ٢ في المئة من المناطق المصنفة وج، الى مناطق •ب، وانما كان يفترض ان تتحول اجزاء من المناطق •ج، الى سيطرة

وأضاف المفاوض الفلسطيني أن الرسالة الفلسطينية احتوت ايضاً على مطالبة السرائيل بالتراجع عن مشروع بناء مستوطنة جبل ابو غنيم ووقف مصادرة أراضي الفلسطينيين لشق شوارع التفافية ووقف تهويد القدس واعطاء عملية السّلام فرصة، خصوصاً ونحن على بعد اقل من اسبوع من بدء المفاوضات على الوضع النهائي». واعتبر أن الموقف الاسرائيلي يتلخص بالقول أن الحكومة الحالية

تستمر في عملية السلام «ولكنّ ليس بناء على اتفاق اعلان المبادئ او الاتفاق الانتقالي وانما وفق معادلات جديدة هي عبارة عن املاءات. ويعتقد الرَّاقبون أنَّ اسِرائيل لن تتراجع عن قرارها الذي اتخنه الأسبوع الماضي، خصوصاً أنها تستعد لتنفيذ ما أقرته خلال اليومين المقبلين بعد أنهاء الجهات العسكرية استعداداتها بهذا الخصوص، وفي ضوء التأييد الذي حصلت عليه من الادارة الأميركية للحجم الذي حدثة للمرحلة الأولى. وأكن المعركة التي يبدأونها اليوم تهدف الى تمهيد الارضية كي تكون عمليًّا أعادة الانتشار ألقبلتان اقرب الى المفهوم الفلسطيني الذي يهنف الى السيطرة على غالبية مناطق الضفة الغربية باستثناء المستوطنات

### والمواقع العسكرية الاسرائيلية بنهاية اللرحلة الثالثة." مبارك سيطلب من كلينتون تتمة الصفحة الاولى

في الادارة والكونغرس للبحث في عملية السلام وفي قضايا اقليمية وتنائية أخرى تهم البلبين. وقال الرئيس مبارك في مقابلة تلفريونية اجريت معه في قصر الضيافة (بلير هاوس) امس الأحد ان المستوطنات الاسرائيلية ستعقد عملية السلام في الستقبل، خصوصاً عندما ستيدا مفاوضات الرحلة النهائية بين الجانبين الفلسطيني والاسرائيلي ، وساطلب من الرئيس كلينتون أن يستحدم نفوذه لدى الاسراثيليين لوقف النشاطات الاستيطانية والتشاور والتنسيق مع الفسطينيين، لايجاد حل المشاكل وأعرب عن اعتقاده بضرورة استضدام واشتطن نفوذها لدى اسرائيل لتشرح لها حقيقة الوضع الخطير في المنطقة وكونه ،قد بؤدي الى

تفحير عملية السلام..... وقال أن الفيتو الأميركي في مجلس الأمن ،قد يدفع الشعوب العربية الى التشكيك في دور الشريك العادل للولايات المتحدة ويفقده الصيقية، وكسشف الرئيس مسسارك انه أبلغ رئيس وزراء اسسرائيل بنيامين نتانياهو، ومن قبله شمعون بيريز واسحق رابين انه اذا كانت الرغبة في حَل مشكلة القيس بطريقة ترضي حاجات الطرفين ، فالمطلوب البدُّ بحُّل مشاكل الضفة الغربيَّة وغزَّة، وعندما يبدأ تنفيذُ الاتفاقات يصبح حل مشكلة القدس اسهل.

واعرب الرئيس المصري عن قلقه من استمرار اسرائيل في سياسة الاستيطان، قائلاً أنه وقد يُوَّدي ألى انفجار الوضع». واشعار ميارك إلى أن سورية مستعدة لاستئناف المفاوضات مع اسرائيل من النقطة الَّتي وصلت اليها، وإن الرئيس حافظ الأسد ابلغه استعداده للسلام اذا حصَّل ذلك.

وقال ان نتانياهو يواجه مشاكل كبيرة في بلده وداخل حكومته ورفض أن يؤكد في ضُوءً لقائه الأخير مع نتانيًّا هو ما إذا كان الأخير مُلْتَزِماً السَّلَام، وقال: وإنْني انتظر لأرى ما يحصل على الأرض، ورداً على سؤال عن اسباب عدم زيارته لاسرائيل قال الرئيس مبارك الو ذهبت الآن الى اسرائيل فسيكون لذلك رد فعل سلبي من جانب الراي العام المصرى...ه.

وكان وزير الضارجية السيد عمرو موسى اعلن أن الرئيس مبارك سيبحث مع الرئيس كلينتون وكبار المسؤولين الاميركيين الأخرين في الوسائل الكفيلة ربحماية عملية السلام وتدعيتها،.

وقال ان الطلوب من المعندين بالعطلية، وفي مقدمة هم الولايات المتحدة راعي العملية، والعمل معاً لتشجيع التوصل الى اتفاقات الجالية وتغادي الإعمال التي تسيء الى هذه العملية وتخفض من صدقيتها . واضَّاف أنَّ المحادثات المصرية - الاميركية في ما يتعلق بعملية السلام ستشمل مختلف المسارات، وانه بالنسبة الى المسار الفلسطيني يجب البحث في المزيد من اعادة انتشار القوات الإسرائيلية والانسحاب من الاراضي الفلسطينية واستثناف مفاوضات المرحلة النهائية. وقال انه ديجب ألتاكد من أن الله اوضات حول هذه القضايا يجب أن تتم بحسن نية وان تنتهي في موعدها المحدد بانفاق اوسلو اي عام ١٩٩٩٠ وشيد على ضرورة استئناف المفاوضات السورية - الأسرائيلية على اساس ما وصلت الله هذه المحادثات لدى تعليقها في ١٩ شباط (فيرابر)

١٩٩٦ «مع ضرورة تحريك المسار اللبناني بحيث تنشط مسارات عملية واعتبر أن غياب حسن النية من جانب من الاطراف مسينعكس سلبا على العملية ويولد جواً من التشاؤم، وللأسف فأن هذه الأجواء ظاهرة الأن...، وقال أن مصر تنطلع الى الولايات المتحدة لكي تلعب دورا نشطا ا دكوسيط شريف.....

# الخرطوم طلبت دعم الجامعة العربية في مواجهة اثيوبيا واريتريا

# لتمردون السودانيون يؤكدون الاستيلاء على كايا وغومولي

أبابا المعارضة السودانية الأمر الذي تنفيه أريتريا

من جهة اخرى طلب السودان رسمياً أمس من

الصاصعة العربية انراج موضوع والاعتداءات

الاثيوبية والاريترية على شرق السودان، على جدول

أعمال الدورة المقبلة للمجلس الوزاري للجامعة المقرر عقدها في ٣٠ أذار (مارس) الجاري فيّ القاهرة. واستندت الخرطوم في المنكرة التي قدمتها الى

الجامعة الى مواثيق العمل العربي المشترك ومبثاق

جامعة الدول العربية التي تدعو للتضامن ومساندة

وجاء في هذه المنكرة الرسمية التي قام بتسليمها

المندوب الدآئم للسودان لدى الجامعية أحمد الطيب

الكردفاني ان والسودان يتعرض الوامرات لفصل

الجنوب كما يتعرض لاعتداءات من أريتريا واثيوبيا

ما يؤثر بشكل خطير على الأمن السوداني والأمن

المسألة قد لا يحصل السودان على دعم عربي حقيقي

خلال هذه الدورة العبادية لمجلس وزراء خبارجية

ً فَفِي هِينَ بِرأت بِعض الدول، وعلى راسها مصر،

ونظَّراً لمَّا ظُّهر من انقسامات عربية حيال هذه

أي قطر عربي يتعرض لعدوان».

القومي العربيء.

■ أسمرا، الخرطوم - أف ب - أكد المتصردون السودانيون امس في أسمرا (اريتريا) ان قواتهم يون ذكرى الم استولت على مدينتي كايا وغوسولي في جنوب السودان وانها تواصل تقدمها باتجاه جوبا عاصه الولاية الاستوائية الشرقية.

هل المدارع المعول الإثلية

لمعساب والاولاد الصنعارين

ى مطلقىسىدۇ ۋالىما ئىلدىلايلار

وللناف وسنافت السناران

المعاء وفال والد المعارم

سعيساغ الدواعتنونر

فني معدستو لدر الله رار

الأس طوب الإصاف وبعدا

الاساء المسالي السير

الى الوردالة المشتطبية كولاء

لللل ليسر ما على الساؤ الملر.

ا تستعد لسد يا فردها

كارية استعدادات جاعمة

س الادارة الأسركية للمعام

مداوبها المدد بهدف الوشج

المقطلتان المراالي المهودالمه

غاطق الصفة العربية للت

طلب من كلينتون

في عملية السلام وفي لَفُجُّا

قابلة تلفزيونية أجريتها

احد أن المستوطنات السراب صدوحا عندما ستيدا مطاف

لمبني والإسرائيلي وسأطيه

ده لدى الاسترانيلين لوقة

بق مع الفلسطينيين، لابجاء ه

المستخدام والسنطن نفونداء: الخطير في المنطقة وكونه أه

مجلس الاسل. قد بلغه الله

لعادل للولايات المتحدد ويظن

انه ابلغ رنيس وزراء اسرابر

بيريز واستحق رابين الداداد

ترضى حاجات الطرفين فالخ

غزة. وعندما بيدا تنفيذ الله

قلقه من اسمعرار اسرانبه

الى انفجار الوضع". وقد دستعدة لاستنتاف الله

ت اليها، وال الرئيس مله

مشاکل کسیرة فی بلادولله\* در ۱۹۶ سامان صعيره من بيده ترااه به الاضير مع منامياتو ما الأه غلر لارق ما بحصل على الأه علر لارق ما بحصل على الأه

، عدم زبارته لاسرائيل قال د.

سبكون لذلك رد فعل سكني ال

يد عمرو موسى اعلن الأفر وحسار المسؤولين الإمبركية

بة السيلام وتدعيسيا حين مالعسلية. وفي مغيس معا لتشجيع التوصل الي الله معا لتشجيع التوصل الي الله

مدوية الاسبوندية في ما به الرات. واضه مالسسة الى المها الما

متعتاف مفاوضات المحلالي

اوضات حول هذه الله

اوضيات حدول صد المياز أوبيا عدما المحمد بالفاق أوساؤ أوبا

حادثات لدى تعليقيا في المان سار الليناني بعيث تشطي

اف المفاوضات السورية

ر هذد العطلية وتخفض ص

باية المرحلة النالت

لنبد تسد النفاح المسلع

وصرح ياسر سعيد أرمان الناطق باسم والحبش الشنعبي لتحرير السودان، لوكالة وفرانس برس، بأن قوات التمرد شنت هجوسا صباح اليوم الاحد وانها الأن على بعد ثلاثة كيلومترات من ياي (حوالي ١٥٠ كلم جنوب غرب جوبا). وتقع كايا غرب النيل على بعد ٣٠ كلم شنصال الصنود الأوغندية و٧٠ كلم الى الشرق من ياي وهي مركز رئيسي قريب من الحدود مع زائيسر. وأضاف استسيطر على ياي في اي

كما استولى مقاتلو الجيش الشعبي لتحرير السودان، على مقر الشركة الوطنية للتبغ الواقع على الطريق بين ياي وجوبا.

واوضح ارمان ان معارك عنيفة جرت على هذا الطريق الأستراتيجي بين المتمردين وبين القوات الحكومية وان المتمردين هاجموا أيضاً موروبو

كانونّ الثاني (بناير) الماضي هجوماً كبيراً في شرق السُّودان لحَّـتُلُّ خُـلاله مـدِّينتي الكرمك وقيسان القريبتين من الحدود مع اثيوبياً.

يحدث في شرق السودان ،شأن داخلي لا يعني سوى السودانيين، دعت دول أخرى مثل اليمن والعراق وقطر الى تقديم دعم عربي للخرطوم في مواجهة والمؤامرات التي تحاك ضد هذا البلدء.

1997 فني هندوب العاصديم واحمدا الفله الدرساعد

واستولوا على بلدة غوموني التي توجد فيها صامية على الطريق ذاته. وكان التجمع الوطني الديموقراطي الذي يضم المعارضة الشمالية والمتمريين الجنوبيين شن في

أديس أبابا وأسمرا من هذه التهمة مؤكدة ان ما ويتمركز التجمع آلوطني الديموقراطي الأن في

ضمن تحرك مصري واسع نحو الشرق

# مسؤول مصري الى باكستان في بداية جولة اسيوية

من محمد علام:

🗷 توجه أمس الى استلام اباد الوكيل الأول لوزارة الضارجية المصرية السفير عادل الصفتى في زبارة تستغرق اياما عدة لاجراء سحسادثات مع المسسؤولين في باكستان تتناول دعم العلاقات الثنائية وتطورات عملية السلام في الشرق الاوسط والموضوعات المطروحة على القمة الإستلامية الاستثنائية المقرر عقيدها هنأك في ٢١ اذار (مسارس) الجساري المتسبة مرور خمسين عاما على استىقلال باكستان. وسينقل الصفتى رسالة من وزير الخارجية السيد عمرو موسى الى نظيره

من سيران المساحد وقدت الباكستاني. من سيران المساحدة وقاتي المحساد**نات في وقت** مدين ريدن من مدانين وقاتي المحساد**نات في وقت** ايدت فيله منصر وجنهنة النظر الايرانية باعتبار قمة اسلام اباد -احتفالية، وليست «قمة عمل» حتى تناقش موضوعات مطروحة على جدول أعمال منظمة المؤتمر الإسلامي في باكسستان منوط بالقمة الإسلامية الشامنة (الإعتبادية) أن تناقشها عندما تنعقد في طهران في تشرين الاول

(اكتوبر) المقبل. وتأتى زيارة المسؤول المصري لباكستانَ في أطار جوَّلة تستغرقُ

شهرا تضم ايضا ماليزيا وسنغافورة واستراليا ضمن تحرك مصري نحو الشرق لتنشيط العسلاقسات مع هذه الدول ودعم التعاون الاقتصادي والتجاري والبحث في أفاق تقدم العلاقات فى المستقبل ولمناقشة قضايا اقليمية وبولية فى مقنمها تطورات عملية السلام في الشرق

تلقى وزير الضارجية المصري

تقريرا من مساعده السفير فتحى

الشبانلي حول نتائج جولة الاخير

في ست دول من جهه وريات

الأتحاد السوفياتي السابق في

اوروبا واسيا الوسطّى (انربيجانّ

وأرمينيا وتركمنستان وأرمينتان

وروسيا البيضاء) اختتمت اول

من امس وتناولت مــسـتــقــل

العلاقات بين مصر وهذه الدول

وتفعيلها في مختلف المجالات

بعدما شهدت قتورا خصوصا على

النول الإسلامية منها. وحققت محادثات الشائلي في النول الست نتائج ايجابية على صعيد تطوير وتنمية العلاقات الاوسط والعراقيل التي تضيعها التجارية والتكنولوجية واكدت اسرائيل امام تقدم العملية بسبب التشاور والتنسيق في القضايا عدم التزامها اسس عملية السلام ومرجعية مدريد والآتفاقات السياسية ذات الاهتمام المسترك كما عكست اهتمام مصر بهذه التعاقبية على المسار الفلسطيني المنطقة ورغبتها في تنمية علاقات علاوة على رقضها الإنضمام ألى المعاهدة الدولية النووية او اي المسداقية والتبعياون في اطار المصالح المتبآدلة. من المعاهدات الخاصية بنزع ومن المنتظر في اطار مشابعة اسلحة العمار الشامل. وعلى صعيد التجرك نفسه

هذه التحصركات قسيام وزير الضارجية عمرو موسى بزيارة كازاخُستان في بداية جولة في هذه المنطقة خلال حزيران (يونيو)

الصعيد الاقتصادي والتجاري

خلال السنوات الست الآخيرة منذّ

تنافس مصالح تركية – ايرانية

في هذه المنطقة خصوصا في

وَجَاعَت هذه الجَوْلةُ في اطار

انهيار الاتحاد السوفياتي.

وبالمقابل يصل القاهرة يوم ١٧ ادّار (مسارس) الجساري وزير خسارجسية ارمسينيا في زيارة تستفرق يومين لمصابقات مع موسى تتناول تفعيل العلاقات والجهود اللبنولة لحل النزاع الارمني - الانري حــول اقليم

الماضي. وأضافوا انهم أجروا عقق اللقاء اتصالات مع المستوولين وتأكسوا من كسذب ناغورنو قره باخ بالوسسائل واستغرب رجال الأعمال خلال اللقاء استلة وجهها اليهم مطلوب ف ورًا نتانساهو تتعلق بعدد ضريجي الجامعات المصرية وتخصصاتهم واهتم بسوال الدكتور احمد الشيربيني أستاذ الهندسية في حامعة القاهرة عن عند ضريجي مذركة سعودية رائدة في مجال الإنشاءات الجامعات في مجال الإلكترونيات

فأجابه الأخير بأنهم نصو ألف خريج سنويا، فعقب نتانياهو ان عندشم في اسرائيل ٢٠٠ فقط ورفض رجال الأعمال طلب نتانياهو فصل التعاون الصري الاسترائيلي عن عنملية الستلام واحياء تشاطات وكلاء السفر والسياحة وأعصال اللجنة التجارية التي توقفت منذ تشرين الثانيّ (نوفسيسر) عبام ١٩٩٥ ومستساولاته التلويج بامكان أستفادة مصر من أتفاقات الشراكة والتعاون بين اسرائيل وكل من الولايات المتجدة والاتحاد الأوروبي خصوصاً في سجال التكنولوجيا والتسويق. كما اكد

### وقسم العبوا الى هيئة المقوضين منكرة هاجم قيها الاعضياء النين وقعوا أقرارات

🛮 القاهرة – من محمد صلاح:

 سجلت جلسة عقدتها هيئة المفوضين التابعة لمحكمة القضباء الإداري في منصس أمس للنظر في طعن اقسامه مؤسسو حسرب والوسطء ضد قرار اصدرته لجنة الاحزاب برفض تاسبس الحزب مفاجأة. إذ غاب محامون ينتمون إلى جساعة «الإخوان السلمين» المحظورة عن الجلسسة ولم بحضروها. وكان هؤلاء حضروا الحلسات السابقة وقدموا الي الهيئة اقرارات وقع عليها عدد من المؤسسين بالانسحاب من عضوية الحَرْبِ. وطلبوا، نيابة عنهم، وقَّفْ النظر في الطعن ما يعني سقوط حق باقي المؤسسين في الطعن في قرار لجنة الاحزاب.

وكأنت هيئة المفوضين عقدت الجلسة امس برئاسة المستشبار عصام عبد العزيز في حضور ثلاثة من المؤسسسين هم وكسيل المؤسسين المهندس أبو العسلا ماضي، والمحامى عصبام سلطان، والنكتور رفيق حبيب وحضرت مع هؤلاء هيئة بفاع مكونة من عدد كبير من المحامين على راسهم الدكتور محمد سليم العوا. وقررت المحكمة انهاء الجلسات لإعداد تقرير لرفعه إلى محكمة الاحزاب التي سُـتنظرُ في الطعن يوم ٢١ُ نيسان (ابريل) المقبل، وصرحت للطرفين المتنازعين (المؤسسسين والحكومسة) تقسديم مسنكسرات ومستندات خلال ثلاثة اسابيع.

من حسين عبدالهادى:

المنتدى الاقتصادي الدولي في

دافوس في كانون الثَّاني (ينَّاير)ُّ

الانسيحاب ووصيفهم بأنهم مناكئون، كما وجه انتقادات الى محامى والإضوان، الذين قدموا اقرارات الانسحاب الي هيئة المفوضين في جلسات سابقة واعتبر انهم ارادوا التبدخل في الدعوى مخالفة للقانون، وطلبّ عدم الاعتداد بما قدموه من مسستندات او اوراق. واوضح العوا أن محامي «الإخوان، قدموا نداية عن المنسحبين توكيلات تم تصريرها قبل تقنيم الطعن الي محكمة الاحزاب وأن يعضها صادر في عامي ١٩٩٢ و١٩٩٣، اي قبل ان تنشأ فكرة حزب والوسط، اصلا. وقبال «تلك التوكيلات لا عبرة بها لصدورها من الناكثين قبل رفع الدعوى أو قبل تاسيس الحزب فضلا عن خلوها حميعا من النص المسريح على ترك الخصوصة في الدعوى، ولغت العسوا إلى أن الإقسرارات التي وقعها بعض المؤسسسين بالانسحاب من الصرب غيير قَانُونِية، مشيرا إلى ان القانون ينص على انه وإذا كانت الوكالة صادرة لصالح الوكيل فلا يجوز للمسوكل أن ينهى الوكسالة أو

انهم جميعا نكثوا عهد تأسسس الحزب بعد تقديم الطعن، ومعنى نلك انهم عزلوا وكيلهم بعد تمام العمل الذي وكل فيه وليس في القانون خلاف على أن العزل في هذه الحالة ليس له اثر بعد قيامً الضصومة وانعتقادها بين الطاعنين بصفتهم وبين المطعون ضده اي لجنة الاحزاب والناكثون في هذه الصالة خارجون عن هذه الخصومة ولا يملكون فيها ابقاء او انهاء، وطالب العوا بقبول الطعن شكلا وبطلان حضور محامي المنسحبين وعدم الاعتداد يما ابدوه من دفاع وما قدموه من مستندات لانعدام صفتهم في الدعوى، وقبول الطعن من حبيث المضمون وابداء الرأي بالغاء قرار لجنة الاحتزاب والحكم باشتهار حزب دالوسطه.

المصامين امس مشاجرة بين فريقين من المصامين احدهما والأخر معارض له. وكان الحارس القضائي على النقابة المصامي احمد رضا الغتوري يعقد مؤتمرا صحافيا في إحدى حجرات النقابة، انهم فيه مجلس النقابة الغالبية فيه بالتجاوز والانحراف، لكن عددا من المحامين الإسلاميين طالبوا بتقديم المستندات التي تثبت وجود تجاوزات، واصروآ على حــقــهم في الرد. وتحــول المؤتمر ساحة للشبحار، عا أدى

مصر: محامو الاخوان عابوا عن جلسة حزب الوسط

من جهة اخرى شهدت نقابة ينتمى الى التيسار الاسلامي السابق الذي يحستل «الاخوان»

الفلسطينيين لكي يتم البناء الاقتصادي على أساس سليم

أتحاد الصناعات المصرية مجمد

فريد خسيس رفض استثناف

اعمال لحان ثنائية بشبب عدم

توقع نتائج ايجابية من تلك

اللقاءات يسبب مواقف حكومة

له دالحياة، عن أن نتانياهو اعتبر

خلال اللقاء انهم يتخذون موقفأ

مسبقأ ويفتقدون المبادرة

الاسسرائيليين وابلغهم ان «حـجم

التعاون مع الاردن خلال عامين

يتجاوز ستة اضعاف حجمه مع

مستصبير منذ ١٩٧٩ (...) واذا لم

يبادروا فإن حجم التعاون بين

استرائيل من ناحبية وستورية

ولبنان بعد توقيع معاهدة سلام

معهما سيفوق الفّ مرة حجمه مع

ـعــاطي سع نظرائهم

وكسشف رجسال الاعسمسال

فى الوقت نفسسه اكـد رئيس

Franklin ONKYO

*BOSE* 

Direct/Reflecting Speakers DENON

KAWAI

SHURE

Montarbo

samick /

GEM



Jamo

KORG

KASPAROV

HAL. LEONARD

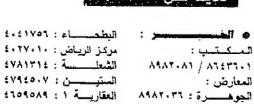
**SUPERSTAR** 

Stage & Disco Lights

الدوليات







العقاريسة ٢: ٢١،٥٥٠١٤

العرويـــة: ٢٧٢٨٦٢٦

101..07 / 701..01

المساعدية: ١٦٢٢١٨٨

الكورنسيش: ٦٤٢٤٤٧٨

جمجسوم ۱: ۱۹۳۳۰۱۲

۲۹۱۲۰۰۰ تحویلسة ۱٤۰۱

جدة الدولس : ٢٩٥٨٥٦

المكتب:

المعارض:

جمجوم ۲ :

مركز چاكوار : ۸۹٤۲۹۵۹ شارع الملك ASAPOA. : 1 RE السراشد ۱ : ۲۰۷ و ۸۹۰ السراف ۲ : ۸۹۹۵۲۹۸

AAATATT : I TAATAPA

الشارع العام: ٨٢٤٤٢١٦ مركز الدائم : ٨٣٤٦٨٨٩ • الرئيسساني لمكتب:

1-TITYA / 1-0-A01 المعارض: مركز جمال: ٤٠٥٢٧٣١

الاحكام الشرعية منهجا ويستورا لها في كل القصابا التي تهم العناصر والدول التي قيمت منها الشعب الشيشاني، واكد مُفتى والقضايا المتهمة فيها والاحكام الشبيشبان أن بلأده في حباجية ماسة الى علماء الأرهر كما ان وأعلن قادر أنه سيلتقى خلال هناك أمورا وقضايا فقهية تحتاج الزيارة شسيخ الازهر الدكستسور محمد سيد طنطاوي ومفتى مصر الى رأي دار الافستساء في مستصسر وغيرها من الدول الاسلامسة. الدكتور نصر فريد واصل، بشيرا إلى أن الزيارة تهدف الى «البحث

استهاللها من خلال الحكم

مالشريعة الإسلامية وتتخذ من

واشاد المسؤول السيشاني بالموقف المصري اقيادة وشعبا في سبل تطوير اوجه التعاون بـــن ومسائدة القضية العابلة للشعب مصر وجمهورية الشيشان في الشبيشانيء مؤكدا حرص مجال البعثات التدريبية وامكان الاستعانة بعلماء الازهر للتدريب الشيشان على ضرورة استمرار وتطوير التسعساون بين البلدين لجدمة مصالح الشعبين. في الشيشان لنشر المفاهيم

العام الماضي، وشاركت في القبّال الى جنائب الشيشنائيين ضند الجيش الروسي، مشيرة إلى ان القاهرة اعدت ملفا باسماء هذه

الصادرة ضدها.

الصحيحة للدين الإسلاميء

وافادت مصادر مصربة مطلعة ان المسؤولين المصريين سيطلبون خَلال المَحَادِثاتِ النَّصَاحَاتِ في شنان نشاطات عناصس تنتمي اليّ دجماعات متطرفة، مصرية، أفانت تقارير بانها وصلت الى الشيشان

■ بدأ وقد شعشائي نشاطا مكثفا في القاهرة وعقد لقَّاءات مع مسؤولين مصريين. وكان الوفد الذي يتراسه مفتى الشيشان الشبخ احمد عبد ألحميد قاس ومستنشار رئيس جمهوريه الشيشان السيد احمد محمد عاريف، وصل الّي القاهرة مساء اول من امس في زيارة تستمر

### تعلن عن حاجتها لعدد من مهندسین معماریین

للعمل لديها في قسم التصاميم

يشترط في المتقدم:

معرفة باستخدام الكمبيوتر AUTOCAD أو MICROSTATION

ماجستير أوبكانوريوس في الهندسة المعارية معخبن لاتقتل عن ١٠ سنوات في مجال التصميم لمشاريع المباني المتعددة الأدوار - القصور - الفلل - مراكز ترفيهية -مباني المكاتب - الورش - أعمال بجميل الموقع ... إلخ. ■ القدرة على توزيع الأعمّال على فريق المهندسين

والرسامين التابعين له مع القدرة على تفيذ المخططات المعمارية والتنسيق مع الأقسام الاخرى. مالفاصيل المعاربة المختلفة مع جداول التشطيبات

الداخلية والخارجية. جميع الطلبات ستعامل بسرية مّامة مع إعطاء رواب مجزية وجوافز أخصِف للذيب سوف يتم قبولهم .

ترسل الطليات إلى: المملكة العربيت السعوديت، ص. ب ، ٣٢٥- لغنير- الميزالبريدي ٣١٩٥٢- مديرالقي العاملة

### رجال أعمال مصريون: نتانياهو كذب علينا 🗆 القاهرة –

يقيدها من دون رضاء ممن صدرت

الوكسالة لصبالحسه، واوضح ان

وكسيل المؤسسسين المهندس أبو

العلا مناضي لم يرض عن الغاء الوكاء الوكاة من الغاء من

المستندات المقدمة من الناكشين

عبر المؤسسات اليهونية في

وقال الدكتور حماد ابراهيم کشف رجال أعمال مصریون الذي شارك في اللقاء لـ «الحياة» التقاهم رئيس الوزراء الاسرائيلي ان الجانب المصري ابلغ نتانياهو بنيامين نتانياهو خلال زيارته للقامرة الأربعاء الماضي، ان ربط العلاقة مع اسرائيل بالتقدم في مسارات التّفاوضيات السورية نتانياهو نسب الى الرئيس وآللبنائية والفلسطينية. وهاجم حسنى مبارك كنبأ موافقته على تشكيل مــجاس مــصــري -محمود أبو العينين عضو مجلس اسرائيلي لرجال الأعمال ولجنة الشعب (البسرانان) والمجلس الرئاسي المُصـري - الامـيـركي سياسات نتانياهو، ونكر انه اخرى مُشَّتركة للتعاون في مجال الالكترونيات دسوفت ويرء تنبثق حضر هذا اللقاء تحت مضغطه عن واتقاق طاباء الخماسي لوزراء واشسار إلى أن العسلاقسات التجارة في مصر واسرائيل والأردن وفلسطين والولايات المتحدة عام ١٩٩٥. ونقلوا عن نتانياهو قوله أنه أتفق مع مبارك على ذلك خلال لقائهما على هامش

الاقتصائية بين رجال الاعمال الحكومة الليكودية،

«كنانت بدأت في السيس إلا أنهنا تعطلت من جـراء سـيـاسـات

### وقسال ابو العسينين إن دفي إمكان نتانياهو اعادة العلاقات الجولان وخرج من جنوب لبنان واعساد القسدس الشسريف الي

# الفاهرة؛ لاتغيير في سياسات نتانياهو

□ القاهرة - «الحياة»:

 بعثت وزارة الخارجية المصرية اول من امس برسائل إلى وزراء الخارجية العرب عرضت فيها نتائج زيارة رئيس الوزراء الاسرائيئي بنيامين نتانياهو ومحادثاته مع الرئيس حسني مبارك في القاهرة الأربعاء الماضي. وعلم ان رسائل الخارجية المصرية اوضحت استمرار السياسات الاسرائيلية المتشددة وعدم وجود اي تغيير في هذه السياسات منذ وصول ليكود للسلطة في إسرائيل في حزيران (يونيو) العام الماضي. ولاحظت أن نتائياهو لم يتراجع عن مواقفه التي تهدد عملية السلام ولا تلتزم أسسها ومرجعية مدريد والاتفاقات التعاقدية على المسار الفلسطيني

والتقى مساعد وزير الخارجية السفير سيد قاسم المصرى امس سفراء الدول الاسكندنافية في القاهرة (السويد وفنلندا والدنمارك والنرويج) لاطلاعهم على نتائج الجبود الاخيرة لدفع عملية السلام وبحث معهم في دور هذه الدول في هذا الصند، كما تناول اللقاء تبادل وجهات النظر فيّ شأن اعادة هيكلة أجهزة الامم المتحدة خصوصا الاقتصادية لجهة تنشيط دورها في مجالات التنمية.

من جُهة أخرى، وصل الى القاهرة مساء أول من أمس الكاردينال جون كلاويد بريست مبعوث بابا الفاتيكان يوحنا بولس الثاني لإجراء محادثات مع عدد من المسؤولين في وزارة الخارجية المصرية تتناولُ العلاقات الثنائية وأفاق حل قضية القبس وتطورات عملية السلام في الشرق الأوسط.

رجال الأعمال رفضهم غرضه

### المسؤولون المصريون طلبوا ايضاحات بشأن عناصر متطرفة وفد شيشاني في القاهرة

يطلب مساعدات من الأزهر ولفت الى أن الشيشان ،بدأت

دعاالى تسليم مجرمي الحرب واعادة اللاجئين وانشاء المؤسسات المشتركة

الدوحة: اجتماع البوسنة يشدد على التوازن العسكري

والتنفيذ الكامل لاتفاق دايتون للسلام

عبيدالله آل محمود افتتح

الاحتماع أول من أمس وأكد على

أهمية والسؤولية الجماعية في

ظل الظروف الدالسة للديطة

بالبوسنة، ويتكر أن رئيس لجنة

حشد المساعدات قال في الاجتماع

ان اليوسنة تحتاج هذا العام الي

١,٤ بليون دولار حسب تقديرات

البنك الدولي. وتحدث نائب وزير الخارجية

البوسنى السيد حسين جيفال

وقال: «نُحن بصاحبة لدعم بناء

ومستمر وبدون نلك سيكون من

الصعب أن نبقى على قيد

الحياة، ودعا النول الاسلامية

الى ممارسة ضغوط على دقوي

■ بلغراد - أ ف ب - تجمع أكثر من - ٢ ألفا من

أنصار المعارضة الصربية بعيد ظهر أمس الأحد في

وسط بلغراد في أول تظاهرة لهم منذ أكثر من اسبوعين

ضد نظام الرئيس سلوبودان ميلوشيفيتش.

الاطار، بينما تفضل قيادة الدلف

ان يكون الاتفاق ملزماً «سياسيا،

لكى تتجنب مصابقة برلمانات

جميع الدول الاعضاء في الحلف

والبركان الروسى الذي يسيطر

عليه القوميون والشيوعيون

واعلن سولانا وبريماكوف ان

أوروبية كانت تصر من البداية

على تقسيم البوسنة، وأعرب عن

أمله في وأن نتمكن في القرن

المقبل من بناء دولة مستقَّلة، حرة

وديموقراطية، مشيراً الى ضرورة

تسليم مجرمي الحرب ولفت الى

انهم ويتمتعون بصريتهم داخل

البوسنة ويشاركون في فرض

الإجتماع السغير عبدالرحمن

العطية في المؤتمر الصحافي

والترّام قطر الدائم بدعم الدوسنة،

وقال رداً على سؤال لـ «الصياة»

دان دول مجلس التعاون الخليجي

صربية تلوح بالعلم للمتظاهرين من على شرفة منزلها امس. (١ ب)

العاد وقالف كالموضاط بولاله توقع

■ بون - رويتر - ذكرت مجلة

ودير شبيعا، الألمانية أن بون

طربت ديبلوماسيأ اميركيا بتهمة

التحسس مشيرة الي أن هذه الواقعة بين البلدين لا سابق لها.

وقالت المجلة في عسدها الصادر اليسوم الاثنين أن

النبيلوماسي ضبط وهو يصاول

تجنيد مسؤولين كبار في وزارة

الاقتصاد الالمانية والحصول على

معلومات حول «مشاريع

وأوضحت دير شبيغل، ان

رجال مكتب حماية السنتور

الالمانى كشسفوا نشساط

وقد من اللحنة الافريقية للنفاع

عن حقوق الانسان التابعة انظمة

الوحدة الإفريقية امس الاحد ان

السلطات النيجيرية سمحت للوفد

بلقاء الاشضاص النين يختارهم

وصرح رئيس الوقد الغاني اي

في أو. دانكوا في بيـــان ان

الحكومة الشجيرية اعطت الوفد

وحسرية التثقل في البالد (...)

والاجستسماع بمن يريد من

أثناء مهمته.

تكنولوجية متطورة

قدمت المساعدات الى البوسنة منذ ا مليون دولار.

وأكد رئيس الوفد القطري الى

سياسات التقسيم».

INTERNATIONAL AFFAIRS

اندلاع الأزمة. ورأى ان هذا بلال

على توجه خليجي جساعي مستهنف دعم البوسنة،

وقال رئيس حشد المساعدان

للبوسنة أن خسائر الحرب تراوح

مين ٢٠ و٠٤ بليون دولار مشيراً

الى أن البينك الدولي افساد أن

الدوسنة تحتاج الى خمسة بلايي

دولار لاعسادة الاعسمار خسلال

السنوات التلاث المقبلة. وأشار

الى أنَّ مؤتمراً عقد في بروكسيلٌ

كان تلقى ١,٩ بليون دولار وأن

١,٧ بليسون دولار من هذا البلغ

متحت التنفيد، وقال أن النول

الاسلامعية ساهمت بمبلغ ٢٣٧

ودعا ائتلاف معاء المعارض الى هذه التظاهرة

التذكير بمطالبه التي تتمحور على ارساء النيموقراطية

وحرية الاعلام، اضافة الى احياء نكرى تظاهرة

للمعارضة قمعتها السلطات في ٩ أذار (مارس) ١٩٩١.

الديبلوماسي، الا أنها لم تتمكن

من الاتصال بالوزارة ولا بالسفارة

للعلاقات الطيبة الني تربطبين

الدولتين الاعضاء بحلف شمال

الأطلسي، تعت تسوية المسالة بين

جهازي الاستخبارات الأميركي

والألماني دون استدعاء السفير

الأميركي رسميا ودون الإعلان أن

الديبلوماسي المنكور شخص غير

وغادر «الجاسوس الأميركي،

وسيرور الوفد الذي وصل أول

من أمس السببت الى ابوجا،

لاغوس وبورت هاركبورت (جنوب

شبرقي) وكانو وكانونا (شمال)

وهي ألمدن ذاتها التي كان من

المقسرر أن يزورها وفيد من الامم

المتحدة ألغيت منهمته الاسبوع

الماضي بعصدما طالب بزيارة

السحناء السياسيين بمن فيهم

رجل الاعمال موشنود ابيولا الغائز

في الانتخابات الرئاسية الملغاة.

البالاد في ظل صــمت الماني

مرغوب فيه.

نيجيريا تسمح لوفد افريقي

بزيارة سجنائها السياسيين

الأميركية في بون للتعقيب.

حاول تجنيد جواسيس

🗖 الدوحة –

من محمد المكي أحمد:

■ أكد المساركون في اجتماع

حشب المساعدات للبوسنة

والهرسك الذي اختتم أعماله في

الدوحة أمس الأحد عرمهم على

دحمع المساعدات والترامهم

استقلال البوسنة وسيادة

ودعا البيان الختامي المجتمع

الدولي الى وضمان التنفّيذ الكامل

لاتفاق دايتون، للسلام كما أكد

ددعم الدول الأعضاء في منظمة

المؤتمر الاسلامي للجهود الدولية

الهادفة الى تعرير السلام واعادة

الإعصار في البوسنة، ونبه الى

أهمية تحقيق «توازن عسكري، في

وقال رئيس لجنة حسد المساعدات وكيل وزارة الخارجية الباكستاني السيد شمساد أحمد في مؤدّمر صحافي ان المساعدات التى قدمتها الدول الاسلامية

للدوسنة بلغت ٢٣٨ مليون دولار وتشكل ١٣ بالمئة من اجمالي المساعدات الدوليية التي قيمت

ونوه بالدعم القطري للبوسنة

ويقرار الدوحة فتح سفارة لها في

ساراييفو هذا العام والتبرغ

بمليون دولار لدعم الزراعة في

البوسنة مع تقديم خمس منح

لطلاب بوسنيين في جامعة قطر

كما أبدى ارتياحه لنتائج

وشند البيان الخنامي على

أهمية إنشاء المؤسسات المشتركة

في البوسنة وتسليم مجرمي

الحسرب وعسودة اللاحستان آلم

بيارهم وتقرر أن تعقد لجنة حشد

الساعدات اجتماعاتها مرتين في

وكان وزير الدولة للشؤون

لهذا البلد.

الاثنين والرائل (مارس) ١٩٤٢ الموافق التو القعدة ١٩٤١ من العدد ١٩٤٢٩

■ كينشاسا، غوما - رويتر، اف ب - بدات أعداد كبيرة ممن تبقى من سكان مدينة كيسنغاني شرق زائير بالفرار في قوارب خشبية صغيرة ليلأ عبر نهر زائير خشية

كيسنغاني رغم المقاومة العنيفة التي يبديها

كوفى انان بارسال قوة متعددة الجنسيات لحماية اللاجئين شرق زائير. وكأن اللاجئون الهوتو الذين يقدر عددهم

عشية سيطرة المتصربين التوتسي عليه واتحهوا في هجرة جماعية نحو كيسنغاني وأبدى زعيم المتمرتين استعداده للتفاوض

وفي العاصمة الزائيرية، تحدث عدد من ١٥٠ شُخصاً قروا جواً من كيسنغاني عن بدئة وسيعين الفأ فروا من مخيم تنغي - تنغي

طلعات استكشاف جوية قاموا بها يواسطة طائرات هليكوبتس وكانت واشنطن اكتفت بدعوة المتصربين الى فتح ممرات انسانية، للاجئين لكنها أكدت عدم أستعدادها للتدخل عسكرياً، كنك أبدت بريطانيا مرات عدة رفضها المشاركة في قوة للتبخُّل، ما يعني ان

في المراكر التجارية الكييرة تعليمات بمراقبة تحركات الزبائن

خشبية من وقوع اعتداءات

ترامنت مع التشبيع الرسمو

للزعيم الصينى بينغ شياو بينغ

الذي توفى قبل ستة أيام من

وقوعها. ويشكل الانفجاران اللذان

وقعا في بكين صفعة لقوات الامن

التي تراقب عن كثب في هذه الايام

العاصمة الصينية بسبب الدورة

السنوية للجمعية الوطنية

الشعبية (برلمان) المنعقدة فيها.

وقدم نائب رئيس الجسمعية

الخميس مشروع قانون ينص على

فرض عقوبات أضافية تصل الى

السحن مدة عشر سنوات لمثقذي

الجرائم التي يرتكبها ارهابيون.

وفي اليوم نفسه حاول وزير الامن

العام تبديد المخاوف من تعرض

بكين لاعتداءات من الانفصاليين

مسؤكدا أن الأمن في العاصمة

ينكر ان انفجارات أورومتشي

بالمعادن في وسطرائير وجنوبها وأشار الى أن السيطرة على المنطقتين هي أولوية بالنسبة

اشتباكات تدور شمال المدينة. في الوقت نفَّسه، فشل مسؤولون في منظمات اغَّاثة دولية في تصديد أصاكن تجمع اللاجئين الهوتو رغم مشروعاً من هذا النوع أصبح مستحيلاً.

في نيويورك ان الولايات المتحدة وبريطانيا رفضتا اقتراحاً للأمين العام للأمم المتحدة

أحْر معاقل المكومة في الشرق. مع كينشاسا بشأن خطة بولية للسلام تتيح فتتح ممرات انسانية للاجتين لكنه رفض تجميد العمليات العسكرية لقواته قبل البدء

بالمفاوضات. وأكد كابيلًا أن الهدف المقبل لانصباره هو منطقتا شبابا وكاسى الغنيتان

هجوم مفاجئ يشنه المتمردون التوتسي.

وسادت مخاوف بشان مصير الاف اللجئين الهوتو الذين يتدافعون عبر الادغال للوصول الى كيسنغاني، ونلك في ظل تقارير اكسدت أن الجنود الموالين للرئيس مسوبوتو سييسي سيكو والمرتزقة الصيرب الذبن يدعمونهم، أقدموا على زرع الإلغام في محيط المدينة. وجاء ذلك في وقت أكد زعيم المتمردين اوران كابيلا ان قواته مصرة على اجتياح انصار موبوتو، وافادت مصادر بيلوماسية

بعدما اعترنت السلطات الصينية بالحادث الذي اسفرعن ثلاثة قتلى

# عن تفجير الحافلة في وسط بكين

■ بكين، تايبـــه - ا ف ب، رويتس - خيم شبح هجسات ارهابية على بكين بعدما اكدت السلطات الصينية أمس الأصد انْفُجار قَنْبِلَةَ الخَّمْيِسِ الْمَاضِي فَي شارع تجاري في العاصمة قبلً يوم واحد من الانفسجار الذي أستهدف حافلة وأدى الى جرح عشرة أشخاص، بحسب الأعلان الرسسمي، وثلاثة قبتلي، وفيقياً ارواية شهود عيان، ولم يوقع انفجار الخميس قرب مركن تجاري مكتظ اي صحاباً. واعلنت حركته اويغورية انفصالية مسووليتها عن تفجير

وجاء في نشرة مقتضعة لكن واضحة نشرتها صحف بكين ان دعناصر اجرامية استخدمت قنبلة منزلية الصنع، في الهجوم الذي وقع مساء الجمعة. وقالت مصادر صينية أن حال تأهب قصوي اعلنت بين شرطة بكين في اعقاب الانفجار. وامتنعت الشرطة، التي

وأفادت وكبالة انساء تايوان

ذاتي في الصين. وتعهدت المنظمة بشن مسزيد من الهجسات. واوضحت: «ستستمر انفجارات قنابل مماثلة الى ان تحصصل شينجيانغ على حريتها الكاملة، وجاء انفجار بكين في اعقاب

انفيجارات قنابل مماثلة في حافلات في أورومتشي عاصمة شينجيانغ في اقصى غرب الصين حيث تنشط ألانفصاليون. وانت سلسلة انفحارات اخيرة في القاطعة المضطربة الى سقوط تسعة قتلى و٧٤ جريحا. وفي ظل الانفحارات في بكن بات سكانها اكثر اقتناعا بأنهم يواجهون حملة ارهابية مرتبطة منشاطات الانفصالين الأويغور. وفي هذا الصدد قال سائق سيارة

أجرة في بكين ان دجميع أصحاب

لحتماعا أمس (السبت) وتصحونا

أويفوري اذا يكونون وحدهم أو

شركات سيارات الإجرة عقدوا بعدم التعامل مع ركاب من أصل يحملون طروداء وتلقت البائعات من شينجيانغ، التي تتمتع بحكم

لنفسه من الاضطهاد الشيوعي

ر وصفت الانقجار بانه «اجرامي» عن تحديد ساعة حصوله موضحة انها خصصت مكافاة لكل من يدلي بمحلومات في شان هذا

> امس ان تنظيما ينتمي الى منطقة شينجيانغ (تركستان الشرقية وتتَّاخُمُّ كَازَّاحْسِتَانَ}، التي تقطنها غالبية مسلمة، اعلن أن انْقصاليين من الاويغور يعيشون في المنفي في كازاخستان مسؤولون عن تفَجير الحافلة. وبثت وكالة الانساء المركزية التايوانية بيانا لمنظمة مصرية تركستانه التي تتخذ تركيا مقرا لها، جاء فيه دانفجار الصافلة في مدينة بكين هو الأسلوب الوحيد لكي يضاًر شعب الأويغور في شينجيانغ

وأضَّاف البيان أن الانفصاليين الأويغور النين نقنوا الهجوم هم

الخارجية القطري السيد أحمد بن

# تخفيف التوتربين روسيا والاطلسي

العسام لحلف شهمال الإطلسي باتفاق ملزم قانونيسا في هذا اجتماعا مغلقا في موسكو امس الأحد مع وزير الخَّارجية يفْغيني بريماكوف للبحث في سببل تضفيف حدة التوتر بين روسيا للتوسع شرقا بقبول دول كانت اعتضباء في حلف وارسسو. ومن المتوقع ان يغادر سولانا موسكو اليوم متوجها الى أسيا الوسطى. وهذه ثالث ح المحادثات بين سولانا وبريماكوف وتاتى قبل ؟ اشهر من بدء

تميل الى التوصل الى مسيخة

في اوروبا. واعتب ال خطط الخلف للتوسع ووراعها رغبة في دفع روسيا خارج اوروبا وعزلها

# باضطرابات جديدة

المسؤول في اتحاد العمال بانه «الأ يوجد اختلاف كبير بين مشروع الجديدة... سنبدأ حمالات لرقض الفقرات التي نرى انها عير

العمال انه سيتصدى بقوة ضد هذا القبانون على الرغم من أن مشروعه المعدل سيبؤخر لمدة عامين فقرة موضع خلاف تسمح للشركات بتسريح العمال.

القانون الإصلى والنس

# قبلء اشهرمن تنفيذ خطة توسيع الحلف شرقا

# مەسكە: سولانا وويرىما كوف يبحثان

■ موسكو - أ ب - عقد الامين ودالاطلسي، وتطالب مــوسكو

المناهضون لخطط التوسع. المحانفات بينهما كانت وبناءة، حتى الأن وتوقعا ان يتوصلا الى صبغة مشتركة لاتفاق يرضى الطرفين على رغم ان مسوسكو برناميج التوسع الذي تسعى تواصل علنا التمسك بموقف مــتشــند. كــان الرئيس بوريس موسكو الى تأخيره والحصول بلتسن حدر في خطابه الى الامة على اكبر قدر من تنازلات زعماء الخميس الماضي من أن توسيع الحلف قد يؤدي الى انقسام جبيد النول الاعتضاء في الحلف التي

تفاهم ترضي روسيا. ويعمل سولانا وبريماكوف على أعداد وثيقة يحددان فيها مبادىء علاقات خاصة بين روسيا

### الورس يمتلون متا مسالي فريالحفر الطلحكة الإفائلة

■ الماأتا - رويتر - قال ناطق باسم حرس الحدود الروس أمس الأحد انهم قتلوا بالرصاص ستة أشخاص حاولوا عبور الحدود من افغانستان الى طاجيكستان، وأضاف الناطق في دوشانبه أن قوات حرس الحدود الروسية المتمركزة في أراضي طاجيكستان قتلت ليل أول من أمس أربعة أشخاص مجهولي الجنسية حاولوا دخول أراضي طاجيكستان قادمين من افغانستان واحتبورت اثنين أخرين، وانها عثرت على ٧٤ كيلوغراماً من الأفيون بحوزة القتلى. وبعد مرور ١٥ يقيقة على الحايث تعرض حرس الحدود الروسي للنيران فردوا بالمثل ما أسفر عن قتل اثنين من المهاجمين واصابة أحد أقراد الحرس الروسي. وفي دوشانت استخدم مهاجمون السبت قانفات قنابل يدوية وأسلحة الية في هجوم على قاعدة قريبة من المطار تحتفظ فيها القوات الروسية بطائرات هليكوبتر ومعدات أخرى.

# العمال الكوريون يلوحون

نيسان (ابريل).

ومعلوم ان تسريح العمال أمر شب مستحيل في كوريا الجنوبية، في ظل القادونُ القديمُ ولابد أن يوأفق القصصاء على

مسلائمسة،. وأعلن الاتحساد ان الاحتجاجات ستتضمن تحمعات حاشدة في كل انصاء البلاد وستربط نقابات العمال بين رفض القانون الجديد والمغساوضات بشـــــأن الريادة السنوية في الرواتب والتي تبدا عادة في

واضطر الرئيس كسيم يونغ سام الى اعادة مشروع القانون الاصلي الى البرلمان بعدما ادى اقراره دون مناقشية في كيانون الاول (ديسمبر) المأضى الى اضرابات عمالية استمرت أربعة

اعتبار العامل زائداً عن الحاحة.

🗷 سيول – رويتر – دان اتحاد العسمال المحظور في كسوريا الجنويسة امس الأصد نسخة جديدة من قانون العمل المثير للجدل والذي يعرض على البرلمان اليـوم الاثنين. وتعـهد بالقيـام بتحرك جنيد في قطاع الصناعة اذا أقر هذا القانون. وأعلن الإتحاد الكورى لنقابات

وصبرح تشبونغ هونغ هي

مسابقة في ألبسة الأطفال في مركز المناهل لا تدعى الفرصة تفوت أطفالك للإشراك في هذه المسابقة المشوقة والمميزة. ا مركز المناهل يستقبل أطفالك في زيَّهم التنكري والحضور في الساعة السابعة منساءٍ. تبدأ المسابقة في تمام الساعة الثامنة مساءً . التاريخ: الأزبعاء ١٠ ذو القعدة ١٤١٧ هـ الموافق ١٩٩٩ مارس ١٩٩٧ م الساعة: ١٠، ٧ مساء حتى ١٠، ١٠ مساء سعر تذكرة الدخول : ٨٥ ريال (يتضمن البوفيه). سعر تذكرة المشتركين في المسابقة: ريال واحد

إعلى التسابقين السجيل مسبقاً للحصول على تذاكر المبابقة.

لمزيد من المعلومات الإتصال بنا على: ١٠٦٠ - ١٠٨١ / ١٥٥٥ - ٤٨٢

A holding group requires for its 4 star hotel in Dubai

### GENERAL MANAGER

### FOOD & BEVERAGE MANAGER

### SALES & MARKETING MANAGER

The qualified applicant should be:

 Fluent in written and spoken Arabic and English.

• Have a minimum 5 years experience in the same field.

Please send C.V. with passport photo to:

The ADVERTISER P.O. Box 3366 Dubai - UAE

الدولار في سوق لندن في سوق لندن 1.4141 اقفال الجمعة \$ 429,4. السعرالسايق 401 40

# ALHAYAT / BUSINESS

🗆 القاهرة - من محمد علام:

■ اقر مؤتمر العمل العربي على المستوى

الوزاري، في اطار قرارات وتوصيات اتخذها، في خشام اعمال دورته الـ ٢٤ مساء اول من

امس في القاهرة، عشيروع تعديل نظام العمل

(تنفيذ) باتفاقات العمل العربية (١٧ اتفاقاً

صدرت بين ١٩٩٦ و١٩٩٣) الذي بعطى للمرة

الاولى الحقّ في انتقاء الدول ٱلعربيَّة بنوداً

محددة من الإتفاقات للمصادقة عليها. ويعنى

القبرار اعطاء الدول الأعيضياء حبرية رفض

المصادقة على بنود من أي اتفاق جماعي وبالتالي قياس التزام النول تنفيذ الاتفاق بمدى التزامها تطبيق البنود التي صادقت

وكنان المؤتمر، الذي است غرقت اعتصاله

اسبوعاً، شهد جدلاً انتهى باقرار التعديل الاول

من نوعه في تاريخ العمل العربي المشترك منذ

تاسيس الجَّامِعَةُ العربية عامْ ١٩٤٥. وفيما

كانت وفود دول عربية، خصوصا ممثلي العمل

فيها، طَئْبِت تَأْجِيلُ بُتِ مشروعُ التَعديلُ كونه

يشكل سابقة خطيرة، رأت الوفود الاخرى اقرار

التعديل لجهة تسيير العمل المشترك في هذا

وجاء اقتراح التعيل من لجنة خاصة

شكلها المؤتمر في دورته السابقة لدرس سيل

التغلب على ظاهرة عدم مصادقة دول عربية

على بعض الاتفاقات ورفض اخرى تنفيذ بنود

في اتفاقات صادقت عليها. واقترحت اللجنة

التّعديل وعرته الى «الإفساح في المُجال امام كل

دولة عربية لانتقاء البنود الثي ترى سهولة

كذلك جاء التعديل تجاويا مع طلب بلدان

عربية اعتبرت يعض نصوص الإتفاقات

المعمول بها تدخلا في شوونها الداخلية

ومساسا بسيادتها وحقها في اصدار

ويسرا في التعاطي معها وفقا لطَّروفها،

التشريعات الوطنية التأي تناسبها

المجال في شكل اكثر مروبة.

عليها فقط



معتبرة انها تساهم في دعم عملية السلام

## واشنطن تحض مجلس التع على المشاركة في القمة الاقتصادية للشرق الأوسط وشمال افريقيا

□ أبو ظبي ~ من شفيق الأسدي:

ALLEY VI

الحضت الولايات المتحدة دول مجلس التعاون الخليجي على الشاركة القاعلة في مؤتمر ألقمة الاقتصادية الرابع للشرق الاوسط وشمال افريقيا آلذي سيعقد في النوحسة في تشسرين النساني (توقمير) المقيل.

وقال جون كاليتسكى مستثبار ورّارة التسجارة لشبؤون الشرق الأوسط في مؤتمر صحافي عقده امس في ابو طبي ان مشاركة دول المجلس في هذه القمة ستساهم في دعم عملية السلام في المنطقة،

مؤكداً ان التعاون الاقتصادي مسوولين حكوميين أميركيين وأشرين من دول مجلس التعاون الاقليمي كان بين أبرز المواضيع في اطار حلقة عمل للتحضير التي ناقشها في بول مجلس للموتمر السنوي الذي سيعقد بين التعاون التي زارها حتى الآن. الطرفين في ايلول (سبتمبر) المقبل ورار السوول الأميركي حتى الآن خُمس دولُ خليجيةً. وسيبدأ البسوم الاتنين زيارة للمسملكة

العربية السعوبية مختتمأ بذلك جولته في دول مجلس الثعاون. وأقسآد أن الولايات المتسحسة تدعم وتؤيد بقوة توجه دول المجلس الى تنميلة التعماون الاقتصادي في ماً بينها، وكنلك في اطار المنطقة باكملها. وكشف أن أجتساعاً سيعقد يومى الثلثاء والأربعاء بين

في واشنطن «على الأرجح». ونكر كاليتسكي أن محادثاته في دول مجلس التّعاون شملت تطوير العلاقات التحارية والاستشمارية. وأضاف أن المحسانثات مع المسسؤولين في الامسارات تركسزت على عسد من

الجانيين سعياً الى نتائج ايجابية

في توثيق التعاون الاستصادي

والإستثماري المسترك.

الأمور الاقتصادية بما في ذلك حماية الملكية الفكرية، مؤكداً ان الإمارات قطعت شوطاً كبيراً في عملية حماية اللكية الفكرية الكننا والاستثمارية.

نعتقد ان هناك المزيد يمكن عمله في هذا المصال، واعتبر أن نلك سيساهم في توفير بيشة استثمارية أفضل. واجّتَمع كالّيتسكي في ابو طبي بالمســــؤولين في وزارة

الاقتصاد والتجار ووزارة الزراعة والثروة السمكية وشركة بترول أبو طبي الوطنية، (انتوك). وبعا عبدالرؤوف المبارك وكبيل وزارة الاقتصاد والتجارة الولايات المتحدة الى زيادة استثماراتها في الامارات. وقدم شرحاً للتطورات التي حققتها في مجال القوانين والتسريعيات التحسارية

من المشاريع المشتركة، اضافة الي

ان هذا اللقاء سيساهم في الإجابة

عن تسساؤلات رجسال الأعسمال

الاميىركىين غيس الساهمين في

مشبأريع مشتركة بالنسبة الى

مناخ الاستشمار وحوافره في

وكان جون كاليتس

المستشار في وزارة التجارة

الاسيركية الذي يرأس الجانب الامسيسركي قسال أن الهسدفين شنان للريارة همب

اجتماع المراجعة المرحلية في اطار

الْحُـوَّارِ الْأُمْيِـرِكِيِّ - الْخُلِيَّـجِيِّ الْاقْـتْـصِـادِي والقيام بمهمة

سياسية في كل من دول الخليج

الحسولة المقسلة من الحسوار على

مستوى وزاري الربيع المقبل أو

مطلع الصييف في العاصمة الاميركية، علماً ان آخر هذه

الاجتماعات عقد في البحرين في

ويأتي الحسوار الإعسسركي

الخَلْيُجِيُّ في اطأر الحوارات الَّتِي

تجريها بول مبجلس التعاون

الخليسجي مع المجسم وعسات

الاقتصابية التولية. ومن المتوقع

ان تركز جولة الحوار القبلة على

التوصل للي اتفاقين في مجالي

شمار وتجنب الازدواج

ولفت الى انه تقرر مبيئياً عقد

السعوبية،

العربي واليمن.

آذار (مارس) ۱۹۹۳.

الخصوص.

المؤتمر اللاحق (بعد سنة أخرى). من جهة أخرى، اجل المؤتمر، الذي تراسه خليل العسكري وزير العمل الجزائري ومحمود بكر رسول المدير العام لمنظمة العمل العريبة، بت مشروع تعديل نظام عمل لحنة الحريات النقابية التأبعة لمكتب العمل العربي المنبثق من المنظمة، الى المؤتصر المقبل (الدورة آل ٢٠).

وجاء في مشروع التعديل أنه يهدف الى مساعدة اللجنة على القيام بواجباتها وانجاح عملها من يون لبس او غموض أحاطا بعملها في الفترة السابقة، إذ وجهت اليها انتقادات بِالْتِيجَلِ فِي الشَّوُونَ الدَّاخَلِيةِ للدُّولِ الإعضاء

الى ذلك دعسا المؤتصر، في قسراراته، الى تحديث التشريعات العربية بمآيتواكب والمتغيرات. وطالب الجامعة العربية بالعمل بين الاصلاح الأقتصادي والتشغيل ومراجعة أستراتيجيا العمل الاقتصادي العربي المسترك التي اقرها مؤتمر القمة العربي في عمان عام

ووجبه المؤتمر الشكر الى الإتحباد الدولي لنقابات العمال العرب لمبادرته بسحب شكواه ضد السعودية وعمان والبحرين الى لجّنة الحربات النقابية تعجم قيام هذه الدول يتشكيل منظمات نقابية للعمال. ودعا الى حوار اخوي في هذا الشأنَّ لحل الصَّلاَّف. كمَّا وجَّهُ الشَّكَّرَّ للنول الثلاث لحرصها على استمرار الحوار.

شكواها ضد الكويت لعدم حبصول العمال

وفد تونسي يعرض في السعودية

الرياض امس توافسر المسساريع

الاستثمارية في تونسِ في مختلف

المالات، خصوصاً مع اعتماد

النولة سياسة تشجيع القطاع

الخَّاص التونسي. وأبدى اعضاء

الوفد رغبتهم في قيام مشاريع استثمارية مشتركة بين رجال

الاعمال السعوبيين والتونسيين

على رغم وجود بعض العقبات

التي واجهها رجال الاعسال

السعوبيون خسلال التبايل

التجاري بين البلدين.

وحددت المصانقة اربعة مستويات لتمرير اي اتفاق عربي جماعي هي: مناقشة المشروع امام المؤتمر، صعاودة مناقشتها في المؤتمر التالي (بعد سنة)، أعادة الاتفاق لدرسة مجدداً من حسانب اطراف الانتساج الشيلاثة (حكومية وأربأب عمل وعمال) واخيراً عرضه لأقراره في

حمل على منظمة العمل الدولية لرفضها تمويل بعثات تقصي الحقائق الى الأراضي الحتلة

مؤتمر العمل العربي يقرحرية الدول

في أنتقاء بنود من الاتفاقات الجماعية

على عقد اجتماع موسع لوزراء العمل والمال والاقتصاد العرب لمناقشة القضايا الارتباطية

كنقك اثنى المؤتمر على سنحب فلسطين

الفلسطينيين على مستحقاتهم بعد ابداء اتحاد عمال الكويت استعداده لمتابعة هذا الموضوع. وفي شبان الوضع المالي لمنظمة العبمل العربية ناشد المؤتمر الدول التي لم تسيد حصصها المالية في موازنة المنظمة التعجيل في الوفاء بالتراماتها المالية. كما دعا الدول الثَّى تتحفظ عن نسبة مساهمتها السنوية في الموأزنة (البحرين والجرزائر وعمان وقطر والكويت ولبنان والمغسرب) الى تسسيد مساهماتها على اساس النسب التي تراها هذه الدول مناسبة الَّي حين القصل في الْمُوضُوع من قبل الجامعة العربية.

ولم يتخذ المؤتمر موقفاً من قرار المجلس الاهتصادي والأجتماعي التآبع للجامعة بتخفيض موازنة المنظمة للسنة المالية ٩٧ -١٩٩٨ من اربعبة مسلابين و٢١٤ الله دولار اميركي سنويا الى ثلاثة ملايين ونصف مليون دولار. واكتفى بالأشارة الى انَّهُ احدُ علما بقرار

وفي ما يتعلق بالوضع المالي ايضنا وافق المؤتمر على طلب العراق تأجيل تستيد حصته في مسوارنة المنظمية (٣٥٠ الف بولار سنويا) للفُـتَـرة ٩٧ - ١٩٩٨. كُنفنا قبر شَطْبِ الْمَبْلَغُ المتسرتب بذمسة المرحسوم النكستسور الطيب الخضيري المدير العام السابق للمنظَّمة (٣٧٥ الف بولَّانَ وتحميل هذا المبلغُ للاحتياط العام.

على صعيد أحر، انتقد المؤتمر بشدة منظمة العصل الدولية وأبدى استياءه من عدم تخصيص المنظمة في جنيف الاعتمادات المالية اللازمية لتسمه بل أيفياد بعشة الى الاراضي العربية المحتلة لتقصى الحقائق في شان الاثار المدمَّرَّة للاحتال الأسرائيلي، وطَّالب المؤتمر بادراج الاعت صادات اللازمة للبعشة لمواصلة مُهمَاتُّها السنوية في هذا الخصوص. كما دعا الى احترام قرآر مؤتمر العمل الدولي الصادر عَـَامَ ١٩٨٩ فِي شَـانَ ايْفَـاد البِـعِـَثِـَّة سنوياً

الانمائي، هي احسدي اهم اليات

التعاون بين البلدين. اذ ساهمت

في اقامة وتنغيذ عدد كبير من

المشاريع الاستثمارية الناجحة

التي بلغ عسما حتى نهاية ١٩٩٥

٣١٠ مشاريع بينها ١٠٢ مشروع

في القطاع الصناعي و٦٣ مشروعاً

البحري و١٤٢ مشروعاً في القطاع

ووصل حجم التبابل التجاري

بِينَ السعودية وتونَّس عام ١٩٩٥

الى ٢٧٢ مليون ريال وفي الإشهر

التسبعة الإولى من ١٩٩٦ شجبو

في القطآع الزراعي والص

سياحي والخدمات.

### يشارك في اجتماع المراجعة المرحلية بين أميركا والخليج

### وفداميركي يزورالسعودية لتوثيق التعاون الاقتصادي والاستثماري

من محمد اليامي:

وحيسالي المحلة أباه

سعاديان التفيينة الفوارد

سويس الإعصاء بطاء لاطلسي حفت للسوية المد

والإغالس دول استقدفه الما

ومسردي وسمينا ودوراك

ربسه باسي المذنور تست

وعادر الجالسوس الإ

ح لوفد افريق

وسينزور الوفد الذيام

لاعتوس ويتورث فاركونه سديسي وكاللو وكالوثان

وشى المن داتبًا النَّولَ.

النفسان أن بزورها وفناه

المهجدة الغبت مبهنها

المادسي بعسديسا طالبة السحفاء السياسين

رحل الاعصال مؤسود للوا نسى الاستفايات الرئاسية له

A holding gro

for its 4 star ho

GENERAL

The qualified appli

thent in written an

Have a minimum 5

Please send C.V. Wiffig.

and Engi

in the same

The ADVERT

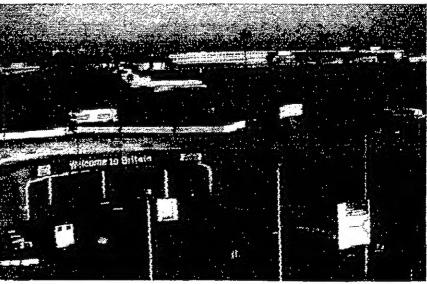
P.O. Bo(3;

🗷 يستضيف مجلس الفرف التجارية ألصناعية السعونية النسوم الاثنين وفسداً من رجسال الأعمال الأميركيين يضم مسؤولين من وزارات الضارجية والطاقة والمال والتبجارة وتنظم الزيارة

الغرفة العربية - الاميركية في واشنطن وسيات قي الوفد بمجموعة من رجال الاعتمال المسعسوديين و المستؤولين في مجلس الغُرفُ السُعودية. وأقساد بيسان لمجلس النفسرف السحودية أن الهدف من الزيارة

واعتبر السيد عبدالله طاهر النباغ الامين العام لمجلس الغرف السنعودية الحوار بين الطرفين وسيلة مهمة لتعميق التفاهم التسادل مهدف الانتقال من مرحلة التبادل التجاري الى اقامة مزيد

تنمسة العلاقات التجارية والاقتصادية المستركية يتن



مطبار فيشرو النبين

تنتشر «الصياة» حيثما ينتشير قيراؤها، فلا تفتقد نهاراتكم صحيفتكم

نلك أن توزيع «الحياة» بات يغطي معظم المدن الرئيسية في الملكة المتحدة. أينمًا كنت في أكثر من ٤٠ مدينة في انكلتره وسكوتلندا، يمكنك أن تستمتع يوميا بقراءة «الحيساة»، فأنت ستجدها حوالك في كل وقت.

### من سُعد الأسمري:

تشمل عدداً من قطاعات البنية

المشاريع المخصصة. وتزيد المشاريع التي قدمه الوفد التونسي على ٧٠ مشروعاً تقدر قيمة استثماراتها بـ ١,٤

بليون دولار، اضافة ألى المساريع الخَاصة بالقطاع الانتاجي. واكد الوفد التونسي في اثناء لقائه رجال اعصال سعوديين في

الختامية للسنة المالية ١٩٩٦ التي

أظهرت أرباحا اجمالية قدرها ٢٨

مليون دولار. كما سيعرض

نشباطات الشبركة خيلال الفترة

نفسها تمهيدأ لرفعها الي

المصعبية العمسومية التي

ستعقد لحتماعها السنوي فى

النصف الأول من حزيران (يونيو)

وكانت «الشركة العربية

والهندف من زيادة راس منال

### 🗆 الرياض

🗷 عسرض وفيد تونسيي يزور السعوبية حاليا برئاسة وزير التعاون الدولي والإستشمار الضارجي مستسسد الغنوشي مجموعة من المشاريع الاستثمارية على رجال الاعمال السعوديان التحتية في تونس ومجموعة من

واشار الغنوشي الى ان ٧٠ في المئة من التبياري التونسي حالياً بتم مع الاتصادّ

### الضريبي، في مصاولة للوصول الى اطَّارْ عام لَاتفاق ثنائي في هذا الغرفة التجارية الصناعية في

### الشركة العربية للاستثمار تدرس السبت المقبل زيادة رأس مالها ألى ٤٠٠ مليون دولار

كنلك سيناقش المجلس في للشاريع الاستثمارية في الوطن العربي، التي تشمل حالياً نحو ٣٣ منشبروعياً في القطاعيات الزراعية والصناعية والخدماتية موزعة على ١٢ دولة عربية. وتبلغ

وسيعرض المجلس تقريراً اخر عن النشاط المصرفي الذي تقوم به الوحدة للصرفية التابعة للشركة في دولة البحرين في مجال تمويل التبارة وتقديم التسهيلات الائتمانية الى مؤسسات القطاع الخاص، اضافة الى الاطلاع على

■ سيناقش سجلس ادارة ولبنان التنضمام الى عضويتها.

للاستثمار، اعلنت في الرياض قبل فترة خططأ جيدة لزيادة رأس مالها بنسبة ٣٣,٣ في المئة. ومن المتوقع أن يكون ذلك خطوة تعقب قبول أنضمام كل من لبنان والجزائر. الشركة استدعاب مساهمة الدول الراغبة في الانضمام والمحافظة

على قوة مركزها المالي لكي تتمكن من توسيع استشماراتها في ۲۰۰ مليون دولار. الوطنُ العربي. ووافق مسجلس ادارتهسا في احستسمساع الرياض على بعض التحديلات على لاثصة النشباط المصرفي مما سيتيح مزيداً من المرونة للوحساة المسسوسية التسابعسة للشسركسة في تولة

# تتطرق الى طلب الجزائر ولبنان الانتساب اليها

🗍 الرياض – «الحياة»:

والشبركية العربيية للاستشماره المكون من معظلين لـ ١٥ دولة عربية السبت المقبل في القاهرة اقترلُحاً بزيادة رأس مالٌ الشركة من ٣٠٠ مليسون الى ٤٠٠ مليسون دولار وفي طلب كل من الجسرّائر اجتماعه الـ ٩٨ الذي سيتراسة التكتور اصمد عبدالله المالك تقريراً عن نشاط الشركة في مجال

مساهمة الشركة النفوعة فيهآ

وضعها المالي والحسابات

# السعوبية التونسية للاستثمار ٢١١ منيون ريال. كايلات

الاوروبي بعد فتح المنطقة الحرة

وزيادة ألتسهيلات للجمركية بين

الجانبين مبدياً رعبته في أن تكون هُذَّه النسبة الكبيرة مع

وكان الوفد التونسي اجتمع

صباح امس بوزير التسجارة

السعودي أسامة فقيه وبحث معه

في سببل التعاون في المصالات

والاستثمارية بين البليين وزيادة

الفرص والحوافر لقيام المساريع

يشسار الى ان «الشسركسة

تصابية والت

النول العربية والأسلامية.

جودة • ضمانة • ابتكار

ضمن أولى الصناعات العربية تفخر شركة كايلات لعنان ش.م.ل، باعلان حيازتها شهادة 2001

«لتصميم وتطوير وتصنيع وتسويق كابلات الطاقة والاتصالات» من قبل مؤسسة AFAQ تحت رقم ٧٠٣٤/١٩٩٧



وقد أعطيت هذه الشهادة تقديراً لفعالية وشمولية نظام التمكن من الْجودة المطبق على مجمل نشاطات الشركة في الأدارة والتصميم والتطوير والتصنيع وخدمة الزبائن

هاتف: ۱/۲۵۰۰۶۱ (۱) مار(۱) مارد) ۷٤٥٧٤٩ (۱) فاکس: ۲۲۰۰۳ (۱)

الباباثي

£ .. , A

TT, 20

TT. 17

A,YYY

T13.1

TY.TV

TO 44

الياباني

, · £Ve

17,4V

مؤشرات أسواق المال واسمار السلع

اسعار صرف بعض العملات العربية \*

الاسترليني

TYAS,

71174

O.AEY

YEVT.

O.ETY

7.17

1977,4

الاسترليني

1,1-04

Y. VOT

FAY. P

Y,TYA

AF.F F.,V .0,0 YF.0 YF.0 YF.0

0,40 0,00 0,01 0,11 7,17 7,40

1A,0 1-,1 7P,0 A1,7 1-,7 17,7

الفريك السويسري 7,77 (7

1/0

74. .Y.

T/1

All. Alto A.Vo

T/1

1.10 1.1. 1.1.

۱۹۹۷ (تسليم فوري)

1777 | 1707.0

T/0.

17.7 1787,0 1777 1777 1777,0

T/0

1V, Ya 1V, To 1V; To 1, YI

19,00 19,00 19,10 19,00

TARY TYRY GREY PYRY

7/7

٣/٦

1774 | 177

V44E | A-Y-

MA

TN

٣,٣١

7,17

الامدركي

,4.41

17779

.YAE4

TOLY O

YAY, Y

, V. A

الاعبركي

1.414

O.VAO

1, EAY

دينار كويتي

الدينار الكويتي

درهم الإمارات

الريال العماني الريال القطري الليرة اللينانية

الجنبه المصري

الدينار الاربني الدينار العراقي

العملة

الحنيه الاسترليني

النولار الاميركي

الين الياباني المارك الإلماني

الغربك الغرنسي

الاجل

لشهر ولحد

له ۲ اشهر ۱۲۷ شهرا

العملة

النولار الأعيركي

الين الياباني

نهب

نحاس (بولار)

الومنيوم (دولار)

نك (دولار)

نيكل (دولار)

الخام

مزیج برنت غرب تکساس

المأرك الإلماني

الغربك الغرنسي

TA

0,14

TAS

الحنيه الاسترليني

القربك السويسري الليرة الإيطالية

الريال السعودي

البيئار البحريني

الإلماني

0.700

, tovA

.ETYO

1,001

XXX.Y

اسعار صرف الدولار و الجنية الاستراييني تشير الي قيمة عل منهما في مقابل العملة العربية المحددة ، والعكس صحيح بالنسبة للعملات الإجنبية الاخرى

اسعار صرف العملات الدولية الرئيسية

الإلماني

SYAP

177.7

ATT1

اسعار الفائدة على العملات العربية

اسعار الفائدة الاوروبية على العملات الدولية الرئيسية

٥٢,٥ ١٦,٥ ١٣,٥ ١٤,٥ ١٥,٥ ١٥,٥ ١٥,٥

T,TY T,TY T,TY T,TO T,TY T,1A T,TY T,1A

المعادن بالطن

1750

النفط ادولار - برميل \*

14.10

IA.VO

سورية

سودان

جيبوتي الصومال

هونغ كونغ

الغيليين

تايوان

اليونان

يجيريا

سيراليون

ستغافورة

العملةالاوروبية

الفرنك الافريقي

من

ثلاثة اشهر

V 17,AV 7,17 V 17,V V,1A V,TV

اعلى سعر

(149V/149Y)

7, .Y

204,40

تسليم ٢ اشهر

AT-0 ATT- ATT- A-10 ATV-

T/0 : T/7

القاريخ

44/1/7

اسعار صرف عملات متف قة \*

العملة

سنار سنار سنار سرهم اوقية

بينار فرنك شلنغ بولار

روبية

بيسو نولار

ىولار

نيرة رسم

47/1./17 YE,4.

44/1/4 77,50

1774 1744

17EV 1777 17E4

\* سعر التثبيت للنفب في سوق لندن الساعة ٣ بعد الظهر

T/2 !

ادنی مستوی ۹۷/۹۳

18,10

TM

15.

, 7000 1,.W

04,14

4,574

147,70

153.00

13-

Y17.

V,VIT

£ , V

17,71

L, STYA

TV, 27

40,44

.,AAYA

179,17

125,44

074.VY

T1,44

Vo.

77, 276

11/1/1.

., 7000

1 774 117,70

157.0.

17.

717 ·

Y.VET

£ . , . V

17,71

1,5777

17, 127

128,4V

014 VW

TI,AA

77, 770

\* تسليم نيسان (لبريل) ١٩٩٧

(144Y/144T)

114,40

ALHAYAT BUSINESS

الفرنسي

1.000

¥11.1

171, 1

T. SA

القرنك

الفرئسي

YTTY

الفرنك

السويسري

111,3

\$ . 70

4, 124

1.5. A

ETVE

Y. 44T

.....

السويسري

, \$7•¥ ⊽\$⊽r,

AY, TT

1.104

T, 4.T

1127,4

# ● الرياض - «الحياة» - اعلن الأمير سلطان

اسمنت اليمامة السعودية توزع ٣٧ في المئة من الأرباح على المساهمين

بن محمد العضو المنتدب لـ مشركة اسمنت اليمامة، السعودية عن توزيع ٢٧ في المئة من أرباح الشركة على المساهمين على رغم زيادة كلفة بعض العناصر الخاصة بالشركة مما أدى الى رقع كدية الانتاج والمحافظة على مستوى آرياح العام الماضي. وكانت «اسمنت اليمامة» عقدت جمعيتها العمومية مساء أول من أمس في مقر الشركة في الرياض برئاسة الأمير فيصل بن محمد بن سعود تأتب رئيس الشركة للتداول في جدول الاعمال وإقرار توزيع الارباح. وقال الأمير سلطان في لقاء صحافي عقب الاجتماع ان

الشركة ويحكم موقعها وسط الشعوبية تعاني مشكلة التصدير خصوصاً بعد زيادة الفائض من الانتاج، الأأنها تنسق وتسعى مع شركات الاسمنت الاخرى الواقعة على الموانئ السعودية لايجاد قنوات للتصدير وتصريف هذا الغائض الى الخارج. ونفى أن تكون مناك نية لزيادة رأس مال الشركة أو منع المساهمين أسهما اخرى لأنه ولا يوجد سبب لذلك في ظل النتائج الجيدة التي تحققها الشركة».

### السعودية وزعت ٤ ،٥ مليون طن شعيراً عام ٩٦

● الرياض - «الحياة» - ذكرت وكالة الانباء السعودية آمس ان المؤسسة العامة لصوامع الغلال ومطاحن الدقيق وزعت نخو ٤,٥ مليون طن شعيراً على المستهلكين في المملكة العام الماضي باسعار مخفوضة. ويتوقع الخبراء ان تشتري السعودية السنة الجارية نحو خمسة ملايين طن شعيراً، اي ٥٠ في المنة من حجم تجارة الشعير العالمية. وقال هؤلاء ان المزارعين السعوديين الذين يحصلون على سعر تدعمه الحكومة قدره ٢٦٧ يولاراً الطن حصدوا نحو ٤٥٠ الف طن العام الماضي، وكان الدكتور عبدالله بن عبدالعزيز المعمر وزير الزراعة والعياه السعودي رئيس مجلس ادارة صوامع الغلال السعود اعلن أن الصوامع حددت استعار الشعير للبيع الرسمي سنة ١٩٩٧ برم ريالاً (٦٩١ دولار) الكيس الواحد زنة ٥٠ كلغ الذي يكلف عند

استبراده ٦٥, ٣٤ ريال (أكثر من تسعة بولارات). واشار الى أن الدولة سنتحمل عن المستهلكين من مربى العاشية ٩, ٦٥ ريال للكيس الواحد، وبالتالي فإن اجمالي الدعم الذي ستقدمه لهذه السلعة السنة الجارية سيبلغ ٦، ١ بليون ريال.

### وزارة النفط السعودية تنفى خبرا عن محادثات لتطوير مصفاة في تايلاند

 الرياض - «الحياة» - نفى مسؤول في وزارة النفط والثروة المعدنية السعودية أن تكون شركة «أرامكو السعودية» تبحث مم السلطات النفطية التايلاندية البخول في صفقة لتوسيع وتطوير مصفاة نفط جنوب تايلاند. وكانت «وكالة الانبآء السعودية، (واس) التي أوردت النبأ ذكرت ان وكالة «رويتر» للانباء نقلته عن صحيفة «بآنكوك بوست، التايلاندية. وشدد المسؤول على ان «هذا الخبر غير صحيح» وانه لم يسبق لـ وارامكوه الدخول في أي محادثات مع السلطات التايلاندية في هذا الشأن.

### وفد صناعي ايطالي يزور القاهرة الشهر المقبل

● القاهرة - «الحياة» - يصل الى القاهرة في ٣ نيسان (ابريل) المقبل جورجيو فاسو رئيس اتحاد الصناعات الأيطالي يرافقه ٢٠ رجل اعمال وصناعياً في زيارة تستغرق اسبوعين. وصرح مصدر رسمي في اتحاد الصناعات المصرية ان الوفد الإيطالي سيلتقي خلال الزيارة ممثلي الهيئات الاقتصادية في مصر والدكتور ابراهيم فوزي رئيس هيئة الاستثمار للتعرف الى تطورات الاقتصاد المصري، خصوصاً الفرص الاستثمارية المتاحة ومستقيل الاستثمار، اضافة الى تعزيز التعاون الصناعي والاستثماري مستقبلا

### الدورة الـ10 لـ أوابك في اساسيات صناعة النفط والغاز

● الكويت - «الحياة» - تنظم الامانة العامة لمنظمة الإقطار العربية المصدرة للنفط الدورة الخامسة عشرة في اساسيات صناعة النفط والغاز، وذلك في مقرها في مبنى المنظماتُ العربية خلال الفترة ١٠ -٢٠ أذار (مارس) الجاري، ويحضرها نحو أربعين مشاركاً من مختلف التخصصات من الاقطار الاعضاء في المنظمة والشركات المنبئةة منها وبعض منتسبي الامانة العامة للمنظمة. وسيفتتح الدورة عبدالعزيز العبدالله التركي الامين العام للمنظمة. والهدف منها اطلاع المشاركين فيها على الجوانب والانشطة المختلفة لصناعة النفط والغاز، مما يساعد على تنمية قدراتهم وتوسيع افقهم الوظيفي والمهني، مع الاهتمام بالجوانب الاقتصادية والأعلامية المتعلقة بهذه الصناعة. كما تقدم عرضاً لما تقوم به بعض مؤسسات العمل العربي المشترك من

تنسيق واستخدام أمثل للثروة النفطية العربية. ويتضمن برنامج الدورة ١٥ محاضرة يقدمها خبراء من بعض المنظمات العربية ومراكز البحث العلمي، اضافة الى متخصصين من منتسبي الامانة العامة للمنظمة.

■ اقدم عدد من العصارف الأردنية على رقع سنعس القائدة على القروض بالنيثار الأردشي بما نسبته واحد في المئة. ولاحظت والمسياة، أن هذه الخطوة لم تحظ باجــمـساع الصصارف الأردنية التي يربو عددها على العشرين. لكن ذلك لم يمنع المصارف المشار اليها من

رفع سعسر السفائدة من دون ان وفي الوقت الذي بادر بعض المصارف الى رفع نسبة الفائدة من جانب واحد، ومن دون اشعار اصحاب القروض بالبينار، بعثت مصارف أخرى اشتعارات الي المقترضين تبلغهم فيها بالزيادة وتطلب منهم مراجعة فروع المصارف المنكورة للموافقة على استقطاع النسية النشيار البهاء

> واحد، مع اعتبار عدم مراجعة تك الفروع بأنها موافقة على خطوة وبررت المصارف خطوتها بارتفاع استعار الفوائد على الودائع في صنورة طنصوطة في الفترة الماضية مما جعل من الضروري اعادة النظر في اسعار الفوائد المستوفاة منّ الربائن على قروضهم وتسهيلاتهم وذلك

وإلا سيتم الاستقطاع من جانب

بتحميلهم جزءا يسيرا من الكلفة المتصاعدة للودائع. وتضمن القرار المصبرفي رِّيادةٌ سَعَر الفَائدةُ عَلَى القَروضُّ بنسية واحد فسى العشة، والعسمولة بنسبة ٢ في المئة. واعتبرت المصارف قرارها ساريأ

مجتمعة نسبة القائدة.

المدنكورة يصل الحد الأقبصي للنسبة التي تتقاضاها المصارف على القروض الى نصو ١٦ في وكان البنك المركري الأردني

بالدولار بنحو ٥.٣ في المئة. وقرر البنك المركري الأردني

وفي سببيل نلك يطرح البنك

وعلى رغم الانتقادات الت

### السعودية للفنادق والمناطق السياحية تحقق ١٢مليون دولار أرباحاعام٩٦

■ الرياض - والحياة، - قرر مجلس ادارة دالشركة السعوبية للفَّنادقُّ والْمُناطقُ السياحيةَ، في اجتماعه الأخير رفع توصية الى المساهمين لإقرار الحسابات الحتبامية للشركة التي اظهرت تحقيق ارباح صافية عن عملياتها عام ١٩٩٦ بلغت ٤٣,٤ مليون ريال (تحسو ١٢ مليسون دولار) يربادة قدرها ٧,٤ في المشة على

وتتضمن التوصية الطلب ببإقسسرار توزيع أرباح على المساهمين بنسبة ٥,٧ في المئة من رأس مال الشركة.

وقال السيد سليمان الحميد نهاية السنة الجارية.

للفنانق والمناطق السياحية، ابرمت صفقة تاجير ١٠٤ وحدات سُكنية من وحدات مشروع «بيوت المستقبل، تمثل نسبة ٥٢ في المئة من اجمالي وحداث المشروع مع مستشفى الملك فيصل التخصصي في الرياض.

وجهت لهذه السياسة، مانهاً

رئيس محلس ادارة الشركة: دان مشروع بيوت المستقبل في حي السفارات في الرياض تم تسويق معظم وحداته البالغة ٢٠٠ وحدة ويتوقع اكتمال عمليات التسويق

واضافه دان الشركة انجزت بالكامل مشروع قرية النضيل السياحية في جدة المكون من ١٢٠ وحدة وأنّ صقاول الأعمال البحرية شبارف على الاستهاء من تنفيد البحيرة في مشروع شاطئ نصف القمر التي تمثل العنصر الإساسي للمرحلة التانية من مشنروع القنرية التي تتكون من ٢٥٠ وحسدة

وكنانت والشبركية المسعوبيية

ولهم على الخدمات المناسبة التي تتركز في

العابة على وسيلة السفر جوأ وأماكن القامة في

المشاعر المقدسة ووسائل التنقل بين المشاغر

ويتزامن التحنير مع بدء استعدادات شركات

السنة الجارية الذي يبدأ بعد نحو شهر ويعتبر

سوقاً كبيرة بقير المتعاملون حجمها باكثر من

خصسة بلايين ريال (نحو ١,٤ بليون دولار) وتتركز

بين المؤسسات التي تحمل تصاريح رسمية لهذا

النشاط تحولها الحصول على مساحات في المشاعر

ويعرف هذا النشاط في السعوبية باسم حملات

الحبِّ. ويطلق على المنشأة التي تمارِّس هذا النشاط

مؤسسات حجاج الداخل، وتعني الحملة الواحدة

التعاقد مع عدد محدد من الأشخاص وتنظيم رحلتهم

الى مكة العكرمة والأماكن المقنسة لأداء فريضة

الحج والتكفل بتوفييس الاقامة والاعباشية

والمواصلات. ويتعامل الحجاج القائمون من الخارج

مع مؤسسات مختلفة يطلق عليها اسم ومؤسسات

الطوافة، التي تشخصص كل منها بجنسية أو

المؤسساتِ تراوح بين ٥٠٠ والقي دولار للشخص

الواحد تبعأ للخدمات والتسهيلات ومستواها التي

تقدمها كل شركة. ويؤدي فريضة الحج من داخلُ

استثماراتها ۲۵۰ ملیون ریال

■ افتتتح وزير الصحبة

السعودي الدكتور اسامة شبكتي

في جدة اول من امس مصنعباً

للكواشف الطبية يزيد رأس ماله

والهدف منه تصنيع 1 صنفأ

من الكواشف المخبرية وستة

أصناف من اشرطة تحليل البول

والدم. وتبلغ طاقته الانتاجية ٦٠

ادارة المصنع الدكتور فاروق تمر

الى ان المستسروع يقلوم على

التعاون بين شركة وتصره

السعونية وشركة بيوهرنجر

مانهايم، الالمانية. وأوضع ان

حصة السعودية في المصنع تبلغ

٥١ في المشة وللشريك الألماني

٤٩ في المئة. وسيغطي المصنع

حاجأت السوق المحلية ويصدر

الفائض الى الأسواق المجاورة.

يذكر أن في المملكة اكثر من ٧٠ شركة سعويية -- الماثية مشتركة. وتقير الإستثمارات السعودية فيها باكثر من ١,٦ بئيسون ريال في حسين تقسر

الاستثمارات الالمانية بنحو ٤٥٠

من جهة أخرى، تسعى شركة «تمسر» مع شركاء بابانيين الى انجاز مشروع مشترك للمنتجات الصيطية براس مال قنره ٧٢

مليون ريال.

الى ذلك أشبار رئيس مجلس

على عشرة ملايين ريال.

طناً سنوياً.

🗆 الرياض -

من سنعد الاسمري:

يشسار الى أن تكاليف الحج عن طريق هذه

والوجبات الغذائية والرعاية الطبية.

المقسبة لإسكان عملاء حملاتها للحج.

جنسيتين من ألبول الاسلامنة.

ومعلوم ان سُبعر الفائدة على القروض بختلف باختبلاف المقترض وحجم القرض وقدرة الزيون على تسديد هذا القنرض، قضلاً عن عوامل اخرى تحدد ويزيادة سعر الفائدة بالنسية

> قرر في نهاية الثمانينات ترك قوى السوق تصدد اسعار الفوائد

> المصرفية على القروض. امسا الودائع بالدينار الأربني فان نسبة الفوائد عليها تصل الى ٥, ٩ في المشة، وهي نسبة تزيد على تلك التي تمنح على الودائع

> الاحتفاظ بهذا الهامش الربحي بين الودائع بالنينار الأردني والودائع بالنولار لصالح النينار في محاولة لدعم سعر الدينار

المركزي بين حين واخر شهادات ايداع لأجال قصيرة لا تزيد على سُنَةٌ أَشْهُر، وتمنَّحُ عليهاً فوائدٌ تصل الى ٩,٥ في المئية، وهي نسبة تعنح للمصارف النجارية التي تشتري هذه الشهادات.

تُصِدُب المستثمرين اليها من سوق عمان المالية، التي تشهد ركسوداً منذ مسا يزيد على ثلاثة أعدوام، إلا أن البيك العسركسري لا اعتباراً من اليوم الأول من شياط | يزال مستمراً في تطبيقها.

### بدء المنافسة على سوق حجمها خمسة بلايين ريال

🛘 الرياض – من محمد اليامي:

بعض مؤسسات حجاج الداّخُلُ بالاتفاق مع بعض أصحاب مكاتب الخدمات العامة وغيرها من المكاتب للتعاقد مع حجاج الداخل لحسابهم وما يصاحب ذلك في كثير من الأحيان من مشاكل تحصل من هذه المكاتب يترتب عليها حصول تقصير في بعضُ الخدمات المتفق عليها في الْعَقد، ويلقَّى كُلُّ طرفُ بالتبعية على الطَّرف الآخر في حال تقتيم عملاء هذه

المؤسسات شكاوي الى الجهات الرسمية.

# وزارة الحج السعودية تحذر شركات الحجاج

وأصبرت الوزارة التحنير بعدما لاحظت قيام

# من التعامل مع مكاتب الخدمات العامة

■ حذرت وزارة الحج السعودية أصحاب شركات ومؤسسات حجّاج الداخل (المواطنون والمقيمون في البلاد) من تـوكيل الغـير في التـعاقد لحـسابها فيها حامل التصريح بتحدل المسؤولية الكاملة لما ينتج عن التوكيل من مشاكل واضرار تلحق

وجاء التحدير بعد ريادة الشكوى في العامين

الماضيين من عدم التزام شركات ومؤسسات حجاج الداخل ببنود العقود التي يوقعونها مع العملاء، وتتضمن في العادة توفير مستوى معين من الخدمات خُلال أداء مناسك الحج في منطقة مكة المكرمة والمشاعر المقدسة يتلاءم وحجم المبالغ المدفّوعة التي تصل الي نحوّ الفيّ دولار للشخصّ الواحد للحملات التي تَصنفُ في ألسمونية بأنها

درجة أولى. ويتجه معظم العملاء المتضررين الذي يتعاقدون من طريق الوسطاء الى وزارة الحج للشكوى من عدم

AL HAYAT

ARABIC DAILY NEWSPAPER

ابدا يومك مع ايتاة

الجريدة المعيزة... للقارىء المعين

Start your day with ALHAYAT

The quality Arabic newspaper

...for the quality Arab reader

### السعودية من المقيمين والمواطنين أكثر من مليون حاج تتعامل نسبة كبيرة منهم مع هذه المؤسسات الساعا السعودية: مشاريع طبية

	فاندة سندات الخزينة الاميركية البيد عدا										
Ì	۳۰ سنة	۱۰ سٹوات	اهٔ سنوات	٣سئوات							
1	47,41	17,71	44,17	44,47	السعر						
	1,44	7,77	7,57	7,17	العائد						

	14	HY	السعر
تسليم شهر	السابق	7/4	بلعة
ايار	T.V	T-A,1	ر (دولار)
ایار	177.	YATE	(vekc)
ایار	944	444	او (جنيه)
ابار	47	44,40	ح (حنيه)
تشرین-۲	97"	47,10	در (جنيه)
ابار	7777	474.0	ويا (دولار)

● الجداول الثالية ماندة من ينك الكويث العشجد في لندن ليبور لندن، مشان الخزينة الاميركية، لسعار صرف العملات الدولية اسعار القائدة الاورويية، اسعار صرف العملات العربية اسعار الفائنة على العملات العربية والمعادن الشينة. • • جدول اسعار صرف عملات متارقة من بنك الخليج الدولي (الدن). عدد اسمار

أ أبيور لندن؛	اردالبريطاني	لاقبينالعم
۳ اشهر	۳ اشهر	١١ مساحاً
0,40	70,0	

4/1

Y.,0. 11,10

يورك ظهر"}	يركية ال	خزينةالا	2 134	110
۳۰ سنة	۱۰ سئوات	اهٔ سنوات	٣سئوات	
17,41	17,71	44,17	44,47	لسعر
1,44	7,77	7,57	7,17	لعائد

مطع اللخينية	- سوق ا		
	14	14Y	llmac
تسليم شهر	السابق	7/1	السلعة
ايار	4.4	Y-A,1	سکر (دولار)
ایار	177.	YAFF	ين (دولار)
ایار	444	444	كاكاو (جنيه)
ایار	47	44,40	نمح (حنيه)
تشرين-٢	- 97"	47,70	شعير (جنيه)
ايار	77 77	444.0	صوبا (دولار)
فسنان	70	4.	بطاطا (جنبه)

النفاءن شركة ستروليوم الكونوميكس، (أندن).

1,7770	1,7757	بولار	استراليا
1,1797	1,5701	ادولار	كندا
,VY04	,VYVE	وحدة	حقوق السحب
,01	,011.	جنبه	قبرص

المتداولة السابق ۱۹۹۷-۳-۱ (۹۶۶ ) ۱۹۹۷-۱۹۹۳ (۱۹۹۰ ) ۱۹۹۰ (۱۹۹۷-۳۰۰ ) ۱۹۹۷-۱۹۹۷ (۱۹۹۷-۳۰۰ ) ۱۹۹۷-۳۰۳ (۱۹۹۷-۳۰۳ ) ۱۹۹۷-۳۰۳ (۱۹۹۷-۳۰۰ )	المعروضة ۱۲۲۲۷۷ ۱۲۷۷۷۲ ۱۱۲۷۷۲۲	10001	1 Yo 1 Yo 1 Yo	1Ya 1Ya 1Ya	سوليدير فئة داح التثنيت الاول سوليدير فئة دب- التثنيت الاول سوليدير فئة دا- التثنيت الثني
144V-+F-1 -	11070	14471	17,47	17.AV 1A >	سولينبر فئة «ب-الكثبيت الثاني البنك اللبناني للتجارة «ب. بنك عودة «ب.
1447-1-77 - 1447-0-77 - 1447-7-77 -	10		_ ` 	1.10 YA.7 A1.7 YF.1	شركة كترابة اللبنائية شركة الاسمات الابيش (اسمي) شركة الاسمات الابيش (الحامله) شركة الرئيت يونيسيراديك (لحامله)

### للاشتراك في جريدة أكيساة

قسيمة اشتراك العنوان مع الرمز البريدي

ارغب في الاشتراك في جريدة أكيت أمّ لمدة سنة واحدة. □ طريقة الدفع:بطاقة فيزا □ بطاقة ماستركارد □ شك □حوالة بريدية

التوقيع

أكيك أة مكتب القاهرة: ١ شارع اميركا اللاتينية، مجارين سيتيء امام السفارة البريطانية، دور ٣ - شقة ٩ الماتف: ٢٥٤٦٦٤٦/ ٢٥٥٠٠٤، القاكس: ٣٥٥٨٠٤٢



# ملحق اسبوعي يعني بشؤون الثقافة والتراث

تبينت مجلة مشعر، أذن بعض الثوابت

### الغباء احياناً يوازي الخيانة!

■ بعاة داعلان كوبنهاغن، على قاتهم وقاة حيلتهم، يسعون الى توظيف الكثير من المزاعم في سبيل تبرير فعلتهم التي مما تستيحق واهم بجراحل من المنين خاضيوا في وحول المنين خاضيوا في وحول اجتماعات هي أشبة ما تكون بترف فكري لا علاقة له البتة بالشيون العامة وللمسالح القومة.

واق اسلَهنا جدااً بأن الذين القبوا الى كُونِدها عن، وقبلها الى الانمارك في القاهرة، الطلقوا الدمارك في القاهرة، الطلقوا عن حسن ثية ورغبة الكيدة في العمل من اجل المسلام. في الفاه تهمة الكودة لا يكفي لإلغاء تهمة الخوض في شؤون قومية من الخوس في شؤون قومية من المحدودي موقع غير مسؤول وغير مدك العربي وترتز الطافة عندما العربي وترتز الطافة عندما العربية العربية المحاصر التبييض مناعله ومناعله والمناح ومناعله ومناعله ومناعله ومناعله ومناعله ومناعله ومناعله والمناح ومناعله ومناعله والمناح ومناعله والمناح والمناعلة والمناح والمناح والمناح والمناعلة والمناح والمن

أحد أبرن الاسمباء الموقعة

1 00

1.44

1199V 199W

111.4+

104.Te

T. 1 T. 0 T.

Ti itor, a ITEV IT

"d ATTO ATTO A:

السعر

Mil.

. ,7000

44.1A

1,774

127,00

157,00

17.

777.

٧,٧٤٣

£ ... v

17.71

ATTE !

tv or

40 gr

'-MAYA

714 . 14 ·

152.44

74.950

MM

٧a,

TH W

1.7797

19.67

1140.

T.TOA

177

34

4 (y

1,

TT 19 17.+0

47/48 6

التاريخ

14/1/1

45/1-/1

14/1/4

ولار وبية

نَهْرِةٍ رسم

على نلك الأعسلان أعطى نمونجين هما التحالف الاميركي الفييتنامية والتحالف الفرنسي - الفييتنامية والتحالف الفرنسي - الجزائرية كمثالين بارزين بيرران قيام التحالف الاسرائيلي - العربي أن القصالف الاسرائيلي - التحقيق السلام في الشرق الارسط كحما دعا داعابان كرينهاغنء ومن جهتنا نستطيع أن نذكر العديد من التحالفات البنوب افريقي أن التحالفات البنوب افريقي أن التحالفات البريغاني البرتغالي – البنوب افريقي أن التحالف.

غير أن هذا المنطق الأعوج

يتناسى مسالتين اساسيتين كانتا القاعدة التي انطلقت منها كل التحالفات للنكورة اعلاه (او التي لم تذكرها)، وهما حكماً لا تنطّب قان على الصاراح الاسرائيلي - العربي سواء في الماضي أو في الصاضر. الاولى منها تتعلق بطبيعة الوجود اليهودي الصبهيوني في فلسطين واختلاف الجنري عن الوجود الاسيركي في في ينتام او الاست مبار الفرنسي في الجزائر، والثانية إن التحالفات الشعبية تلك - كلها ومن دون استثناءً – وقفت مع الضحية ضد المعتدي ومع الحق ضد البياطل ومع العيدالة ضيد الظلم ولم تسع ابدأ الى التوفيق بين النَّنْ والنَّعَجة حتى في أصعب الطروف وأقسِي للولجهات.

التحقيق الأميركي - الفييتامي طالب بوقف العدوان الاميركي على فيينتام ويحق الشعب القييتامي في الاستقلال والوحدة والسيادة. وكانت الانتصار الكبرى التي حققها الفييتاميون في النهاية. وكذلك التحالف الفرنسي - الجزائري الذي رفض الارتكابات الفرنسية في الجزائر وسناعد في حرب التحدير الكاملة التي شهدت ولادة بولة الجزائر الحرة.

فمختلف تمامأً ، هنَّاك كيان عدواني قام على انقاض وطن سليب وتشعب مطرود، جماعات من للهلجرين اليهود استوطنوا على حساب الشعب الفلسطيني، وهنه مسالة حق لا يضتلف حولها اثنان. ويضلال العقود القليلة الماضية - منذ وعد بلغور تقريباً – قامت تحالفات عالمة عدة تتضامن كلُّها مع الشعب الفلسطيني في مطالبة الحادلة والمحقة أوكأنت دائما تشسر بوضوح الى المعتدى: اسرائيل! من حق دعساة واعسالن كوينهاغن، ان يجسّمعوا ويناقشوا ويقرزوا ويصدروا ما شاءوا من البيانات، غير انه من باظل الأباطيل ان يلووا عنق الشاريخ ويشوهوا الاحداث من اجل تبرير فعلة لا تقوم على قاعدة ثابتة في السياسة الدولية أو الحقوق القُومية للشروعة. فنفى مسئل هذه ألمصالة يتسعسول الخطَّا الى خطيئة، ذلك ان الغباء في الشأن القومي يوازي الخيانة

لحمد إصفهاني

# اربعون عاماً على صدور مجلة «شعر»، عشرة أعوام على رحيل يوسف الخال

### عنده وازن

■ بعد اربعين عامناً على صدورها، لا تزال مجلة شعر، َحَاصُوهُ عِبِو ٱلمُنْآحَ الشَّعَرِي ٱلذِي رَسِّجُمُتَهُ وَعَبِرُ ٱلقَّصَايَا التَّيِ الْإِرْتِهَا بِجِرَاةُ وَعِمَقَ. ولئن بِأَنْتِ الْجِلَةِ يِنْتُمْيَ إلَي مَاضِي الخَداثة الشَّعرية ودَاكرتها فَهِي ما يُرحِنِّ تَجَثِّل حَينًا كِبيراً منَّ السِّحِالِ الشِيعَرِي الرَّاهِن، لَا تُحَمَّرُكُةِ عُلْبُعَا ۗ وَابْمِنَا كُبُتُجُرِيةً بَأْسِيسِيةً وكَفَضَاء من الإستِئة المثيرة دوماً. فَالْجَلْهُ الِتي جُعلْت بِّنِ الشَّبِعِنَ قِصْنِيةً أُولِي وَاحْيَرَةً وَاعْلَاتَ الْيُطِّنِّ فَيْ الشَّعِرُ العُرِبِي والتقافة العربية لم تكن مجرد منبر شعري التام حوله شمل الشعراء المعاصرين بل كانت حركة بذاتهاء حركة هدم وبناء حركة تمرد وتاسيس. ولم تكن اشتعار، مجلة يوسف الخال الشَّاعِر بِلْ كَانْتَ مَجِلَّةَ السَّعِرَاءِ النِّينِ انتَمُوا النِّهَا وشَارِكُوا فَي معاركَهَا. صحيح ان يوسف الخَّالَ هو الذِّي اسسِها ووجَّه حركتها وكتب معظم افتتاحياتها لكنَّهُ لم يستأثر بها ولم يقرض قلله عليها كما يفعل المؤسسون عادةً. ولم تصدر ثلاثة اعداد مِنَ المُجِلةَ حتى حمل العند الرابع اسِمِ الشَّاعر انونيس سكرتيراً للتحرير. ثم توالت اسماء شوَّقي أبي شِقرا وأنسي الصاج وقواد رفقه وسواهم في هيئة التَحَرِّير. وطوال اسَّراقه على ٱلْمَجِلةُ لم يسعُ يوسف الضَّالَ الى التِّاثْيِنِ فِي توجهات رفساقت الذين يصسف ونه سينوات من إدائه دور دالاب، او

حين اصدر يوسف الخال العبد الاول من مجلته في العام ١٩٥٧ لم يعمد الى كتابة افتتاحية يطن فيها اهداف مشروعه لكنه اختار مقالة للشاعر الاميركي المعاصر ارشيبولد ماكليش (توفي العام ١٩٨٧) وجعلها بمثابة الافتتاحية الاولى، ولم يتوضح سبب اختيار هذا الشاعر ويخاصة أن المجلة لم تقدم لاحقاً أية ترجمات من شعره ولم تكتب عنه اسوة يبعض الشعراء الاميركيين من مثل رويرت فروست وويتمان وسواتها. وربما اختار الخال مقالة ماكليش مقيمة للعدد الاول ليتبني نظرة الشاعر الامتيركي الى الشعر كاداة وجيدة

للمعرفة، وكثلك مُوقِّقه السَّلعِي مَنْ والشَّيْعِي السِّياسي، وردُ الشَّالُ عبرُ مَقَالَةً مُأْكِلِيشٌ مسبِّقًا عِلَى دَّعَاةَ الالتَّرَامِ النبينُ سُوف يُواجُهُهُمْ لِأَحْقَاءُ، وَلَّمْ يَقْصَحُ العَدَدُ ٱلأولَ عَنْ هُويَةً للجلة التي لم يسبقها بيان شبعري يحدد اهدافها وقد ضم العَدِد قصائد لَشِعَراء مَن احِيَالُ مَحْتَلَقَة (بِدِوي الحِيلِ، سعدي يَوْسُفُه عَارَكِ الْمُلِائِكِةِ، فَقَادِ رَفَقَهِ، البين ابْيْبِ) وَحَمَلُ ترجِماتُ لَلْشُنُاعِيرِ إِزْرِا بِالْوَيْدِ وسيوامِ غِنِيرِ إِن يوسِفِ الحَيال سرعيان ما اعلنَ بعضاً من آرائه الثورية في محاضرة شهيرة القاها في الندوة النَّبِعَانِية، عَدَاة صيدور العبد الأول وكانت في عنوانُ مستقبل الشُّعْنَ العربي في ليِّبْانِهُ. وفي تلك المحاضرة اعتبر الشاعر أن الشعر اللبنائي الراهُنّ (انذاك) ليس شعراً حديثاً الأ في المُفهوم الرّمني. فهو تقليديُ سُعَاراً الّي السّراث العُربي ومتخلف قياساً إلى الشعر العالمي، ويدا الخال في محاضرته كَانه يسعى الى قطع آخر آصرة تربِّطه بجيل النهضِّة الشعرية الثانية أو شعراء ما بين الحربين النين تأثر بهم أيما تأثر في بيوانه الأول «الحسرية» (١٩٤٥). ولم يتسوان الخسال عن نقس الشَّاعر سَعْيِد عَقَل وَاعتَبَارِه شَاعْرَأُ كُبِيراً وَلَكِنْ خَارَجِ الْعَصِرِ.

وهاجم العقل اللبنائي القابع في تظلام الشكلية والبدائية، وعاجم العقل اللبنائي القابع في تظلام الشكلية والبدائية، ويدا الحياتية التي يحياها الشاعر في شماع قيائه والى اعتماد الصور الحية بدل عناصر البلاغة القديمة والى تجديد التعابير والمفردات وتطوير الإيقاع وصقله على ضبوء للضمامين الجديدة، ولم يكتف الخال بدالتنظير، للقصيدة الجديدة بل شرع يكتبها مستعيراً الصوت الاستشرافي والمعاتاة المضارية ومستوحياً التجرية الاتكاو - ساكسونية المتجلية المنتاج إزرا باوند واليوت ومرتكزاً الى الخلقية المقرية التي تركتها فيه عقيدة الحزب السوري القومي الإجتماعي.

لم تعلّه و الأفتتاحية الأولى في مجلة مُسْغره إلا بدءاً من المعتد الرابع الذي كرس الشماء ادونيس الى المجلة وكانت الافتتاحية هذه بمثابة البيان الشعري الاول الذي رسخ الحال المعتدات مشروعة البيان الشعري الاول الذي رسخ الحال فيه منطلقات مشروعة البسعري قليل ان تصبح الحالة مجلة الخال في افتتاحيت الاولى على منطلقاته التي كان اعلنها في محاضرته سابقاً والتي ستصبح «وابت» شبة نهائية يدنها الشاعر كلما تطرق الى مشروعة التحديثي وينطلق منها في معاركه ومواجهاته. فالشعر كما فهمه الخال هو «تجرية شخصاركة ومواجهاته. فالشعر كما فهمه الخال هو «تجرية شخصاركة والمواجهاته. فالشعر كما فهمه الخال هو «تجرية المحديثي والتقاط مع روح العصر والبحث المجيد الحي هو التقاعل مع روح العصر والبحث عن لغة متطورة

لا شك في أنْ مجلة «شعرٌ» كانت بمثابة الصدمة الأولى في تاريخ الشعر العربي، ولم تكن مؤلجهة شعرائها الحاسمة للشَّعَرِّ التقليدي والْثَقَّافَةُ الْتَقلينِيةَ الْإِ انْفَصَالاٌ عَنْ التَّارَيْحُ بِعَيَّة قراعته قراءة نقنية. وادركت المُجِلَّة اهمية المرحلة التي ٱتَّطَّلُقَّت خُلالها وَهِيَ مَرْطَةُ السِّيِّيَّاتُ التِي سَعِّيَّتُ مَرْحَلَةُ دُالنَّحَرَّرُ ﴾ الشيامل، فَاغْلَنْتُ تُورِتِها صَّد كل ما ورثَّتُهُ كَحَرِكَةَ مِنْ تُولِيِّتُ ومسلِّمات جامدة ومستحجَّرة، وبدت مرتبطة ارتباطاً وثيقاً بالاسئلة والقضايا التي شغلت العصر وتقانغت العالم العربي ووجدت في تلك الاستثلة والقضايا حنافيرًا على الشخطي والتَّجَاوِرُ وَعَلَى الانْطَلَاقَ نَخُو افَقَ كَيَانِي اعْمَقَ وَاشْمَلَ. وَفَيَّ بِيروَت نَجِدت مجلة «شعر» في خلق حركة ثقافية موازية بيروب للحركية الشعرية فانفتحت على حقول المسرح والرميم والموسيقي واستقطبت معظم الاتجاهات التقافية والفكرية وكان على بعض شغرائها ان يخوضوا عالم المسرح فكتبوا التصوص السرحية (عصام محقوظ) وترجموا عيون النصوص العالمية (انسى الحاج، الوئيس). وكان على يوسف الصَّالُ بِدُورُهُ أَنْ يُؤْسُسُ «غَالِيرِيُّ وَإِنْ الْتَكُونُ مُنْطَلَقاً اللَّهِ ارْبُ التشكيلية الطليعية الجديدة. لقد خلقت مجلة مشعر، في سروت السَّتينات حالَة ثقافية مميزة لم تعرفها بيروت سابقاً ولا لاحقاً. فأنا بيزوت محُدين فعلى للاتجاهات الصبيئة وَّالْمَاصِرةَ التِّي تَتَنَّاقُصُ وِتِتَالِفُ فِي وَقَتْ وَاحْدٍ.

معركة فشعره

غير أن مجلة الشعره لم تسلم من الحملات العدائية التي شنّها عليها المتقلون والعروبيون، والملتزمون، ودعاة الوحدة العربية والواقعية الاشتراكية تؤازرهم مجلة والآداب، حيناً ومجلة والثقافة الوطنية، حيناً أخر. وكان لا بد أن تثير للواقف الشورية التي تبناها يوسف الخال ورفاقه حفيظة المشقفين التين وجنوا في مشروع مجلة «شعر، حركة مناقضة للمشروع العروبي والديموقراطي والملتزم والوطني الذي نادوا به وكانت مجلتا والاداب، لصاحبها الدكتور سهيل ادريس ومجلة «الثقافة الوطنية، للحزب الشيوعي اللبناني باشرتا قبل صدور «شعر، في والابديولوجية والابديولوجية والابديولوجية والابديولوجية

النَّصَالَي الذِّي يَتَبَعَي إِنَّ يُؤَثِّياةٍ لَيُسَهِما في نهضه المجتمِع والأمةٍ في مرجلةٍ هي من اشد المراجل أضطراباً وأحتداماً، ولعل المعبركة التي دخيلة بالأوالاداب، ومجلة وشيعبر، دنيس دايل على ٱلاحتلاف الدِّي قَامٍ بِيثَهُمَا كَتْبِيُّارِينَ البيسين وفكرَيْنِ، وَكَيْسَانِ عِلَى «الأدابِ» النِّي مَسِلُكِنَ النَّهْيَسَار الوطني والعِروبي التَّحِلِي في الدعوة التاضرية أن تتهم حركة السعرة بدالحلقة الاتعرالية التي ترى الى لبنان كجيزء من حضارة البجر المتوسط وليس كجزء من الحضارة العربية وبِالغُّتُ دالآدابِ، فِي مِسِطِّسالة نشبرتها العيام أأأأا (العبد الثاني) في أتهامها شِعراء مجلة شعر ياعتبارهم العربية مرادفة للجهل والمبحراء والبداوة. وراح الصراع بِينَ الْمِجِلَةِينَ يَنْقِحَل طابعًا سياسيا واشواوجيا ليستحل صراعاً بين التيار القومي العروبي والنزعة القوفية السورية المرتكزة الى فكر انطون شعادة. ولم يتوان يوسف الخـــال وأدونيس عن المجـــاهرة بانتمائهما آلى الحزب السيوري القومي الاجستسماعي طوال تلك الفترة وقبلها إلكن الخال طَل يصر على أَنْ مَثِيعر، لا

ثورة وثوايت قيل ان تباشر محلة «شعر» ثورتها الشعرية الچنيدة كان قد سيقها سجال ويضاصة في إلعراق حول الشعر الجر والشيعس الجنيث، وكان من رواد هذا السجال نازك لفلائكة ويدر شاكر السياب وعبدالوهاب البياتي ويلند الحيدري وسواهم وجرى السجال حول اسبقية القصيدة الحرة وريانتها؛ هل سبقت

تنتمي كمجلة الى أي حزب

عقائِدَي او سياسي وأنها مجلة شا

المُلائِكة السيَّابِ فِي أَعْتَمَادُ قَصِيدَة الْتَفْإِعِيلَ ام ان الحيدري هو السَّبَاقِ؛ وَإَحَّنْتُ الْسَجَالِ ضَحِةً فَي الأَوْسَاطُ أَلْشُعْرِيةٌ الْغَرِيدِةِ كَافَةَ فَي وَصَفَهُ الْخَطْوَةِ التَّحِيثِيةِ الأَوْلَى فَي الشَّعْرِ الْعَرِبِي اللعاصر. إلا أن يوسف الخال سرعان ما أعتبر تلك الثورة ثورةً على شكلُ البِّيْتُ وبِنَائِهِ وليسْ على الموضَّوعات الْقَسَيْمَة والأساليب القبيمة. والشعر في نظر الخِال لا يقتصر على الشكل، فَالشكلُ على اهميتُه وضيروَرته لا ينجم إلا عنَّ المضمون، والمضمون ينبغي أن ينبع مِن تَجْرَبة الشَّاعُر وَقُرادة شخصيته وعلى الإنسان أن يكون دفي وحدته امام قدره، هو الموضوع الأول للشعر، وراح يُوسَفُ النَّصَّال يَجِعَلُ مَنَ الشُعَيْ مُصَّبِيةً الْقَصَّايَا فَاذَا هُو رؤِّيا فَي الإنسان والوجود وإذا هو صنو الحياة بتطور في تطورها. وجعل كذلك من الشعر قضية مشتركة يخومنها الشعراء العرب على اختالف مشاربهم وهم ومسهم وتتترفع عن الانتشاء السبياسي بل ترقى بيه إلى مصاف الانتماء الكياني والى مصاف الفعل ألحر والخلاق وتمكنت مجلة نشعره من ْخَلق آييم فنية وفكرية وشعرية جديدة الْطَلَالَةُ أَمِنُ الْقَلَاصَهَا عَلَى الْحَضَّارَةُ الْعَالِيَةُ وَعَلَى الْثَقَافَةُ العالمية والشعر العالمي، وغصت إعدادها طوال سنواتها باسماء لاتحصى من الشعراء العالميين المعاصرين والقدامي وقد ترجمت قبضائد لهم وقتمتهم القراء العرب في هدف محاورتهم ولق من بعيد وبغية التفاعل مع نتاجهم وترسيخ

ألنظرية وانطلقت منها ودأب يوسف الشال على التذكير بها من حين الى آخر في افتتاحياته التي كانت أشبه بالبيانات الشعرية في احيان. وللن تبنى بعض شبعبراء المجلة هذه النسوابت وبخ ابونيس وفسؤاد رفقه وسواهما من النبن التزموا نظام التفاعيل الجديد فان شاعراً كسانسي الحساج لم يلترمها بل بدا غيس معني بها بعدما مضى في خوض تجربته الخاصة وكنتك بدا محمد الماغوط بعيداً كل البعد عن بعض تُوابِت الْمُحِلَّةَ إِذْ راح يكتب شبعره المنثور من غير ان يلجا الي اية نظرية شعرية او نقسنية. وهكذا خسرج شسوقي ابى شقرا بدوره عن نظام التفاعيل باشر في كتابة قصائده المشبعة بالرواء اللبناني والشبهيم القروى والفكاهة والطرافة والغرابة، ولن يشاخِّر ابونيسٌ كَشِيراً عنَّ اعتماد. النُشر وقصيدته من غنيس أن يتخلى عن قصيدة التفعيلة التي ما برح يواطب عليها.

جماعة لم افراد إحبثت مجلة شيعر، بعد مسورها صدمة في الحياة الشعرية اذ اختارت طريق الثورة والتعرد والشك والرفض وراحت تُبحث عن قصيدة مُختلفة في رؤيتها ورؤياها وفي موضوعاتها واستائيبها، وأعادت قراءة التراث على ضوء المعاصرة وكرَّست الحرية جوهراً للعمل الشعري. غير أن مبائلها سرعان ما اصبحت (كما أشرنا) ثوابت شبه جامدة وشُبِهُ مطلقة بلِّ إصبحت اقرب الى المقاييسَ النظرية القائمة بذاتها خصوصا بعدما راح شعراؤها خلال السنوات اللاحقة يتباعدون بعضهم عن بعض وراحت تجاربهم تختلف بعضها عُنْ بِعِضْ، وَقَيِما أُمِعِنْ أَنُونَيْسُ فِي التَّنْظُيْرُ لِلْحَدَاثَةَ قَبِلِ أَنْ ينسبحب من المجلة في العنام ١٩٦٣ كنان عبيد من الشبعيراء والكتاب والنقاد يمهدون الطريق تقنيأ وتظريأ للثورة الشعرية الحديثة. فاذا ماجد فخرى يتحدث عن «الشعر الإنسائي الوجوَّدي، ورينيه حبشي عَنَّ «الميتافيزياء كحالةً من حالاتًّ الشَّعْرِ الْاصَفَى، والونيِّس عن «الكائنُ الْمَيْسَافِيرَيْقَي الذِي يغوص الي عمق الاعماق، وفؤاد رفقه عن «الفكرة الغيبية الكبرى؛ للقصيدة الحديثة ونُديم نعيمة عن «الحياة؛ التي هي بِحَسْبَه دَائِفُ ٱلشِّعْنِ وَيَاؤُمُ، قَالُبِهِ وَوِرْتِهُ وَقَافَيْتُهُ، امْأُ بِيرُّ

لم يؤثر انسنحاب الوئيس من المجلة في عامها السابع على حركتها ونشاطها فهي استمرت بعده على رغم الانقسام المضمر الذي شهدته قبيل انسحابه بين يوسف الخال وشوقي ابي شقرا من جهة والوئيس وخالدة السعيد من جهة. ولم يكن لانسحاب ألوئيس خلفية سياسية ولا أيداعية وكان يدا يحس أن ظاهرته ما عالت قابلة للخضوع للغطاء الجماعي

اخذت العلم وقلما ينفع، فليت البحار السبعة مدرستي. وأن كان لي يد على المستحيل، لما نزلت من رحم أمي،

تشرق الشمس علينا وينتصف النهار. في العشية تُقبل العتمة على رؤوس اصابعها، وفي الليل يزحف الظلام الدامس.

قمتى نسلم الروح لتنشق الحجب وينهمر المطرعلي الجفاف؟

أما هكذا تقوم القيامة، ايها الوطن الحبيب؟

الثومائيون كثيرون، وجراحك معروضة في سوق الايام. التومائيون كثيرون، ولا من يجرؤ على وضع إصبعه في اثر

الترمانيون كتيرون، والمؤمنون ايضاً كثيرون، والحرب سجال

ولكن الأخرة مشتتون، أكلت السافة عيونهم وهم في ضيق.

مَنَانَيْلَهِم غُرِقَت في النموع، وغاب صدى وداعهم. أُ أه ما لجمل أن يسكن الاخوة معاً، هكذا قيل، وهكذا الى

وقف امام البلاغة في عمسره، وكنان شناعراً، فنانشت هذه

شُاكر السيَّابِ عَتَمَثَلُ الشَّاعَرِ الجديثُ في صورة القديس يوحدًا

وقد افترست عينيه رؤياه وهو يبصر الخطابا السبع تطبق

### عمل مع نتاجهم وترسيخ 1 يحس أن ظاهرته ما عامة «أعطيتك كلي فأخذت بعضه» - يوسف الخال: يؤميات غير منشورة

السامير لئلا يؤمن.

بين أن تكون أو لا تكون أيها الوطن.

وأنت تكون لأنك برجاء ونعمة كثت.

ما أجمل أن يسكن الأخوة معاً.

وكيف كانت الارض تدور

مثل ما ميك خلقنا الله

اولا الخيط العالق بكعشة نجوم

منحام كنير، والحلم نقطة مي واخره غيمه بنظن مليانه مطر.

يين طاليس وبين موسى الأشعري

وإن كان في تاريخ ابتدا من بعد

ومنحب نلطم كل ورقة سأقطة

بيكون مرصود ونأيم ع مدخل كهف

بوابته مرصعة بدعسات جمل جريان

تيصير في غاب مصفوف عالميلين.

نحنأ مرتاحين تحت غصون شجرة الاحزان

كل الامور مرهونة بأوقاتها

ووقتتا مزهون بزمن ضايع

■ تجلس في السكينة فيرعبك صبوت ضفدعة في الليل، أو حمياح ديك عند طلوع الفجر.

مناح ولا تعرف أن كنت تفيق، فجدران الغرفة فأرغة مسدورة

سود تضحك ولا تضحك، أو هكذا تحسّ، إن هريت فسألئ أين؟ وإن لزمت مكانك، فسأيّ محسيس هو صيرك؟

نحن في غربة لأن صراخنا يملأ الارض، نتخطى المساة عن سابق تصميم فتلحق بنا . فللمنساة آرجل من نار في كومة من الهشيم. وكان علينا إلا نلتفت الى الوراء ونحن نقتحم مدينة هالكة . فلو كانت منيعة لجاز لنا أن تلتفت فالمناعة تعصمك عن التفكير في "

مهريعة. هو الايمان، قبل كل شيء، بنك هنا لا في آي مكان، أقلا يعلو للوج فينتشر الزيد، وينخفض فتحار العاصفة من اين تهب؟ أعطيتك كبي فتخنت بعضه، هكذا يقول الظل للجالس في حرّ

وتجوم السماء كثيرة لا تصمين، لكنك تنظر إلى القليل. وتجوم السماء كثيرة لا تصمين، لكنك تنظر إلى القليل. في العزلة تتنامل كل شيء، ولا تتامل شيئاً. انظر الدودة تحفر طريقها إلى أعلى الخصن، فتعلم كيف أن الصعود الشفي هلاك

ولا خيار لك. قان تنزل خيانة سقط فيها ابليس. كان نلك للمرة الاولى، ولا تزال الاخيرة.

ما ترجوه اليوم هو صدوت مارخ في البرية، على رأسه ضغيرة من ورق الريحان، وحول خصره حزام من عريق الارز. هو هذا الذي ترجو لثلا تنهار مدينتنا ... ومدينتنا على مدى الافق، تخالها خرجت كالرصاصة من مدرة الدرة ...

يُمة البندقية . حين تكون السماء عاقراً، فأي رجاءٍ لن في الاعماق: \*\*\*\*

ما من أحد هنا، لا أحد. نزحوا واغلقوا الابواب، ويروجهم انكسرت في العتمة. تقول فلا أسمع. انناي احترقتاً يُنار السكون. فهلاً تسمعين

من يئس على صعيد المجلة، ومنا من بلغ ياسه حد التخلي.
وصدر العدد الاخير من مجلة «شعر» (صيف وخريف ١٩٦٤ السنة الثامنة) حاملاً «البيان الختامي» وقصيدة وداعية من
يوسف الخال في عنوان «الرفاق»، وفي البيان الشهير اعلن
الخال اصطدام الحركة والمجلة بما سماه «جدار اللفة»، وكان
على المجلة أما أن تخترق الجدار وإما إن تقع صريعة أماه،
أما جدار اللغة فيتمثل في نظر الحال في كونها لغة متكتب ولا
تحكي، وهذا ما جعل الاب اكانيمياً في كونها لغة متكتب ولا
وفي بيانه اعرب الخال من دون افصاح عن خيبته من اللغة
ولفصحي وعن عجرها عن مواصلة الثورة التي كان بدا بها،
والطلاقا من البيان باشر الخال تجربته اللغوية الجديدة أو
«الولادة الثانية» كما أفاد عنوان كتابه الذي كان فاتحة عهده
الجديد، عهد اللغة العربية الحبيثة، إلا أن شعراء المجدد
يسلكوا مسك الخال اللغوي بل أصروا على اللغة المصحى
غير عابدين بازمة ذلك «الجدار»، ويعضهم وإصل خطه الإبداعي
مضيفاً الى قديمه جديداً ساطعاً ومتجلياً، وبدا واضحاً أن

غير عابدين بازمة نلك «الجدار». وبعضهم واصل خطه الإبداعي مضيفاً الى قديمه جديداً سياطماً ومتجلياً. وبدا واضحاً ان الازمة كانت ازمة يوسف الخال الفساء ويوسف الخال الشاعر الدائم التجدد والدائم التمرد. وحين امسدر كتابه «الولاية الثانية» في العام ١٩٨٧ انقسم النفاد حوله فايده البعض وأيد دعوته ورفضه البعض ونقض نظريته نقضاً علمياً. اما السعس الذي اعترى ذاك الشعار كمن في عدم توطيد الشاعر والخلل الذي اعترى ذاك الشعار كمن في عدم توطيد الشاعر نظريته توطيد الشاعر

ولم يُلبِث أن أصدر بعد سنوات قليلة مجلة «مواقف» لتكون

مُنْبِرًا أَنونْيَسِياً بِامْتَيارُ ولِكُنَّ مَعْتَوْحًا امْأَمَ التَّجَارِبِ الجِدِينَةَ

والشابة. وقبيل انسحاب الونيس كان بدا جو من التململ

يَهِيمِنْ عَلَى الْمُجِلَّةِ. فَالشَّعِرَاءِ النَّبِينَ شَاصُوا المُعْرِكَةِ وَانْتُصِرُوا

فيها شعروا بأن مهمتهم شبارفت نهايتها لأكنافراد وإنما

كجماعة. وواضح أن ما ساهم في نهوض المجلة هو المواجهة

التى مسانفتها والخصومة التي بسابهتها والمعارك التي

حَاثَىتها على صَعَد مَحَتَلَفَة. وها هو انسي الحاج يُعرب فيَ

افتتاحية العدد ٢٧ (صيف ١٩٦٣) عنّ دالحمَّاسة الَّتي حُفُتتٍ،

بعدما «ازداد الوعي». فالصركة الشعرية انتقلت برّايه بعد

شحنتها الاولى اآى مهمة التعميق وباتت انضج واشد

مسؤولية. ويسال الحَاج في الافتتاحية اللافَّتة: «أصحيح أن ما طنناه الكثير هو أقل من القليل وأن بيننا من فسدوا وفي وقت

قصير وفي عنَّ للعركة وصَّاروًا أصَّنَاماً؟، ويشتَّجبُّ ألصَّاج

التهمة الذائية: تهمة الامان والطمانينة مصراً على أن شعراً

المَجِلةَ مَا بَرْحُوا يَسْكِنُونَ فِي دَاهَشَاءُ الفَاجِعِ، وَكَانَ جَرَيْكًا فِي

تقض مقولة العمل الجماعي وكسر هالة الجماعة التي طبعت

المجلة بها ومما قال: «نَحِنْ فَي الاَحْيِرِ، هُمَّ كُلُ وَاحِد بِمَعْرُبُهُ.

نُحَنَّ هَذَا الشَّبَاعَرِ وَذَاكَ وَتَلِكَ وَلَّسِنَا حَرِكَةً، فَي مَعْنَى انْنَا لِسِنَا

حرّياً. وما ندعوه «شعراء» مجلة «شعر» هو من باب التيسيط

ولا منعني شنغترياً جندياً له،، وكنان على هذا الموقف الجبريء

والصريح ان يؤنن ببدء المتراق الجماعة التي اصبحت

حبم وعبة شبعراء وهي ريماً هكذا كبانت منذ انطلاقتها.

فالشعراء النين أجتمعوا ضمن مشروع واحدلم يستطع

مشروعهم أن يُذَيبُ خَصائصهم في بوتقة وأحدة ولا أن يزيلُ المُلامِح التي تميزهم بعضهم عن بعض. ويوسف الخال لم يسع

اصلاً الى أنشاء حرب شعري ذي لون واحد ولا الى الهيمنة

على المجلة وشعرائها. وظل حتى أعوامه الاخيرة يربد أنه لم

يستوعب تجرية شوقي ابي شقرا وهو كان منَّ أقربُ المقرِّينَ

أَنْيه. وَلَمْ بِسُتَّوْعِبِ كُنْكُ تُجْرِية «أَنَّ» الَّتِي وجِدها غَرِيبة عَنْهُ

وعَنْ رَوْيِنْتُهُ وِثُقَّافُتْهُ. لَكِنْهُ قُلْلُ يؤدي دور َّالْأَبْ أو الراعي للذي

يجمع في مجلته الاصوات الجريئة حتى وإن كان على تقيض

ويدءاً من صبيف ١٩٦٢ راحت تلوح في أفق المجلة مسلامح

ارْمة مَا. ولم تَمضُ اشهر على افتتاحية انسى الحاج العاصفة

حتى كتب عصام مُحفوظ افتتاحية احْرى عنَّ «الازمة الشعرية

العابرة، مستبقاً توقف المهلة عن الصدور بعد اشبهر، والرك

محقوظ جوهر الازمة بدوره قائلاً: طم نكن مدرسة ولا هيشة

تبشير ولا مجموعة نزوات ولا عصبة الله. كمّا ضرورة

وَحَقِيقَةُ». ويعترف مُحقوقُكُ «ما بقي فينا حقاً هو تطرَّفناً في

التحدي مقدار ما تعب وخفت التحريض في الطرف الآخر. منَّا:

غَير أن مُجِلة وشعره لن تلبث ان تعود بعد قرابة ثلاث سنواتٌ مَنَ الاحتجابِ (شبتاء/ ربيع ١٩٦٧) وُلِكِنَ فِي صَبيغَةً جِدِيدة فلا رئيس تحريرُ وائما هَيَئَةٌ تَحريرُ أَقْطُ وَمَنْ مُنْمِنَّهَا: يُوسُف الخَالَ، فَوَّاد رَفَّقَه، انسى الحاج، شوقِي ابي شقرا، عصام محقوظ رياض نجيب الريس... وتبعاً لمندورها عن حدار النهبار، انسمت المجلة بما يشبه الطابع المسحافي في انفتاحها على لحداث المرحلة وفي اعتمادها بعض المقالات والمراسات، ولكنها لم تتحل لحظة عن الهم الابداعي والنقدي بِّل شُرَّعَتَ صَغْمَاتُهَا لَلقَصَةَ وَالرّوَايَةُ وَالنَّصُومِنَ الْنُسُرِحِيَةُ، وُلِم تَدُم الْحِلَة في صَعِيفَتُهَا الثَّانَيَّة أَكْثُر مِنْ ثَلَاثُ سُنُواتُ فَتُوقِفُت فَي خَرِيفَ الْعامَ ١٩٧٠ وحّمل عنَّدَهَا الاخمِر الرَّقْم الرابع والاربِّعينُ. وكانت هُيلة المُجلة طمحت في صيَّفتُها الجديدة الى التحرر من اسر التصنيف والمعايير والثوابت التِّي أَنْهَكُتُّ الصِيغُّةُ الْأُولِي، وَكَتْبِ انْسِيِّ الْحَاجُ الْفَتْتَاحَيْةُ «العودة» باسم «هَيئَة التّحرير» داعيناً الى تَخْطَي صنّعِيةً الشبغير المغياضين بعيمسا باث يغلب عليبة الشوالد اللقظم والتجريب الشكلي الصرف والإصوات المستعارة، ودعا ايضاً الى دالتلاقي مع الشعر الأخر في العصر، الشعر الحي الذي لا يعيد خلق العالم حيث يعيش، على صورته ومثاله فحسب، بل يصير تفتحا ويصير حرية ويصير خلاصاء وبدا الجاج جَرِيثًا في مثَّاداته بجسديَّة الشَّعر ولا شعريَّته وبصريَّته وتمرُّبه علَّى الانماط السائدة، ومما قيال: «اجمال جواب على سَوَّالَ مَمَا هُوَ الشَّبَعَرِ؟، هُوَ قُولُنَّا: لا تُعَرِّفُ، بِلَ هُوَ أَبُولُنَّا: لا تُستَطيع أنْ نُعْرِفْ، فَالطَّبِيعَةُ تَتَفَّجُرُ قَيِنَا وَلَا وَقَتْ لَنَيْنَا لَنُجِفُّ الشعر تُحت شمس الثقافة للجرُدة. نُحنُ لَسُنا مثقَفين نُحن جسديون. واذا كنا وضعنا في الشعر فلاننا وضعنا ايضاً في الحب ووضعنا ايضًا في الحرية، والافتقاحية هذَّه كانتُ بِمِثَابَةِ ٱلَّبِيانِ الجِدِّيدِ الذِّيِّ استَهَلُّ عهداً جِديداً للمُجِلة، عهداً لا يسيطر فية طابع الجماعة وإنما الطابع الفردي لعمل يسعى ان

يكون جماعيا.
وفي الذكرى الإربعين لصدور مجلة «تسعر» التي تصادف
الذكرى العاشرة لرحيل يوسف الخال تغدو المجلة حاضرة
شديدة الحضور وكان السنوات التي مرت على انطلاقتها لم
تزدها إلا وهجاً. فاثارها ما برحت واضحة في نتاج الشعراء
الذين خلفوها، وثورتها ما زالت مستمرة في التجارب الإبداعية
الشابة التي تتجدد باستمرار، ولذن شاخ بعض لوابتها
كحركة ومناخ لا تزال تقيم فوق خريطة الشعر العربي الراهن.
اما يوسف الخال الشاعر المجدد والمتمرد فلا يزال بدوره كما
كنان سابقاً راعي الشعراء ويطريرك الحداثة والاب الشرعي
بريانته ويستضيؤن بنوره.

# طقسية عربية في فلورنسا تستعيد تداعيات الغربة والمنفى

من موسى الخميسى:

🖪 على خشية أحد مسارح سدينة فلورنسنا الإيطاليية، قدم المسرحي العراقي قاسم البياتي مسرحيتُه الجديدَّة والى خَلْيلُ فيُّ غربته وهي أمتداد لأعمال مسرحية سبِّق ان قدمها على مسارح العديد من المدن الإيطالية والرزها دحكاية المتبزهد، ودحى بن يقظان، و«البسرزخ، و«نحسو قرص الشنمسء،

سرتين السنين. ومسرح البياتي استمرار لتجارب المسرح الفقير عند السرحي البولندي غروتوفسكي وكنلك المسيرح التلقيائي عند الانكليسزي بيستسر بروك، ألا انه يختلف عنهما من خلال تركيره عثى فنضناء الحلقنة المسرحينة وليس على خشبة المسرح بالمعثر التقليدي اذ يعتمد عمله عادة على مَمثلُ واحد يتسسيدُ على العمل وينحت لغته ويبلور القاعاتية، ويقوم الممثل نُفُسه بكتابة النص واخراج العمل، والتحمرية الدراميية هنا في جوهرها تتخلق اثناء تجسدها

المسرحي المرئي امام المساهدين. والبحياتي الذي درس المسرح في جمامعة بولونيما الإيطالية، وترس علوم الإتصبال الصيبشة وبالذات علم الإشبارات والانسباق اللغوية المستخدمة في التواصل الانساني على يد استآنه الكاتب الإيطالي المعروف اومبيرتو أيكو، يحاول تسخير براسته الإكابيمية هُذِهُ فَي عِسمِلُهُ الْفُنِيِ. اذ بِالْحُظّ الشاهد وبصورة مبأشرة تاثير هذه الدراسة على عمله السرحي الذي يكتنز بالنظم الاشسارية دات الدلالات الإصطلاحيية لتوصيل رسالة مديدة، هي أساساً النص المسرحي لأي عمل من أعماله التي قبعبها خبلال السنوات الأربع

وهذه الاشبارات لا تتسحبند بأسلُّوب أو طريقة وأحدة، وأنمأ تتوزع في كثير من الأحيان ما بين الاشبارات الصبوتية والايماءات والحسركسات وكسذلك الإشسارات اللونية والكلميات والأضواء والأصوات والموسسيقي... الخ ليشكل مزبجا متكاملا يستهدف ين وراثه خُلق نظامه الاشماري الذي يتم على شكل ببدو وكأنه مسلّسل حواري متكامل، وكل ثلك

الأخبرة



الإستجابة. قعاله اشبه بعالم

الفيلاسيفية الغنومين يحيمل

القساد، والنفس فيه سقطت بعد

ان جاعت من جوهر سماوي الا

أنها في الصياة تتالم وتنتّظر

اللحظة للهسرب من هذا العسالم

للعودة الى الجوهر، ذلك لأنه يرى

ان الباطنّ (الْجَوهر) هو الأصل

وهو النور الذي يكشف ويضيء،

وهو المعنى الذي يعطي للوجسود

صورته وقيمته ودلالته، واما

الظاهر فلا يعدو أن يكون صورة

من صبوره. يقول البياتي: «الى

خليل في غربته هي بمثابة دعوة

للتعاطف مع حال المغترب الذي

بعيش المثقى كسمكان، ووطئة

الأصلى كمكان أحْرٍ. وكل من هنين

المكانين يمثل شروطأ موضوعية

مختلفة، وتجارب سختلفة غير

منفتح الولحد على الآخر، فحال

خليل بالغربة، والمحاصر بالتغيير

وهو يناجي الأخسر، هي حسال من

يستغيث بعد ان اصبح كل ما

يحيطه قابلأ لنتشويه والتسويف

والتمار. أن خليل في رحلة شوقه

يتم داخل أجواء صوفية. فهو حاول في هذه التجرية، وتحاريه السابقة، أن يبلور طريقة جديدة اطلق عليها تسمية دالسرح الوسيط، الذي يعرفه بأنه دمسرح المسرحي، أي المسرح الذي يكتب ويخرجة ويشارك في تمثيله فنأن السُّرِّ الْتَكَامَلُ الذِّي لَا يُكتَّفِي ككاتب المسرح التقليدي بكتابة نصبه المسترحي على ألورق ثم تقديمه للمخرج الذي يجسده على الخشيسة، وانما بنظرته الي التجرية الدرامية التي هي في جوهرها تجربة تنخلق اثناء تجسدها المسرحي المرثى اسام المشاهدين. وهي تجرَّبة مثَّراكبة اللغات، أو بالأحرى متعددة النظم الإشبارية التي تعمل في تعاون

يعنى هذا انه يعتمد على خلق التنفَّاعُلُ المطلوبُ بين منا يمثلكه المشاهد من معارف ومشاعر واحسيس وبين هذه الايماءات التى تحاول المسرحية انتزاعها من مواقعها النفينة لتعيش حال

يعيداً عن وطنه، يريد العودة الي نلك الجسوهر، فسمع أن ظاهرة المنفى تشكل سنعسأ نصوخلق هامش من الحسرية أكبر يسمح باطلاق عنان فكره وارادته، لا بل تجسيد ابداعه، الا أن الوطن يظل البيه محمولاً داخل القلب، يمارس الحوار منعنه ويدافع من أجله. فخليل هو نخن جُميعاً النين تعيش في الغرية، اذ عندما تبدأ رحلة التغريب عن الذات واعادة ترتيب عبلاقياتها مع اناها وفق شروط غرببة تفترضها حال تكييف قسرية وتعايش قهري مع الأَخْرِ الغريبِ الذي رَاحِ يغرُبِ هِو الأخر، قإنَّ الْخروج يشير باتجاه المجهول، الى متصائر فتربية مفْجِعةً، وإنَّ هَذه الفَجِيْعةَ في احيان كثيرة ترتقي الى مستوى الدراما الاجتماعية والنفسية بكل انها معاناة للغترب المبدع،

احالها البياتي الى لغة مسرحية غير تقلب ية، يناجى بها كل انسان يقترب اليه ويَّدن اليه ويشاركه عذابه ومحثته وحزنه لأنه بدرك بان الذات الإنسانية لا تقوى في قراراتها على الانتساب الى اكثر من وطن واحد، الا أنها في التجربة تنزع غالباً للتمرد على ارتباطاتها السيقة من أجل احْتَراقَها، وأعماله السرَّحيَّة جميعاً هي حنين الفنان المنفي الِّي الْأَمَكِيَّةِ ٱلْقَـَّغِيِّمَةِ، وَهُوَ حَنْيِنَّ في جوهره الى أمكنة موضعيةً غنيس منتظمية تماميا ولكنها مشحونة بالمعائى القاسقية والإجتماعية.

تبيدا السرجينة باشتخال البخور في أركبان القباعة التي يفترش أرضيتها عدد من الجمهور يجلسون على شكل رائرة، وتوقد الشموع في أركان القاعة، ثم تبدا رحلة الجسد بحركنات أنفيعنائيية واشبارات أنمائسة راقصية يصنعب على العبيد فهمها، وهي تعبر عن الخنوع تأرة والرفض والتسورة والتمرد تارة أذرى، انها عبارة عُنْ تَرجُمة للانفعالات الحادة التي عاشبها المغترب أبان حروب بلانه وحروبه الشخصية. بشارك الْبِسِيْسَاتِي في الأداء أصرأة تمثّل الروح الهابئة المستقيمة أمام تمرد وتملعل خليل للانعستساق والخلاص من القيود التي فرضت

عليه. كل نلك يتم من دون نص مسرحي الي حد يبدو وكأن هذا العمل السرحي عبارة عن طقس يبدأ بايقاد الشموع وينتهى بايقاد النار تحت أباريق الشاي لُتَّتَم عمليةً توريعه بِأَقَدَاح على الحضور الجالسين على البسط والسجاجيد العربية حول وسط الجلقسة المغطاة بالتسراب وتتوسظها بركة ماء صغيرةً. يغسل كل من خليل ورفيقة سفره أينيهما ووجهيهما بماء البركة بعد الانتهاء من تقديم العرض الذي يستمر أكثر من نصف

هذه هي الخطوط العامة لهذا الغرض السرحي الذي لا يمكننا ان نسير جوهره إلا إذا تخلينا معه عن قواعد التلقي التقليبية وأدركنا بأن السرحية ليست أبدأ هي الخيط المتنابع من الأحداث، بلُّ هي تَفساعل من الأحسدات والايمأءات والاشارات والرقصات والاضباءة والموسيقي والديكور والغناء، تجسيد لنا تشوقات

الروح الانسسانية الملتساعسة في شوقها الأبدي للانعتاق والخلاص من كل القيود. وهذه التجربة استطاعت ان تحول الأشواق الصنوفية والهواجس والرؤى الخيالية الى فعل مسرحي مجسد له حــضـــوره الحي ونيمومـــــــه المؤثرة. يشرح لنا البياتي نك

قَائُلاً: «إِنْ بِنَاءٌ هَيِئَةً مُعْيِنَةً لِلْقَطْعِ تمشيلي معين لأ يقتصر على الحركات التي هي امتداد للفعل، ولا ينصصر كذلك في الحوارات الكلامية النطوقة، بل هي عملية معقدة من الصمت والوقفات والانفعالات والادراك الحسي للايقاع والسمع المركز لكل صوت صَادرٌ، والنظرّات الشّاقبة في التقاط كلُّ حركة صفيرة. كل ثلكُ يمنح المسئل حضوراً مساشراً وحسيسوية في الأداء، وإذا خلت عُملية التَّمثيل من ذلك فستفتقر الى الحركات الحيوية اللازمة. انْ النمثيل مبني على تناوب وتزامن الأصوات والحركات والمسك مها. الانتسقسال من لون الى أخسر في

مشهد من والى خليل في غريته الصوت والحركة، تغيير في التبسرات والصسوت، وتنويع في رُمنَ وايقاع الحركات الفضَّانَــة، كُل بَلْكُ يَخْضُعُ لِنْظَامِ مدرك ينطلق من المعاني والمقاصد النابعة من الدوافع الداخلية والمصفرات للصور الخارجية،

ورداً على ســـؤال حـــول دور الممثل، يجيب البياتي قائلاً: وأنَّ توجيبه عمل المثل ضمن هذه الرؤية بالإعبت مناد على المنهج العملي الدقيق والجدي من أجلً توسيع امكاناته، كل نلك يدفع به الى أن لا يكون صحرد مفسر أو محلل لشخصية أنبية وهمية مرسومة ومثبتة من الخارج، وبالتالي فإن عمله لا يتعلق بِمُشكِلةَ الْآندماجِ أو التشخيص أوّ التعفريب، او بمفاهيم أخرى أصبحت تقلبيبة على السنة المقلدين الاكاسميين النين جعلوا من خبرة كبار المسرحيين مجرد صور محنطة. على المعثل أن يكون قادراً على اعطاء اجوبته على الاشكاليات التي يواجلها في

. مسسيسرته ونواياه وان يواصل إعداد نفسه دائماً من أجل تحقيق مقاصده وبواياه، فالممثل لا يقوم بتمثيل نفسه وحياته الشخصية ولا يقوم بتفسير شخصية وهمية مكتوبة ومرسومة في نص تقليدي معتاد، بل يعمل على ايقاظ صور اللطائف المساكنة في ذاكرته الشخصية واللاشخصية، ويذلك شتخصته المعتادة في حياته الشُّخْصِيةِ ٱلْمُرسُّومةِ وَٱلْمُثِيِّنَةِ فَي

ينفيذ نوعياً من النفي لصبورة اليومية، وينفي ضروّرة وجود نص درامي أبني مكتوب مسبقاً. ومن خلال ذلك فإن التمثيل يأخذ صبورة الظهور وليس التظاهر، وفي الوقت نفسه يصبح نوعاً من الابداع الذي يستقى من الذاكرة والتجرية الحياتية من أجل بناء الصور التمثيلية التي تحتوي على المعاني والمغازي وألانفعالات والأحاسيس التي تقوم بدورها بتحضير المتلقي والسماح له فقراءة الأفعال الجارية في البنية الكاملة للعمل القنيء.

### كتابة محمد خضير القصصية (١ من ٢)

# من الأماكن المأهولة بالرؤى الى الخيال العلمي

■ اصدر القصاص العراقي محمد خضير كتابين عن دار «شومان» في الأردن. الأول مجموعة قصّصية في عنوّان «رؤيّا خريفَّ» والثّانيّ «الْحكاية الجدّيدة» وتضّعن مقالاتٌ عنْ تجرّبتُه وْتَأْمُلاتُهُ فَي ٱلقَصَّاةُ القصيرة، هي في الأصل مـحـاصُرات القاها على الأثباء والطَّلبة فيُّ العراق. يَشْكِل ٱلْكِتَّابِ خُلاصة قراءاتُه وأفكاره في هَذَا الفُّن الَّذِي ينتعاملُ معه باعتباره حقل معرفة بحتاج الى الفحص والمُعاينة المستمرة.

يعتبر محمد خصير بين القصاصين العراقيين علامة فارقة ببدأ معها تاريخ جُديد للقص مَنْذُ أن صدرت له «المُملكة السوداء» (١٩٧٣) أول مَجْمُوعَة اسْتَقْبِلْتُ فِي العراقِ كَحِيثُ ابداعِي مُتَمِينٌ، فَنَظُمِتُ لَقَاءَاتُ وأفْريت صفحات مهمةً في الْمُجَلات الأنبيّة لمتأبعتها وتبيان اهميتها، ويقيَّت الي اليوم تحتفظ بمكانة خاصة، كما هي حال كل أعماله، على قُلْتُهَا. فكاتَب مَثَلُ محمد خُصْيِر ينشغل بالنوع النادر من الكتابة الذي يستغرق جهداً ووقتاً بواري قيمته.

المجمَّوعة البَّديدة تَألَتْ أصدار له بعد ، في درجة ٥٤ مئوية ، التي صدرت في العام ١٩٧٨ وبينهما «بصرياتا - صورة مدينة» (١٩٩٣) تاملات فيُّ مدينته البصرةُ التي تستقر في ذاكرته القصصية كمكان يختص عبره كُل الاماكن ويجمع حوله كل مِتْخيله عن المدن. هذا النُّوع من الكتَّابُّة يُمسُّ جَانبِساً في الدرس السَّايكولوجي

والميثولوجي الذي يجعل بعض المن معشوقة أو امومية. بقي صحمد خضير منذ صدور المملكة السوداء، في البصرة منزوياً لم تجذَّبه امتيازات العاصمة، ليصبح شخصه الحُجوَّل المتواضع احد اسبأب مضاعفة الفضول والاعجاب به. ولعل جمهوره يدرك جيداً مَّا بين كاتب مثل محمد خضيير ونصه من علاقة تشاد على اواليات سايكولوجية ومعرفية فيها من الخصوصية والتفرد ما يجعل هذه التَجَرِيةٌ مُوسومة بطبع حاملها كمبدع وانسان، ولعل محمد خضير يشخّص هذه الحال في كتابه الأخير حيّن يقول ان القصة القصيرة فن يَقْتَرِنَ بِالطِبِائِعِ الشَّخْصِيةِ لكاتبُها، أكثَّرُ من الرواية، تتطابقٌ فيه

العناصر الشعورية واللاشعورية في شخصية القصاص، الذي يستطيع

بسبب هذا التطابق السيطرة على مملكته الصغيرة سيطرة تامة. فَيْ محاصْراتُهُ الْأَحْيَّرَةُ التي يَلقيها في البِصَرَّةِ وبْغْدَادٍ، يحْرِج قليلاً عن تقلَّيده ليفصيح عن جانب مهم في شخصيته، تلك القدرة المُتميزَّة على فهم طبيعة عمله، وحساسية نادرة لالتقاط الحوهري في ثقافة القص المُتَّدةُ عُبِر مساحةً معرفية واسعةٍ. ولكن محمد حُضيرٌ كالْكثير من كتاب القصبة في العراق بقي مُـجُّهولاً عند القارئ العربي مع انَّ أصداراته تشكل حالة متقدمة ضمن سياق القص العربي عموماً، وبداياته تنكرنا بتجربة يحيى حقي من حيث تعاملها مع اللغة وطريقة توزيع انتباهاتها على المحيط مع فارق الزمن وتغير طبيعة المعرفة وحساسية الكتابة.

أن ميزَّة مجموعته الأولى «المُلكة السوداء، تتَّحدد بمنَّهج تجاورُ فيه الكاتب القص الواقعي والتُجريبِ الشَّكَلاني معاً. فَهِيَّ تَجِمَعِ الى الهندسة الجديدة للتفكير التخيلي نسقا يتوخى الدقة والتناسب بين أطراف العمل المختلفة: البناء، اللغَّة، انتقاء المواضيع والشخصيات والمُناحًا ۗ الى غير ذلك من عناصر تحقق هارموني نابر في توليفها، أن سحث محمد خضير عن فن جديد اخرج قصته من بين نيارين كانا شبه مهيمنين على المشهد القصصى العراقي: التيار التجريبي الذي يمثل في وجه من وجوهه محاولة للتعايش بين منطق الشعر والنثر في صياغة عوالمه وابنيته الجديدة، والتيار الواقعيّ الذي أعاَّد انتَّاجَّه القَّص السَبِعينِي بِأَشْكَالِ وَصَيْعٍ شَتَى. وَمَعَ أَنْ قَصَيَّةً مَحَمَّد خَصْيِرٍ فَي «للملكةٌ السوداء، ويعض قصصه في مَجْمَوعته الثانية ،في درجَةُ ٥٠ مُدُوية، تخلو من أي احالة متعالية على الواقع او مناخات القص الواقعي، فهو بنتج نصأ محليا تظهر فيه تضاريس المرحلي واليومي بانتسابه الى بَــنَّة منظورة – البِيئـة العراقيـة – ولكن بِامْكانه التَّخْلص من حدود سجنه الضيقة، حدود واقعيته، بمحموله الروحي والميتافيزيقي. انَّه مشحون باشارات نقية ترى الى الاشياء والطبيعة كوحدة تتحاور عناصرهاً. ويُسْدِر على المافات الرهيَّفة للنفسُ الانسانية متَّبعاً نبنيات قصية فيها ليمضي في عمليات ازاحة وحلول بين الواقع وما خلفه من عوالم روحية. وانوأت أستشعاره في الكتابة تخلق أجواء أقرب

الى ما تبِـدو عليه أجـواء ناتالي سـاروت منها الى عوالم تشيـحُـوف او يوسف ادريس. مع أن ما يقربه من الاثنين وضوح تضاريس البيئة. لنوضيح هنا اكثر: يكتب محمد خضير نصه القصصي بعقلية مصور طبيعي يعرف ابعاد لوحته ويحرص على التفاصيل الدَّقيقَة فيها. انه يرى مكوناتها الخارجية لكي يحاول ان يستكشف عبرها وآقعية تتوخى تُنْسِيقَ هَارِمُونِي اللَّامُنْطُورَ فَيِها كَي تَتَحَرِك فِي فَضَاءٌ آخَرٌ سَحْرِي. وَتَلَكَّ الحسبة اقرب ألى المعادلة الرياضية في الجملة الموسيقية، لا تُفاجئ القَارِئُ بِعُرابَةً طقَّسِها القَصصَى كَبِناءً أَو لَعْهُ فَهِي تَنْمَ فِي اطار حياةً

عليناً ان نكتشف بين نسيج أحداثه وطريقة تصويره الشخصيات عالماً يكمن خلف الوجود المادي المحسوس او هو يجري بين طيات هذا النسيج كايقاع موسيقي خفي يلتقطه القصاص من دون أن يهشم هارموني صورته الطبيعية باسقاط فني براني، او بتحميل اجواء القصة ما لا تحتمله من منطق عُرائبي، وليس أفضل من تشخيصه لنعط كتاباته مثلما يقول: «اصر على انني كاتب واقعي، ولكني اعطيت مخيلتي حقَّ ان تنهب ألى الحافة الخُطرة للواقعية، عُندمًا قرَّرت، في حمى تأملي، انَّ انهب الى المناطق المجهولة للواقعية، وجدت انها تقع عند الحافات

عَادِيَّةً وَلَكُنَّهُا مَجِرِيةً مِنْ مطاليبٌ وجودِهَا الاجتماعي كَخْطاب واقعي

البعيدة، حيث خطوة واحدة تلقيني في أسفل الهوة، أو تحلق بي الى فَّى واحدَّهُ منْ قصَّصه المثميزة وامنية قرده في مجموعته الأولى، نتعرف الى عاملتين قانمتين الى المبيئة تسكنان غرقة صغيرة يفضى اليها سلم عَتيق بِقِّع في اسفَّله حَمام، وَتَطل غرفتهما على رَقَاقُ شُعبيُّ العاملتان في يوم عُطلتُهما تتابعانُ حياتهما من دون شكوى. الوصفُ والحوار الميتسر بينهما اشبه بايماءات الى عوالم روحية تربطهما بكل الاشياء والموجودات في هذا العالم الصغير، الغرفة البائسة وسوق الجمعة والناس في الشارع وبينهم قرد يسلى المتفرجين وصاحبه، وعبر الوصف الذي تعصِّيه لغيَّة مكتَّفة بقيقة تخلُّه من الأطناب أو السلاغة المقحمة نرى ما لا نراه في هذا العالم الضيق، نرى فثوة هاتين الفتاتين تغيض عن رغائب روحية وجسنية شفافة لتربطهما بحاجيات الغرفة وبجدرانها وبزقاقها وبالأسواق الغريبة، ونرى من خلالها نلك الحزن النُسْتَقُر الذّي يُبِيو كَانَّهُ معلقٌ فَي اعلَيْ سلَّم مُطْلِم، هو حـَزن اقرب الَّيّ الطمانينة منه الى القلق، يتعالى على تفاصيله بما فيها شكوى العوز

في مجموعته الثانية وفي درجة ٤٥ مئوية، يمضي محمد خَصِير في نهجَّه هٰذا مع وزر جنيد تُحمله اثر ظهوَّر مجموَّعته الأولى التيَّ استُقبِلت بِاحتَفَاء استثنائي. ان عليه هنا أن يطور مشروعه، لذا بدأ مقلاً، صمته الشخصي يعادلُ اعتمالُ القصة الدقيقة لديه كفن رفيع له مواصفات لا تضيع تحوّمها بين الفنون.

بِينَ تَمَانَى قَصَّص يُكتب أُربِعاً عَلَى نَهِجِه الأول ويبِدَا مع البقية محاولاته في ألاضافات الجنيدة التي تقضي الى اقترابه من عوالم تحقل بالاسرار وتتفقي اكثر مما تقصح وتقنيات هي اقرب الى غموض الحلم

افي درجة ٤٥ مثوية، تبدأ بمقدمة لا تبدو في المحصلة إلا مشروع قصة أو هي نص ينظر قيه الكاتب الى نفسه في حَّالة قصصية، نستطيعً من خلاله الاقتراب من الكيفية التي تتلامس فيها المخطة الالجية مع العرفة في هاجس الابداع، وهي الموضوعة التي يَشِتَعَلَ عَلِيها مُحَمَّدٌ خَصْبِر ضَمَنَ مساحة تتَّجَركُ في أطار خُلق سُرِديات جديدة تقوم في حِانْبِ مِنْهَا عَلَى تَعْزِيزَ حَضُورِ الْمُعْرَّفَةَ النَّهُنِيةَ.

ابتداء ينظر نماذج لا تلغز فيها الحالة على الطارئ لانه يصفها أو هو يبقى خارجها ليراقب تشكل صيرورتها. في قصته «احتضار رسام» يتابع حياة شيخ تعلم حرفة رسم البورتريهأت عندما كان أسيراً في الهند، ثم أراد أن ببحث في تاريخ بغداد أيام انحطاطها في عهد الدولة العثمانية وانتشار الطاعون في أحيائها وقيضان نهرها. يجد الرسام وهو ينقب عن صور بغداد القديمة مدخلاً لاستعادة التاريخ او ستنساحُه من خلال وجوه القادة والولاة. والتاريخ هنا لا يعني الحنث المُجرد بل هو الحياة التي تظهر في بوّر مضيئة كما تسجلها الْقَصة او يجمدها الرسام داخل تترجات الضوء وخطوط اللوحة في المنظر الذي يتشكل أمامه منهماً. الخلق هنا معرقة، هو يحث ينقى الغَبَّان في عطش

الاسترَادة منه. ولحظة تجليه الفني فاصلة في سيرورة ذلك السعى الى 🔒 ومانته الواقعية، فهو يدخل الى نسيج الواقع ليوظفه وفق الية حركته

تبدو هذه القصة كما الهاجس الذي يشغل الكاتب حول مخاض الابداع او هي تخطيط لموضوع يرد باشكال مختلفة في نصوص الكاتب، فنص محمد خضير يستنبر على نفسه واسئلته تولد أسئلة جديدة حول ماهية الخلق وسبلٌ الوصولُ الى لحظاتُ التجلي.

في قصته والى الماوي، يتبع موضوعاً وليس حدثاً او شخصيات كما يلوح، والموضوع يصبح وسيطاً بين الكاتب وعالمه الذي يتعكس من خُلالٌ نُمَاذَج شَخَصَياتَهُ. هَنَاكَ فَي الْقَصَة ثلاث شَخصياتَ: رُجِل بِرَاقبَ اعميين واللَّاثنهم يشتركون في عكس محيط يتكون من مقهى وفندق يقيم فيه نزلاء فقراء، تصل بينه وبِّين المقهى ازقة ضيقة. البصير يستمع الى حوار الاعميين والثلاثة يتشاركون عبر أصواتهم في تصبيد الانتقالات في بناء القصة وتقوم تلك الانتقالات على تتابع حضور الاحساس بِالَّذَاتَ وِبِالانسِانُ الْآخُرِ وِبِالْأَسْيِاءِ. تَكْنَيكُ القَصُّ يَصِياغٌ وَفَقَ مَعَانِلَةٌ تُعاقب الأصوات، صوت الشخص الثالث الذي يقوم بالوصف المرئي للمكانَّ وصوتَ الأعمى أو الأعميين في الاقصاحَ عن رؤية استبصارية لهذا الْمُكَانَ، والصوت المُعلق بعثهُما والسنكملُ حوار التراسل. كيفُ يهجس الكائن بالأشياء، وكيف يعي وجوده عبر مجسات عقله وكيف تُلَّهُ حَوِاسِهُ الَّى عالم الأسْمِاء المحيِّطة، وكيف يؤولها بخياله؛ تلك هي المقاصل الشبغولة بدقة ورهافة في هذا النَّص. الأعمى يستبصر العالمُ الشارجي باشارات الاستشعار التِّي يملكها بالدرية، وَّلْكُنها تَتْحُول اليُّ خيالٌ مُخْنُول بِعَجِرْ العمى، والحيَّاةُ الفَقيرةُ التِّي تَطْبِقَ على كانُناتِها وتحبس حركتهم بين جدران سجنها يستطيع ان ينقذ من خلالها الإنسان الى اسئلة لا تدرك اجابتها:

واهياناً يحدث هذا.. اصحو بغتة. اصحو وكانني لم أكن نائماً قط. ولجلس في فَراشي. اقصد. اللي قدمي من الفراس وأجلس على حافته، وانصت الى وقع ذلك الشيء الذي ابقطني. اقصيد العصيا بالطبع. كما اظن. العصا لوحدها تمشي في العرقة. انني متاكد من ان احداً أو شبئاً بِمشَى فَي الغَرْفَة. هو والعَصَّا. امد بِدي لَكنتَى لا أَجِدَهَا فَي مَكانَهَا، العصَّا تَكُونَ بِالطَّيعِ تُتَنقُلُ في خُطُواتُ مُتَّمَهِلَةً. بِالطَّبِع بِكُونَ ٱلخَطُّو قد انقطع، حين أصحو تكون العصا قد توقفت، اني اسمع العصا لاني لم التُخلص من قيود النوم كلياً. امد يدي لانهض ولكني لا أجد عصاي. انحنى الابحث عن نعلى فأنا أريد النَّماب الى المُرحنَّاصُ. وامــد يدىَّ وَانْحَنِّي قَيْصَطِدُمْ رَاسَيْ بِشِيءَ أَعَتْقَد بِمَنْصَدَةٌ. ظُلْتُ انْ الْآثَاثُ قَلِيلٌ فَيَّ الغرفة، لا يوجد اثاث، أنها خُالية، ثم أنهض بلا عصا وأبحث عن باب الغرَّفة، ومَّع انني اعشر على البياب فانني لا أشرح. ارجع الى مكاني وأجلس على السرير وأنصت،

. . برسم الكاتب خُطّاً مستقيماً لحركة الإعمى بين السرير والباب، حركة عجسه بالأشياء نلك الخطيرتعش بنبنبات يضتلط فيها الوهم بالحقيقة، الاحساس بالعالم الخَّارجي والداخلي معاً. انها تَقْصح عُبرُ وصعة ها التلقيائي للاحسياس بِالْكَانُ عِنْ فَرَاغَ هذا الوجود الْلادي والروحي الذي يدركه الأعمى والبصير معاً. الكاتب كما في كل قصصاً لم يسيع آلي موقف عاطفي، غير انه يثير مشاعر تعاطف مع شخصيته او صَعْتُه مع أنه شعيد الصَّدْر من هذا المطبِ فق صحمه تَّقف بِينْ الحُطُّ الرهيف للَّقَامِل والوَّصِف المحايد، علينًا أنْ نتحسس جمالاً ندركَهُ في ما هو أبعد من المشاعر التي يولدها موقف ما او حالة بانسة، بيد أن محمد حُصْير يتقصد أن يكتب عن بيئات وشخصيات تثير في الغالب تداعيات بخصوص موقعها في الحياة الهامشية إو فقرها أو انتَّهاكها، فالقصة لا تُسجِل موقفاً انما تخلُّف احتمالات لاستُلة متشعبة.

فَّى المُجموعة ذاتها هناك قصص أخرى احْتَلَفْت مناسبِ التوازنُ بِين عناصَّر العمل فيها لصالح خلق مناحًات غرائبية، والمناخ الغرائبي يتكونَ مَن مكان استثنائي أشَّبه بالمَّاهة وشخصيات محيرة أقرب اليَّ الالفارَ، فقصة مثل «تاج تطيبوثة» وصف مثير لصحراء يكتشف القارئُ باشارة عابرة أن الذي يصفها معلم قدم اليها لتدريس طلاب من ابناء البدو بينهم فناة صغيرة اسمها طيبوثة. القصة تتوزع بين عائن: لصحراء وقطرتها واستكشافات للعلم لمعالمها بأدوات رصد معاصرة. وهنا تبررُ أحالات التضاد بين هنين العالمين كأنها تعارين عقلتًة لاحْتيار غوامض الطبيعة. قوة القضيل في هذا النص تجرد البيئة من خَصَالَهَا الْنَالُوفَةَ لِيجِعَلَهَا خَاصْعَةَ لَفُحُصَ تَاوِيلِي، فَتَصَبِّحَ الْمَادَةَ الموصوفة بِما قَبِها يُطلَّة القصة أقرب الى رموز شعرية لغَرْها يُكُمنُ في الإبهام الذي يحف بها.

أَنْ لَحْتَ لَافَ هَذْهُ لِللَّهُ عَنْ مَادَةً قَصَةً نَصْرَى فِي الْمِمْوعَةَ دَاتِهَا وعنوانها وآله المستنقعات، يبرر في تخليه في الأوليّ عن نهجه في دمج مُكونَّاتُ الإدراك الفَتَى بِمَا فَيَهَا طَّرِيقَةَ ادارَّةِ مَـحُيِّلْتِه، مع مَـانَّتِه أَوّ موضوعه، في حين أن واحدة من السمات الواضحة في نص محمد خضير قدرته على أن يحدث هذا الانتماج العضوي بين مخيلة الكاتب

الْحُاصِة بِهُ. فَقُصَة مثلُ «آله المستنقعات، تُجِرِي فَي بِيئةٌ فَلاَحِيَّة بِسُبِطة بِينَ طَلَابِ صَعْارَ مِن هذه البِيئة، ومنطق القَصَّةُ وشَّخُصِّياتِها لا تُنْبِو عَن هُذًّا الجوْ مع اننَّا نَكتشف أنَّ طريقة ربَّط الأحداث وسوقها وتصويرها تضع أمامنا علماً ثرياً بايجاءاته البارغة.

في «تاج لطيبولّة ، يقترب محمد خضير من الايطالي بينو بوتزاتي مؤلف واحدة من الروايات النادرة «صحراء التتار» حيث يصور العزلة وشحوب الروح في قلاع الأوهام. وصحراء كاتبنا في هذه القصة لا تشبه صحراء بوتزاتي، ولكن المناخ الذي يحف بها وادوات استكشافه تمضى به خطوة نحو عالم من الغموض الوحشي ما يمنح قصته طابعاً رمزياً مُكِتُ فَأُ يَعْتَرُب عَنْ عَالَمُهُ الظَّاهْرِي قَبِل أَنْ يِنْفُصَلَّ فَي مُعظمُ قَصَصَ مجموعته الجديدة عن تلك العوالم ليبدأ رحلة جديدة ندو معارج العقل

باستثناء قصته الأولى التي يمكن ان ننسبها الى شغله السابق، ينطأق محمد خضير في مجموعته الأولى ارؤيا خريف، من الوجود المجرد الى الوجود العيني بعد ان كانت رجلته تتجه اتجاها عكسياً، أي ان الفكرة المحضدة تشكل المخل الأول لعواله، وهي في جانب منها مثالية لأن مبحثه في المعرفة كما تدل قصصه وتنظيراته انعكاس افكرة صوفية. وهو يرى في معرض تصوره عن القصّة الجّديدة بانها ينبغي ان تخلق بنوافع جوهرية لا توفرها الصفات الشخصية الطبيعية او الاجسماعية الظاهرة أو المؤثرات الطرفية الأنية، ويولدها الحمل اللاواعي للرمور الحبيَّة المؤثرة بصدق في الوجود المادي. انها في النهامة اللحظة البرهانية الكبرى.

وفَّى الظن ان هناك الكثير من الدوافع التي تجعل كاتباً مثل محمد خَصْيِرٌ يِتَجِّهُ هَذَا الاتجاه، نُفترض من بينها أن رحلة الواقع العراقي ذاتها تُبِدُو كَانَهَا تَمْضَي بِالْجِاهُ صَعْكُوسٌ، أَنْ هَذَا الْوَاقَعَ بِنَخْلُ فِي عَالَمُ من الفائشاريا وعلى القاص لكي يمسك به، ان يعيده الى سكون المنطق، لكي يحرره من لامنطقه ومن عمَّاه وارتباكه. فَهُو يِقِفَ عَلَى مَبِعَدة منه لكي يتأمله من دون أن ينفعل بفرحه أو حزنه أو هو يعيد انتاج هذا الأنُّفْعَال في عَقَلهُ الباطنُ عبر تنظيم الَّيِّهُ الأبراكُ لديَّهُ لَكيَّ تصل بِّه من التامل الى مرحلة الأشراق والسكينة. وهي لحظة برهانية في تجليها الفني لا بتَعريفها العلمي النقيق. وفي هُذه الصالة عليه اللهجد في مقومًاتُ مُخْلِيَّةً تُوْفَر شُرطٌ مِتَاحْمَتُهَا لَحَدُودِ الْعَقَلِ وَالْنَطْقِ مَا يُساعَدُ على تنشيط تلُّك الآلميَّة لميَّه. فوجد في الضيأل العلمي والنظرات الفكرية والأشراقات الصوفية ما يُحقق هذا المعادل.

ان هناك ما يدفّع الى التصور بأن استخدامه الخيال العلمي ومحاولة التلامس مع مدارات الآفكار الفلسفية يمكن ان يدرج ضمن استراتيجية جنيدة تخطُّو به نحو خلق معانل قوي لاجواء الاسطورة في الكتابة

وهذا ما حاولته الكثير من الروايات والقصيص الغربية. وفنتازيا الخيال العلمي تملأ ألشهد القصصي العالي اليحد التخْمة من كتب الجيب الى الروايات الرصينة. أن أعادة انتاجها في ابداعنا يخيضع بالبداهة، الى مساعة بقيقة حول جدوى تقليدها، لأنَّ الغرب عصوما يعايش مرحلة تنخل فيها التكنولوجيا والعلم ضمن تَقْصَيْلُ حَيَّاةَ الْقُرِدُ الْيُومَيةَ مِن الكّومَينِوتِ المُتَطُّورُ الى قِينَ الخيالِ العلمي وأدوات تسهيل العيش. في حين يبقى العربي مغترباً في المخلبة عن قلك الأجواء، ويحتاج كمبدع أن يملك أداة فاعلة لتهجينها أو تقريبها من مدارات خَيالة وخيال قارثة الذِّي يبقى في المحصلة خُيالاً تَقصياته

ومع أن الرواية العلمية بدأت في الغرب منذ قرنين من الزمن أي قبل ان تصبح المكتشفات العلمية مشاعة، إلَّا أن اشكالَ تجليها الفني في الأنب الآنَّ احْتَلَفْت عن السابق، وفي سبأق اللَّحَاق بهذه المُوجِة بُحِثَاجَ الى عادات في الكتابة تشخطي التجريب والثقليد. يبدو محمد خضير مهتماً في مجموعته الأخيرة برياضة العقل البشيري اكثر من اهتمامه بِامْتَاعِهِ أُو بِاقَائِتُهِ لأَنْ مَعَارِفُهُ ٱلْعَلَمِيةِ بِمَا فَيِهَا قَرَاءًاتِهِ الْفُلسَفِيةِ، التي تُرد على هيِّئُة اشارات َّفي قصّصه تبقّى غي التّحصلةٌ نصبية وتخضّع الىّ السُّتراطَّاتُ اعادة صَياغًاتها في مختبر المخلية كما هُو الْحال في كل النتاجات القصصية التي تكتب في هذا اللجال. ورياضة العقل هنا ثره على سبيل التوصيف المحتَّمل لهذا النَّوع من الكتَّابة.

ان مخيلته تحاول الافادة من منطق الفرضية الرياضية في بناء هيكل قصتُه الجنيئة درؤيا البرج، أو «صحيفة النَّسَاؤلات، على سبيل المثال، فهناك أسْئَلَة ترد على هُيئة فرضية تقبل البرهنة على صحتها او بحضها وتتولَّى الرؤِّيا مَهمة تقريب الإجاَّبة عُنَّها، وعنْد هذه التَّحْوِم يِلتَقِي طرفًا المُضْيِلةُ وَالمعرفة. وهي لعبة عقلية وروحية تتبح للوافع التشكل بابعاد متعددة لا ببعد ولحد. ما يجعل للمخيلة الجديدة المركبة الامكانية على عكس هذه الاحتمالات

ALHAYAT

O ALHAYA'

عداد بفسية دائما براجيه

غاصده ومواماه فالمتازم

لا يقود بيفسير سنستو

كعوية ومرسومة في نعره

سعقاد، عل معمل على بقود

للطائف السياطة براير

لتقليد موعيا ص التقيلم

اليوسسة، ويعنى ضروراب

الشنخصينة المرسونة والتذر

نعس برامي اللي متقول ب

ومن خنا ال ذلك قار التنفرر

مسورة الظهور وبيراث

وفي الوقف نفسه يطبونون

الإنداع الدي يستنفي ذراء

والمجرية الميانية برادر

المصور التحتطية الترح

على المعاسى والمعارن وألاك

والاحباسيس التي تقودس

متحضير المتلقي والسد

مقراءة الاشعال الجاربة ارك

**ے الواقع ل**یوظفه وقق 444

ات، تجري في بينة فلانياء

في القصية وشخصياتها لانج

يبط الاحداث وسوقها وندن

خضير من الايطاني بيوس

محراء التنار حيث بعورا

حراء كانبها في شدد الفهااة

حفّ بها وادوات استكنيات

حشني ما يسح قصفه طهر

بعل أن يعقصل في معدله

مِداً رَحَلُهُ حِدِيدَةَ نَحُو مِعَنَّ \*

فن أن نيسيها الى تبطالة

4 الأولى ورؤيا حريف الراله

نت رحلته تنبعه انجاد ك

ول لعبوالمه. وهي في جسب

، قصصه وتنظيرانه العكم،

و عن القصة الحديدة عباب

الصفات الشخصية الطب

الظرفية الانية. ويوسان

سدق في الوجود المادي به

واقع التي نجعل كاندا ملا

, من بييها ال رحلة الواقية

كوس، أن هذا الواقع بتطام

مك مِه، أن يعدد الى سكود

ارتباكه فهو بقد على سه

ع او حىزىد او هو يعيدلنا

م الميل الإثراك للبية لكي نصر

لَهُ. وهي لحظة برهاسة من

. وفي هذه الصالة عليه ر

ها لحدود العقل والنطويا

م المتعال العلمي والنظرات على المتعادل. المعادل.

, استخدامه الخيال الطبروس

له يمكن أن بدرج صعر المرا

غوي لاجبواء الاسطوردام

بات والمصحب العربية العالي المصحبي العالي وا

ات الرصيعة أن اعادة الله

طة بقيعة حول حدود تي

ل فيها النصولوجيا والله

حين يعقى العربي معترما مي بعلك إداة فاعلة لتهديبها والم

لي بينقى في المحصلة ديالانه

العرب مند صربين من المؤدد! به العرب مند صربين من المؤدد! ماعمة، إلا أن الشيطال تنطيعاً

سيعاق اللحاق سيدد اللوبي

تريب والنقليد بيدومه

فية العقل النشوي اكثراد

حيية بعنا فينها فراعات الطبي

يقى في المحصلة يستعة وله

خلير المظلية كما دو العالم

على اللرضية الرياضة في مه

صق اسرب معيقة النساؤلات، على معلى

ي أعبية عظلية ودوميه منبية لا أعبية عظلية ودوميلة المبنية

ية تقبل البردية عبي ولا

يب الإجالة عنها، وعد

سبو المحنية ديما دو است. و هذا المجال ورياصة العلام المنوع من الكيامة لا الله شار الاستارة الله على الله

كومنيوس المنطور الى س

الكاملة للعدل العسى

المُولف: ايَفو اندريتشّ. ترجمة: زهير خوري. ِ الناشر: الوسسة العربية للدراسات والنشر – بيروت 1991.

الكتلب: حكايات من البوسنة.

مازن محمد

في العبام ١٩١١ حضَّل ايقو اندريتش على جائزة نوبل للأثاب، وقال في كلمة حُلَّالُ حُفْل تُسْلَمه الْحِائْرَة؛ طعَّل في الحكايات الشفوية والمكتوية يكمن تاريخ البشرية الحقيقي. وريما كان بامكانتا أن تقف من خلالها على قحوى هذا الناريخ أو التكهن به على أقل تقدين وثلك نصب ف النظرُ عبدًا إذًا كانت هذه الحكايات تعبالج للأضي أو الحباضيرة ومع ذلك فيان روايات وقيضص هذا الأثيب

ٱلبونَيْسَى أَيْلُبُدُع لَمْ تَكِنَ تَعَالَجَ ٱلتَّارِيخُ النِشْرِي بِاطلاقه إِلَّا مِنْ حَبِّلًا تَأَرُّنُحُ الْبُوسِنَّةِ ذَاتِ الطبيعَةُ الْإَجْتِمَاعِيَّةُ الْحَاصِةُ. القُراء العُرُب لم يعرفوا سوى عملين كبيرين لانديتش بْرجِمْهُما شَامْنِ الْدَرويْيِ قبل سنوات هُما تَجْسَ على تهر يريناءُ وروقِيَّائِعُ مدينة ترافنك، والبِهْم تقدم المؤسسة ٱلعَرِيئَةِ ٱللنَّ أَسَاتَ والنَشَنِ، من ترجمة إِنَّهُ مِن خُورِي مَباشرة عن النَّضِ الأضلي، منجنموعة من القصص له سمنة ها محكايات من العوسنة، ولعل هذا الاسلم يكفي لوضع الاديب واعماله في الإطار الجغرافي والسيأسي الذي اتحد اخيراً 

شخصيَّاته عَلَى خَلَقية تَركيبة البَوَّسنَّة الاجتماعية. ومُعَ ذلك لم يقع اسير الماضي بقدر ما حاول لن يكون السرد حسراً الى الحاضر والستقبل. وليس عريباً ان يكون الْجِسْسُ رَمْسُ دَائِم الْوَجِودَ والفِّعِلَ فِي الكثيرَ مِنْ تَسَاجِهِ القَصصَى وَالشعرِي (رواية تجسَر علَى تهر بريبًا، نموذج بارز هنا). أذ انه انرك من خلال التاريخ ان دور البوسنة -وماساتها إلى حد بعيد - هي ان تكون جمس التَّفاعَل بين النيان والمَدْاهِبِ المُشْتَلِقَة في ثلك الْجَسْرَء المَتِ عَنالِكُ مَنَ

ولا ننسى ان اندريتش عاش مرحلة انعطاف جنرية بعد

امسراطوريات وقيام اخرى، وراقب سقوطحنود بن النول وارتفاع أشرى بين الشعوب، وشهد تغير العباع ١٨٨٢ في منسنة ترافنك التوسية). وكمَّا تَقُولُ مَقَدِمَةُ المجموعة القصصية هنه: وإن حيَّاة هذا الكاتب كانت من أبررْ مصادر روائعه الفيية في القيضية والرواية، اذ سيجل الكثير مما عاشه وعانأه وقسدم حسالات وأمساكن وشخصيات عرفها عن قسريه ومناكسان لهنا ان تكتبسب هنم الصياة والغثى والاستمرار لولا للعرفة الوثيقة والحب الغامر الذي يقعه الى تسجيلهاي

الحرب العالمية إلاولى، قشهد اشهبار

العثمانية ومعها الامسيسراطورية النمسوية قد لِنتهتا الى غير رجعة. ومع ذلك فإن ذاكرة الناس

المُواند النوسنة ولاءات وانتماءات وما شابه (ولد ولم يبخل التاريخ على اندريتش ابدأ، كانت الاسراطورية

> طُلْتَ تَحْتُرُنُ أُخَدِّلِتًا عِاضَفَة كَانْت صَفَةٌ لَتِلْكِ النَطْقَة المعرضة أبداً للتغيرات الجنرية، واكتشف هذا الاسب الذي انتقل الى شَارَابِيقُوْ فِي مطلع شَبِابِهِ أَنْ قَدْرَ البُوسُنَّةُ هُوْ أَنَّ تكون حِسْرَ الثَّالِفُ وَالتَّقَاعُلُ أَوْ تَتَحُولُ الى مقيرة وَأَسْعَةً لكلُّ الأطراف: وَمَنْ سَنَصَرِيةَ الأقدارِ أَنْ مسْأَصِينًا رَحْلُ عَنْ النبيا قبل سنوات من تحقق توقعاته في حرب تقسيم تركة يوغوسلافيا للشرئمة والتتاحرة

فِي قَمِيْمِيهِ لِلنَّشُورَةِ فِي هَذَا الكِتَابِ، للمرة الأولى في العربيَّة، يَعُونَا انْدَرِيتَشَّ كَثِيراً آلَى أُولِثُر الحَكُم الْعَلَمانَيُّ فَي اللِّلَةِ أَنْ عَمُوماً وَالْبُوسَة تَحْدِيداً. وَهُذَه الْعُورَةِ لِيسَتَ من موقع التسجيل التاريخي أو الادانة السياسية كما حدث في ظَلَّ الْحَكِمُ الْمُسْرِبِي الشَّيوعي، وانما هي استكساف للطَّيِعِيَّةِ الْبِشَيْرَيَّةِ في قدرتها على التاظم مع الوقائع

الستجبة مِنْ جُهة والاقتناع بِالآخر اللغاير والمُختلفُ من حِبُّهَــة أَخْـرَى. وهكذا نرى ان اندريتش لا يقدم شخصية سيئة بالملق (الإهذا الوالي أو دَاك المسبقول الذي يوقع الظلم والاضطهاد

(١٩٧٦): درغم كُل تلك، بقى ابراهيم أَفَنَدي عَلَى حَالَهُ، قَلَم يَكُفُّ عَنْ سَرِدُ الحكايات ولم يقير أسلوب سرده وهكدًا مصت حياته في السرد، أو قل ان حياته كانت بمجملُها حكاية (...) فَبِدَلاً مَمَّا بِسِمِي بِالْحَيَاةِ الْوَاقِعِيَّةِ الْتَمْ أحس بطعنها وهو في احشاء امله بني له واقعا أخر مكونا من حكايات ومن خلال هذه الحكايات حول الذي كان يمكن أَنْ يِكُونَ وَلِمْ يِكِنْ، وَهُو فَي الْغَالِبِ أَصْدَقٌّ وأجمل من كل ما كان، ابتعد عما كأن يجرى صوله وضعلاء كل يوم، وهكذا تجنب الحَيْاة واحتال على القبر. تأن قبل قرابة نصف قرن

في مقبرة دوقف علي»، لكنه ما زال حياً، هذا

ولا بد من الإشبارة هنا، بل والاشبادة بالترجِمة الأمينة والدائيقة التي قدمها زهير خوري اعتماداً على النص الإصلي، فإلى جانب الصياغة الأنبية المتينة، كان عارفاً تمامــاً بابعــاد اللغــة التي ينقلهـا عنهـا بـالاضــافــة الى الشروصات التي قنمها لأسماء ووقائع ومعالم جغرافية وردتُ في النص وما كان يمكن مُمْرَفَتُهَا لُولًا أَنْهُ أَمَضَى (أي المترجم) سنوات طويلة من عمره هناك. أن قراءة مثل هذأ الجهدء تعيد البنا الثقة بامكان ترجمة الإعمال الأدبية العالمية بطريقة راقية لا تسقط في مزالق السرعة والربح

والجماعة المُسلحة، ويشير الى الانشقاقات الحاصلة أنذاك

في صقوف الجنماعات السلحة وانضمام تيار دالجزارة،

وبُّحركةٌ النولةِ الإسلاميةِ ؛ الى «الجِماعةَ الإسلامية

السلجة، ورد الجبهة الاسلامية على هذه الخطوة بتشكيل

والجيش الأصلامي للانقاد، غير أن هذه النقطة تبقى محل

خَلْفَ، إِذْ إِنْ لِوِسِنَاطَ دَالْانْقَادَ، تَؤْكِذِ إِنْ دَجِيشَ الْانْقَادَ، طَهِر

ألبل حصول الوحدة مع «الجماعية السلحة» وإن الشبيخ

الراحل عبدالرزاق رجام -الذي انضم الى «الجماعة، وقتل

على ينها وقع ينفسه بيان تاسيس محيش الانقاد، في شرق الجزائر. وفي الكتاب ايضاً معالجة لبادرة والعقد

الوطني، والإنتشابات الرئاسية في نهاية ١٩٩٥ التي فان

لعل اهم مِنا يتميرُ به كتاب ويليس انه يعالج، باللغة

الإنكليزية، حقبة حنيثة من تاريخ الجزائر، وهو أمر تفتقر

السُّوقَ (الفارقة بالكتبُ الْفَرنسية والعربية عن

ويتمين الكتاب كثلك بمعالجته البقيقة جدأ للجماعات

السُلْحَة: حُدُورِها، تحالفاتها، صراعاتها، وفي خُصوص

النقطة الأخيرة، يعتب الكتاب مرجعاً لطَّة تُتَاوِله لَهُدُمْ

الجماعات والإفكار التي تتبناهاً. وقد لا يحمل الكتاب الكلير عن تاريخ الجرّائر من ثورة

الامير عبدالقادر وحتى حرب التحرير (كتاب دالاسلام

الجزائريء لجورج الراسي يعالج النقاط نفسها ويثغصيل

اكتبر). لكِن لا بد من التنويه، في النهادة، الي ان ويليس

يعتمد في كتابه الى حد كبير على مقابلات شخصية مع

غَّدد منْ النَّسؤُولينْ الْجِرْائريينْ في جبهة التحرير وجبهة

الاتقادُ وغيرها مِن التيارات الأسلامية (عيدالمميد

The Islamic Challenge in Algeria.

Ithaca Press - London 1997.

By: Michael Willis.

ISBN 0-86372-209-1:

الإبراهيمي ورابح كبير وعبدالله جاب الله...)

المشر، أغلبها مطبوع في القاهرة. وقيما عدا ما عرقته عن طبعتين في الهند، ومثلهما في بيروت، وواحدة في المانيا، هناك سبع طبعات على الأقل في القاهرة وحدها بالناس)، فالشخصيات ما بين سنتي ١٨٢٥ و١٨٨٤. وتصوص الليالي متباينة في هذه الطبعات للرتحلة ما بين الشرق والغرب، لانها هي نتاج طبيعي لواقع طبيعي، ولا توجد اية محاولة لإضافة الرتوش روأيات متعددة لأصول شفاهية لم تعرف الثبات في تاريخها الطويل، وظلت تخضع للتغيير والإضافة الستمرة التي تراكمت يسببها طبقات الحكايات عصراً عليها، وكل منا في الأمن أن الحكاية التي يقدمها المؤلف لا وراء عصر. ونلك هو السنر وراء تنوع روايات الليالي التي شبة البلحثون تعددها بعائلات الانساب المتباينة، تسعى الى التبشير والتوجيه بل الى الكشف والفسوص في خلال تنقل هذه الروايات ما بين العراق والشام ومصر أعماق الذات. وما لا أعلمه من الاقطار التي ارتحلت إليها الليالي يقسول في قسمه راسهمت في صياعتها، وأتمنور أن تعدد الأصول الشفاهية لحكايات الليالي هو الأصل في تباين الصيغ المتباينة التي الترباينة التي التي المساعة المتباعدة المتباعدة

روأية على حدة بالكتابة التي أستبقَّت الشكل الأخير من هذه الرواية أو تلك، وحفظته على الزمن من التحول والتبدال، فالكتابة قيد النص وتحويل للحظته السيالة المتغيرة إلى حال من الثبات الدائم. مكذا اختلفت نخطوطات اله ليلة باحتلاف الروايات التي قيدتها، المخطوطات التي لا بد من احترام لختلافها، لأن كل واحدة منها تستجيل بالكتابة لرواية شفاهية بعينها من الحكايات، وليست تحريفا لنص كتابي ولحد، ثابت أو متفقَّ عليه . فلا اتفاق أو ثبات في اللّيالي إلا على مستوى الحكاية الإطار وإوازمها التكوينية التي تباينت فروعها بتباين مقامات الأداء وبيئات الحكي، وقد ظل هذا التباين قائماء معترفا به في المخطوطات التي تداولها النساخ عبر القرون إلى زمن الطباعة الحديثة، حيث تغيرت اليات الاداء والتلقي للحكايات، واستبدات للطبعة حالا بحال من علاقات الإرسال والاستقبال. بكان ذلك منذ العقد الثاني من هذا القرن الذي شهد طبع المجموعة الأولى من حكايات الف ليلة سنة ١٨١٤ في مدينة كلكتا بالهند، تحت عنران محكَّايات منَّة ليلة من الف ليلة وليلة، برعاية كلية فورت وليام، قبل سبع سنوات من إنشاء مطبعة بولاق الأميرية بالقاهرة سنة ١٨٢١ ، ولحدى وعشرين سنة من الطبعة للمسرية الأولى (سَنة ١٢٥١هـ = ١٨٣٥م) التي منحجها الشيخ عبد الرحمن الصفتي في هذه المطبعة. وأحسب أن القائمين على التصحيح الطباعي في

■ اجتهدت في تتبع طبعات «الف ليلة وليلة، في

القرن التاسع عشر فوجئتها طبعات متعددة تجاوز

هذه الفترة الباكرة، إلى نهاية القرن التاسع عشر، استبقوا من تقاليد ألقص الشفاهي بعض سماته، فتدخلوا في النصوص للخطوطة بما عدره تنقيحا أو تصنويها أوتهذيباء أوبما وصفه الشيخ عبدالرحمن الصفتي الذي قام على تصحيح الطبعة الصرية الأولى في عامد محمد على بأنه تهنيب العبارات وتحرير الأعتبارات، وتصحيح هو أبدع من بديع التاليف، أحسن لَحْتَراعا من سَابِق التَّصِيَف، وثلك بهنف الابتعاد عن كل ما رآه الشيخ الصفتي داخلا في باب دركاكة الفلطات السخيفة، في لغة للخطوط الذي أعتمد علّيه، والذي استبقى تراكيبٌ العامية للستختَّمة فر القص الشفاهي. وقد وقف الشيخ موقف الإعراض عن «استهجان المعاني الكثيفة» التي رأى النص غائصا في بحر طلماتها، يقصد بنك إلى ما استنكره نوقة الخاص. وفي الوقت نفسه تدخل لغريا بما أخرج النَّص دلينا خالصاء من بين مفرث ويم»، مستهلاً بثلك عمليات التصويت اللغوى للصياغات العامية، الأمر الذي مضي فيه من جاء بعدةً من المشايخ الأزمرية الذين تواتُّوا مها. التصحيح والتحرير في مطبعة بولاق الأميرية وغيرها

من للطابع الأهلية التي سرعان ما لحقت بها. وأعرف من اسماء هؤلاء المصححين خمسة . الأقل: الشيخ قطة العدوي الذي تولى طبعة مطبعة عبدالرحمن رشدي ببولاق سنة ١٣٧٦هـ (=١٨٦٢م). والشيخين طه قطرية ومحمد البلبيسي اللذين قاما بتصديح طبعة المطبعة الوهبية سنة ١٣٩٧هـ (=١٨٨٠م) والشيخ ابراهيم الفيومي مصحح الطبعة الثالثة سنة ١١٦٨هـ (=١٨٨٦م) للمطبعة الشرفية التي احسرت طبعتها ألأولى سنَّة ٢٠٦١هـ (١٨٨٢م) وَاحْيَرا الشَّيخ عثمان عبدالرازق الذي تولى طبعة أمأبعته العامرة العشمانية سنة ١٣٠٢ أم (=١٨٨٤م). ويشترك مؤلاء الخمسة جميعا في الدلألة على غُيرهُم من المشايخ النين اقتصر تصحيحهم كايات الليالي على جانبها اللغوي فحسب من غير أن يتعدوا هذا الجانب إلى غيرة من الجوانب الإشكالية التي تقبلوها تقبل السامحة في النظر والأمانة في النقل، فلم يتحرجوا من فعل أو صفة أو حدث ورد في الليالي ما ظل مرتبطاً بسياقها الخاص، ولم ينفروا من الإشارات الجنسية أو كُلمات الرفث التي يتأتى بها كثير من الماصرين. وقال تدخلهم في النص مقصورا على النزر اللغوي لتصحيح رِيْنُ أَنْ غَيْرِهِ مِنْ عِبَارِاتِ الْكَلَّمِ. ويلغت بهم سما الإثراك الأدبي إلى حد مجاورة ما لقَتَصْاه المُقام من مخالفة قواعد العربية وبياينة الكلمات الفصيحة أحيانا. ورأوا في ذلك أهون أنواع التسدخل في المن الذي اشرفوا على طباعته. الكثهم بفعلهم ذلك اكثواء من دونُ . أنْ يقصدواً" تثبيت الصغة الكتابية للمثن وتدويل بعض خُصَائِمُهُ الشَّفَافِيةُ العامِيةَ إَلَى خُصَائِصَ كَتَابِيةً

فصحى على مستوى الأداء اللغوي. ولا نستطيع لوم هؤلاء للصححين الأزهريين على ما قاموا به من تصوييات لغوية، فقد كانوا من العلماء الثقات في علوم التراك، وتعلوا ما فعلوا من منطق الحرص على السلامة اللغوية، واتساقا مع ثقافتهم الرسمية، ونفورا من العبارات للعامية التي انخلها الشَّيخ عبدالرحِمَن الصفتيِّ في باب «ركاكةٌ الغلطات السخيفة»، وعدُّها من قبيل «الفرث واللم» في الخطوط الأصلي الذي أخرج منه النّص لبنا خالصًا قيما قال. وإن تساعلوا هونا في اللغة فتك من قبيل الاتباع لما سبقهم إليه الجاحظ بقوله إن لكل ضرب من الحِديث فسرياً من اللفظ، ولكل نوع من للعبائي نوعاً من الإسماء، ولذلك كانت بقتهم في التصحيع اللغوي لا المسعان وبدن دان بعدهم في استسحيح سبري . قلل عن أمانتهم في الالتزام بما وجدوه في النص، والإيقاء عليه كما هو في الأصل، والمقاظاعلى افته ما ظلت هذه اللغة دلخلة في دائرة النقاء لللغوي التي جاهدوا للحقاظ عليها مع القصاحة التي حدوها بمعايير عصرهم عن البلاغة. وبالقدر نفسه كان حُدِانَهُمْ الْأَضَّلَاقَيْ إِزَّاءُ مَشَّاهَدُّ الْجِنْسُ فِي اللِيبَالِيُّ مَسْفَأَ مَعْ مَا جِرِوا عَلِيهُ مِنْ عَادِةَ السِلفَ المَّسَالِحِ فِيْ إرسالَ النَّفْسِ عَلَى سَجِيتَهَا، والرَغَية بها عن لِبَسَّةُ الرياء والتَصنَّعُ والتَّرْمَتُ، قَائِنَهِي بِهم لِلعِقلِ السِتنِيرِ إلى العناية بإخراج أمثال كتاب «رجوع الشبيخ إلى صياه في القوة على البامه لابن كمال باشا الذي أصدرته مطبعة بولاق سنة ١٢٠٩هـ (=١٨١١م).

ولكن وجد من يضالف هؤلاء الشايخ في الموقف

الأني كما يحبُّث كثيراً هذه الأيام.

فيها الرئيس زروال.

ويعتبر الكاتب ان مرحلة الصعود الحقيقي للتيار الأسلامي كانت في عهد الشائلي بن جييد. ويتحدث في البدء عن حركة بويعلي السلحة والحركة الطالبية في الحامِعات (تجمع الحامعة المركزية)، ويتطرق في هذا الإطار ُ الَّيِّ الْقُرْراتُ التِّي تُعْرِضَتُ لَهَا ٱلْحَرِكَةِ الإسلاميَّةِ الْجَرَاثِرِيَةُ فِي تَلْكَ الْحَقَيَةِ دَاخِلِيا وَحُارِجِياً ۚ وَيَلاَحَظُ فِي هِذَا الإِمَارِ إِنْ صعود التيار الإسلامي ترافق مع تراجع شرعية جبهة

بعدنك يعالج الكتاب مرحلة ظهور الجيهة الاسلامية للاثقاة بعد أحداث تشرين الإول (اكتوبر) ١٩٨٨، ويتجنث بتقصيل بقيق عن تحركات القيادات الاسلامية لانشاء الجنهة، طهور تجم على بن حاج وتحالفه مع عباسي مدني، وكيف استطاعا استقطاب التيار الاسلامي الأوسع في وقت تربد قادة اسلاميون آخرون في الدخول في الحرب الجديد (تحناح واحمد سحتون ومحمد السعيد). ويتقل عن الشيخ حِابِ اللَّهُ أَنْ قَادَةَ الجِبِهَةَ «لَمْ يَنْتَظُرُونَا ۗ» لَلْدَخُولَ فَي الجِبِهَةَ عنَّدُ تَشْكِيلِهَا. ويتناول قورُ «الإنقاذ» في الإنتخاباتُ البلدية (١٩٩٠) وَالْصَرُاعَاتُ الْآتِي كَانَتَ تَعْصَفُ بَجِيهَةُ التَّحْرِيرُ. كَنَكَ يَعَالَجَ يَعَضُ مَبِادَئُ الْجِيهَةُ وَالْخَتْلَافُ فِي مَوَاقِفَ بعض قَائتَهَا (مَنتَي وَينَ حَاجُ، لا سَيْما موقف الأَشْيَرُ مَن النيموقراطية)، ويتطرق ايضاً الى موقف «الاتقاذ» من حرّب الخليج الثانية. ويعالج باسهاب التطورات الداخلية في الجسرّائر خسلال عسامي 1940 - 1941: تقسيم الدوائر الإنتشابية، العصبيان المنتي، اعتقال قادة الإنشقاق في صفوفها (ندوة باتنة وبخول «الجزارة، قيادة الجبهة وخُروج بعض للؤسسين (لحمد مراشي ويشير فقيه والهاشمي السحنوني) وَفُورُ الجِبِهِ ۚ فِي انْتُحَابَاتُ كَانُونَ الاول (بيسمبر) بقيادة عبد القادر حشائي- رأيح كبير، ورد العسكر باستقالة بن جديد وتولي الجلس الاعلى البولة

ويعالج الكاتب مرحلة بوضياف (حتى اعتباله في حريران/ يونيو 1941)، ويفصل رد «الانقاد، على الفاء

المسلحة ووالحماعة الاسلامية المسلحةء كتلك استراتيجية بعض ما يدعو اليه الاسلاميون، وفي الوقت تقسه لم يكن السلطة فيَّ الرَّدِ على النشاطُ السلح، وفي الوقت تَفْسَه يُتركُ لَهُمْ مُجَالًا لَعَرَقَلَةُ سُياسَاتُهُ حَتَّى وَلُو أَدَى الْأَمْرُ آلَى وضع معارضيه (الاسلاميين) في السَّدِن أو الإقامة المجرية. ويتحدث الكاتب عن التيار الاسلامي في تلك منادراتها لحل الازمة (١٩٩٣ - ١٩٩٦). ُوفَى هذا السياق يُشرّح ويليس يتقصيل نقيق الحوار الفُتْرَةِ: ّنَشَاظٌ المُعَكِّرَ مِالِكِ بِنْ نَبِي وظهُورٌ الحركة الْإسلَّامية (الجِرْارة) في الجامعات، ونشِاط الشيخ عبدالله جابِ الله الذي أجسراه الرئيس اليسمين زروال مع قسادة «الانقساد» السُّحِوْنِينَ عامي ١٩٩٤ و١٩٩٥، واسباب فشله، ويمالج الفَّنَا مُوْقِفَ الجِنْماعات السلحة من الحوار لا سيما

الانتخابات ويدء النشاط للسلح وظهور والحركة الاسلامية

# تاريخ الحركة الاسلامية الجزائرية من الاحتجاج الى العنف المسلح

الكتاب: «التحدي الاسلامي في الجزائر». المؤلف: مايكل ويليس. الناشر: دار ايتاكا – لندن ١٩٩٧.

كميل الطويل

يعسرض مايكل ويليس في كستسابه والتحدي الاسلامي في الجزائر - تاريخ سياسي، للحقية المحيثة من تاريخ الجرائر بدعأ بتورة الإميار عبيدالقائر ضَد الاستعمار الفرنسي في النصف الاول من القرن للأضي. ثم يشيير إلى الثورات المتعاقبة التي تلت ثورة الامير عبدالقاس لافتا الى انها اختلفت عن تورَّة الاخيير في انَّها ارتبطت بمفهوم

كُذَلَّكُ يَتَنْصِدَ ويليس عن قندوم الفكر الاصبلاحي الي الجزائر متأثراً بافكار الاصلاحيين الاوائل امثال الافغاني وعبده ورضاً. ويعالج نشوء بجمعيّة العلماء، بقيادة الشيخّ بن باديس وامت قطابها ثيار الاسلام الاصلاحي في الْجِيْرَاتُر، وهُجُوم هذا التيار على منا يعرف بـ «الاسلام الشعبي، من طرق صوفية ومرابطية، كذلك يتناول موقف بجمعيَّةُ العلَماءَ، مِن الإستعمارَ الفرنسي، مشيراً الى أنَّها اعُلنت في بيانِها التّاسيسي انّها جَمعيَّة تعنَّى بالشَّوُونَ التعليمية والثقافية، وهو ما يعني انها لم تكن جمعية سياسية. ويلفت في نهاية الجرَّء الأول من الكتاب ألى بدَّء

فَيْ الْخِرْءَ الثَّانِّي مَن الْكِتَابِّ يعالج وَيْلِيس فَتَرَةً ما بعد الاستقلال بدءً بحكم الرئيس احمد بن بلة (١٩٦٧ – ١٩٦٥)،

الهدى في الانسلام (ثورة ابو منعزّة وثورة ابو زيان) وهو المُفهومُ الذِّي لَم يِلْجُا الْإَمْدِرُعْدِدالقَادِرِ الَّذِهُ (عَلَى رَغُمُ نُشَاتَهُ

ثورَّة التَّصريِّر وتداخَّل مَغَهومي دالوطنية، ودالاسلام، في فكر جبهة التخرير الوطني التي قادت ثورة التحرير.

ويقول ان حكومة بن بلة أعتمدت بعض مبادئ الاشتراكية (مَّتَأَثَّرَةَ بِالربِّيسَ للصري الراحل جمال عبدالناصر) في التاميم والأملاح الزراعي، واعلنت في مرحلة لاصفة انَّ والاستلام دينُ اشتَّراكي، أنَّه دينَ للسنَّومَ، ويتنصدتُ عن تصاعد التعارضة الاسلامية لدكمه بسبب ما أعتبره التيار الاسلامي تعارضاً بين الاسلام والاشتراكية. ويقول ويليس ان حكم هوادي بومنين اعتمد، في القابل، طريقين للتصدي للمعارضة ألاسلامية: الاستيعاب والعنف قكان يتبنى

الكتلبُ: مستقبل اللاجئين الفلسطينيين. الناشر: مؤسسة الدراسات الفلسطينية - بيروت ١٩٩٦.

احدى أعقد المشاكل التي ستواجهها المقاوضات الفلسطينية - الاسرائيلية في مراحلها الأخيرة، التي جانب مشكلة القيس التي ستظل عقدة العقد بين الطرقين المعنيين، ومع ان شيئاً محدد

العام للمقاوضان للقبلة

والقس والحلود والامن والاقتصاد وغيرها

قد تكون مسالة اللاجئين الفلسطينيين

وفي هذا السياق اصدرت مؤسسة الدراسات

استهلت الدرأسة بتمهيد حول وضع اللاجئين القلسطينيين بعبُّد وصبول ليكود الى الحكمُّ في الدولة العبرية، وخَلَصْ الْكَاتُبْ بِهِذَا الخُصوصِ الى نَتَيْجَةُ مَفَانِهَا انَ الْلَاجِدُينِ هِمْ الْأِلْ تَأْثُراً بِقُورُ لَيْكُودٍ، ذَلِكَ أَنْ حَرْبِ الْعُمْلِ كان متصلياً في الساس حيال مسالة اللاجئين والنازدين

مهب «مفاوضات الرحلة النهائية»! اللاجئون الفلسطينيون في

للمقاوضات.

افسافة الى الاجتماعات

الدورية، تحسقق نوع من

التقدم المتواضع وظلت

هناك مشكلات عبالقية

أهمها تلك المتعلقة

بموضيوع لم شيمل

العائلة والتي نتج عنها

ما عسرف بعشكلة

التحريفة منهي

وأقرد الكاتب مساحة من

كستسايه للكلام عن النازحين والحلول

المتغيرات في وضع الفلسطينيين العائدين.

الانتقالية الشكلة اللاجئين من خلال اتفاق أوسلو اذ

لمُتلف المُهانيان للتفاوضَّان حول تحديد تعريف النارُّح.

فَالْحِانِبِ الْاسْرِائْيِلِي اسْتَخْدُم فَيْ تَعْرِيفَهُ عَبِالْرَهُ «تَتَيْجَةُ للقَتَالَ، لكن الجَانْبِ الفَلسطينِي اعتَرض وأصر على

استذرام عبارة منتبحة للحربء ولم يغلهر القاسم الشنترك

حول هذه النقطة الامع اتفاق أوسلو الذي كسان بداية

العائلة اللاحئة؟

عباس صفا



لم يطرح علناً على الإلل، قان الندوات والمؤتمرات للصغرة ومراكز الإيصار قدمت الكثير - وما تزال - لوضع الاطار

الفلسطيئية قبل مدة مجموعة من الدراسات تحت عنوان عريض هو رقضًايا المرحلة الأخيرة من للفاوضات المسار الطسطيني - إلاسُـر آئيليء والكتـابان الأولان في هذه السلسلة همًّا ونُستقيلُ السَّتعمراتِ الإسرائيلية في الصَّفة والقطاع، ورميمُ تقيلُ اللاجدُينَ الفلسطينيينُ ﴿ أَعَمَّالَ لَجِنَّةٌ اللاحستين في اللف وضات المتبعددة الأطراف واللجنة الرباعية، ولمي الجعبة ايضاً ابحاث عن حق العودة

واشار الى أن ثُمَةُ أَجِمَاعاً بِينَ الأَصرَابِ الْأَسْرِاتُيلِيةَ عَلَى

رفض تقديم أية تتاريات مهمة آلي الجانب القلسطيني-وعرضُ تَعَارِي الذي يُعمل مُندِراً لمُؤسسة الدراسات المقنسية في القُبشُ لِتُحتَّلَة، الأوضَّاع المُتغيرة التي تَعيرٌ

اجتماعات اللاجئين الحالية عن مثيلاتها في الأربعينات والخمسينات، وهي كما وثاقش الكتباب رؤية سيرون الثي قدمتها كندا غندما كائت تتزعم مجموعة العمل الخاصة باللاجذين مستلاطر خنية الإخبية مؤللة الوخان ًا – أمست قضية اللاجئين جرَّءاً من ا · はないないはないというない مفهوم استعادة حق الشبعب القلسطيني في تقرير مصيرة. ٧- إن الإسرائيليين تآبلوا صُمناً

في الآار (مــــارس) ١٩٩٥، وهَذُهُ الرؤية كانت بميادرة ر من الوقد الأسيسركي. ً واعتبر تماري ان هُدُّه الرؤية - على اهميتها ٔ - تبقی مشوبة بعیوب واقعاً جديداً يظهر من شائله ان الدولة الفلسطينية ضمن حدود لخصها بغياب الآلبة ألواضحة لتطبيق ما العام ١٩٦٧ هي نتيجة حتمية تمصنت ومن افكار مستثلبانة. ويعد مؤتمر مدريد للسلام والإحتماعات التي عقبتها باللاجئين (سيعة لجتماعات)

وكنائث مسسالة تعو اللاحلين مقدمة للتصول في الوقف الأوروبي أذ معتنب تَقْرِيرُ بَرْيِسْتُولُ (تَمُورً/ يُولِيوُ ١٩٩٤) الصادر عن للجنبوعة الأوروبية الوثيقة الاكثر شمولية من أية وتيقة صائرة عن أي طرق في منجم وغنة العمل الكِّنَامُية بِاللَّاحِثُينَ فِي مِنَا يِتَعْلَقُ بِوَجِّيَّعِ اللاجئين

أما ۗ الْخَداراتِ الإستراتيجيَّةِ لَيْ للفاوضات المتعلقية باللاجدين فراي المؤلف انه من المرجح ان تنه يسمن على الجدل بشان مستقبل اللاحثين القفيايا

-- التَّهْرِيقَ بَانَ اللَّاصِدُينَ وَالْمُارِّدِينَّ، وتصديد مطاآت آلرحلة الأقسيرة من اللباوضات (العودة أو التعويض)، وموضوع القيس ومفاوضات اللاجئين ووضع مخيمات اللاجئين. ومهما نكن من أمر، فإنه من السنبعد أن تسير الأمور بشكل طبيعي طالمًا أن الحكومة الإسرائيلية تحاول بكلُّ الطرق تحقيق المحاسب على حساب الجانب القاسطيني:

والفعل، خصوصا بعد اتساع مجالات توزيع الكتاب للطبوع، وظهور طوائف جديدة من القراء، فرأينا من يتنخل في النص بالتهنيب الأخلاقي، بحجة وضعه في متثاولٌ بوائر مُتسعة من القراء من بون خوف على أخلاق النشء أو حرج من بعض للشاهد أو العبارات أو حتى الكلمات. ولألَّك ما فعله به الآباء اليسوعيون النَّينَ هُنَبُوا للعانيِّ إلى جانب تُصحَيح الْأَلْفَاظُ فَي الطبعة الأولى من الليالي التي طبعتها للطبعة

الكاثوليكية في بيروت سنة ١٨٨٨، وهي الطبعة التي نقرأ على عُلَافَها أن أحد الآباء اليسوعيين قام بتهذيب الكتاب وتصميحه. وقد حافظ الأباء اليسوعيون على تقاليدهم إلى الطبعة المتأخرة التي صدرت سنة ١٩١٤ والتي يتص غلافها على أن الأبُّ أنطون مسالحاني اليسوعي هو الذي قام بتهذيبها وتصحيحها، ولعل ما شجع الأباء اليسوعيين على تلك مو إدراكهم أن النسخة المدرية التي اعتمدوا على تسخة مشأبهة لها أصبحت معروفة بين طوائف متعندة من القراء، خصوصاً بعد أن طبعت خمس مراد على الأقل قبل الطبعة التي بدأت المبعة الكَاثُولِيكِيةَ بِيكِروتَ فَي إِصدارِها الْبَداء من سنة المُكاثِد الطبعة اليسوعية الهنبة إضافة إلى طبعات معروفة غير مهذبة، وتوسيعا غير خطر لدواثر قراحة الليالي بين الأجيال التي يراد مراقبة ما تطالعه وتوجيهها ألوجهة الأخلاقية واللغوية التي رعتها

الكنيسة الكاثوليكية. ويبدو أن منطق التهذيب الذي انطوت عليه طبعة المطبعة الكاثوليكية وجد استمراراً له في الطبعة التي أصدرتها «دَارُ ٱلهَالِلِ، لصاحبِها جُرجي زيدانً (١٨٦١–١٩٦٤) في القناهرة ابتنداء من سبنة رمي الطبعة التي صدر منها جزء في كل عام إلى أن اكتملت اجزاؤها الخمسة سنة ١٩٠٤، وذلك في السياق الذي أخنت فيه دار الهلال على عاتقها تقديم التاريخ الإسلامي في قالب روائي من ناحية، وشكل دراسات عن التمين الإسلامي من ناحية ثانية، وإذلك وصفت الدار (بلسان صاحبها جرجي زيدان فيما احسب) الليالي في مسر طبعتها بأنها والرواية الشرقية الشهيرة التي تشرح أحوال العصور الإسلامية الوسطية، وتمثل عادات أهلها الديالة المراحة الوسطية المالية على اختلاف طبقاتهم، مع بيان أخلاقهم وإدابهم في مجالسهم وإحاديثهم وإعراسهم وماتمهم ومعاملاتهم

التحارية والقضائية والعائلية وغير ذلك، لكن تدخل التهذيب الذي قام به الآباء اليسوعيون لكن ندخل المهديب الذي هام به الاباء السنوعيون وجرجي زيدان في الليالي لا يعد تدخلا على وجه الحقيقة إذا قارنا بينه والتدخل الذي حدث في الحكايات التي طبعت في مدينة كلكتا بالهند ومدينة برسلاو في المانيا، وآثرك الطبعة الشرقية في الهند إلى حين، فلها عودة خاصة، إلى الطبعة الغربية في المانيا، حيث نجد العجب الذي سبيق أن لاهظه حديث معني، وظهرت هذه الطبعة ما مين سنت محسن مهدي. وظهرت هذه الطبعة ما بين سنتي ١٨٢٤ و١٨٤٣ في اثني عشر جنرماً، يصل تعداد صدفحاتها إلى ما يجاوز ٢٠٠ صفحة من القطع المتسوسط اشسرف عليسها إلى الجسزء الشامن (١٨٢٤-١٨٢٨م) مكسيميليان مُابِسْت استاذ اللغة العربية في الجامعة لللكية بمنينة برسلاق. ويعد وفاته، أكمل نشر أجزائها الأربعة الأخيرة (ما بين سنتى ١٨٤٢ و١٨٤٣) هايترش فبالايشنار أستساذ اللغات الشرقية في ألجامعة الملكية بمدينة لابيزغ. ويقول محسن مهدي الذي انقل عنه إن هذه الطبعة أولى طبعات الليالي التي ترعم أنها دكاملة، وعنوان الميزانها التي تحتفظ مكتبة جامعة الشاهرة ودار الكتب المصرية بنسخ منها هو دهذا كتاب الف ليلة وليلة من المبتداء إلى المنتهاء، قام بطبعه «الحقير الفقير إلى رحمة ربه وغفرانه مكسيميليانوس بن هابضًا مُعلَّم اللغة العربية في المدرسة العظمى الملكية بمدينة برسالو حرسها الله أمينه. ويؤكر على ظهر الطبعة في كثير من الأجزاء اسم ممرَّتُ الأحرف... القايم بترتيب الآلات الشرقية بذار طباعة المرسة البرسلاوية، الأمر الذي لفتفي في الأجزاء الملبوعة دفي المطبعة للعسورة التي لولهام فوغل، بمدينة لايسزغ، وهي المطبعة للتصلة بمدرسة الألسن

الشُّرِقِيةَ مَنِي المُرسة العظمى الملكية بمدينة لبسياً Leipzig حرسها الله. وتكر عنوان جرء من الأجراء التي نشرها هابشت باللغة الألمانية أنها ونقلت عن نسخة خطية ترنسية». وأوضح هابشت في مقدمة الجزء الأول أنه اقتتى هذه النسخة من عالم عربي تونسي اسمه م. النجار أرسلها له من تونس، في عشرة أجزاء مؤرخة بتاريخ ١٤٤٤هـ (١٧٣١م). وقام المستشرق دانكان مَاكِيُونَالِد بِدِراسةُ مقصلةً لهذه ألطيعة (سنة ١٩٠٩) فوجد أن النسخة الترنسية للزعومة ليست إلا حديث خُرَافة، وأن هابشت تعمد أخَتَالُق اسطورة في الأدب، وشوش الكتاب تشويشها هائلا ومعيني مأكدونالد يكشف تفمنيلا عن عمليات التلفيق التي عاديها المناسبة المعلود على النسخ المعتبى التي قام بها هايشت في الخلط بين النسخ المختلفة، إلى حانب عمليات التناسب التي قسم معها الليالي تقسيما لا يوجد في الأصل، فكانت النتيجة طبعة لا قيمة لها من الناحية العلمية، ولا تصلح الاعتداد بها، حتى بوصعفها دليلا على رواية من الروايات. واذلك استبعد محسن مهدي هذه الطبعة الملسة، ولم يعتمدها في تحقيقه الطبعة الفريدة التي نشرها معتمدا على أصول عربية اولى، وأصدرتها شركة

بريل في ليدن سنة ١٩٨٤.

ومن طرائف طبعة برسال التي لاحظتها ان يرب الأحرف؛ لم يتقن عمله الاتفاد المتوقع من الألمان (وهل كسان المانيسا؟). ولم يجد وراء من يراجعه في التصحيح، فأسرف في الأخطاء التي لم يستطع تداركها في الملحق الضاص بتصديب الأهطاء، فأصال دمديثة، بغداد إلى دمدنية، بغداد، وقلب الفعل دينزجر، إلى ميختبر، وأشباه ذلك كثير. ومرَّ الأمر على للمقترن الألانيين اللذين لم يقعلا ما فعله مصحد مطبعة برلاق، فاستبقيا الكلمات والتراكيب العامية كما هي، في صيفها الممدية اللافشة بضروجها على النصوفي هذه الطبيعة، خصسومسا حَينُ نقرأ عبارات من مثل؛ وولاكن يا ستى» ودوجيت هناء، ودوكان له ولدين كانهم قمرين أو غُزالين مليحين، وواته سافر وجاب، ودوجا إلى البيت فوجد قوى القلوب... كلما رأته بطلت البكاء. وريما كانت إحدى الحسنات القليلة التي يمكن أن تُحسب لهذه الطبعة انها استبقت اللهجَّة العامية التي تدل على الأصل الشفاهي لليالي، في حالات كثيرة متبايئة، تكشف في تعديما اللهجي عن تباين الأمسول التي تكونت منها هذه الطبعة التي فضحها محسن مهدي، في ثنايا دراساته القيمة ألتي اسهم بها في تاريخ بحرث الليالي، أما الحسنة الأشيرة لطبعة برسلار فتتمثل في

الخاتمة التي تتميز بها، وتضيف إلى ما تعويناه في كل الطبعات والنسخ للعروفة، بما فيها الطبعة الهندية، من القراءة عن عفى اللك عن شهرزاد التي أمنبح لها ثلاثة أولاد ذكوره ومكافأة أبيها الورير وكامل الوزراء والأمراء وأرياب الديلة، وتزيينه المدينة ثلاثين يوما مع التصدق على الفقراء من الرعية الثين عاشوا في نعيم وحبور حتى اتاهم هادم اللذات ومفرق الجماعات، وتضيف طبعة يرسالو إلى للك أن شهريار احمس للؤرخين والنساخ وامرهم أن يكتبوأ جميع ما جرى له مع زوجته من أوله إلى أخره فكتبوا نلك، وسموها سيرة ألف ليلة التي جادت في ثلاثين مجلدا، وضعها اللك في خزانته، وأقام مع أنسجاته من الملوك في ألَّذُ عيش حدثى انتظام إلى رحمة الله، وهنمت قصورهم وتوارث الملوك أموالهم، إلى أن ملك بعدهم ملك عاقل عادل لبيب أبيب محب للأخبار، خصوصنا سير اللوك وَالسَلَاطَينَ، قوجَدَ هذه السيرة العجيبة الغريبة وهي عُلاتُونَ مجلداً. ققراً قيها إلى أن انتهى إلى أخرها، فتعجب مما سمعه من حديث وحكايات ونواس ومعاعظ واثار وتذكاره فأمر الناس أن يكتبوها ويَتشَّروها في جَميع البلاد والأقاليم، فَشَاعَ نَكُرها، وسموها عجايب وغرايب الف ليلة. وهذا ما انتهى إلينا من هذا الكتاب.

(1)

اقترح عليك العزلة، تسكتُها في منائ عن أهوائكً. والمُوتَ، تُعانِقُه طيُّ رِدائكٌ.

مُحترساً من عينِ رقيبِ

أهواءً المرء وليدةً مُجِريٌّ لا يُهدأ،

يتأخى في زرقته الإحسنُ والأردأ،

لو أنُّ المُوتُ احْتَلُسُ طريقاً

شرع لرسول القدر دراعيك

سَيِصيرُ عواء اهْرسَ، انياباً ومِحْالبُّ.

ولكيُّ لا يصبح بينكما مغلوبٌ أو غالبٌ،

ما أجملُ نكرى من أحببتُ، إذا ما ضعتُ

لا يُحسنُ فَهِمُ أَدانُكُ.

والعزلة ماءُ غديرٌ.

والخيرُ والشريرُ.

في السرُّ اليكُ،

بغابات النكرى

من دون دليل؛

### عبدالله محمد الغذامي

هناك مقولتان مهمتان في الثقافة العربية احداهما تصف الشعر بأنه «بيوان العرب ويه حفظت الانساب وعرفت المآثر، ومنه تعلمت اللغة، (ابن فارس: الصاحبي ٤٦٧). والأخرى تقول ان الشعراء دامراء الكلام، قالها الخليل بن أحمد وأخذها ابن فارس

وُهذه شُهادات مهمة وصائفة في شأن الشعر وأهل الابداع. ولكن هذا – مع صحته – حول الشعراء الى طبقة متعالية. بما انهم أمراء الكلام وقولهم ديوان الأمة. ومن هنا نشبأت سلطوية فنوية تمنح نفسسها حقوقا غير محدودة وتتعالى على النقد

ومن ذا يسلل شاعراً أو ينتقده وهو يعلم ان «عداوة الشعراء بنس المقتنى، ولقد غلط أحد اللغويين فانتقد الفرردق فجاءه من التقريع ما جعل كل اللغويين يرتعبون ويغلقون باب الاحتجاج على الأوائل من الأموات، وريك يستر.

تسلط الشعراء وتباهوا في سلطتهم وسنوا بنلك سنة خطيرة ني ترسيخ الطبقية والفنوية والنسق الواحد الواثق من نفسه

ومنّار هذا نسقاً ثقافياً سلطوياً يضاف الى الانساق السلطوية الأخرى. وصيارت الثقافة بدلاً من أن تكون ثقافة نقد ومعارضة، أصبحت ذات حس متسلط وصاحب مصلحة ذاتية.

حدث هذا منذ بخل شعس المديح وصمارت عبادة التكسب بالشعر، وصار البيت الواحد يكسب منَّة ناقة ومعها راع يرعى

جاء شُعر الديم ليحول البلاغة والابداع والبيان الى أدوات للشحانة والنفاق وتُزيئ الباطِل وتعجِيد الشرّير ونهب المال العام، حتى ان شاعراً رقيقاً وجميلاً وعفيفاً في غرضه مثل جرير صار يمارس الكذب السياسي والنفاق الاجتماعي دون أدنى احساس بالاثم. وكيان يمدح الحجاج ويستجديه ويأخذ عطاياه ولما جاء سليمان بن عبدالملك صبار جرير يعرض بالصجاج ويشير الى شروره وأذاياه فقط لأن سليمان بن عبدالملك كان يكره الحجاج ويمقته وكان الطعن بالحجاج سببأ في التزلف الى سليمان والاستزادة من عطاياه (انظر قصيدة جرير: علام تلوم عائلة جهول. في مدح سليمان وذم الحجاج).

كانت فنون الشعر فنون شرف وتسام، وهذا ما تشهد به قصائد الجاهليين الى ان اكتشفوا هذا الأبتكار الخطير، فدخل الشعر في متاهة طويلة أغرقته في الفردية والأنانية وغاب عنه الاحساس بالتاريخ والناس والأرض. وليس في الشعر أي مفهوم للأمة والوطن يمكن أن يجاري مفهومات الذات المفردة ومصالحها الخاصة. ويونك دواوين شعراننا منذ النابغة والأعشى الى ما قبل عصر النهضة حيث لا تجد سوى بضع قصائد في نكر الأوطان ورثاء المدن وما عداها فهو ذاتي مفرط في ذاتيته حتَّى ان أبا تمام لا ييتهج بعمورية الاليمدح المعتصم ولا شَّي، غير المعتصم. وهذأ

جأه شعر الديح فافسد. ولنا أن نتصور كم أفسد المديح أفسد الشعر وجعله خطاباً في الاستجداء وجعله بلاغة كذب

أفسد الخلق العام للناس وجعلهم لا يستنكرون التسول اذا ارتبط بالبلاغة من جهة، وارتبط بنري السلطات من جهة احرى. الي درجة ان فنا جديداً مبتكراً هو فن المقامة صار فنا في التسول بدلاً من أن يكون ابتكاراً يثري الذهن الابداعي للأمة من وعيها

كما أفسد المديح الشعري المدوحين أنفسهم وجعلهم أسري للابتزاز البلاغي وللاسراف والتبذير المالي للْضَرَانة الْعامة. وجعلهم يرضون عن انفسهم وعن عيدوبهم وعيوب تصرفاتهم طَالْمًا أَنْ ٱلشَّعَرَاء قد تولوا سُتُر هذه العيوب بصفات المدخ والتبجيل. والستم خير من ركب المطايا، لأنكم ووأندى العالمين

لقد مآرس المديج الشعري الابتزار وخلق ثقافة ارهابية، وتواطأ معه فَن الهُجاء ليحكم الفِّنان، المديع والهجاء، خارطة الذهن

■ على القعد القريب مني كانت تجلس. تسند كرعها الايسر على ركبتها اليسرى

وتلقى بثقل راسها على رآحة يدها ناظرة الى

المدى. نظرت الى ساعتي فتذكرت انني اجلس على مقعدي منذ ساعة، لكنني انتبه الى وجودها قربي الآن فقط

رايتها ترفع ظهرها قليلاً ليرتفع راسها

فتسقط يدها على ركبتها بحركة آلية، لكن وجهها بقي ناظراً باتجاء الافق. لاحظت انها

تلبس تنورة فضفاضة ملونة وقميصا عنبيا

على مرفقها بينما نظرتها ما تزال مثبتة على

أتى رجل وجلس قسربها، على مقعدها، ويقي عشر نقائق ثم نهب. لكنها لم تحرك ساكناً وكأن لا أحد

رايتها ترفع ظهرها ببطه فتسقط

يدها في حبجرها، ويعد برهة تقوم

وَتَمْشَيُّ مَتَنْزُهَ فَي الْصَنِيْفَةُ ثُم تُقَفُّ قرب بحيرة البط. اسننت ينيها على

سور البحيرة ونظرت في الماء، ويقيت هكذا حوالي خمس بقائق ثم رفعت

يديها عن سور البحيرة ومشت بهدوء.

وعندما مرت قرب مقعد خال قعدت

جلست منتصبة الظهر على القعد، ثم

ما لبثت ان احنت ظهرها واستدت مرفقها

على كوعها والقت براسها على كف يدها

اليسرى ونظرت نحو الأرض. رأيتها تعبث

بقدمها في رمل أرض الحديقة وكانها ترسم او تكتب شيئاً ما على الرمال. مدت يدها

الى حقيبتها واخرجت علبة سجائر ثم

رأيتها تعيد فتح المقيبة وتبحث

بهدو، فيها ثم تخرج كبريتة وتشعل

اغلقت الحقيية.

عليه، وكانت ابتعدت عن مقعدى اكثر.

مداها المسدود بسور الحديقة، والبنايات

احنت ظهرها مرة اخرى واستدت راسها

وأن في قدميها صندلاً بسيطاً.

اقترب من وحدثها في مقعدها.

الاجتماعي والتقافي ويجري اختصار الابداع والبلاغة والبيان في أغراض شخصية ذاتية. ويجرى الغاء للجتمع والناس ومصير الأمة. وينفصل الشعر عن أمة يفترض أنه ديوانها وبفتر مأثرها. ويتحول الشعراء من كونهم أمراء الكلام الى عبيد الكلام. وتطفي صفة العبودية والاسترقاق عند الشعراء لخضوعهم للرغبة المآلية الجامحة، وعند المدوحين الذين استسلموا للابتزاز الشعرى وصاروا رهانن لألسنة الشعراء يخشون سطوة هذه الألسن وغضبة الشاعر الذي له القدرة على التحول السريع من مداح الى هجاء. ولقد ثبت أن حكم الشعر نهائي وقاطع «ويقضى بما يقضى به وهو ظالم» حسب كلمة

ارتضت القصيدة المهانة لنفسها، وبدلاً من شرف الكلمة ونبلها وتساميها تراجع الشعر ليكون ذليلاً بين يدي الرغبة والطمع في المال. وانظر الى أبي تمام يقول مخاطباً أحمد بن أبي دؤاد: رفما بال وحه الشعر اغير قاتماً

> تداركْهُ إن الكرمّات أصابع وإن حلى الأشعار فيها خواتم أَذَا أَنْتَ لَم تَحَفَّظُهُ لَمْ بِكَ بِدَعَةً ولا عجباً أن ضيعته الأعاجم فُقد هرُّ عطفيه الْقريض توقعاً

يتسائل أبو تمام هناً: حما بال وجه الشعر أغبر قاتماً على وما بال دانف العلى راغمه، وكأنه يجهل الأسباب لقد تغبر وجه الشعر وترغم أنف العلى لأن الشعر ومعه العلياء تعرضا الزامرة تاريخية من الشعراء، سقطا بسببها في الحضيض وفقدا شرف الكلمة وعنفوان البلاغة ورفعة المجاز، وتحول ذلك كله من

مُجد رفيع الى نل وأضح. ولم تغن أسئلة أبي تمام شيئاً. لقد لاحظ ملاحظة ذكية ولا ريب

ولم يزد أن حول الشعر الى رقاصة تهز أردافها بين يدي المدوح وهز عطفيه القريض توقعاً لعدلك، أي اللك. وليس الشعر عند هذا الشاعر سوى حلي تتحلى بها أصابع الكرمات.

هذا شرف الشعر يسفك على بلاط التسول، وهذا أحد أمراء الكلام يبيع مجازاته وعبقريات خواطره لكي يكسب «الدراهم». ولقد تربدتُ كُلُمّة «الدراهم» وكلمّة «المال» في قصّيدة أبي تمام هذه اكثر مما تربدت أي كلمة اخسرى. ومع هذا يأتينا هذا الشاعر وفي هذه القصيدة تحديداً ليتسامل «ما بال وجه الشعر أغبر قاتماً».

لقد تم تحويل القصيدة الى مومس تتكسب بجسدها وتبيع

هُذَا مَا فَعِلْهُ شُعِرِ المُدِيحِ بِنَا حِيثُ شُوهِ دِيوانِنَا وَأَفْسِدُ أَخَلَاقَنَا وَيُدِلُو مَا أَنْ يَعلمنا بِلاغة المُتَرِّءُ علمنا بِلاغة الاستجداء والتسول. وفي هذا تزييف للوعى الثقافي وانحراف به عن غاياته السامية الى غايأت حقيرة هيئة.

مفسدة المديح؟ وماذا لو أن هذا الشعر مارس دوره في كتابة ديوان العرب وفي

مختلفة وعلى شكل غير ما ورثناه. وفيها خلق وابداع. ان هناكُ أبواباً كثيرة، ولكن ألَّديح الشعري ومعه

لقد كانت السيطرة والغلبة لواحدة وظلت الأخرى مجرد أناقة لْلأخرى. هذا ما صنعه أمراء (عبيد) الكلام فينا وفي ثقافتنا.

هامش: أشبير بتقدير خاص الى الدكتور على الوردي وكتابه «أسطورة ألاب آلرفيع» وأحسبه الأولّ في طرح آلاستلة حول ما فعله الشعر بذهنيتنا واخلاقياتنا الثقافية. والكتاب من منشورات دار «کوفان» لندن ۱۹۹۶ (ط۲).

سجائرها.. لكنها اخرجت كثاباً. فتحته ببطه

وقلبت صنفحاته ثم توقفت عند صنفحة في

والهله وقرأت فيها. اغْلَقْت الكتاب ببطه ووضعته

قريها على القعد ونظرت ساهمة باتجاه المدى

المُغَلَّق. اعادت اصبع ابهامها الى فمها. مدت يدها الى الكتاب وتتاولته ثم اعادته الى حقيبة

نظرت نحو الأرض، ثم رفعت وجهها بيطء ونظرت باتجاه الأفق، بقيت هكذا حوالي عشر

دقائق، ثم قامت بتشاقل، وخطوة خطوة كانت

تمشي وكأنها تتنزه في الحنيقة. اخذت تبتعد عني باتجاه باب الحديقة وأنا أراقب مشيتها،

بينماً وجهها الذي لم أرّه كامالًا يرتسم في مخيلتي. وعندما غابت قامتها عن بصري

خارج بأب الحديقة أحسست بشي، يشبه الخراء في نفسي، وتمنيت لو انها بقيت جالسة ابد

النَّهر في ذَّاكَ المُقْعد الخَالي حيث كَانت، وكما كانت تسند راسها براحة كفها وتنظر الى

وانف العلى من عطلة الشعر راغم

لعدلك مذ صارت إليك المطالم،

ورأى منلة الشعر وضعة العلياء، ولكنه تجاهل السبب الحقيقي وتهرب منه، وراح يمعن في إذلال الشعر والعلياء وجعلهما على بابُّ المدوح طالباً منه أن يتدارك الشعر بالكرمات.

تحولت الجازات الى خواتم في أصابع الشجانين ودحلى الأشعار خواتم في أصابع المكرمات، والقصيدة تهز ردفيها لكي «ينقط»

جمالها. ولا يعنيها الهم الابداعي والأخلاقي، طالما أن «الدراهم» هي الغاية وهي المطلب.

هنا يحق لنا أن نتسامل: ماذا لو أن الشعر العربي لم يقع في

نستطيع هنا أن نتخيل كم ستكرن حالنا الثقافية والاجتماعية هذا لا يعني بحال انني أنكر وجود أبواب في السعر ذات مأثر

الصوت الفردِي والأنا الطاغية هي الصوت الأبرز والأكثر تأثيراً والأقوى مفعولاً. وكل حكم المتنبي عظيمة وجليلة ولكنها لم تمنع صاحبها من الاستجداء وطرق أبواب المدودين وكذلك حال هذه الحكم في الثقافة، اذ أن صدق الحكم وعظمتها لم تمسح اغراءات الدراهم وثقافة الاستجداء. ان ثقافة الاستجداء أبلغ من ثقافة الحكمة مع وجود

الاتنتين معاً. بلاغية تتحلى بها المجالس والمقالات ودفاتر المعلمين، فيما الفعل

سيجارتها بحركة هادئة بينما يدها تطبق على

فمها وبين اصبعيها السيجارة وكأنهآ تريد

كنت أراها جانبياً فقدرت أن وجهها طولاتي، لكني رأيت سمرتها وشعرها القصير. رأيتها

ترفع يدها اليعنى وتعض على ابهامها بينما

أصابع يدها اليسرى الستندة على ركبتها اليسرى منشغلة بسيجارة تحترق على مهل ولم

كان نظرها متجهاً نحق الأرض بين قدميها،

ركانها تراقب شيئاً في ارض الحيقة، لم تكمل سيجارتها بل رمتها أرضاً ومعستها بقدمها

اليمنى على الرمل في حركة هانئة وعايثة وكانها تتسلى بينما كفها اليسرى تنفرس في صدغها

رديسر. نظرت في ساعتي وتذكرت انني منذ ساعتين اجلس في مقعدي اراقب الانسجار والبشر، ثم هذه الفتاة التي لم تنظر في ساعتها مرة واحدة. فتحت حقيبتها، فقدرت انها ستخرج علبة

ترشف منها إلا رشفة واحدة.

# فوزي كريم

في مُتَسَع لا يتناهى!

الناس ينسون دوريل الشاعر.

إن الشبعسراء/ الروائيين أو الروائيين/

الشُعَراء للجبيدين يعنون - كما يقول الان

روس الذي أصدر مُحْتَارات من قصائد الشباعر

- على أصبابع البد الواحدة في كل العصبور،

وربما أقل. ومن الاسماء التي تصضرنا الأن

فيكتور هيغو وتوماس هاردي وباسترناك، فهل

ينتمي دوريل لهذا الصنفَّ؟ أي هل يتوازى

أبداعه الشعري مع ابداعه الروائي؟ يرى جي، أس. فريزر، الشياعي والناقيد وصديقه الشخصي الذي تعرف عليه في

القاهرة بداية الأربعيانات، ان دوريل شباعر

ثانوي وإن بشكل متمير، اي شاعر من الطبقة

الثانية إذا أستخدمنا المصطلح العربي القديم

الذي أهملناه مع الأسف - إذا قيارناه مع

ويرجع فريزر نلك إلى سببين رئيسيين

العزلة ماءً غديرً يتامَلُ فيه النرجسُ فِتنتُه، وزوالَ شيابه. والموتُّ مُناجِأةً للجِسدِ، تُهدهنُه وتهوَّنُ من أتعابِه.

ويستشهد فريزر بقصائد دوريل التي كتبها

عن القياهرة والاسكندرية، وعن شرق المتوسط

عموماً، فيرى أنها قصائد تفتقر إلى الحس

الزمَّاني وَّالْمُكَانِي، بمعنى انهَا تُسُقَّط فيَّ التَّحِرِيد، أو تَعْرِقَ في التَّفَاصِيل، فلا نكاد

وعلى أية حسال، يبسبو أن بوريل يهستم

بِالطَّبِيعَةَ أَكثر من اهْتَمامَه بِالنَّاسَ. ونَحني

نْرى، خَلافاً للناقد، إن الطبيعة عنده طبيعة

مشخصة، إنها لا توجد لذاتها وإيما كحامل

لكل الشروط والانفعالات الإنسانية، مهما كانت

درجة نجاحه في نقل هذه الانفعالات (قصيدة

الْخُسِرِيفُ الْمَائِثُّ)، والعنصسرَ الثَسَاتَى الَّذِي

نَلاحَظُهُ بوضوح ْ فَي قصيدة نُوريل هُوَّ حسَّ السخرية، السوداء غالباً، بالمعنى الذي قصده

بن جونسون، أي عدم توازن الطبيعة البشرية

إلى الحد الذي يقترب من درجة المرض (قصيدة

نَقْبِضُ على الجوهر الأنساني الفريد.



### ترجمة وتقديم فاصل الشلطاني

■ قلة يعرفون أن مساحب برباعية الاستكندرية، - المترجمة إلى العربية واتمرد افروبيت، ودالسيد، ودالكتاب الأسود، كان شاعراً، وأنه أصنر عبداً من المجاميع الشعرية التي كرسته شاعراً قبل أن تطغى عليه شهرته ئىڭ ان لورىس يورىل بدا بتركير اهتمامه على النثر بعد نشر «الكتاب الْأَسْتُودَهُ العِنامُ ١٩٣٨ ۖ في بِالْرَبِسُ، لَكُنَّهُ أَصَيِيرُ بعد هذا التاريخ حُمِس مجموعات شعرية كَانْتَ الْأَحْسَرَةُ مُجْمُوعَةُ وَالثَّوْتَاتُ، العَامِ ١٩٦٣ً، بعد سبع سنوات من إصداره الجرَّء الرَّابِع من رواية درياعية الاسكندرية، والشبهرة آلتي حَقَقْتِهَا روايَاتِه، خَصوصاً الْرِباعيَة، جِعلتُ

«رامبو»

إنه الرجل الذي يدون ملحوظات، المراقب ذو القبعة الطويلة السوداء، والوجه المخفي بالطفح، انه يلاحظني أراقبه في ثلاث مدن أوروبية.

ثم قرب دائرة البريد، لمحة لأطراف معطفه المتواري أعطتني اللمعة نفسها، التي كنت أراقبها، والحرقة في الحنجرة.

مرة تقابلنا أمام والسين»، وكانت اللياه قعراً متحركاً من النجوم... اختفى حين وصلت إلى الباب، لكن هناك فوق الرصيف كان سيجاره الأسود المألوف... ما يزال مشتعلاً.

حيث كان الدّ بجري نضيفاً كنول: خيانتها، قبلها ... شهد ذلك كله، وغالباً ما كنت اسمعه يضحك في الغرفة الأخرى.

> خالقاً قصيدة جديدة، عيناه تعكسان داء دى نيرفال\*: أه! لا فائدة، في هذا آلبيت العتيق. من استنطاق الِّرايا، قناعه غير القابل للنفاذ.

مصبأت من طين وذهب، قوس بلا بخان في سماء لاتينية، القاكرة، أقودها الآن من الرسن.

أو اعتقدنا ذَّلك: الأخذ والعطاء، کل شيء انتهي في زاوية الشارع في «بودا»

ثمُ التقينا عند السلم المعتم،

إنه يراقبني الآن، وأنا أعمل لوقت متأخر،

الشباعر الفرنسي المعروف الذي مات منتحراً.

الذريف المائت

الجزر يصنكها للاء، نجمة واحدة، عمرها أقل من أسبوع،

وخزة من مخدر في الذراع، حين يرتدى البحر حراشف برونزية ويسكن في مكمن الهدوء. الحوار القديم نفسه يبدأ بيننا تأثية:

أما العنصس الطاغي في قصيدته فهو أولهما اهتمام دوريل بالتعبير عن الانفعالات العنصر القصصي، واعتمالُه اسلوب المكاية التي تنطوي غالباً على تفاصيل لا يمكن ان الانسانية وليس عن تاريخ الروح الانساني كما يفعل أي شعر عظيم يستحق البقاء وثانيهما ان شعره شعر لازمني، بمعنى أنه لم تلتُّقطها إلَّا عَينَ الراوي الخبيرة، كما هو أيُّعكسُ لنا اللَّحظةُ الرَّمنيَّةِ النَّاسَّةِ أَلتَى نَعيش. واضح في هذه القصائد المترجمة. لكن الربيع ينضج الآن - لا أحد منا سيشهده -وتزهر الدنيا بينما أرجل حمام

تدوس في الطين القبلات التي حصلنا عليها، الثروات المكنسة في مجتمع الحب هذا -في دورة زفرة كاملة.

لا أحدَ

أنت ومن سنواك؟ من سواك؟ لمأذا لا «أحد» سأرحل من الآنُ أسابيع أو أشهراً حيث تتفرع الطرق الغائضة، حيث العزلة بقليل من الكرامة حيث تضطجع الغابات، وتضنى الأنهار، تحت النصف الاكبر من سماء بلا حب ... وستتقاطع رسائلك ورسائلي./

سأمضي سارح الفكر إلى مكان مأر ريما في نسيج عنكبوت بين ناطحات السحاب بين الطابق الخامس والطابق السادس شبيهاً بآثار أقدام قوق التلج الفتي، داخل مكمن عطوف لقلب ماً، سنكون قريبين جداً، ومع ذلك بعيدين جداً... لا أعرف، اني مجرد لا أعرف.

كائنان يراقيان ناطحات السحاب وهي تحتفي شيئاً فشيئاً، ينهضًان في البرد المساقط، أو الخضرة الوهمية، يلعقان نفسيهما مثل قطين كبيرين يلعقان مخاليهما لتنظف اسوق أتردد وأتمهل، هذا كلّ ما أعرفه.

> أكثر من هذا، هل كنت تظنين، حين وصلت إلى الهند أخيراً، كما أردت، اني سَاعود قُبل أن تشربي فنجاني قهوة، وتغايري كرسيك في حانتنا الرثة؟ أنت لا تملكين شيئاً تقولينه لي، لا، وان نتبادل حتى عشر آمة. كل شيء سيكون هكذا سأعود سجين الذاكرة، لكن لا شيء هناك أتحدث عنه وسنأظل ارأقب حركة السير حَالِما بَآتَارَ أقدام فوق ثلج نيويورك.

	MARCH 1997 ISSUEN	NDAY III.	i	·			
1 ^	ALDAIAI	STATS &	الدير	أَنْ أَكُامُ	أدعا	ורוח	۱۸
	ARAD 8100	Stais a	1	الله الله		H	
	1.00	de altre	±_2,4 =	24	منعراة	برسعوات	- 7-200
	مصر	Tale of	يسجري	، منعر ۱	JUN .		198
·		And who was a far and					
لبنوك	بك الالتمان الدولي، مصر	£A.	٦٨٠,٥٠	V1+,++	٧١٠,٠٠	٧١٠,٠٠	.,
	البنك الأهلى سوستيه حنرال	740	11AE,1+	1727,27	1141,11	1783,87	77,77-
	البنك الوطئي للتنمية	78 40.	YE,AV	¥3,04	12,.V	70,77	1,77-
	البنك النجاري الدولي ، مصر بنك مصر الدولي		•	-		A41,+1	
	بعد حصر اللومي المنتك الوطني المصري			A7+,++	A ,	۸۰۰,۰۰	
	بنگ المهندس	1. 000	٠٧,٨٢			` \Yo	
	بنك فيصل الإسلامي تلصري	11.00.	£0,40	£7,01	£1,4.	£Y,	٠,٧٠_
طاحن	مطاحن شرق الدلقا	11 040	٨٤,٥٥	· 47,++	A0,00	- AY,11	Y, T0-
ومعاعات	مطاحن ومخابر شمال القاهرة	1. 0.0		117,**	100,00	1 351,**	
لذائية	الاهرام للمشرومات	,	150,000	150,00	120,00	-	Y,A2-
	مطلحن مصر الوسطي	A £7.	۹۷,۰۰	* 7A,Va !	TV, 0.	শ∨,••	٠,٥,
	مطاحن جنوب القاهرة والجيزة		A£,•A	A7,	A£,1.	M,00	2,20-
	مطاهن وسط وغرب الدلتا	<u> </u>	1.0,	112,70	1.7.0.	1-4,-7	Y.9Y-
	المرية لصناعة النشا والجلوكؤر	V, £Y0	£V,0,	£4,A+	. £A,0+		1,0
	العامة للصوامع والتخزين مطاحن مصر العليا	17 040	1.7,70	111,10	110,00	111,70	
	مصر للزيوت والصابون	1771 ·	YF, VA	48,00 j	41, YA,6Y	: 41,40 : YA,10	*,40-
	الزبوت المستخلصة	43+	Y0, Y+ 1	17,01	: F3,40		*,*1
ىوية	المصرية للصناعات النوائية	£.YV•	4.4,	Y.V,	Y.0,		7,**-
إصناعات	فايزر مصر	70	14,10	1A,00 .	14,70	, 1A,T0	•,••
كيماوية	الصناعات الكيماوية المصرية. كيما	۲٦.	78,41	Y0,	Y0,	: Y1	1,00-
	مصر لصناعة الكيماويات	V10+	72.00	73,00	72,00	70,V0	1,70-
	العربية الأدوية النيل للأدوية	7.717	24,41	77,70	a+,AA	. 27,00	Y,7V-
	الاسكندرية للأدوية	4,++Y Y16	1+4,++	117,**	. 07,70 117,00	117, · ·	,,V0_
	ممقيس للأدوية	7 3-4	Y0,++	YA, • •	V3,00	٧٧,٠٠	. £o_
مىناعة	الاسكندرية للغزل والنسيح	140	7	33,00	3+,++	71,01	1,41-
	العربية للتحدة للغزل والنسيج		_ [	-	•	YF,10	
	العربية لحليج الاقطان	1.70.	3	34,75	37,48	94,40	7,44
	النصر للملابس والمنسوجات	۲۷:	110,	117,**	111, **		*,**
	للصرية لصناعة الملابس الجاهزة العامة لصناعة الورق وراكتا					77,**	
	الشرقية إيسترن كومياتي			Y+,TY		10,77	*,**
	الاسكتدرية للحديد والصلب		72.,	720,00		100,00 ·	*,**
	الحنيد والصلب المصرية	7.72	Y,3Y	A, • A	V,3V	A, • V	
	الصناعات الهنيسية وللعمارية . ليكون		4,71	4,7+	4,13	1,61	
	الكابلات الكهربائية للصرية	117	170,;	170,	170,	170,00	٠,٠٠
	العربية كراديو والترغرستور ـ تليمصر	7,270	TA, V4 .	٤٠,٨٣ -	TA, Y4	٤٠,٨٣	۲,۰٤-
عقارات	المتحدة للإسكان والتعمير	۲,۱٦۸		T1, **	71,.0		
	القاهرة للإسكان والتعمير التعمير والمساكن الشعبية	127.170	77,70		YF,00 .	. 17,00	
	الشمس للإسكان والتعدير	1.170	Y+, 4+	77,Y*	77,71	TE,00	1,11-
	مدينة نصر للإسكان والتعمير	YATO	\$41,	PY+,++		a.1,	۳,۰۰-
	مصر الجديدة للإسكان والتعمير	7A+		£A+,++ .		£77, · ·	14,++
-	النيل للكبريت والمساكن الجاهزة	11.	7Y,+Y	77,00	TT, T0	TT, V0	
إسعنت	القومية للأسمنت	Yer	81,11	T1, ]	T1,**	T+,++	1,00
	السويس للأسمنت	SA.Y+T	٧٤,٠٠	٧٨,٠٠	Ya,	٧,٠٠٠	1,00-
	اسمنت بورتلاند حلوان	05,770	٧٩,٠٠	A1,++	¥4,10		*,11-
	اسمنت للعامرية	<u> </u>	A0,++	19,50	٨٨,٥٠	AP, **	۳,0٠
زراعة						AP, **	

نبو تير للأسمنة والصناعات الكيماوية ١٠٢٥٠ ١٠٢٥٥٠ ١٠٢٥٠٠ ١٠٢٥٠ ٤٠١٠ - ٤٠١٠

+,1A+ T,AE+ E,+Y+ E,+Y+ T,4++

	•,14	4 7,424	2,-14	٤,٠٢٠	7,3**	12.70.	المطاحن العمانية	السوق
in .	1,10	· 7,70.	_ ₹,∀••	. 7,4.	. Y,3Y+	. 2	ريسوت للاسمنت ، ,	النظامية `
<u> </u>		. 7,700					الوطنية للمنطفات الصناعية	
تبر		1,57+					اريج للزيوت النباتية	
<u>81</u>	٠,٠٢٠	- 7,05.	٣,0٢٠	٣,٥٢٠	T, 27.	V14	اعلاف ظفار	
네 레		۲,۲۸۰	<b>+</b>				الوطنية للنتجات الإلبان	
		۲,۲۱۰	-				عمان للمرطبات	
<u> </u>	•,1٧		7,34.	Y,34+	۲,٦٥٠	7.77*	الوطنية لصناعة البسكويت	
÷		ź,···					الفاز الوطنية	
4		1,7**					مسقط للغازات الصناعية	
		٣,٢٠٠					صناعة الكابلات العمائية	
<b>=</b> 7	<u>                                    </u>	1,57.	~ <del>,</del>	-	<del></del> -			
			<b>-</b> -	· · · · · ·			الكروم العمانية ٥٠٪	
البنوك البن	1	1,4	W 3/6 -	<del>-</del>			صناعة قرطاسية الكعبيوتر	
بنگ	-1,1A1		¥,V4+	7,44.	Y,VY+	A.1++	البيمنت عمان	
<del>بنا</del>			4, Y++	P, Y++	\$,44.	14.41	البيث الوطني العماني	
<del>البا</del>			Y,84+	Y,2	7,24.	3T.A++	بتك عمان والبحرين والكويت	
الكو :—————	1 - 1 - 4 -		٥,٠٠٠	4,***	£,4F*	347.746	ينك عمان النولي	
<u></u>	-,-0-	- T,00·	۳,۵۰۰	T,8Y.	T,0		العمانية للتنعية والاستثمار	
<del></del>	4,*7*	1,44	<u>5,4V+</u>	1,44+	1,44.	7.4	طفار البولية للتنعية والاستثمار	!
	-31,-	٧,٢٨٠	Y, \$Y.	٧,٥٨٠	Y.70.	104 A++	المصفطة الإهلية للاوراق الماتية	
اللكر	-, + 0 +	٠٧٨,٤	4,47.	4,***	٤,٩٠٠	89.70+	الوطنية العمائية القابضة	
استثمار الت	·	7, Y0.				-	الثامين الإهلية	
ন্ত্ৰা ন্ত্ৰা	1,171	- Y,YY•	7,14.	۲,۲۰۰	Y,14+	٧ ٤٠٠	العمانية المتحدة للتأمين	
د. شه	٠,٠٢٠	۲,۲۰۰	¥,₹₹•	1,711	Ť.T++	V 3	طَفَار لَلْتَأْمِينَ ٥٠٪	
₩i	-,-T-	7,	۲,۰۲۰	7,-7-	7,.7.	T 33+	مؤسسة خنمات الموانىء	
-11	.,	٣,٤0٠	Y,20.	T,£7.	٣,55.	00	العمانية لخدمات الطيران	
	1,100	4,5.0	7,014	Y,0Y+	Y, £7-	11.41+	الإسماك العمائية	
الب	1. A.	. Y,a	۲,٤۲۰	Y, £Y+	Y,17+	3,***	ـــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	
31		1,47.					الوطنية غنتجات الالنبوم	السفة
القامين الك	7,-1-		1,45+	1,44.	1,55.	1.770	ريم للبطاريات	السوق الموازية
id		1,7**	*		-		العمأنية للتغادف	<u> . بنوارپ</u>
म्प		1,2++					الإملية للمنظفات الصناعية	[
130	.,.v.		1,27.	1,£7.	1,17.	173.477	الانوار للاعمال للصناعية والتجارية	
العقار عقا		1,54.			-		مصنع السجاد الوطني	
الد	4,070	1,170	1,700	1,700	1,70.	1.***		
الو		1,10					زچاچ مچان 	
ما ا		1,70.			*	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	تمور عدان	-
لؤا	*,***		1.700	1,70.	1,500	\$ 0	مطلحن صلالة العمائية لصناعة الفلائر	
10	*,*1*		1,70	1,70.	1,71.	A.TVI		
الصناعة الم		1,74.			- ",,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	^.1 * 1	الوطنية الصناعات النوائية	
	-	1,71.		-	—·* · ·		الوطنية للأرز	
	1,210-		1,71.	1 71.	1,11.		الخليح البولية للكيماويات	
-	-			1,71.		- 144	الخليجية النجات العولي مروبلين	
		1,800	1,7**	1,50	1,7**	140	مصانع مسقط للخيوط	
ام	***A*	****	1,4	1,4++	1,40.	TT 00.	المحفظة العمائية للأوراق المالية	
ωl lu	٠,١٨٠		1,54.	1,43.	1,491	אזו.ודא	بنك عمان لتجاري	
<u>الله</u>	•,17•	1,17.	1,00.	£,A	£,0	74.£**	ينك مساحد الإهلي	
SJI SJI	-	Y,40.	:		- :	-	مسقط للتمويل	
all	*,***	7,77	۲,٤٣٠	7,17.	Y, 2	171.7.	عمان والمارات للاستثمار ٥٠٪ عمان	
خبعات الله		١,٠٨٠	· · ·			-	عمان والإمارات للاستثمار ٥٥٪ الإمارات	
41	•,•1•-	1,14.	۱,۳۸۰	1,54.	١,٣٨٠	17,17+	حساب أوريكس للاستثمار المشترك	
	.,	1,\$**	1,50.	1,50-	1,41-	10.010	صندوق مؤثر مسقط لحساب الاستثمار	
A1	• 777.	7.71.	7,754	F,72.	٣,٦٤٠	1		
J1		1,TY-					الخليجية لخيمات الاستثمار	
<u>"</u>	.,\4.	1,300	1,70.	1,74+	1 ٧	5 F2.	حساب مجان للاستثمار للشترك	
	1,19-				1,7**	£ 70.	عير الذليع للاستثمار الصناعي	-
11 	,,,,,		7,415	۲,۸۸۰	T,A	To You	مسقط للتلمين ٥٠٪	
ולן או אולציו	<u> </u>	1,0	····	-	· <b>:</b>	··	المعهد الوطني للضيافة ٥٠/	
A1	-	1,86+	- <del></del>				بننر الروهة	
21	.,	1,4	1,4	1,4	1,400	T+ T1+	المتحدة للطاقة	
di di	-	1,87-	-	-	-		كلية العلوم الادارية	
		1,27.		-	•		العمائية التنمية الزراعية	
·	_ :	1,7			-	•	عمان اوريكس للتأجير	
عير الم	٠,٠٤٠_	١,٨٤٠	1,,,,,,	1,4	1,8++	Y.10.	المزارع الحليثة للنواجن	
كويتية ش	1							
	-	.41.					2,61.0 1.04	
<u></u>	-	-1,-Y-		<del>:-</del>	<u>:</u>		فنابق الداخلية خنمات مباز الناطنة	

				ا اکٹی ع سعر (	عند الاستهم المشاولة	لاردن	1	(+)						سعودية
	¥70,0				-	النبك العربي	 العبوك	,	Y:4	70.	Yo.	754	1 YYA	بنك الرياض
.	۲,۰۰					ر مع سند الارس		,	170	17.5	170	178	1V YT1	بنك الجزيرة
-	#,	-	-		* *	منك العاشرة عفان		<u> </u>	15-		:_			بنك الإستثمار
٠,٠٢-	1.00	1,.Y Y,Y4		1,1T 1,15	1	مث الشرق الأوسط		1-	271 779	- 17.	170	17°	43P.A	البتك الهولندي
• • • • •	1,74	1,17		£,17	3	مثال الإفضاء التسماعي مثال الاسكان			070	977	779	777	£AT	البنك الفرنسي البنك للعريطاني
.,.,	T,VF	Y,Y£		7,47	1 417	ـــــــــــــــــــــــــــــــــــــ			Yay	Yey	Yey	707	Y 3	بنك القاهرة
1,	Α١,	۲۸, ۰	FA, •	14.	1 40.	منك الأرين والمطليخ		7	001	oov	eeV.	001	T 57A	البنك العربي
	, L'4	٠,			•	ملك لاستشار العربي		,	οίλ	٥٧٠	۰۷۰	۷۲۹	798 -	البنك الامريكي
• • • •	. T,AY	٣,٨٣	٣,٨٢	T.AT	_ * ***	البند الإسلامي الاربني			711	. 110	717	717	1,774	البنك المتحد
-	1,17	•				بنك الاتحاد الاردني للاستثمار	-		- 417	175	113	47F	YF APA	شركة الرلجـتي سانك
	1,00	- :				ادرسي مدينتهان ستما			٦٧٠	770	14.	778	701	الاستدة
	٠,٣١					دث عمال			TIV	=	-			الصافي العربية
	+1,44					بط المؤسسة العربية		0-0-0	۲۷۰		<u> </u>			الخزف
*	1,14	:				ىك فىلادى		- <sup>1</sup> - ··	£VY - 47	177	Y73 .	- 111	773 6	صافولا
1						القامي الأربعية المتعدد ليقابين	التامين		134	- <del>11</del>	155	" 14V	\$.A\$T	التصنيع الوطنية الدوائية
	1,70					القبس للمامين	` '	- 1	178	170	100	372	7 140	الفان
: ·						الشرق الأوسط للعامين			77.				4	الجبس
≟''	1,44		1 <u></u>	7.4	1 0	الأرسنية الفرنسية		<u>;</u>	- 111 117	111	111	111	1.17	الغذائية العدائية
1 -	¥,8.		<u>L</u>	<del></del>	:	تامين وطمية الهلية ملكا لمتاسين		, , , ,	<del>1</del> 18				4.51.	الكابلات الصناعات المتطورة
<b>!</b> .,.	٧,٠٥			_*		العرب للبصامين		1-	41	٩٣	4.5	44	17.775	صنق
	7.7.				<i>:</i>	الأراضبي المقدسة		۴-	117	11+	117	33+	1 437	الاحسام للتنمية
1,11	1,78	1,10	1,70	- '', 70	Y 4**	الكهّرىء الأربنية كبرياء إربد	الخيمات	- <u>-</u>	- 117 V		- <del>-</del>	<del></del>		المرافق الم
:-	7,70	. :			· ·	يبربه اربد الحمة المعدنية		<u> </u>	170	~~~	170	175	77 . 8 .	اميانتيت الاسمنت العربية
	1,14		· · · .			الدولية ينعدنق		72-	1.1		7VE	۳٧٠	7 771	لسمنت اليمامة
·	_A_**	<b>.</b>	. *	•	•	الفنادق والسياحة	-	t-	717	***	717	۲۱۰	1A7. PO	الاستمثث للسعودية
	- Y,17 1,11	1,15	1.15	1,11	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	<u>الخطوط البحرية</u> المحفظة الوطنية			317		710	T11	Y.+47	اسمنت القصيم اسمنت الجنوبية
.,.,	+,44	1- 1,49	1,45	- 1,44	A++	عقاركش		7-		770	470	770	9,77.	، اسمئٹ ينبع ، اسمئٹ ينبع
·	73.1				_ :	ىنخىركۇ _		V-	£17	t.o	11.	\$ · T	17 0	اسمنت الشرقية
*,** -		17,1	17. * . 7.1	'.''.'	***	المُوكِ ''تَأْرِيشَي			177	. 175	. 17Y	170	1 70	اسمنت تبوك
	, Y.14	1.75		1.74	:	النستون الكوموسور			171		141	141	141	الفنايق العقارية
٠, ۲	7,77	₹,\$•	<del>-</del>	7.71	7 1	الدولية للتعليد		1-		17			10.45	النقل البحري
• . • ٧-	١,٠٠	1,44	-,44	٠,٩٨	7,500	الزرقاء للتطيء		7	117	157	111	314	۱.۸۰	النقل الجماعي
1	1,41	. 1.4.	- 15 A A	١,٨٠.	1 0	النقل البري		ļ		٥١	٥١	01	110,777	السيارات
٠,٠١-	. 14,++	.,٧0	, • ,Va			تطوير الأراضي الثبغ والسجائر	 الصناعة	- \	1.3			1.0	17,740	مواشي مکيرش ۵۰٪ ، عواشي مکيرش ۱۰۰٪
	· +,4A					، <del>سي</del> و <del>ب ب</del> سر التعقيب - التعقيب		*-		Y1	Y1	٧١	1.4++	تهامة للإعلان
٠,٠٤	7,17	7.01	7,01	₹,45	A 3/1	الإسمنت	-	1-		77	Y3	٧o	17.70	، عسير
1,11	۲,۲۰	7,71	ቻ, <b>ኛ</b> ፥	7.7	. 1	العوسمات				٠,٠	at	97	15+,7+5	طيبة للاستثمار
•,•6	3, · · 1 · , · A	10.00	1, + # 1+, +A	3. * *		الموتاس العربية مصفاة الأربن جومترول	-	۲	_ Y\.	Y1	***	٧٠٧	9Y £Y1	مكة للإنشاء
, , , , , ,	1,5%	1,81	1,21	1.74		تصفاد الزبان الجونفرون الصفاعات الصوفية		0	175	175	177		9 TAT	مبرد العزيزية بنده
	7,50					النياغة المالية		- 4-	- VT	79	٧١	75	10,750	البلحة
+,+4~	7,31	, Y.PA	4.33	T.0A	T++	<u>\$122</u> 91		7	1.5	115	1 - 4	1-4	14.	لصادرات
1,18-	7,40 T,Ya	7,5+ 7,7A	7,4+ 7,YA	7,4*	1 · · · 2 · · ·	الأجواح الارمنية العربية علادوية	ł	£- 	<del>11</del> A0	A <b>Y</b>		AY	171 774	· التعمير فمار
1,17	7,43	74,7		3.AF.	* * * * * * * * * * * * * * * * * * *	طعربية تلانوية التقرّف الأربنية					44	44	Y0,775	کهرباء الوسطی
	7.71			• _		الأحال الأردنية	· . ·	£-	11.	1.5	11.	1.7	- 77,4.0	كهرياء الفربية
	17,1	•	<b>.</b>			الإنانيب الإربنية		*-	111	1.5	117	1.4	13 AA4	كهرباء الشرقية
	, 7,17 7,50		*	.* -	*	الهرق والكرثون - تعديمكو		- '		'	1-7	1.7	. 41	كهرباء الجنوبية كهرباء تبوك
	1,17	·}-	· · — :		·· <u>-</u>	. مدينتور شركة رافع الإساعة الم	{				·			کهرباه عرعر
1.15	\$,75	E.Y4	\$ ,A+	£,V\$	1 1	دار النواء			11.	·			· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	كهرباء الجنبل
•	T, EP	· <del>-</del>	:		*	الإ <b>لومنيو</b> م ؛ ارال			1			*	-	؛ كهرباء تيماء
٠,٠٣ _		,04	-1 184		TV 40+ .	المواشي والدولجان	,	-   :	<u>-</u>	:			<u> </u>	کهرباء حقل
	1,17	- :		:	·	تصنيع الورق الصلب	-	-	110	110		110	1.7+£	کهرباء رفحة نادك
٠,٠٠	1.34	1,71	-,74		7 7	ـــــــــــــــــــــــــــــــــــــ			TV	77	A.Y	- TY	77.714	القصيم الزراعية
1,•¥=	1,0%	1.00	1.34	7.55	. A To-	البتروكيناويات		1-	V\$	VF	77	٧٣	71.	حائل الزراعية
* , * 1-		,٧1	: .'Az==	±. <u>V3</u>	. ***	الصوف الصخري		*.	AY	AY	AY	A7.	ATA. /	تبوك الزراعية
.,	; 7,0°	, - T,T0	7.70	 * . 40	7	العالمية الكيناوية		1-	<del>\ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \</del>	74	144		34	الإسماك الشرقية الزراعية
	+,74					المنعوكيداويات المنعوكيداويات		- ;	77	· vy	<del></del> -	- <del>V</del> 1	Y.M.	الجوف الزراعية
1,11	1,14	1.0.	1,41	1,54	¥ 50	المركز العربي بوائي	i		٤١	٤١	٤١	٤١	£YA	بيشة الزراعبة
<u> </u>	1,17	-		·		الخوتر		1-	YY	۷۱	YY	٧١	0.50A	جازان الزراعية
्र हुन् <mark>य</mark> म्	94.T	الإنفال	منعر ا			11. 244		التغير	، مُنفر	، شبعن	أعلى	12632	عدد السهم	.4
	->  - ``	المطبق	Part.			البحرين		(+)	الإثنال	- Print	- سعر ا	البادي شعر	الطنولة ا	الكويت
								(+) · i	السابق	37mm4 x	9 - 1 - 1	1. 1.	\$755 B	# 4

1,27-	11.5% 1 . 1.41	· !	البتروكيناويات ي ۱٫۰۰ ۸ ۱٫۰۰ _	٠	'-	Y.	- YF	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	VT		حائل الزراعية	
+,+1-	٠,٧٧ _ ٠,٧٧	1	الصوف الصفري ١٠٠ (٧٠ ٧٠.			AY	۸Y	AY	7A	ATA. f	تبوك الزراعية	
	۲,0۰ .		العالمة الكيماوية			1AY	\AY	3AY	144	YE	الإسماك	
	7.70 7.70	7.70	الوطنية للكوابل ٢٠٠٠ ٥٠٠٠		1	۳.	74	Y4	74	Y+0	الشرقبة الزراعية	
i '	. 44					4		<del></del> -				
1	*,15		الــــــــــــــــــــــــــــــــــــ		. '	VT			Y1	Y.M•	الجوف الزراعية	
15*1	1,24 . 1.0	, 1,44	المركز العربي نوائي ١١٤٩ ١١٤٩		1 1		[1	٤١		£YA	بيشة الزراعية	
	1,17 -	•	الخوتي -		1-	YY	٧١	44	٧١	0.40A	جازان الزراعية	
B. S. Man	ונישונ	نبتغن	11	•	التغير	. منفر			المائدة المائدة	عدد الأسهم	4	
	المطبق .	- Company	البحريين		(÷)	الالغال الالغال	الإنشال - الإنشال -	أ اعلى		عدد الإسهم		
FIFT	1	: Pw14					. 3°e4	- mag. /	شعر 📑	القنولة ا	اعموبيت	
1,117	+ .TAA	٠,٣٩٠	33131-31	4.2.39	(+)	السابق أ		A 11 1 1 2 2	1. 1. 1. 1.	14 (2) Oct	#3	
	,		بنك المحرين الوضي	المطوك	1 .	3	3	4		Y. 0A+	البنك الوطنى	a.c.
•,•••	• . ₹ • ₹	*,7**	ىڭ الىمرين والكويت						,			بئوك
*,***	* 177	. 17.	البيك الأهشى المتجاري		\ \ \		 5ۥ	 994		1 140, ***	بنك الخليج	
.,	•,107	.,143	بتك البحرين الإسلامي		0-	TA+	440	TAP	771	9 770,000	البتك التجاري	
.,	177	1,177	النتك النجريقي السعودي	•	Φ-	*4*	445	*A*	*Y•	1.44 ***	البنك الإهلي	
.,	7.01	* 7,01	مصرف فيتسل الإسلامي ا\$: مصرف فيتسل الإسلامي			TVO	"ለ፥	*A+	۴۸۰	Y1	الكويت والشّرق الأوسط	
)					1 1 .	770	730	770		1 AV	البتك العقاري	<del></del>
*.**	11.01	11.00	المؤسسة العربية المصرحية ا\$)	استثمار	-							
*.**	,1		بنك الحليح المتحد		"-		770	77.	TTE	701	بنگ برقان	
*,***	*,1\$A	431.4	يتك التحرين الدولي		•	A++	A	Att	. Y4+	£A0,	بيت للتمويل الكويني	
1,111-	1,74	1.YA	ىڭ ايغىستكورى (\$)		1 1.	40.	77.	770	792	7.04	الكويت الاستثمارية	
1,1178-	+ , + AV+	· , • AT @	سك المحرين والشرق الاوسط		1 11-	A3+ 11	A0+	A9.	A4.	Y£0	 التمهيلات التجارية	ستثمار
1						79.	740	74.	440	1,-1-,	الاستثمارات المالية	
* . * * *	134	* . 177	شركة المحرين للشمييلات التحارية						,		· <del></del>	
•,•••	,٧١٠	.,٧1.	الشرخة الحليجية السحدة للتصبيع		.	' <u>^^</u> _	147	14+	344	18 97	_ الإستثمارات الوطنية	
• , • •	4,44	+,44	ىڭ طېب 5.		1 1 .	¥**	Y	Y.7	144	AT. V7+, +++	مشاريع الكويث	.,.,
٠,٠٠٧	+,474	1777	شركة أنسمرين تلتامين	التامين	١.	0A+	04.	e4.	øy.	1 100, ***	الإحلية لإستثنار	
	.,44.		سرية السحرينية الكويتية للثامين الشركة السحرينية الكويتية للثامين	9,5	1 1 .	144	144	14.	144	1 VA:	الساحل للثنمية	
1					70	£1.	£770	170	£T•	\$ 441, 241		
1,11	, ., Ya.	* .T#+	شركة الشامخ الاطنبة		'=-						-	
*,***	, tak	*, *A*	الشركة العربية النهائية طفانين		\^ <u>`</u>	5V+	Y0.	Y	¥8+	Ale	_البيت أوراق مالية	
1,111	٠,٠٨٨	* . * 5.5	شركة أشجاد النخليع للشأمين		70	T\$.	774	770	700	17 -0-,	الاستثمارات الصناعية	
1,000	*, ***	+,155	الشركة الوطبية للشمين		1 .	¥ <b>T</b> +		<u>.</u>			الكويت للتامين	بتأمين
			شرئة السحرين لتصليح السفن والهنبسة	الخنسات	1 10-	24.	aV-	94.		140, ***	الخليح للتامين	
.,	-,847			<del></del>		31.	44.	04.	44.	10.000	الأهلية للثامين	·
			شركة المحرين للسيمها		-``			:	~'			
•,•••	97F, •	477, •	الشريكة العطنية للإسشواد والتصدين			٦٧٠			"-		وربه للقامين	
*,***	• , 43 •	*,*%*	الشركة العامة للتصارة وصباعة الأعذبة		[ - <i>-</i> *=	100			70.	Y1 A0:	عقارت الكويت	عقار
*,***	.,030	·,074	شركة المحربي للشمارة والملاحة المحرية		} } }	710	4.0	714	۳۰۰	17.17.	العقارات للتحدة	
• . • ¥A=	* . £TT	4.44.	شركة المحرين للإتصالات ابتلكوا		9	£1+	£14	£1a	1.0	4 40+ +++	الوطنية العقارية	
.,	+ , 14A	- , 1TA	شركة المحرين ثواقف السمارات	-	10-	0A+	٠٧٠	9Y+	۰∨۰	170	الصائحية العقارية	
	4,174	+,117		2.11 0	1 .	1.5	1.5	1.4	3.8	71 17· ···	لؤلؤة الكويث العقارية	
			شركة التحرين غطاهن الدقيق	الصناعة		714	YIA	773	717	19.74.	التمنين العقارية	
• , • •	.,12.	·, 11.	شركة البحربي للصناعات الخفيفة			A			<del></del>			
	* . 1A7	*****	شركة بلون للبواحن		7.	40+	44.	44.	40.	e 17e,	الصناعات الوطنية	لصناعة
*,***	*,***	•,177	شرك ساتغ المحرين	العبادق		£4.				· .	صناعة الإنابيب المعدنية	
.,	هې.،	٠,٠٩٥	شركة العبادق الوشية		1.	07.	97.	00-	ay.	9 Yes ***	إسعئت الكويت	
*,***	-,110	.,150	• • • •			tyo	tv.	tv-	ty.	١٠٠٠٠٠	صناعات التبريد	
.,	1,110	1,120	سركة التجرين للسياحة			1 -7-	1 + 2 +	1 -1-	1 .1.	4		
*.***	• .•V•	· , · V·	الشركة البحريبية للبرجية العائلي						- + -		الخليج للكابلات	
H.L.	TELLI	سفجين				TT*	14.	- 115.	777	17	اهبلاح السقن	
. (+).	المابق	Î <b>CIO</b> ĂI	الامارات			¥1.	¥3+	71-	41.	17	الخنمات البحرية	
(-)	1	T==4				۸۲۰					اسمنت بورتلاند	
					1.	77.	74.	71.	71.	1	الشعيبة للصناعات الورقية	
•	tv.	ţV-	ىڭ بوطنى لوڭنى	النبوك								
•	Tae	740	عث ادو طنی العجاری		\$ ·-	7.4.	7.7.	71.	7774	to	الكويث لتجميع المعاس	
	200	700	بيف ديي الوطبي			٧	γ	Y1.	V	¥	السينما الكويتية	
	۰.	οΛ	مدك دمى الشجاري مدك دمى الشجاري			153					الفنادق الكويتية	فدمات
					-	iro	٤٢٠	140	110	¥ 17	المخازن العمومية	
•	1.1.	1.1.	بنك الإنجاد الوطني						:			
•	17	17	بيك السارقة الوطبى		ļ	74.	. rd.	T-4.0	TAD _	0	مجمعات الإسواق	
-	77	77	بت رس الخبعة الوطئى	استثمار	- ''	1 17-	1 17.	1.17-	1 17-	٧٧ ٠٠٠	الاتصالات المتنقلة	
,	71.	71:	 دنك العجدرة الوطبي	,	۲-	174	114	11A	114	12	الحاسبات الإلكترونية	
						TA-					الخدمات التعليمية	
•	44.	77.	يف أم الغويل الوطني		+	3.4.	147	TAT	i AT	7	الجموعة البترولية	
•	Y0.	Va.	سك النشرق				***					<del></del>
	44.	77.	العباب العربي المشحد		7.	1 1	1 17.	1 17.	1 1	ay s	الوطنية للتنظيف	
	140	140	سك الاستمار		1.	: 10	500	110	10.	1 ey	نقل وتجارة المواشي	لإغنية
	14.			-	-	14.					الاسماك الكويتية	
•		- 14.	بنك نبي الإسلامي	_		710	T1.	۳۱.	r1.	į	التحدة للدولجن	
•	77	. **	بنك الإصارات الدولي									
	Y1.	71.	ابو طبی تلمواد العدائية	العامين	1	٧	74.	19.	14.	0,111	الكويت للاغنية	
	100-	100-	شركة العين الإهلية للتامين		Y	114	317	114	111	T \$7	بنك البحرين الوطني	ثيركات
	A4+	A1:		+		T, 90.					الموسسة المصرفية العربية	أسر
			شركة الفاهرة للتأمين		7-	115	116	113	114	T 17	شعاع	250
•	74.0	170	ر شوكة الإمارات للتامين			-	ITA	ITA	ITA	۲۲	اسمنت الشارقة	فويتية
•	1.1-	1.6-	ابو ظبي الوطبية للغنابق			177						
	95.	47.	اتعالات			TEA	TEA	ASY	YEA	1 £A	أسبنت الخليج	
•					5 .			31	4.	Y TY		
	1.0	1.0	شروة الحرافات المطنية	الخصات	1-	11	4.	71	7.	1 11	اسمنت ام القيوين	
•	1.0		شركة الحراقات الوظنية	الخيمات	- Y-	108	107	101	101	1 74		
		1.0	شركة الحرافات الوطنية شركة طيران أبو طني	الخيمات	1						اسمنت الفجيرة	

TAYAHAT

معرق في التقامين با. بجوهر الإنساني اعزيا للعاهد، أن الطبيعة علاصا بها لا بوحد بدائها وبدك والانفعالات الإنساسة بهد ه سي مفل شده الإنفعالات ك عائثً، والعنمسراليم، سوح في فصيدة توبريء سيوداء عالما، بالمعنى وأه ، أي عدد بوازر لصبة -ي بقيرت بن بارجة لمرمز له

هرمور معصاب دوريز الترد

المصرية للدولجن

سوق المطاحن العمائية

صبر الطاعي في قصيدا تعصي، واعتماده اللوات . عالما على تفاصير (با إعين الراوي الصعيرة.كد، دد القصائد المترجدة

می الانتهار. بالا هب

حب هذا -

ان ما طعات السعاب لسادس لفتيُ، اسه رسيبين

أو الخضرة الرممية الإليان مالعرف

كما اردب بحاثي قهره الرثة ي. لا.

يورك

خنمات عيام الياطنة

العمانية للعشاريع الطبية

النهضة للطيمات

	TAYAT
INT	ERNATIONAL STOCK MARKET
	3 5 (18 1 2
	مؤشرات إسواق الأسهم الدولية الرئيسية

1441/	1110	4/1	7/0	. 7/1	T/V		
ادنی مستو	اعلى مستوى					المؤشر	البورصة
۷۲۰۲,۲۰	******	14078,74	14777,01	14.21,77	14144,78	نىكاي داو	ليابان
741,8	V-YX,Y1	17,171	7950,40	1111.V.	V, A4	داو جونز	يويورك
711 37	157.77	£404,4.	£77.	£794, F.	££7.,7°	ق ت (۱۰۰ سهم)	ريطانيا
1771, 1	711V.7.	777.77	FF18,44	Y\$17,7.	7777,74	داکس (۲۰ سهما)	لانبا
AYT,15	YY+A, YA	1701,74	7777,14	¥194,4Y	YV-A, YA	کال (٤٠)	رنسا
(1-1,1-	- Y4TA, EE	7AV - , £ £	74, 1847	OF, OTFY	7474, 66		ر <u>۔۔</u> مویسرا
,٧٩	TYATA, TE	1710. , A	1781.,47	17417,77	17777,70	س بي اي هانغ سنغ	ونغ كونغ ونغ كونغ
114.4	724F,V1	33, PAIY	. TIST, OF	Y174.47	Y1YA, TY	س تي اي	ىنغافورة سنغافورة
الْمُكِالِيَّةُ الْمُكَالِمُ	TP+1,Y+	TETT, 1.	YETT	YEEV.E.	TETA.0.	المؤشر العام	ستراليا

اسم	اغلاق الجمعة	اعلى سعر (سنة)	ادنی سعر (سنة)	* القيمة السوقية (مليون)	1 1
רדידונונו	TETA	T. CV 100	-		1 7

		٠.			•	•
					_	7
UNITED	VIN	TC	1		N A	•
CIVITION	TZTI.	N	IJ	V.	IVI	_
						•

UNITE	) KI	NG.	DO:	M	
ABBEY NATIONAL	782.5	802	529	11009.76	
AIRTOURS	1030.5	1033.5	452 .	1403.54	
ALLIED COLLOIDS	127.5	149.09	112.18	878.09	
ALLIED DOMECQ	457	527	412.5	4748.23	
AMERSHAM INTL.	1262.5	1334	885	744.88	
AMVESCO	363.5	364	209.43	1183,92	
ANGLIAN WATER	655.5	657.5	518	1766.66	
ARGOS	677.5	798.5	604.5	1936.49	
ARIO WIGGINS APL.	195	206	151.5	1605.82	
ASDA GROUP	110.5	129	103	3329.36	
ASSID.BRIT.FOODS	488	505	376	4389.27	
ASSD.BRIT.PORTS	296.5	2818	261	1135,3	
BAA	537.5	554	454	5630.32	
BANK OF SCOTLAND	348.5	366	228	4171.54	
Barclays	1114	1216	688	16931.42	
BASS	846	875	730.5	7495.55	
BAT INDS.	550.5	554	415	17087.52	
BBA GROUP	362 -	370.5	291	1504.11	
BG .	173	178.5	119.18	7655.24	
BICC .	275	352.01	246.5	1153.07	
SIOCOMPATIBLES	1250	1375	358.44	843.75	
BLUE CIRCLE INDS.	413.5	419.5	323	3054.01	
OC GROUP	1030_5	1030.5	836	4987.61	
BOOKER	343.5	417.5	342.5	841.69	
BOOTS	678.5	701	555	6147.21	
OWTHORPE	377	472.5	375	734.4	
\$ <b>7</b> 8	345	391.5	303	1755.7	
BRITAEROSPACE	1355.5	1355.5	847	5835.54	
SRIT BORNEO PTI_	1320	1365	471	842.63	
BRITPETROLEUM	714	748.5	531.5	40469.52	
RITSKY BCAST.	616.5	696.5	417	10604.13	
BRITANNIÇ ASR.	871.5	871.5	683.5	1674.15	
BRITISH AÜRWAYS	661	664	506.5	6619.59	
BRITISH BIOTECH	262	326.46	192	1718 72	
RITISH ENERGY	235.5	260	192	1648.5	
BRITISH ENERGY PP	137.5	162	91	962.5	
BRITISH LAND	538.5	544	380	2558.41	
RITISH STEEL	156.25	200	140	3182,81	
SRITISH TELECOM.	429.5	444	326.5	27281.83	
STR	276	336	230.5	11100.71	

BOOKER	343.5	417.5	342.5	841.69
BOOTS	678.5	701	555	6147.21
BOWTHORPE	377	472.5	375	734.4
BPB	345	391.5	303	1755.7
BRIT-AEROSPACE	1355.5	1355.5	847	5835.54
BRIT BORNEO FTL.	1320	1365	471	842.63
BRIT PETROLEUM	714	748.5	531.5	404693
BRITSKY BCAST.	616.5	696.5	417	10604.
BRITANNIC ASR.	871.5	871.5	683.5	1674.15
BRITISH AIRWAYS	661	664	506.5	6619.59
BRITISH BIOTECH	262	326.46	192	1718 7
BRITISH ENERGY	235.5	260	192	1648.5
BRITISH ENERGY PP	137.5	162	91	962.5
BRITISH LAND	538.5	544	380	2558.4
BRITISH STEEL	156.25	200	140	3182.8
BRITISH TELECOM.	429.5	444	326.5	27281.
BTR	276	336	230.5	11100.
BUNZL	215.5	245	200	967.16
BURMAH CASTROL	1023	1167	978	2163.2
BURTON GROUP	155.25	161.75	133	22713
CABLE & WIRELESS	509.5	546	399	11412.
CADBURY SCHWEPPES	539	539	468.5	5395.3
CAIRN ENERGY .	577.5	577.5	199.08	975.97
CAP SHOP CENTS.	385.5	396.5	264	1489.9
CARADON	270.5	274	200	1626,7
CARLTON COMMS.	527.5	575	420.5	3149.1
CHUBB SECURITY	431.5	431.5	309.5	1215.5
COATS VIYELLA	130	207	122	913.14
COMMERCIAL UNION	732.5	748	561	4973.67
COMPASS GROUP	706.5	742.5	492	2244.5
COOKSON GROUP	239.5	327	205.5	1643.2
COURTAULDS	364.5	487.5	363	1483.5
COWIE GROUP	432.5	444	319.3	966.45
DAILY MAIL'A'	1592.5	1653	1270	1511.9
DALGETY	331	441	298	960.23
DANKA BUS.SYS.	642.5	848	388	1456.5
DE LA RUE	615.5	748	527.5	1382.4
DELA RUE DECONS GP.	530.5	586.5	447	2238.7
EAST MIDLANDS ELTY.	670	670	483.5	1329.1
ELECTROCOMP.	428.5	466.5		1825.4
EMAP	762.5	831.5	607	1587.5
EMI GROUP	1173	1485	1101	5102.5
	637.5	686.5	385	3155.63
ENTERPRISE OIL	196	215	161	111034
FKI FLEXTECH	767.5	802.5	474	850.07
	854.5	872	613.5	4127.2
GENERAL ACCIDENT	381.5	412.5	344	10586
GENERAL ELEC.	1020	11725	902	3600.6
CKN CLAVO DELLOCATE	1088.5	1088.5	771.5	38619.9
GLAXO WELLCOME	960.5	960.5	712	8201.49
GRANADA GROUP	479	495	412	10068.5
GRAND MET.	556	633	547	1641.8
GREENALLS GP. GT.PORTLAND EST.	215	217.31	161.01	810.76
	652.5	770	580	6563.6
GT.UNVL.STORES	287	300	220	2611.7
GUARDIAN RYLEX.	483.5	490.5	426	9123.6
GUINNESS	447.5	449.5	335	1270.4
HAMMERSON HANSON	294	399.36	247.2	1911
HARRISONS ACROS.	139.5	171	119	995.19
HAYS .	524.5	577.5	381	2181.93
uwio .	( Deb	27,2	165	1250 12

GREENALLS GP.	,550
GT PORTLAND EST.	215
GT.UNVL.STORES	652.5
GUARDIAN RYLEX.	287
GUINNESS	483.5
HAMMERSON	447.5
HANSON	294
HARRISONS &CROS.	139.5
HAYS ·	534.5
HILLSDOWN HDG.	192
HSBC HOLDINGS	1616.5
HSBC HOLDINGS (L)	1557.5
HYDER	837.5
IMI	364
IMP.CHIM.INDS.	737
IMPERIAL TOBACCO GP.	416.5
INCHCAPE	269.5
JOHNSON MATTHEY	537.5
KINGFISHER	686.5
LADBROKE GROUP	243
LAND SECURITIES	793.5
LAPORTE	668.5
LASMO	244
LEGAL & GENERAL	416
LIBERTY INTL.	493.5
LLOYDS TSB GP.	515
LONDON ELTY.	704.5
LONRHO	147.5
LUCASVARITY	207
M&G GROUPHDGJ	1447.5
MARKS & SPENCER	490.5
	310
MEDEVA	485.5
MERCURY ASSET MAN.	1417.5
MELEURY ASSET MAN.	157
MICE GROUP	6.25
MIRROR GP.	211.5
MISYS	1293.5
MORGAN CRUCIBLE	473.5
MORRISON(WM)SPMIKTS.	150
NAT.WSTM.BANK	744
NATIONAL GRID	213.5
NATIONAL POWER	505
NEXT	620.5
NBC '	166.5
NORTHERN FOODS	215
NYNEX CABLECOMMS UNI	
THE CADECOMING OF	

M&G GROUP(HDG.)	ļ
MARKS & SPENCER	4
MÉDEVA	:
MEPC	4
MERCURY ASSET MAN.	
MFI FURNITURE	1
MICE GROUP	
MIRROR GP.	-
MISYS	1
MORGAN CRUCIBLE	
MORRISON(WM)SPMIKTS.	1
NAT.WSTM.BANK	
NATIONAL GRID	1
NATIONAL POWER	
NEXT	ŧ
NPC '	i
NORTHERN FOODS	1
ATVANTE CARE POOL DAG LIMIT	

GRAND MET. GREENALLS GP.	556	633	547	1641.87
GT.PORTLAND EST.	215	217.31	161.01	810.76
GT.UNVL.STORES GUARDIAN RYL.EX.	652.5 287	770 300	580 220	6563.63 2611.7
GUINNESS	483.5	490.5	426	9123.64
HAMMERSON	447.5	449.5	335	1270.45
HANSON HARRISONS ACROS.	294 139.5	399_36 171	247.2 119	1911 995.19
HAYS .	524.5	577.5	381	2181.92
HILLSDOWN HDG.	192	102	165	1359.17
HSBC HOLDINGS	1616 <i>S</i> 1557.5	1616.5 1557.5	932 931	14079.71 27889.04
HSBC HOLDINGS (L) HYDER	832.5	836,5	658	1187.14
IMI	364	411	347	1264.17
IMP.CHM.INDS.	737 4]6,5	954 430	733.5 353	5350.62 2169.37
IMPERIAL TOBACCO GP. INCHCAPE	269.5	314	247.5	1425.12
JOHNSON MATTHEY	537.5	663	526.5	1165,84
KINGFISHER	686.5 243	690.5 244	524 176	4613.27 2852.82
LADBROKE GROUP LAND SECURITIES	793.5	798	601.5	4078.59
LAPORTE	668 5	763	626.5	1295.55
LASMO LEGAL & GENERAL	244 416	262.5 416 ·	172 266	2354.42 5162.56
LIBERTY INTL.	493.5	\$00.5	329	1371.37
LLOYDS TSB GP.	515	531.5	294.5 566.5	27583.39 1230.76
LONDON ELTY. LONRHO	704.5 147.5	855 216	117	1155.22
LUCASVARITY	207	259	192	3025.71
M&G GROUPHDG.)	1447.5 490.5	1447.5 530.5	1042.5	1079.83 13876.24
MARKS & SPENCER MEDEVA	310	317.5	227	1085.62
MEPC	485.5	485.5	391	2034,73
MERCURY ASSET MAN.	1417.5 157	1417.5 209	844 156.5	2587.31 927.37
MFI FURNITURE MICE GROUP	6.25	7	4.5	1067.19
MIRROR GP.	2115 '	239	186 692	887.88
MISYS MORGAN CRUCIBLE	1293.5 473.5	1293.5 486	397	1077.69
MORRISON(WM)SPMICTS.	150	175	144.5	101111
NAT.WSTM.BANK	744	834.5 215	609.5 165	12714.96 3646.58
NATIONAL GRID NATIONAL POWER	213.5 505	605	375	6113.94
NEXT	620.5	620.5	464	2320.67
NPC	166.5 21.5	199 224	151 174	1161.34 1248.72
NORTHERN FOODS NYNEX CABLECOMMS UNI		126	87 .	1026.75
ORANGE	213	253	169	2551.81 4492.63
PEARSON DELLA CONTRACTOR	786.5 670	786_5 678	601 474.5	4077.18
PENAORNITL.DFD. PERPETUAL	2770	2770	2118	779.92
PILKINGTON	146	219	130 462	1512.85 3958.95
POWERGEN PREMIER FARNELL	621.5 491.5	662 751	481.5	1334.42
PROVIDENT FIN.	587.5	609.5	407	1596.82 11521.12
PRUDENTIAL CORP	598.5 288.5	598.5 346	403 225	821.65
RACAL ELECTRONIC RAILTRACK GP.	684	684	380	3420
RAILTRACK GP.PP.	494 444	494 545	190 403.5	2470 3714.49
RANK GROUP ' RECKITT & COLMAN	807.5	825	653.68	3275.62
REDLAND	372	472.5	328.5 1017.5	1938,12 6732.09
REED INTL	1186 453.5	1210 489	343.5	6466.91
RENTOKIL INITIAL REUTERS HOLDINGS	645.5	806	626	10902.5
REXAM	336.5	408.5 1195.5	317.5 887.5	1696.63 2619.44
RMC GROUP ROLLS-ROYCE	1013.5 256.5	267.5	202	3785.15
ROYAL & SUN ALLIN.	489.5	513	355	7636.2
RTZ CORP.	961	1074 629.5	882.5 469	10292.3 4840.29
RYL BK OF SCTL SAFEWAY	591 367	426.5	305	3992.96
SAINSBURY (J)	316.5	407	308	5817.27
SALVESEN(CHRIS.)	313.5 1747.5	366 1757.5	243 1189	918.55 2633.15
SCHRODERS SCOT & NEWCASTLE	666.5	699	629.5	4105.64
SCOT HYDRO-ELEC.	369	370	272.5	1435,41 4274,76
SCOTTISH POWER	363.5	392.42 104	294.92 79	1245.16
SEARS SECURICOR	81.5 331.5	331.5	244	1989
SEMA GROUP	1335	1335	577.05	1487.19
SEVERN TRENT	7345	734.5 1089	524 834	2570.75 35862.93
SHELL TRANSPORT	1082 968	1089	811	4584.39
SIEBE SLOUGH ESTATES	286.5	291.5	192.5	1120.5
SMITH & NEPHEW	183.25	216-25	175	2030.41 808.66
SMITH (DAVID S)	255.5	344 532	242 . 416.5	1304.66
SMITH WHYGROUP SMITHKLINE BHM	461.5 932	945	630.03	25667.27
SMITHS INDS	793.5	830	673	2415.98 899.08
SOUTH WEST WATER	697.5	729 453.65	575 305.95	2106.47
SOUTHERN ELEC.	440.5 755	453.05 799.5	396.97	1807.47
STAGECOACH HDG STAKIS	107	110	87	815.89
STD CHARTERED	900	900 361	564 248	8838 1154,82
STOREHOUSE SUNT DEE & PROJUNCIA	274.5 296	299.5	209	1666.37
SUN LIFE & PROVINCIA T & N	157	190	121	835,55

YEEV, E. TETA, O.		عر العام	المؤث	أستراليا
TARMAC .	102	134	85.5	947 17
TATE & LYLE	440.5	497	426	1960.22
TELEWEST COMMS.	121.5	188.5	106	1127.03
TESCO	347	370	265	7547.24
THAMES WATER	688.5	693	531.5	2602.53
THISTLE HOTELS	186	209	156	1148.16
THORN.	184	405	184	797.09
TT GROUP	540.5	593.5	473	2574.43
TOMKENS	283.5	294	236	3386.09
UNIGATE	458	461.5	394	1091.87
UNILEYER (UK)	1561	1633	1174	12737.76
UNITED ASSURANCE GRO	539.5	545.5	374	1868.08
UNITED BISCUTTS	241	249	196	1276.82
UNITED UTILITIES	670	693	530	3544.3
UTD.FRIENDLY B	10125	1012.5	715	835.31
UTD NEWS & MEDIA	737.5	752	605	3628.5
VENDOME LUXURY U	529.5	654	482.5	3700.36
VICKERS	270	300	241	908.82
VODAPONE GP.	297.5	299	218.5	9118.37
WASTE MANJNTL	244	395	223	915
WESSEX WATER	371.5	387.5	302	800.95
WHITBREAD	803.5	816.5	679	3921.08
WILLIAMS HDG.	333	367.5	299	1938.06
WOLSELEY	493.5	508.5	420	2799,72
WPP GROUP	261.5	268.5	183	1938.76
YORKSHIRE ELTY.	900	900	653	1431.9
YORKSHIRE WATER	378.5	382.5	291.08	1402.72
ZENEÇA	1883.5	1895.5	1331	17831.64

FRAN	10
825	8

FI	RAI	NCE		
ACCOR	825	825	610	27321.52
AGP ASR GLDE PRN.	216.1	277	128.2	29420.71
AIR LIQUIDE ALCATEL ALSTHOM	923 651	934 651	762 374.1	67487,88 105324.63
AXA-UAP	376.6	383.J	265	114583,44
BANCAIRE (CIE.)	781	793	493	21855.5
BIC	919	948	535	25408.51
BNP BON MARCHE	268.9 1111	272.2 1596	171.5 981	\$5779.2 10863.36
BOUYGUES	607	607	450.1	14625.05
CANAL'+	1074	1318	1042	26383.88
CAP GEMINI	3\$1	360	163.5	21185.3
CARREFOUR CASINO GUIPCHN.	3429 270.3	3558 276	2280 170	131882.75 16612.89
CASTORAMA DUBOIS	568	1040	846	13770.82
CCF	278	278	229.9	19783.87
CEP COMM. SUSP - 4/3 CETELEM	470	484.5	343	10356.45 31286.01
CHRISTIAN DIOR	735 850	745 . 924	488 600	35790.95
CLF DEXIA FRANCE	600	604	385.2	22030.2
COMM UNION FRANCE LI	680	719	435	10702.52
COMPT. MODERNES DANONE	2810 931	3020 944	1791 685	14578.28 67626.88
DASSAULT AVIATION	1394	1430	453.5	14115.64
DASSAULT SYSTEMES	382	382	153	19630.59
EAUX (GENERALE DES)	805	806	481.9	99339.38
ELF AQUITAINE ERIDANIA BEGHIN SAY	576 1000	584 1 <b>000</b>	338.A 693	157192.63 25942
ESSILOR INTL.	1611	1704	1215	12462.69
FINAXA	320	337.9	225.5	18440.96
HAVAS	449.6	466.7	323.6	28862.06
HERMES INTL. IMETAL	1494 860	1650 880	1142 644	18279.09
L'OREAL	2030	2073	1244.55	137205.63
LAFARGE	380	381	276.4	35873.14
LAGARDERE GROUPE.	179	180	117	17365.14 23289.73
LEGRAND LOUIS VUITTON LIMITE	1088 2271	1088 2599	757 1401	53963.49
LVMH	1391	1551	1056	121559,44
LYONNAISE DES ÉAUX	605	619	439.2	35885.57
MICHELIN MONTAIGNE	360 <i>5</i> 1985	364 · 2255	223.8 581	43036.83 12586.88
MOULINEX	138	142.6	71.05	4676.82
NAVIGATION MIXTE SUS	920	951	713	14628
PARIBAS A	395.6	405.5	275 1130	49112.92 10881.73
PATHE PECHINEY A	1418 258	1564 270	192	19937,72
PERNOD-RICARD	329	354	267.7	18551.32
PEUGEOT SA	654	787	533	32772.59
PONAULT PRINTEMPS POLIET	2350 501	2470 558	1134 441	52639.99 13315.57
PRIMAGAZ	602	630	483.5	12157.39
PROMODES	1899	1899	1212	35742.97
RENAULT REXEL	139,7 1810	1 <b>56.7</b> 1810	104.1 1066	33499.9 20300.96
RHONE POULENC A	201.4	203.3	120.6	65923
ROUSSEL-UCLAF	1530	1531	1040	41510.43
SAINT GOBAIN	905	905	608	78410.94
SAINT-LOUIS SANOFI	1478 568	1513 589	1168 362.2	11902.33 59622.36
SCHNEIDER	309.7	310.6	215.5	42404,73
SEB	1005	1154	731	15458.91
SEITA SIDEL	210.5	240	188.7 275.25	10894 13035,87
SOCIETE GENERALE	470.1 695	470,] 695	530	63669.61
SODEXHO ALLIANCE	2935	3170	1769	22068.26
SUEZ (CIE.)	294.5	294.5	170.2	48198.73 28490.51
SYNTHELABO THOMSON-CSF	590 198,3	629 198.3	377 114	23705.37
TOTAL	483	486	316	116471.5
TV.FSE.! (TFI)	535	635	485.6	11235
UAP (CTE.)	148.7	150.5	98.5 65	50399.89 22011.22
USINOR SACILOR VALEO	90.5 . 374.1	92.7 3 <del>9</del> 8.9	249	26126,76
WORMS'ET CIE R	377.1	413	245	12954.13
			-	

# 148.7 90.5 374.1 377.1

GERMANY				
AACH&MUNCHBET.REGD	1269	1430	900	5112.8
ADIDAS	167	172.2	93,9	7573.45 77603.31
ALLIANZ HLDG.	3382	3440	2486	7528.5
ALLIANZ LEBENS.	1195	1230	870.88	5534.1
ALTANA	1419 625	1448 670	911	4088.75
ASEA BROWN BOVER!			600 496	2706.33
BADENWERK	\$90 33,4	616 36.15	25.07	2706.33 MW
BANKGESELLSCHAFT BER	63.64	90'12	36.75	38813.39
BASP	72.65	73.99	46.08	52616.03
BAYER BAYER.HYPBK.	50.65	53.8	35.96	13019.88
BAYERISCHE VBK.	62	66	41	14632.12
BEIERSDORF	93	98.5	58.25	7812
BERLINER KRAFT&LICHT	477	490	405	3555.57
BHF BANK	40.55	43.8	35.1	3498.33
BILFINGER & BERGER	67.2	20	54.8	2419.2
BWW.	1210 -	1210	771.5	22274.89
CKAG COLONIA KONZERN	162	165	99.5	4249.26
COMMERZBANK	44.2	44,65	31	17851.54
CONTINENTAL	35.3	35.65	23	3379.83
DATMLER-BENZ .	129,6	131.6	77.3	67929.13
DEGUSSA	739	758	483.5	6339.88
DEPFA-BANK	78.8	79.9	49.58	1816.2
DEUTSCHE BANK	91.5	92.65	68.25	45766.16
DEUTSCHE LLOYD VERS.	4100	4100	3972	2665
DEUTSCHE TELEKOM	33.37	34.2	29.93	91557.13
DRESDNER BANK	57.67	57.67	37.48	26953.16
FORD-WERKE	835	910	750	6012
FPB HOLDING	320	335	300	4800
FRESEN MEDICAL CARE	159.5	168	113.4	11165
FRESENIUS PREF.	383	390	218	3064
FRI KRUPP-HOESCH KRU	284.5	290	190.5	6191.57
GEHE	113.3	117.8	77.1	8259.57
HAPAG LLOYD	920	1008	710	2484
HEIDELB ZEMENT	145	147.5	94	5582.5
HENKEL	92.5	93.5	61.2	8010.41
HENKEL PREF.	99.2	100	54.25	5891,29
HEW	482	496	380	4424.75
HOCHTIEF	T3.5	76.5	57.8	5145
HOECHST	77.8	77.8	46.86	45742,77
IKB DT INDUSTRIEBANK	29.5	30.1	26.75	2596
ISAR AMPERWERKE	546	645	499	4105.92
KARSTADT	604	615.5	479	5073.6
LEIFHEIT	58.5	72	55	292.5
LINDE	1149	1185	853	9659.64
LUPTHANSA	24.07	25.83	19.75	9185 11
MAN	467	477.5	350.4	5150,07
MANNESMANN	675 '	695	507	24957.45
MERCK KGAA	65.8	66.1	52.7	2961
METALLGESELLSCHAFT	36.55	37.05 >	24.61	4894.77
ME I VITTOESETTSCUVL)	161	161	120	14596.1
METRO	4300	4435	2700	34331.2
MUNCH RUCK REGD.	485	485	400	4064.78
NESTLE DEUTSCHLAND	433	465 446		
PREUSSAG			339.5	6595.45
RHEINELEKTRA	1249	1380	1062	3497.2
RWE	77.57	78.85	52.61	25626.02
RWE PREF.	61.95	62,75	42.92	13342.11
RWE-DEA	430	435.5	381	4163.31
SAP	268.5	277	175	16372.5
		284	182	11960,76
SAP PREF.	270.3		101	10968.89
	270.3 160.5	161	101	
SCHERING		161 134.5	101 81.5	2993.31
SCHERING SCHWARZ PHARMA	160.5		81.5	2993.31
SCHERING SCHWARZ PHARMA SGL CARBON	160.5 132.8 231	134.5 241	81.5 125.5	2993.31 4835.75
SCHERING SCHWARZ PHARMA SGL CARBON SIEMENS	160.5 132.8	134.5	81.5 125.5 70.8	2993.31 4835.75 47690.26
SCHERING SCHWARZ PHARMA SGL CARBON SIEMENS SKW TROSTBERG	160.5 132.8 231 86.6 58	134.5 241 87.35 58	81.5 125.5 70.8 30.02	2993.31 4835.75 47690.26 3654
SCHERING SCHWARZ PHARMA SGL CARBON SIEMENS SKW TROSTBERG SPRINGER (AXEL) R	160.5 132.8 231 86.6 58 1295	134.5 241 87.35 58 1295	81.5 125.5 70.8 30.02 843	2993.31 4835.75 47690.26 3654 4403
SAP PREF. SCHERING SCHEVARZ PHARMA SGL CARBON SIEMENS SKW TROSTBERG SPRINGER (AXPL) R SUEDZUCKER THUEGIA	160.5 132.8 231 86.6 58	134.5 241 87.35 58	81.5 125.5 70.8 30.02	2993.31 4835.75 47690.26 3654

THYSSEN	352.7	364.8	261.7	110395
VEBA	98.3	100.05	67.95	47971.65
VEW (B)	505	<u> 522 3</u>	428	6914.61
VIAC	750	778	537.25	20045
VICTORIA HDG R	1450	1450	842	4785
VOLKSWAGEN	867 <i>5</i>	876	498	24072,25
VOLKSWAGEN PREF.	696	699.5	376	4503.81

SWI	TZEF	RLA	ND	
AARE-TESSIN R	256	940	820	2598.R2
ABB AG B	1763	1845	1402	14262.67
ABB AG R	342	357	279	1847.14
ADECCO B	475.5	482	227	7828.71
ALUSUISSE B	1190	1190	911	2408.67
ALUSUISSE R	1232	1232	916	5043.32
ARES-SERONO B	1670	1670	870	4417.63
BALOISE R	3000	3010	2370	2961
BK VISION B	867	870	690	2288.88
CLARIANT	730	740	380	2920
CREDIT SUISSE R	163.75	163.75	106	30687.34
ELEKTROWATT B	530	541	412	4545.76
EMS-CHEMIE B	5905	5905	4550	2843.43
GOTTHARD BANK B	700	720	630	1:48
HOLDERBANK B	1107	1121	837	5634.79
HOLDERBANK R	222	225.75	171	2242.2
JULIUS BAER B	1725	1733	1220	1611.58
LLBB	469	470	368	1782.2
MOTOR-COLUMBUS B	2400	2730	2135	1214.4
NATIONAL-IN, R	2870	2950	2425	1004.5
NESTLE R	1639	1649	1300	64614.27
NEUE AARG BANK R	382	400	380	950.42
NOVARTIS B	1788	1788	1163.53	12203.09
NOVARTIS R	1779	1779	1193.91	110354.86
OERLIKON-BUEHRLE R	146	150	109.5	1564.83
PARGESA B	1675	1710	1340	2454.73
PHARMA VISION B	747	755	516	4571.64
PIRELLI INTL. B	205	220	142	1443.47
"RICHEMONT B	2062	2135	1610	10763.64
ROCHE HOLDING B	17900	18100	14000	28640
ROCHE HOLDING GSH.	12540	12800	8780	88101.31
SAURER AG ARBON R	705	714	440	1075.31
SCHINDLER R	1554	1570	1130	1185.81
SMH B	875	982	695	3166.85
SMH R	202	224.5	155	3036.06
STILLHALTER VIS.	655	655	545	1048
SUEDELEKTRA B	1225	1250	890	1102.5
SULZER P	924	945	633	1016.4
SULZER R	952	984	691	2094,4
SURVEILLANCE B	3460	3450	2300	4269.64
SURVEILLANCE R	650	655	449	2060
SWISS BANK COR	301	301	215.25	23275.27
SWISS RE. R	1541	1544	1182	22529.65
SWISSAIR R	1321	1350	963	2863.93
TAG HEUER	191.5	252	179	1030.98
UNION BANK SWITZ, B	1338	1340	1137	28404.76
UNION BANK SWITZ, R	270	301	230.75	5960.8
VALORA R	337	337	203	1356.42
WINTERTHUR IN. R	948	948	698	8336.71
ZURICH IN. R	454	454	306	20659.27
SORREST MAIN				

### 270 337 948 454 **JAPAN**

OM	4320	5200	3820	633441.56
VANTEST	6520	7190	3870	534183.56
IN SEIKI -	1630	1910	1460	452471.5
NOMOTO	1030	1320	987	668418.38
L NIPPON AIRWAYS	802	1200	742	1157061
WAY JAPAN	3470	5500	3200	519198.69
AHI BANK	808	1350	744	1877072
AHI BREWERIES	1170	1290	1100	507382.13
AHI CHEMICAL IND.	620	824	550	894417.63
AHI GLASS	1070	1340	1010	1257485
LSYSTEMS	234000	42400 <b>6</b>	226000	467999.94
TOBACS SEVEN	82220	10600	7050	312935.38
NK OF FUKUOKA	596	957.6	596	375552.63
NK OF TOKYO-MITSUB	1910	2590	1700	8895839
NK OF YOKOHAMA	540	10:0	538	614514.5
NYU PHARMS.	1720	1860	1210	454062.63
VESSE	6750	10400	6750	306618,69
DGESTONE	92200	2300	1640	1761253
NON	2520	2780	1800	2147014

# Your World Partner in Courier, Cargo and Travel.

### ARAMFY

	1/-		a dinner	•
It's	A St	nall I	World.	

CANON SALES	2340	2799.99	2281.81	322110.31
CHIBA BANK	683	986	670	531285.06
CHUBU ELEC POWER	2130	2660	2010	1587658
CHUGOKU BANK	1560	2050	1540	317553.56
CHUGOKU ELEC POWER	2170	2500	2000 -	805177.88
CREDIT SAISON	2260	2830	2240	308648.13
DAI NIPPON PRINTING	1950	2140	1810	1470123
DAI-ICHI KANGYO BK.	1290	2160	1190	4025701
DAJEI	763	1490	754	544545.38
DAIICHI PHARM.	1950	2010	1570	530282.94
DAINTPPON INK&CHEMIC	356	569	356	282261.63
DAIWA BANK	470	827	470	727146.13
DAIWA HOUSE INDUSTRY	1320	1720	1300	674335.13 1266584
DAIWA SECURITIES	942	1640 962000	891	
DDI DENSO	733000 2150	2810	698000 2050	1590609 1867747
-DEUTSCHE TELEKOM (Y)	2370	2500	2190	6173849
EAST JAPAN RAILWAYS	525000	603000	474000	2099999
EBARA	1480	1780	1400	425307,44
EISAJ	2220	2400	0081	604661.13
FAMILYMART	4600	4854.38	3918.05	442598,19
FANUC	3750	4600	3330	897486.63
FUI BANK	1360	2420	1180	3940745
FUJI ELECTRIC	478	606	425	341808,19
FUII HEAVY INDS.	587	589	411	343594.5
FUJI PHOTO FILM	4040	4230	2890	2079064
FUJIKURA	921	987	715	311657.06
FUJISAWA PHARM.	1030	1170	853	330681.38
FUITSU	1180	1240	944	2172792
FURUKAWA ELECTRIC	563	672	465	369457A4
GUNMA BANK	919	1260	913	470619.81
HACHIUNI BANK	1040	1260	1010	597115.88
HANKYU	566	649	541 968	2404740
HITACHI HITACHI ZOSEN	1050	1160 624	405	3496719 450958.44
	450 2060	2510	1960.	453797.19
HOKKAIDO ELECPOWER HOKURIKU ELECPOWER	2040	2510	1980	449473
HONDA MOTOR	3720	3820	2130	3624395
HOYA	5140	5590	3090	596856.75
INDUSTRIAL BK JAPAN	1360	2849.5	1310	3453823
ISHIKAWAJIMA-HARIMA	426	545	421	553156.69
ISUZU MOTORS	535	650	417	551445.81
ITO YOKADO	5380	6860	5030	2234367
ITOCHU	569	800	515	811017.81
JAPAN AIRLINES	486	910	485	864564.63
	<del>10</del> 0			0041/0470
JAPAN ASSDIFTNANCE	6100	1,3400	5800	293281.81
JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN ENERGY	6100 284	1,3400 430	5800 280	293281.81 310676.06
JAPAN ASSDJINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM	6100 284 2410000	13400 430 2800000	5800 280 1800000	293281.81 310676.06 988099.38
JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC.	6100 284 2410000 800000	1,3400 430 2800000 1000000	5800 280 1800000 754000	293281.81 310676.06 988099.38 1599999
JAPAN ASSD FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK	6100 284 2410000 800000 573	1,3400 430 2800000 1000000 820,86	5800 280 1800000 754000 573	293281.81 310676.06 988099.38 1599999 460749.25
JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO	6100 284 2410000 800000 573 3230	13400 430 2800000 1000000 820,86 4030	5800 280 1800000 754000 573 2550	293281.81 310676.06 988099.38 1599999 460749.25 1030240.31
JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA	6100 284 2410000 800000 573 3230 630	(3400 430 2800000 1000000 820,86 4030 1200	5800 280 1800000 754000 573 2550 630	293281.81 310676.06 988099.38 1599999 460749.25 1030240.31 605625.19
JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR.	6100 284 2410000 800000 573 3230 630 2140	13400 430 2800000 1000000 820,86 4030	5800 280 1800000 754000 573 2550 630 2050	293281.81 310676.06 988099.38 1599999 460749.25 1030240.31 605625.19 2094267
JAPAN ASSD-FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO	6100 284 2410000 800000 573 3230 630 2140 1290	13400 430 2800000 1000000 820.86 4030 1200 2550 1490	5800 280 1800000 754000 573 2550 630 2050 1190	293281.81 310676.06 988099.38 1599999 460749.25 1030240.31 605625.19 2094267 775276.44
JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HÉAVY IND.	6100 284 2410000 800000 573 3230 630 2140	13400 430 2800000 1000000 820.86 4030 1200 2550	5800 280 1800000 754000 573 2550 630 2050	293281.81 310676.06 988099.38 1599999 460749.25 1030240.31 605625.19 2094267
JAPAN ASSD-FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO	6100 284 2410000 800000 573 3230 630 2140 1290 484 336	13400 430 2800000 1000000 820.86 4030 1200 2550 1490 565	5800 280 1800000 754000 573 2550 630 2050 1190 433	293281.81 310676.06 988099.38 1599999 460749.25 1030240.31 605625.19 2094267 775276.44 672735.69 1092519
JAPAN ASSDJENANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HÉAVY IND. KAWASAKI STEEL	6100 284 2410000 800000 573 3230 630 2140 1290 484	13400 430 2800000 1000000 820.85 4030 1200 2550 1490 565 401	5800 280 1800000 754000 573 2550 630 2050 1190 433 278	293281,81 310676,06 988099,38 1599999 460749,25 1030240,31 605625,19 2094267 775276,44 672735,69
JAPAN ASSD-FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HÉAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD	6100 284 2410000 800000 573 3230 630 2140 1290 484 336 7200	13400 430 2800000 1000000 820.85 4030 1200 2550 1490 565 401 12200	5800 280 1800000 754000 573 2550 630 2050 1190 433 278 7070	293281.81 310676.06 988099.38 1599999 460749.25 1030240.31 605625.19 2094267 775276.44 672735.69 1092519 462743.94
JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HÉAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD	6100 284 2410000 800000 573 3230 630 2140 1290 484 336 7200 565	13400 430 2800000 1000000 820,86 4030 1200 2550 1490 565 401 12200 658	5800 280 1800000 754000 573 2550 630 2050 1190 433 278 7070 521	293281.81 310676.06 988099.38 1599999 460749.25 1030240.31 605625.19 2094267 775276.44 672735.69 1092519 462743.94 370103.13
JAPAN ASSD-FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HÉAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE	6100 284 2410000 800000 573 3230 630 2140 1290 484 336 7200 565 15100	1,3400 430 2800000 1000000 820,85 4030 1200 2550 1490 565 401 12200 658 15800	5800 280 1800000 754000 573 2550 630 2250 1190 433 278 7070 521 11800	293281.81 310676.06 988099.38 1599999 460749.25 1030240.31 605625.19 2094267 775276.44 672735.69 10922519 462743.94 370103.13 518231.94
JAPAN ASSD-FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HÉAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN	6100 284 2410000 800000 573 3230 630 2140 1290 484 336 7200 565 (5100) 1480	13400 430 2800000 1000000 820.85 4030 1200 2550 401 12200 658 15800 817 1420	5800 280 1800000 754000 573 2550 630 2250 1190 433 278 7070 521 11800 1420	293281.81 310676.06 988099.38 1599999 460749.25 1030240.31 605625.19 2094267 775276.44 672735.69 1092519 462743.94 370103.13 518231.94 393635.44
JAPAN ASSD-FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HÉAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINKI NIPPON RAILWAY	6100 284 2410000 800000 573 3230 630 2140 1290 484 336 7290 565 15100 1480 723	13400 430 28900000 10000008 820.86 4030 1200 2550 1490 565 401 12290 658 15800 1760 817 1420 342	5800 280 1800000 754000 573 2550 630 1190 433 278 7070 521 11800 1420 704 973 203	293281.81 310676.06 988099.38 1599999 460749.25 1030240.31 2094267 775276.44 672735.69 1092519 462743.94 370103.13 518231.94 1171520
JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HÉAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY	6100 284 2410000 800000 573 3230 630 2140 1290 484 336 7200 565 15100 1480 723 1010 219 2490	13400 430 2800000 1000000 820.85 4030 1200 2550 401 12200 658 15800 817 1420	5800 280 1800000 754000 573 2550 630 2050 1190 433 278 7070 521 11800 1420 704 973	293281.81 310676.06 982099.38 1599999 460749.25 10302240.31 605625.19 2094267 775276.44 672735.69 1092519 462743.94 370103.13 518231.94 393635.44 1171520 1063004 620958.63 325517.63
JAPAN ASSD-FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HÉAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBU STEEL KOKUYO KOMATSU	6100 284 2410000 800000 573 3230 630 2140 2149 2484 336 7280 15100 1480 723 1010 219 2490 844	13400 430 1000000 820,86 4030 1200 2550 1490 565 401 12200 658 15800 1760 817 1420 342 1420 342 1420 1090	5800 280 1800000 754000 573 2550 630 2050 1190 433 278 7070 521 11800 704 973 203 2040 790	293281.81 310676.06 988099.38 1599999 460749.25 1030240.31 605025.19 2094267 775276.44 672735.69 1092519 462743.94 370103.13 518231.94 1171520 1063004 620958.63 325517.63 325517.63 325517.63
JAPAN ASSD-FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HÉAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA	6100 284 2410000 800000 573 3230 630 2140 1290 484 336 7200 565 15100 1480 723 1010 219 2490	13400 430 1000000 820,86 4030 1200 2550 1490 555 401 12200 658 401 15800 1760 817 1420 342 3160	5800 280 1800000 754000 573 2559 630 1190 433 278 7070 521 11800 1420 704 973 203 2400	293281.81 310676.06 982099.38 1599999 460749.25 10302240.31 605625.19 2094267 775276.44 672735.69 1092519 462743.94 370103.13 518231.94 393635.44 1171520 1063004 620958.63 3225517.63
JAPAN ASSD-FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HÉAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBU STEEL KOKUYO KOMATSU	6100 284 2410000 800000 573 3230 630 2140 2149 2484 336 7280 15100 1480 723 1010 219 2490 844	13400 430 1000000 820,86 4030 1200 2550 1490 565 401 12200 658 15800 1760 817 1420 342 1420 342 1420 1090	5800 280 1800000 754000 573 2550 630 2050 1190 433 278 7070 521 11800 704 973 203 2040 790	293281.81 310676.06 988099.38 1599999 460749.25 1030240.31 605025.19 2094267 775276.44 672735.69 1092519 462743.94 370103.13 518231.94 1171520 1063004 620958.63 325517.63 325517.63 325517.63
JAPAN ASSD-FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HÉAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA	6100 284 2410000 800000 573 3230 630 2140 1290 484 336 7280 15100 1480 723 1010 219 2490 844 526	13400 430 1000000 820,86 4030 1200 2550 1490 565 401 12200 658 15800 1760 817 14420 342 3160 760	5800 280 754000 754000 754000 7573 630 2050 1190 433 278 7070 521 11800 1420 7744 973 203 2400 799 506	293281,81 310676.06 988099.38 1599999 460749.25 603623.19 2094267 775276.44 672732.69 462743.94 370103.13 518231.94 393635.44 1171520 1063004 600958.63 325517.63
JAPAN ASSD-FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HÉAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA	6100 284 2410000 800000 573 3230 630 2140 1290 484 336 7200 565 15100 1480 723 1010 219 2490 844 556 985	13400 430 430 1000000 1000000 84030 1200 2550 1490 565 401 12200 658 15800 1760 817 1420 3160 1090 760 1090 760	5800 280 754000 754000 754000 573 22550 630 2050 1190 433 278 7070 521 11800 1420 704 203 2400 770 506 976	293281.81 310676.06 988099.38 1599999 460749.25 1605625.19 2094267 775276.44 672733.69 1092519 462743.94 470103.13 518231.94 303004 602958.63 325517.63 338876.5 741475.56
JAPAN ASSD-FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HÉAVY IND. RAWASAKI STEEL KIDD KEJO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND.	6100 284 2410000 8000000 573 3230 630 1290 484 336 7280 565 15100 1480 723 1010 219 2490 844 526 8249 525 2370	13400 430 1000000 1000000 820.86 4030 1200 2550 1490 565 401 12200 658 15800 1760 817 1420 342 3160 1090 760 1240 2750	5800 280 754000 754000 754000 7573 2550 630 2050 1190 433 278 7070 521 11800 704 973 2400 790 506 2299,06	293281.81 31067606 988099.38 1599999 460749.25 1030240.31 603623.19 2094267 775276.44 672735.69 1092519 462743.94 370103.13 518231.94 1073004 620958.63 325517.63 838876.5 741475.56 335096.94
JAPAN ASSD-FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HÉAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO	6100 284 2410000 800000 573 3230 630 2140 1290 484 336 7200 565 15100 1480 723 1010 219 2490 844 985 2370 6990 6760	13400 430 430 1000000 1000000 820,86 4030 1200 2550 1490 565 401 12300 658 1760 817 1440 342 3160 760 1240 2750 8000	5800 280 280 754000 754000 7573 22550 630 1190 433 278 7070 521 11800 1420 704 973 203 2400 790 506 976 6510	293281.81 310676.06 988099.38 1599999 460749.25 603625.19 2094267 775276.44 672732.69 462743.94 370103.13 518231.94 493635.44 1171520 1063004 620958.63 325517.63 838876.5 741475.56 335996.94 1306779
JAPAN ASSD-FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HÉAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA	6100 284 2410000 8000000 573 3230 630 1290 484 336 7200 566 7200 566 1010 219 2490 844 526 985 2370 6990	13400 430 430 12800000 1000000 820086 4030 1200 2550 1490 565 401 12200 658 15800 1760 817 1420 3160 1090 1240 2750 8000 1080	5800 280 754000 754000 754000 754000 7573 22550 630 2050 1190 433 278 7070 521 11800 11420 704 973 2400 770 976 976 976 976 976 976 976 976 976 976	293281.81 310676.06 988099.38 1599999 460749.25 1030240.31 605625.19 2094267 7755276.44 672735.69 1092519 462743.94 370103.13 518231.94 393635.44 1171520 10563004 620958.63 325517.63 83876.57 44475.56 335096.94 314735.94 314735.94 3136779 3136779 3136779 3136779 3136779
JAPAN ASSD-FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HÉAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM CR.BK.OF J	6100 284 2410000 8000000 573 3230 630 1290 484 336 7200 565 7200 566 1010 219 2490 844 526 985 2370 6990 760 422	13400 4300 28000000 10000000 820,86 4030 1200 2550 1490 565 401 12200 658 1760 15800 1760 817 1420 342 342 342 342 342 342 342 342 342 342	5800 280 280 280 754000 754000 573 2550 630 1190 433 278 7070 511 11800 1420 704 973 203 209 706 506 5209,06 6510 751 2020	293281.81 310676.06 988099.38 1599999 460749.25 1030240.31 605625.19 2094267 775276.44 672735.69 1092519 462743.94 370103.13 518231.94 393635.44 1171520 1063004 20988.63 325317.63 338376.5 741475.56 339096.94 1475.56 339096.94 1475.56 339096.94 1475.56 339096.94 1475.56
JAPAN ASSD-FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HÉAVY IND. KAWASAKI STEEL KIDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC-POWER	6100 284 2410000 8000000 573 3230 630 2140 1290 484 336 7200 565 15100 1480 723 1010 219 2490 844 526 985 2370 6990 760 2170 422 447	13400 430 430 1000000 1000000 820,86 4030 1200 12550 1490 565 401 112200 658 1760 817 1420 160 1760 11420 160 1090 1090 1080 2620 937	5800 280 280 754000 754000 7573 22550 630 20250 1190 433 278 7070 521 11800 11420 704 973 2400 7794 973 2400 751 2020 383 428	293281.81 310676.06 988099.38 1599999 460749.25 2094267 775276.44 672732.69 1092519 462743.94 370103.13 518231.94 393635.44 1171520 1063004 620958.63 325517.63 838876.5 741475.56 335996.94 314735.94 1306779 339218.38 1028970.25 667817.94
JAPAN ASSD-FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HÉAVY IND. KAWASAKI STEEL KIDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MARUBENI MARUI	6100 284 2410000 8000000 573 3230 630 1290 484 336 7280 15100 1480 7233 1010 219 2490 844 526 2370 6990 760 2170 422 427 1690	13400 4300 4300 28000000 10000000 820,86 4032 1200 12550 1490 565 401 12290 658 1760 817 1420 342 3160 1240 760 1240 1250 1250 1250 1250 1250 1250 1250 125	5800 280 280 754000 754000 5773 22550 630 1190 433 278 7070 521 11800 1420 704 973 203 2400 790 506 6510 751 22020 383	293281.81 31067606 988099.38 1599999 460749.25 1030240.31 603625.19 2094267 775276.44 672735.69 1092519 462743.94 37103.13 351823.94 107103.13 351823.94 107103.13 351823.94 1171550 338876.5 741475.56 338876.5 741475.56 338876.5 741475.56 338976.94 1306779 33918.38 39218.38 39218.38 39218.38 1028970.25
JAPAN ASSD-FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HÉAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM CR. BK.OF J MARUJ MATSUSH.KOTOBUKI ELT	6100 284 2410000 8000000 573 3230 630 1290 484 336 7200 1480 723 1010 219 2490 844 526 985 2370 6990 422 447 1690 33400	13400 4300 28000000 10000000 820,86 4032 1200 2550 1490 565 401 12200 658 1760 817 1420 342 3160 1240 1240 1240 920 637 8000 1080 920 637 920 637 920 637 938 938 938 938 938 938 938 938 938 938	5800 280 280 754000 754000 7573 2550 630 1190 433 278 7070 521 11800 1420 704 203 2400 796 506 976 6510 751 383 428 1.590 2.360	293281.81 310676.06 988099.38 1599999 460749.25 1030240.31 605625.19 2094267 775276.44 672735.69 1092519 462743.94 370103.13 518231.94 393635.44 1171520 1063004 620958.63 325517.63 335986.94 1475.56 335986.94 1475.56 335986.94 1475.56 5376779 339218.38 1023970.25
JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAIIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HÉAVY IND. KAWASAKI HÉAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM CR. BK.OF J MARUI MATSUSH.KOTOBUKI ELT MATSUSHITA COMMS.	6100 284 2410000 8000000 573 3230 630 2140 1290 484 336 7280 565 7280 565 1010 1480 723 1010 219 2490 844 526 985 2370 6990 760 2170 422 447 1690 32910	13400 430 430 430 1000000 10000000 320.86 4030 1200 12550 1490 565 401 12200 658 1760 1817 1420 342 3160 1240 342 3160 1240 1240 342 3160 1240 342 3160 638 637 2430 33770 3470	5800 280 280 280 754000 754000 7573 22550 630 2050 1190 433 278 7070 521 11800 11800 11800 1790 704 973 2400 7794 976 506 976 506 976 511 2020 383 428 1590 2340	293281.81 310676.06 988099.38 1599999 460749.25 605625.19 2094267 775276.44 672735.69 1092519 462743.94 370103.13 518231.94 393635.44 1171520 1063004 609958.63 325517.63 838876.5 741475.56 335996.94 314735.94 1306779 339218.38 1028970.25 667817.94 623949.56 537673.94 547487.34
JAPAN ASSD-FINANCE JAPAN ASSD-FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HÉAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MARUBENI MATSUSHITA COMMS. MATSUSHITA COMMS.	6100 284 2410000 8000000 573 3230 630 1290 484 336 7280 15100 1480 7231 1010 219 2490 844 526 2370 6990 760 2170 422 1170 422 1170 422 1170 422 1170 422 1170 422 1170 422 1170 422 1170 422 11800	13400 430 2800000 1000000 820,86 4030 1200 2550 1490 565 615 12200 658 1760 817 1420 342 1420 342 2750 8000 1240 2750 8000 2620 920 637 2430 3470 3470 3470 3470 3470 3470 3470 3	5800 280 280 280 280 754000 754000 573 2550 630 1190 433 278 7070 521 11800 1420 7704 973 203 203 20400 790 506 6510 751 2020 383 428 2360 2360 2360 2360	293281.81 310675.06 988099.38 1599999 460749.25 1030240.31 603625.19 2094267 775576.44 672735.69 1092519 462743.94 371013.13 518231.94 62035.64 1073004 620958.63 325517.63 388876.5 741475.56 335906.94 1306779 339218.38 339218.38 339218.38 339218.38 339218.38 339218.38 347487.39
JAPAN ASSD-FINANCE JAPAN ASSD-FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HÉAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM CR. BK.OF J MARUBENI MATSUSHITA COMMS. MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.WKS.	6100 284 2410000 8000000 573 3230 630 1290 484 336 7200 1480 723 1010 219 2490 844 526 985 2370 6990 760 422 447 1690 3400 2910 3400 19806 1090	13400 4300 4300 28000000 10000000 820,86 4032 1200 2550 1490 565 401 12200 658 1760 817 1420 342 3160 1090 760 1240 2750 8000 1080 920 637 2430 3470 920 637 3470 920 637 937 938 938 938 938 938 938 938 938 938 938	5800 280 280 754000 754000 7573 2550 630 1190 433 278 7070 521 11800 1420 704 203 2400 7596 6510 751 383 428 1.590 2340 1650 2960	293281.81 310676.06 988099.38 1599999 400749.25 1030240.31 605025.19 2094267 775276.44 672735.69 1092519 462743.94 370103.13 518231.94 393635.44 1171520 1063004 620958.63 3325517.63 383876.5 741475.56 337918.38 1028970.25 1029970.2
JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HÉAVY IND. KAWASAKI HÉAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUWARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM CE BK.OF J MARUBENI MATSUSHITA ELEC.INDL MAZDA MOTOR	6100 284 2410000 8000000 573 33230 630 1290 484 3336 7200 565 15100 1480 723 1010 219 2490 844 526 985 2170 6990 760 2170 422 447 1690 2910 1800 2910 1800 330	13400 430 430 430 430 1000000 10000000 820.86 4030 1200 12550 1490 565 401 12230 658 1760 817 1420 342 3160 1760 817 1629 8000 1080 2620 637 2430 33670 3470 2060 1190	5800 280 280 280 754000 754000 7573 22550 630 1190 433 278 7070 521 11800 11420 704 203 2400 790 506 976 6510 751 2020 383 428 1590 2340 1650 960 330	293281.81 310676.66 982099.38 1599999 460749.25 1030240.31 605623.19 2094267 775276.44 672735.69 1092519 462743.94 370103.13 518231.94 393635.44 1171520 1053004 620958.63 325517.63 31876.57 31976.93 31
JAPAN ASSD-FINANCE JAPAN ASSD-FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HÉAVY IND. KAWASAKI STEEL KIDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MARUBENI MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.WKS. MAZDA MOTOR MINEBERA	6100 284 2410000 8000000 573 3230 630 1290 484 336 7280 15100 1480 7231 1010 219 2490 844 526 2370 6990 760 2170 422 1170 423 117	13400 430 430 430 2800000 1000000 820,86 4030 1200 2550 1490 565 401 12200 658 1760 817 1420 342 1420 342 1420 342 1090 760 1090 760 1090 760 1080	5800 280 280 280 754000 754000 573 2550 630 1190 433 278 7070 521 11800 1420 7704 973 203 203 20400 790 506 6510 751 2020 383 428 11590 2360 2360 2360 2360 2360 862	293281.81 31067606 988099.38 1599999 460749.25 1030240.31 603625.19 2094267 7755276.44 672735.69 1092519 462743.94 37103.13
JAPAN ASSD-FINANCE JAPAN ASSD-FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HÉAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MARUJ MATSUSHITA COMMS. MATSUSHITA ELEC INDL	6100 284 2410000 8000000 573 3230 630 1290 484 336 7200 1480 7231 1010 219 2490 844 526 985 2370 6990 422 447 1690 3400 2910 1800 1800 1800 1300 1010	13400 430 430 430 430 1000000 10000000 820,86 4032 1200 2550 1490 565 401 12200 658 1760 817 1420 342 3160 1090 760 1240 22750 8000 1080 920 637 2430 3470 3470 3470 3470 3470 3470 3470 3	5800 280 280 754000 754000 7573 2550 630 1190 433 278 7070 521 11800 1420 704 203 2400 7790 506 6510 751 2020 383 428 1590 2340 1650 330 862	293281.81 310676.06 988099.38 1599999 400749.25 1030240.31 605025.19 2094267 775276.44 672735.69 1092519 462743.94 370103.13 518231.94 393635.44 1171520 1063004 620958.63 325517.63 383876.5 741475.56 337918.38 107919.13 107919
JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HÉAVY IND. KAWASAKI HÉAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM CR. BK.OF J MARUBENI MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC	6100 284 2410000 8000000 573 3230 630 1290 484 336 7290 1480 72910 1480 7231 1010 219 2490 844 536 985 2370 6990 760 2170 422 447 1690 3400 2910 1800 1800 1800 1330 1010 1030 1030 328	13400 430 430 430 430 2800000 1000000 820,86 4030 1200 2550 1490 5658 15800 1760 817 1420 342 1760 1090 760 11240 2750 8000 1760 8000 2620 920 2750 8000 1190 2750 8000 1190 2750 8000 1190 550 1190 1190 1190 1190 1190 11	5800 280 280 280 280 754000 754000 7573 2550 630 1190 433 278 7070 521 11800 1420 7704 973 263 26400 7704 973 263 26400 770 506 6510 7751 2020 383 428 1590 2340 1650 960 862 11010 3312	293281.81 31067606 982099.38 1599999 460749.25 1030240.31 605623.19 2094267 775276.44 672735.69 109251.9 462743.94 370103.13 518231.94 393635.44 1171520 1063004 620958.63 325517.63 338876.5 741475.56 335906.94 1306779 339218.38 1028970.25 103901.36 667817.94 547487.38 3799979 833355 403349 3921888.94 1676871 718608.13
JAPAN ASSD-FINANCE JAPAN ASSD-FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HÉAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MARUBENI MATSUSHITA ELEC.INDL MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI CHEMICAL	6100 284 2410000 8000000 573 3230 630 1290 484 336 7280 15100 1480 7231 1010 219 2490 844 526 2370 6990 760 2170 422 447 1690 3400 1800 1090 330 1010 1800 1070 338 680	13400 430 430 430 2800000 1000000 820,86 4030 1200 2550 1490 565 15800 1760 817 1420 342 1420 342 2750 8000 1090 760 2750 8000 1190 2620 920 637 2430 3870 3470 3470 3470 3470 3470 3470 3470 34	5800 280 280 280 280 754000 754000 573 2550 630 1190 433 278 7070 521 11800 1420 7704 797 3203 203 203 2400 790 506 6510 751 2200 383 428 1590 2340 2340 2340 2340 2340 2340 2340 234	293281.81 310676.06 988099.38 1599999 460749.25 1030240.31 603625.19 2094267 775276.44 672735.69 1092519 462743.94 3518231.94 462743.94 3518231.94 1075004 620958.63 325517.63 388876.5 741475.56 335517.63 388876.5 741475.56 335906.94 1306779 3321870.25 1009001.35 10090001.35 1009001.35 1009001.35 1009001.35 1009001.35 1009001.35 1009001.35 1009001.35 1009001.35 1009001.35 10090001.35 10090001.3
JAPAN ASSD-FINANCE JAPAN ASSD-FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HÉAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEJ KOKUYO KOMATSU KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MARUBENI MATSUSHITA ELEC.WKS. MAZDA MOTOR MINEBEA MITSUBISHI CHEMICAL	6100 284 2410000 8000000 573 3230 630 1290 484 336 7200 1480 7231 1010 219 2490 844 526 985 2370 6990 422 447 1690 3400 2910 3400 2910 3400 2910 330 1010 1070 338 11430	13400 4300 4300 4300 4300 10000000 820,86 4032 12000 25500 1490 565 401 12200 658 1760 817 1420 342 3160 1090 760 1240 22750 8000 1080 1080 1080 1080 1080 1080 10	5800 280 280 754000 754000 754000 573 2550 630 1190 433 278 7070 521 11800 1420 704 11800 1420 704 203 2400 7790 506 6510 751 2020 383 428 2209,06 6510 383 428 650 360 2340 2340 2340 2340 2340 2340 2340 234	293281.81 310676.06 988099.38 1599999 403749.25 1030240.31 605625.19 2094267 775276.44 672735.69 1092519 462743.94 370103.13 518231.94 393635.44 1171520 1063004 620958.63 338876.5 741475.56 339218.38 1025970.25 1029970.2
JAPAN ASSD-FINANCE JAPAN ASSD-FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HÉAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOCERA KYOCERA KYOCERA KYOKA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM CE BK.OF J MARUBENI MARUJ MATSUSHITA ELEC.INDL MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ESTATE MITSUBISHI ESTATE MITSUBISHI ESTATE MITSUBISHI ESTATE MITSUBISHI ESTATE MITSUBISHI ESTATE MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ESTATE MITSUBISHI ESTATE MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ESTATE MITSUBISHI ESTATE	6100 284 2410000 8000000 573 3230 630 1290 484 81336 630 1290 4884 336 15100 1480 7233 1010 219 2490 844 526 2370 6990 760 2170 2490 844 71690 3400 1010 1800 1090 1090 1090 1090 1010 1090 1430 888	13400 430 430 430 430 2800000 1000000 820,86 4030 1200 2550 1490 5658 15800 1760 817 1420 342 160 1090 760 11240 2750 8000 1190 2750 8000 1190 2750 8000 1190 2750 8000 1190 2750 8000 1190 8000 814 11940	5800 280 280 280 280 754000 754000 7573 2550 630 1190 433 278 7070 521 11800 1420 7704 973 203 203 790 506 6510 7751 2020 383 1590 2360 1650 960 1650 960 862 1010 331 862 1010 871	293281.81 31067606 982099.38 1599999 460749.25 1030240.31 605625.19 2094267 775276.44 672735.69 1092519 462743.94 370103.13 518231.94 393635.44 1171520 1063004 620958.63 338876.5 741475.56 335906.94 1306779 339218.38 1028970.25 1067817.94 1306779 339218.38 1028970.25 1067817.94 1306779 339218.38 1028970.25 1067817.94 1306779
JAPAN ASSD-FINANCE JAPAN ASSD-FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HÉAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEJ KOKUYO KOMATSU KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MARUBENI MATSUSHITA ELEC.WKS. MAZDA MOTOR MINEBEA MITSUBISHI CHEMICAL	6100 284 2410000 8000000 573 3230 630 1290 484 336 7200 1480 7231 1010 219 2490 844 526 985 2370 6990 422 447 1690 3400 2910 3400 2910 3400 2910 330 1010 1070 338 11430	13400 4300 4300 4300 4300 10000000 820,86 4032 12000 25500 1490 565 401 12200 658 1760 817 1420 342 3160 1090 760 1240 22750 8000 1080 1080 1080 1080 1080 1080 10	5800 280 280 754000 754000 754000 573 2550 630 1190 433 278 7070 521 11800 1420 704 11800 1420 704 203 2400 7790 506 6510 751 2020 383 428 2209,06 6510 383 428 650 360 2340 2340 2340 2340 2340 2340 2340 234	293281.81 310676.06 988099.38 1599999 460749.25 1030240.31 605625.19 2094267 775276.44 672735.69 1092519 462743.94 370103.13 518231.94 393635.44 1171520 1063004 107309.93 1063004 107309.93 107309.

	MITSUBISHI MOTORS				
	MITSUBISHI TST A BKG	850 1310	973 1870	\$33 1100	782739 1706012
	MITSUI & COMPANY	873	1000	<b>850</b>	1357995
	MITSUI FUDOSAN	1310	1520	1000	1064427
	MITSUI MAR AFIRE INS	630	<b>\$</b> 87	577	457575.19
	MITSUI TST BANKING	725	1300	190	868759.63
	MITSUKOSHI MURATA MANUFACTURING	705	1240 4350	680	339111,94
	MYCAL	1510	1890	3100 1430	991600,94 430848.13
	NAGOYA RAILROAD	443	569	433	358036.94
	NANKAI ELEC.RY.	580	722	569	290794.5
	NEC	1400	1470	1080	2165561
	NGK INSULATORS NGK SPARK PLUG	1090	1240	1040	377096.38
	NICHIDO FIREAMARINS	1200 676	1330 900	1100 610	263351.94 303821.38
	NICHIEL	8750	9280	6500	490349.94
	NIKKO SECURITIES	725	1370	654	1065060
	NIKON	1760	1860	1150	651059.19
	NINTENDO NIPPON CREDIT BANK	8650 251	8650 444	6310 181	1225358 435607,94
	NIPPON EXPRESS	776	0111	656	833648.69
	NIPPON OIL	494	766	487	607575.44
	NIPPON PAPER INDS.	555	773	505	526445.19
	NIPPON STEEL	334 35000	385 37400	286 28300	2301225
	NIPPON TELLNETWORK NIPPON YUSEN KK	437	51 <b>40</b> 0 649	435	443449.94 514606.75
	NISSAN MOTOR	712	998	623	1789198
	NISSHIN STEEL	279	483	270	283611.81
	NISSHO IWAI	427	624	370	373381.56
	NISSIN FOOD PRDS, NKK	2300 253	2900	2170 223	306267.94 891465.19
	NOMURA SECURITIES	1530	2370	1490	3003343
	NPN, TELG, & TEL.	854000	916000	744000	CLOSCOCI
	NSK	671	854	561	378101.69
	NTT DATA COMMS.SYSTE	3130000 712	3710000 1040	2990000 650	791889.81 530560.94
	OBAYASHI ODAKYU ELECTRIC RY.	629	755	603	460710.94
	OJI PAPER CO.	626	975	625	645407.13
	OKI ELECTRIC IND.	650	394	506	397916.94
	OMRON	1950	2400	1740	511094.94
	ONO PHARM, ORIENTAL LAND	3710 7780	3980 8800	3030 7500	455996.06 778953
	ORIX	5190	5880	4000	336675.25
4	OSAKA GAS	292	428	290	738222.38
	MONEER ELECTRONIC	2230	2650	1810	400440.88
1	PROMISE RICOH	5130 1390	5800 1510	4430 1060	505407.56
	ROHM	8730	9100	5600	910004.69 1007092.31
:	SAKURA BANK	733	1240	650	2509908
	SANKYO (15T)	3300	3710	2400	1485230
	SANYO ELECTRIC	<del>4</del> 74	675	414	924830.25
	SAPPORO BREWERIES	877 6740	1050 7400	872 6350	296943.31
	SECOM SEGA ENTERPRISES	3150	5380	3150	779683,06 316984,44
•	SEIBU RAILWAY	5220	6430	3500	2261825
	SEKISUI CHEMICAL	1240	1420	1010	684430.38
,	SEKISUI HOUSE	1100	1340	1030	779195.5
	SEVEN ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BANK	7170 942	7710 1100	6480 910	2985874 360437.31
	SHARP	1520	1920	1420	1710759
	SHIKOKU ELECTRIC POW	2090	2570	1970	585471.5
	SHIMIZU	695	1240	695	548007,44
	SHIN-ETSU CHEMICAL	2310	2440	1870	790528
:	SHISEIDO SHIZUOKA BANK	1430 1010	1450 1450	1140 995	572943.75 812756.5
:	SHOWA SHELL SEKIYU	851	1180	500 800	320699.25
	SMC	8230	8610	7100	504498.94
,	SOFTBANK	10200 .	15714.29		561931.13
	SONY	8770	9080	6130	3282610
	SONY MUSIC ENTINT. SUMITOMO	4500 856	5780 1250	4050 838	486764.94
	SUMITOMO BANK	1470	2260	1240	911168.63 4617355
	SUMITOMO CHEMICAL	459	572	398	744346.06
	SUMITOMO ELECTRIC IN	1650	1710	1320	1173001
,	SUMITOMO MAR.&FIRE	714	996	658	481807.19
í	SUMITOMO METAL INDS. SUMITOMO METAL MININ	281 783	348 1100	244 658	883887.25 445746.19
٠	SUMITOMO REAL&DEV.	258	915		140740.19
	SUMITOMO TRUST & BAN	1010		844	1256651
	SUZUKI MOTOR	1150	1490	1050	516004.94
•	TAISEI TAISHO PHARM.	500 2810			509889.94 963267.75
	TAKASHIMAYA	1240	1770	2040 1080	378249.56
1	TAKEDA CHEMICAL INDS	2470	2700	1500	2163003
	TAKEFUII	7160	10200	7100	81125638
	TDK	5260		5030	1098083
		462 1730	605 1840		450200.44
	TERUMO THE SANWA BANK	1320	2170		328959.31 3829964
	TOBU RAILWAY	536	736		460247
	TOHOKU ELECTRIC PWR.	2060	2620	1960	1035932.75
•		896		896	1818028
	TOKIO MAR ÆFIRE INS. TOKYO BROADCASTING	1290 1760	1470 2020	995 1600	1999099 307771
1		2230			3016877
i		4300			643709.94
;	TOKYO GAS	301	412	292	845803
•	TOKYU	550			604081,44
	TONEN TOPPAN PRINTING	1240 1350	1620 1630		761161.31
		676			947400.19
		670			2156709
	TOSTEM CORPORATION	2630	3500	2630	575864.75
	TOTO	1190			402041,31
		2730 855			550695.56
		2030			671987.13 <b>572662.</b> 94
		3080			11631245
	UBE INDUSTRIES	334	448	302	279841.81
		2070			391830.06
	VICTOR	1100			279641.94
	WEST JAPAN RAILWAYS YAMAGUCHI BANK	400000 1460	400000 1930		545999.94 291999.94
	YAMAHA	2300			446383.94
	YAMAICHI SECURITIES	411	<b>83</b> 3	402	496755.06
		2440			791291,44
	YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING	1110	1300 2160		408735.13 414126.31
		590			524049.75
		307			338768.31
	LION	CIT	ONT		- 1

### HONG KONG

HONG KONG					
AMOY PROPERTIES	9.25	11.6	825	23136.39	
BANK OF EAST ASIA	27.1	31,08	20.83	35538.89	
CATHAY PACIFIC	11.95	14.8	11,65	41077.07	
CHEUNG KONG HDG.	74.5	77.75	49,7	171167.88	
CHEUNG KONG INFR.	21.55	23.3	12	29480.38	
CHINA LT.& POWER	35.6	37.A	32	70867.31	
CHINA RES.ENTREP.	17.6	18.3	4	21541,83	
CTTSC PACIFIC	40.2	45.6	27.E	85754	
COSCO PACIFIC	10.65	10.9	4.85	20375.88	
DAO HENG BANK GP.	38.1	43	26.75	26669.99	
FIRST PACIFIC	11.3	12.85	9.4	26627.51	
HANG LUNG DEV.	15.9	17.5	13.9	21434.74	
HANG SENG BANK	84.25	96.25	72	162728.88	
HENDERSON INV.	8.75	9.65	6.4	24651,6	
HENDERSON LD DEV.	68.75	79.5	50.5	113041,44	
HKÆ CHINA GAS	15	15.55	11,92	44779.93	
HK.TELECOM.	14	15.6	12.15	158320.06	
HONG KONG ELECTRIC	26.7	27.9	22.55	53942.93	
HOPEWELL HDG.	4.47	5.45	4.1	19600.09	
HSBC HDG.	190	193.5	1105	338901.06	
HUTCHISON WHAMP.	58.5	64.25	44.8	211715.19	
HYSAN DEV.	26.15	31	20.95	26894.09	
KERRY PROPERTIES	19.95	22,85	17.5	19949.99	
NAT.MUTUAL ASIA	8.35	8.65	5.8	18065.52	
NEW WORLD DEV.	46.6	53.75	32.3	82062	
PEARL ORIENTAL	5.85	6.4	1.62	26218.58	
SINO LAND	8.65	10.05	7.05	23531.87	
sun hung Kai Props.	88.75	28	64.25	212071.63	
SWIRE PACIFIC 'A'	66.25	75.75	62	64322,A3	
SWIRE PACIFIC B'	10.6	12.15	8.9	32613.07	
tsim sha tsui props.	23.7	23.9	8.25	29881.12	
WHARF HDG.	33.5	40.6	26	75595.5	
WHEELOCK & CO.	19.85	24.1	14.05	40058,98	

SINGAPORE					
ASIA PACIFIC BREWS.	7.7	8.95	7.05	1949,07	
CEREBOS PACIFIC -	10,4	13.5	9.55	3248.26	
CITY DEVELOPMENTS	14.2	15.3	10.3	11245.18	
CYCLE & CARRIAGE	14.8	17.9	123	3458.03	
DBS LAND	5.7	6.1	4.36	5237.74	
DEV.BANK OF SING.	9.2	10	8.7	6344.83	
FRASER & NEAVE	12.5	16.5	12.3	3687.77	
GREAT EASTERN LIFE	24.9	33	23.5	2419.68	
KEPPEL BANK OF SING.	4.18	4.58	3.82	2274.05	
KEPPEL CORPORATION	10.3	13.1	1.01	5402.43	
KEPPEL LAND	4.76	5.2	4.06	2903.18	
OVERSEAS CHINESE BKG	9.35	10,67	9	9384	
OVERSEAS UNION BANK	6.3\$	7.15	6.2	4318.05	
PARKWAY HOLDINGS	6.2	6.2	3.48	1911.47	
SEMBAWANG	7.65	8.4	5.7	1695.45	
SINGAPORE AIRLINE 20	7.2	21.8	7.1	9234.33	
SINGAPORE AIRLINES	7.25	8.15	7.05	9298,46	
SINGAPORE LAND	8.15	10.8	7.4	2802.42	
SINGAPORE PRESS HDG.	12.6	15.6	12.2	4264.23	
SINGAPORE TECH INDL.	394	4.14	2.99	2691.34	
SINGAPORE TELECOM	3.28	4.1	3.04	50018.38	
SINGAPORE TELECOM 10	3.24	3.98	3.04	49408,41	
UNITED INDUSTRIAL CO	1.21	1.53	1.15	1635.51	
UNITED OVERSEAS BANK	9.85	9.9	8.35	9023.38	
DIDN'S TALLIOL DIDN'S		47	2.02	2010 24	

### **MALAYSIA**

1,17	J_2 1	1 01.		
AMMB HOLDINGS	23.3	23.5	15.12	9236.37
BERJAYA SPORTS TOTO	13.9	14.4	7.35	7865.23
COMMERCE ASSET-HDG.	19	20.1	13.8	5319.54
DCB HOLDINGS	9,95	10.5	7.45	8051.66
EDARAN OTOMOBIL NASI	24.9	27.25	20.2	5642.61
GENTING	16.9	23,6	16,4	11867.11
HICOM HOLDINGS	7.1	7.6	5.45	7352.41
HONG LEONG CREDIT	16.8	16.9	10.5	5777.83
MAGNUM CORPORATION	5.15	5.4	3.58	7716.25
MALAYAN BANKING	29.25	29.5	20.9	33444.83
MALAYSIA INTLISHIPPI	6.45	8	6.45	6450
MALAYSIAN RESOURCES	10	11.2	5.55	5293,36
PETRONAS GAS	9.15	11.8	8.9	16486.72
PROTON (PERUSAHAAN O	16	17	10.1	8666.83
DE IDT TO DAMP	2 99	2.00	3.04	64!1 62

RASHID HUSSAIN	21.1	21.8	7,95	7330,39
RENONG	4.36	51	3.6	9498,91
RESORT WORLD	11.4	15.5	11.4	12447
ROTHMANS OF PALL MAL	25.5	28	22.4	7281.01
SARAWAK ENTER CORP.	4.62	5.85	3.98	5488 15
SIME DARBY	9.4	10.4	6.3	21844.09
TELEKOM MALAYSIA	19.4	24.2	19.2	38802.33
TENAGA NASIONAL	12.1	13.1	2.8	37274.22
UNITED ENGINEERS (M)	22	24.1	16.3	17147.35
YTL CORP.	14	15.3	11.3	8434.75
	-			

### AUSTRALIA

TOOTRUIDIT					
AMCOR	8.35	9.18	7.42	5294,92	
AUS & NZ.BANKING GRO	7 72	8.56	5.55	11513.08	
BORAL	3.21	3.81	2.99	4335.1	
BRAMBLES INDS.	21.77	24.65	16.05	4831.08	
BROKEN HILL PTY.	17	19.93	15 72	33778 93	
CMWLBK.OF AUS.	13.06	13.93	9.87	11924.54	
COCA-COLA AMATIL	11.45	18	11,45	6253.03	
COLES MYER	5.89	5.89	4.23	6386 4	
COMALCO	6.66	7.9	5.97	3733 75	
CRA	18 92	21.5	17.35	12154.9	
CSR	4,81	4.81	4	4852.18	
FOSTERS BREWING GP.	2.66	2.73	2.04	5217 49	
ICI AUSTRALIA	12.25	13.8	10,35	3632.03	
LEND LEASE CORP.	23.3	24.65	18 51	5870.36	
NAT.AUS.BANK	15.95	17.15	11.07	23799.29	
NAT_MUT.HOLDINGS	1.93	1.95	1 69	3280.81	
NEWS CORP.	6.67	7.74	6.05	12968.36	
NEWS CORP. PREF,ORD.	5.65	6,79	4.96	5258 93	
PACIFIC DUNLOP	3.35	3,35	2.43	3412,28	
PBL AND BCAST.	6.48	6.86	5.12	3274.1	
PIONEER INTL.	4.2	4.2	3.29	3728.16	
WESTPAC BANK	7.05	7.84	5.27	12557.72	
WMC .	8.21	9.82	7.41	9228.41	
WOODSIDE PTL.	9.16	9.83	6.61	6106 66	
WOOLWORTHS	3.61	3.61	2.75	4032.24	

NAT.AUS.BANK NAT.MUT.HOLDINGS NEWS CORP,	15.95	17.15	11,07	23799.29
	1.93	1.95	1 69	3280.81
	6.67	7.74	6.05	12968.36
NEWS CORP. PREF, ORD. PACIFIC DUNLOP PBLAND BCAST.	5.65	6,79	4.96	5258 93
	3.35	3,35	2.43	3412,28
	6.48	6,86	5.12	3274,1
PHONEER INTL.	4.2	4.2	3.29	3728,16
WESTPAC BANK	7.05	7.84	5.27	12557,72
WMC	#.21	9.82	7.41	9228.41
WOODSIDE PTL,	9.16	9.83	6.61	6106.66
WOOLWORTHS	3.61	3.61	2.75	4032.24
		OR		
				45077.43
ABBOTT LABS, AETNA INC COM STOCK AIRTOUCH COMMUNICATI	59	59.63	39.38	45833.83
	89.88	89.88	58	13564.02
	26.88	32.88	23.13	13476.09
ALLIED SIGNAL	72.38	74.13	54.5	20467,71
ALLSTATE CORP.	67	67.63	38	29793.09
ALUMINUM CO.OF AM, AMER.EXPRESS AMER.HOME PRDS.	72.38	73	55.5	12550403
	66.75	69.75	40.88	31630.81
	66.75	67.38	49	42628.21
AMERINTLOP. AMERITECH	125.25	128	88.13	58808.85
	61.63	64.88	50.25	33856.21
AMGEN AMOCO ANHEUSER-BUSCH	62.63	64	51.5	16561,43
	87.63	88	66	43571,93
	43,75	44.38	32,44	21845,55
APPLIED MATS, ARCHER-DANLS,-MIDL, AT&T CORP.	51.75 18.63 36.25	54,44 23 44,42	22.5 13.83	9362 45 10118.53 58735.29
ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC.	126.8 <b>8</b> 44.63	142 45.63	32.14 108.75 36.38	20403.91 13033.17
BANC ONE	48.25	48,25	32,13	20620.83
BANK OF BOSTON	78.38	78,38	46	11988.86
BANK OF NEW YORK	41.75	41,75	23,31	16373.93
BANKAMERICA	122	123	70.75	43776.73
BARNETT BANKS	48,75	50.13	29.25	9512.1
BAXTER INTL. BELL ATLANTIC BELLSOUTH	47.63	48.75	38.74	12998.38
	67.25	71.38	55.13	29439,96
	44.63	46.88	35.63	44331.58
BERKSHIRE HATHAWAY	37300	37300	30100	44349,68
BIOCHEM INTL.	5.94	8	4.25	12.27
BOEING	106,38	113,88	74,88	38118.41
BOSTON SCIENTIFIC	67,25	71,5	39,13	11964.77
BRISTOL MYERS SOUIBB	66,75	69,25	39,87	66855.94
BURLINGTON NTHN SANT CAMPBELL SOUP	85.5 92 81.5	89,88 92	78.13 57.13	13077.39 21495.25 15604.39
CATERPILLAR CHASE MANHATTAN CHEVRON	106.5 66.13	83.13 106.5 69.5	63 65 54,5	46735.48 43141.36
CHRYSLER	31.88	36.13	26.75	22394.77
CHUBB	59.75	60.63	41.38	10397.09
CIGNA CISCO SYSTEMS CITICORP	155.5	161.38	101,88	11690.64
	51.38	74.88	42,94	33774.74
	125.75	126.25	75,38	58249.5
COCA COLA COLGATE-PALM. COLUMBIA/HCA HEALTHC	60.5 113.75 43.5	62.88 113.75	39.37 75.38	150533.69 16708.62 29202.37
COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCS INTL	76.38 41.25	44,88 86,75 67,25	32.17 36.5 40.13,	20682_34 14978.82
CONAGRA CORESTATES FINL, CPC INTL.	53.75 54.63 86.13	54.38 55	37.88 36.63	12906.29 12213.21 12381.84
CSX CUC INTL	50.88 23.75	86.13 52.75 27.33	65.63 41.75 18.67	11036.1 9420.39
DEAN WITTER DISCOVER	40	43.75	24.63	12860.55
DEERE	44,38	47.13	35.13	11356.53
DELL COMPUTER	72,56	75.75	14.56	12704.53
DISNEY (WALT)	76	78.13	53.38	51307.48
DOW CHEMICALS	82. <b>86</b>	91,88	70.63	20138.04
DU PONT E I DE NEMOU	113.13	113.13	74.63	63686.73
EASTMAN KODAK	91.5	94.25	67	30492.09
EDISON INTL	21.63	22.63	15.13	9368.57
ELECTRONIC DATA SYST	44.88	63	41.13	21830.73
EMERSON ELECTRIC	100.75	105.25	78.25	22518,93
ENRON CORP EXXON FANNIE MAE	40.13 100.38 41.38	47.5 106 43.25	34.88 79 28	124643.69 45181.46
FED.HM.LN.MGE.	32,38	33.5	19.5	23153.3
FIRST BANK SYS.	82,88	83.13	55.5	11148.18
FIRST CHICAGO NBD	62.13	63	38.13	19807.8
FIRST DATA	37.63	43.81	34.25	16839.82
FIRST UNION	92.5	95.63	57.5	26244.84
FLEET FINL.GP FORD MOTOR GANNETT	62.38 32.25 80.38	62.38 37.25 83.25	38.5 30.5	16362,82 38231,53
GENELEC. GENMILLS	105.38 64.8 <b>8</b>	107.5 68.63	64 74,63 52,25	11329,42 173491,56 10476,07
GENRE	172.5	176.38	139,13	14205.2
GENERAL MOTORS	56.63	62.5	46,63	#2906.68
GILLETTE	83.75	86	48,88	46467.32
GTE	46.75	49 <u>.25</u>	38	44965 15
HEINZHJ.	43.75	43.75	30.38	36110.19
HEWLETT-PACKARD	56.13	59	38.25	56917.61
HOME DEPOT	56.63	59	44	27198.57
HONEYWELL	74.5	75.75	49.75	9443.24
HOUSEHOLD INTI ILLINOIS TOOL WKS.	101.63	105.63	63	9856
	86.63	87.5	62	10728.85
INTEL	143 <i>.</i> 5	164.75	\$4.88	117756.06
INTL.BUS.MACH.	144.75	168	90.25	74914.69
INTL.PAPER	42 <i>.</i> 5	44.38	36.88	12756,63
JOHNSON&JOHNSON KELLOGG KEYCORP	60,63 69.13	62.75 78.13 56.38	43.75 63.13	80735.38 14567.12
KIMBERLY-CLARK LILLY ELI	55.63 106.5 89	30.38 109,88 94,38	35.63 69.88 54.5	12538.15 30088.68 49110.63
LOCKHEED MARTIN CORP	86.63	95.63	74.5	16693,14
LOEWS	109	109	73.38	12535
LUCENT TECHNOLOGIES	53.5	59.63	30.63	34086,5
MAY DEPT STORES MBNA CORP.	47 <i>5</i> 35 <i>5</i>	50 37.13	41.13 17.75	11632,94
MCDONALDS	44.5	52.13	42.75	31048.22
MCDONN.DOUGLAS	66.38	70.5	42.87	14082.24
MCI.COMMS.	35.5	36.88	22.94	19486.05
MEDTRONIC MELLON BANK MERCK	66.38 86.25 93	71.38 86.25 99.63	47.38 51.13	15932.12 11162.04 112105.88
MERRILL LYNCH MICROSOFT	98,63 96.75	102 103.13	57 55,25 47,87	16243.34 115634.38
MINNESOTA MING & MINEG	91.38	93	63	38194,1
MOBIL	131.25	132.38	108.88	51707,74
MONSANTO	38.5	42.63	28	22638,77
MORGAN (IP)	109.25	109.5	77.13	20233 74
MORGAN STANLEY	65.63	71.88	42.13	10003,15
MOTOROLA	59.38	69.38	44,75	35203.2
NATICITY	53.88	53.88	33,13	12024.79
NATIONSBANK	63.38	63.38	36,69	48854.63
NIKE 'B'	68.5	75.75	36.75	12784 42
NORFOLK SOUTHERN	95.63	96.25	80.13	11961 54
NORWEST	52	52	32.5	19256 99
NYNEX	50.38	53.38	42.25	22164,44
GRACLE CORP.	35.81	49.75	27.67	24209 25
PACIFIC TELESIS	41.25	41.25	26.38	17668 24
PENNEY (J.C.)	48.75	56.75	47	12370,16
PEPSICO	31.75	35.63	28.13	49325,18
PFIZER PHILIP MORRIS PHILLIPS PTL	94.13	98.75	61,63	60675.6
	136	136.5	86,25	110758.19
	42	46.75	37,38	11053.68
PNC BANK	44,88	44,88	28.63	15054,88
PPC INDUSTRIES	56,38	61.75	45	10337.2
PROCTER & GAMBLE RAYTHEON REED INTL.SPN.ADR.NE	120.5	129.5	81	81875.5
	48	55.63	44,38	11329,73
	38.75	39.25	31,94	10934.04
RHONE POULENC RORER RUR NABISCO HDG.CORP ROCKWELL INTLINEW	72.13 36.88 68.25	78.25 38.5 70.5	58.38 25.13 46.63	9838,28 10064,84
ROYAL BK.CAN MINLQUE SAFEWAY	44,13 51 13	44.13 51.13	22.75 27 13	12943.2 13862.08 11257.72
SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH	39,63	#0.25	30,38	19060,93
	57,63	57.63	46,25	34785,96
	79,25	80.5	53,5	29273,36
SCHLUMBERGER	107.13	115.5	74.5	26383,6
SEAGATE TECH.	45.75	54.25	19.44	11310,17
SEARS ROEBUCK	55	55.63	40,63	21533.65
SOUTHERN	21.75	24.63	21,25	14651.95
SPRINT	45	45.5	35	15488.68
SUN MICROSYSTEMS	29.69	35	21.81	10927.49
SUNTRUST BANKS	53.5	54.5	33.62	11931.29
TEXACO TEXAS INSTS. TIME WARNER	103 83,88 44,25	108.38 83.88 44.25	80 41.75	27239.38 15970.8
TRAVELERS GP. UNION PACIFIC	55.5 62.13	58.25 63.63	32.13 28,57 44.96	25158,91 35461 15207.95
UNITED HEALTHCARE UNITED TECHNOLOGIES UNOCAL	53.75	64.13	31	18391'38
	77.5	77 <i>5</i>	51,87	3831'88
UNOCAL US.WEST COMMUNICATIO US.WEST MEDIA GP.	39,75	45.13	29,88	9953,99
	35,25	37	27,88	16896,2
	18,88	21	15,63	11789,89
WACHOVIA CORP.	64.38	64.38	40.88	10635.59
WALGREEN	43.88	43.88	30,75	10799.43
WALMART STORES	27.25	28 13	21.88	62507.5
WARNER LAMBERT	83.5	89,88	50.62	22649.2
WELLS FARGO	318.5	318,5	220.13	29456.47
WESTINGHOUSE ELEC. WMX TECHNOLOGIES WORLDCOMM INC.GA	19.5 32.63	20,63 36,63	15.5 28.88	11779.27 15827.1
WORLDCOMM INC.GA	23,44	28	18.63	20288.04
XEROX	61,88	62.88		20082.27

11 T. T.

rin 3.

17424 Y

7:47.81

UNITED F

284 44 51

Suspensiones.

THE STREET

of the state

PERMIT OF THE PROPERTY OF THE

Ted bill for

THE RESERVE CONTRACTOR CONTRACTOR

part, with

REALISE IN

SEVENSE Y LONG TAVA ROSS SELACIMINA

BULLIAN STREET

24344214115 74771114 7478714151

right for P Traffs

A SA E

2011 F

24 B 4 C

Call Sugar

THIS IS REAL THAT

TRIT (NO ENT

MANKY FX

-8054745 &C K. 14

work also

3" PKYLLY NU. 1. 1

CHARTONIA P

# 4 CENTRAL FOR INTI THE GIP TO A BIT TO

SECTORNAL SECTOR SECTOR

THOUTH ALL THE

THE STATE OF THE S

المستار ( ( ( ( مامامام المامام ) معرد ( المامام ) معرد ( المامام ) معروض المامام ( المامام ) معروض المامام ( المامام )

AND WILLIAM TO SERVICE THE SER

ALL KN P

J- #117 461 14

THERT I

Septem Hale

SE CONTRACTOR STORY OF THE CON

RE HELSON TOHACCO OP HEARE THE WATTERLY VARIABLE

· 41/3/1/

739.5 384.5 437.5

554.5

1020 1088 5

483.5

1616.5

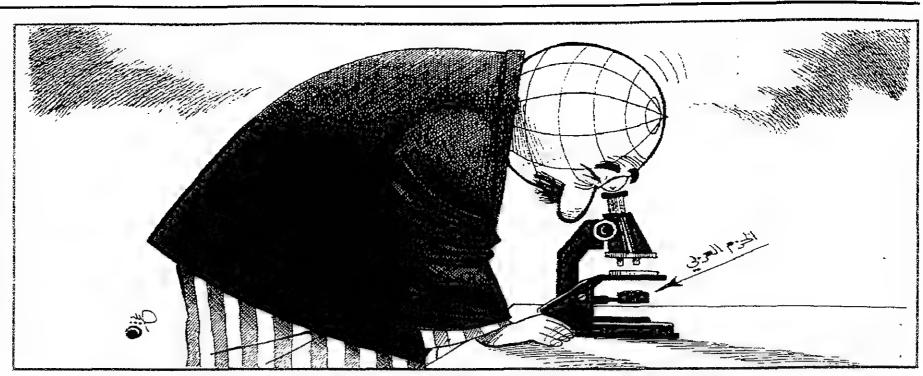
1557 5

269.5 537.5

1447.5

1186

10, 40) 19) 46) 4



# مراحل الحركة القومية العربية مالهاوم

🗷 هناك لقظة درج اخــواننا المصــريون على استعمالها في المجال السياسي وهي لفظة عبور، انها عن الالفاظ التي استسيفها شخصياً أولاً لكونها أشُّد تَوَاضَعا مُنْ سواهَا فِي زَمِن يَحسَن فَيهَ التواضع، وثانياً لكونها تِتضمِن معنى وجود المُصَاعِبُ وَالْعَقْبَاتِ، وَثَالِثاً لَكُونَهِا وَهَذَا هُو أَلاهُم استخذمت مرتين لتصف نجاحين اكيبين لالبس فيهما انتقلت بهما الاوضاع المصرية من حال ألى حال المرة الإولى كانت على أثر تأميم شركة قناة السويس وامتناع المرشدين الاجانب التأبعين للشركة المؤمَّهُ عَنْ تابيةٌ واجبهم في تمريرُ السفنِ من البحر الاحمر الى البحر الابيضّ، وساد عالمياً الاعتقاد لفترة غير قصيرة أن المصريين لن ينجدوا اللف سبب وسبب في تأمن عبور السَّفْن في القناة، ولكن العبور تم بفضل الإصرار السياسي للقيادة، والمهارة الادارية للسططة الجعيدة، وبراعية المرشعين التي

انن كان نلك عبوراً لا شك فيه اسماً على مسمى، جبيراً بأن يبقى في الإنهان. والمرة الشانية كانت اثناء صرب تشعرين الاول (اكتوبر) عام ١٩٧٣، في العبور الذي نفذته القوات المصرية من الأرض المصرية غربي القناة الي سيناء.

واستنمر حستى الأن بكل ما أحاط به من وقائع ومواصفات عملية ناجحة من الدرجة الأولى.

الوطنية ادارة شوونها في كل من لبنان وسورية

وملامح للنولة الحسنة. المُصطة الثانية، كانت العبور الى الآخر العربي

أننا صرنا دولة عربية واحدة ويعادينا ويجعلنا ندفع الجمن على هذا الأساس بينما كنا تعديين فعلياً عن نلك الأأن هذا الانجاز ترك أشراً عميقاً في الصياة العربية، وأحداث كحرب تشرين ومظاهر ألتضامن بِينَ الْعُواصِمِ العربِيةِ خُصُوصِناً بِينَ القَاهَرَةِ ويمشقُ والرياض هي من نتائج هذه الوحدة، وريما كان من نتائج هذه ألوحدة بعض الاهتمام الخاص الذي تعطيه اوروبا لبلاننا وجزء كبير منها على البحر الابيض المتوسط

المحطة الثالثة هي حرب تشرين ذاتها، وهي أول نجاح عسكري عربي على دولة صهمة ونوعيهة كإسرائيل. وهذه الحرب والترتيبات السياسية التّي تلتبهنا اعانت سيناء ألى مصر وضمنت اعترافا اسر ائيل بحقوق الفلسطينيين وبالحدود العربية المحيطة بإسرائيل ولولا حرب تشرين لما كانت استراثيل كما هي اليوم، بل لظلت سيـفأ مسلطأ بالكامل على كل الوجود العربي، لا تقيده اعتبارات أه التزامات دولية.

المحطة الرابعية هي المفاوضيات العبربية الإسرائيلية وطُرح فكرة السلام العربي - الاستراثيلي على الاشكال المعروفة. وتشكل هذه المحطة العبور الأصعب، لأنها عبور الى السلم أي الحال الوحيدة المُقبولة في النهاية من العالم، ولأنها تلخيص لكلُّ ما جرى قبلها ولانها ترشحنا الى احتمال أن نكون شُركاء في القرآر العالمي، لا مجرد متلقين او هامشيين او قوى رافضة تعزل وتحارب باستمرار كما هو حاصل مع العراق اليوم.

هذه المحطآت الأربع تكاد تكون صورة تقريبية عما كان مسارنا مَنَّذَ الحرب العَّالمية الثانية التي كانت ذات اهمية كبيرة، فهي ألتي اوجنت شبَّه تاريخُ مشترك للعالم، فَقَبِلُ هَذَهُ الْحَرِبِّ كَأَنْتَ هَنَاكُ تَوَارَبِيْغُ خاصة بعبد الدول والبلدان، والتاثير المتبادل بينها قليل ولا يزيد احياناً عن ان يكون علاقة اختيارية من جأنب واحد هو القوي أو الغربي او المستعمر. ولكن بعد الحرب العالمية الثَّانيَّة تغيرتُ ملامح أساسية في العالم فبألاد كشمال افريقيا العربية باستثناء مصر هي الى حد ما وليدة الحرب العالمية ونتائجها وكذلك القَّفَرْةُ الاراديةُ الأستقلاليةُ لأهلهاً. وهذا رافد كبير للحركة العربية وقوة متوسطية داخلة في الحساب

الاوروبي والغربي. لكي نفَّهم تروَّس هذا التاريخ السياسي العربى كله بمحطاته وتحولاته فهما صحيحاً، لا بدُّ أن ننظرُّ الى مراحله كلها نظرة واقعية. فلو كنا، مثلاً، نعرف جيِّداً شُمال افْرِيقيا لِمَا فُوْجِئْنًا بِقُوةٌ المُوجِةِ الإسلاميةِ ولما تعاملنا مع واقعنا العربي تارة بمثالية علمانية غير واقعية وتارة باستسلام غير طبيعي امام الفكر السياسي ذي الطروحات النبنية الجامدة. كما انناً في مجمل بلاتنا اهملنا ابجابيات الفترة الاستقلالية العربية التي اشرت اليها والتي عاشت برجة من

الليبيرالية. أنكر على سبيل المثال اننى دعيت من مـرَّكُـزُ براسات الوحدة الَّي ندوة حـول الأصالة والمعاصيرة، وكنان المغروض ان اكون معلقناً على فكر الجزائري محمد أركون، واخترت اصلاً لانني من منهج آخرً. لكن ما حصل هو ان استاذاً جزائرياً آخر وقف وقال كلاماً عن أركون لم يترك لي صَجَالاً إلا أن أتصرف كقاض موضوع بين أمرين أما أن اصدر حكماً عليه بالاعدام سلَّفًا أو استقيل، وفضلت الاستثقالةً، كل تلك لأن أركون قال انه في ايام الملك فاروق كان ممكنا أن يصنر كتاب ككتأب الشبعر الجاهلي لطه حسين بينما الآن هذا صعب جداً او

وما هذا إلاً مثال على أن بعض المثقفين لا يتقبل الدراسة الموضوعية للمراحل الوطنية المختلفة، ومركز النراسات العربية كمؤسسة ليس من هؤلاء لحسن الحظ، فالمرحلة التي تعجبهم لا يجوز معها النقد، والويل لكل سياسيِّ أو مَثْقَفُ عَاشٌ قَبِل أَن بجيئوا هم آلى الساحة. هلَّ يستطيع احد في لبنان، مثلاً، أن يقول أن بعض الدساتير الَّتي صدرت ايام فرنسا كانت أرقى من الناحية الفقهيَّة من وثيقة الطائف مثلاً في نواح معينة بالذات فرضها الطّرف العسكري القائم على الارض. بل هل يستطيع أحد ان يقول، مثَّلاً، من دون مؤاخذة كبيرة، أنَّ لبنانٌ كان عام ١٩٤٦ صباحب أول وأرقى قنانون عنمل في العنالم العربي، وأنه منذ نلك الوقت وقَّف عند هذا القانون

ولم يتقنّم خطوة. لَّقَد سمعت بنفسي من حكام كبار في بعض البلاد العربية شهادات بسابقين لهم من عهود مناقضة لهم تماماً لو قالوها في الصّحف او في المُنتعبات لكانوا اعتبروا من اتباعهم انفسهم من المارقين.

لُقَّد استَغْني في بعض بلداننا عن الحريات في مراحل قومية بُحجَّةُ النفاعُ عن المصلحة القوميةُ العليا. لكن ثبت أن المصالح القومية العربية هي المتضررة الاولى من مصادرة الكريات التي كانتُ سائدة في المراحل غير القومية السابقة لهم.

لذلك يجب اعسادة النظر في تراسسة التساريخ السياسي الحديث لأمننا، منذ تلك البنابيع الاولى للفكر القومي حيث كان المجيدون والمصلحون في ظل الحكم العثماني المستبد يجتمعون لبحث المواف شحناً لُبطارية الحركة العربية وتغذية لَّها بالوَّعى والصمود. كنَّا نجتُّمع عند الشيخ طاهر الجزائري لُجِرد قراءة صفحات من الب ابي حيان التوحيدي . والمقصود هو التهيئة للنهضة العربية. هذا الكلام قاله لي احد رجال الرعيل العربي الأولّ. وقد قراته مؤخراً في الكتاب الذي اصدرته السيدة سلعي حفار الكربري وموضوعه الطفى الحفار، حياته، عصره

مذكراتهء. وتعود البنابيع الاولى للحركة القومية العربية السابقة للمحطأت المسار اليها الى تلك الحركات الثقافية أو الروحية أو السياسية التي انبثقت من

النهوض المطلوب، بل سيكون نوعاً من الانتحار.

وكما لعب العمل داخل الدولة العثمانية دوراً في تنبيه العرب الى ضرورة استخدام المنهج القومي الواسع في مواجهة الغرب، فجاعت العروبة ارقى من الكمالية التركية الحديثة في هذه الناحية، كتلك لعب الصراع مع الدول الغربية ومع الحركة الصهيونية بالذات دوراً في تعميق الشعور بالحداثة والتغيير

ولا بدُّ من الاعتراف بأن المُعركة مع الصهيونية أيقظت في الامة العربية احساساً بمستقبلية فكرية وَنَهِ ضَوِّيةً تَجِلْتَ فَيْ قَطَاعَـاتَ وَاسْعَةً هَٰيَّ جَعَيْرٌةً بالتوقف عندها في تجربة قطر عربي واحد كمثال هو

لم يفرح العرب بوحدة عام ١٩٥٨ لانهم ارادوا بها أن يعيدوا ماضياً مجيداً بقدر ما فرحوا بها لأنهم أرانوها منخلاً آلي مستقبل كريم. أو هكذا كانت رؤية متنوريهم على التحديد. ولم يَنْزِلُ هذا التاريخ روية منزلاً في قلوب العرب الآلانه كَانَ لَهُمْ وعداً بهَذَا المستقبل. ذلك كان الشاغل لهم بالامس وهذا هو الشاغل لهم اليوم.

كيِّفُ سُيكُونُ الغد العربي، ايكون قلقِاً مجدباً فقيراً كما اليوم أم يكون مشرقاً حيوياً قوياً كما نريده لشبابنا والولاينا من بعينا. ليس في تراث الحركة القومية مبدأ يواري فكرة الوحدة العربية إلا مبدأ الالتفاف حول مصر، كقاعدة للعُمل العربي.

الحالية، فلا أحد وأجه الإخطار الخارجية كشعب متنصل عن بقية الشُعوب العربية.

الاجتماعي والتَّقافي والسياسي.

\* مفكر وكاتب سياسي لبناني.

او نزاعاً لتاكيد دور العرب وحقوقهم لا صُمن الرابطة العثمانية فحسب، بل خميوصاً في وجه الاطماع الاوروبية المسلحة بأسلحة جديدة منها التفوق العلمي والصناعي ومنها التاسيس على المبدأ القومي كاساس للرابطة المنبة الجامعة للامح

أن وجودِ العرب الرضائي داخل الدولة العثمانية لم يكن قادراً على طمس شخصيتهم العربية، بل ربما أعطاهم مزيداً من الحبرة والمعرفة في كيفية حفظ الذات أزاء التسلط التركي خَصُوصاً في كيفية مواجهة الغرب القوميّ من موقع رابطّة عربيّة واسعة. فالنخول الى حلبة الصراع من أجل التحرر كَاقطار صَعِيقة الأمكانات ومتعفرة لا يؤدي الى

وقد كان لهذا الاختسار وزنه في مكافحة الاحتلالات والحمايات والانتدابات الغربية، اذ لم يقاومها العرب كشعوب متباعدة، بل كشعوب منسقة فَّى مَا بِينها. فَالفُلسطَينيونَ قاومواْ الانكليزُ بِالتفاهم مع السوريين واللبنانيين، والسوريون واللبنانيون فَأُومُوا الْفُرِنْسِينِ مُعالُ وَكَذَلْكُ لُعِبِ السُورِيونَ واللَّبِنَانِيونَ والفُلسطينيون دوراً في استقَلْلُ العراق. والشيء نفست ينطبق على النجديين والحجازيين واليمنيين والمغاربة قبل تأسيس الدول

### منح الصلح \*

### (۱ من ۲)

مـثل هذه اللفظة التي شـهـد لهـا التـاريخ بالمداقية، على هذا الشكل البسيط والكامل، ليسمح لَنَا أَنْ نُسْتَعَيِّرِهَا لُوصِفُ مَا تَعَيِّرِهُ الْمُطَاتُّ الرئيسية التي مرّت بها الحركة العربية، وان بغير الحسم والقطعية ذاتها. انها في رايي محطات واذا شئتم عبورات سياسية عريية مهمة تضاف آلى الاثنتين المصريتين بالضَّالص، وان كَّانتا بالنتائج

المحطة العربية الاولى (ويمكن تسميتها العبور الى الشخصيّة الوطنيّة أو التحسّس بالذّات الوطنية) هي مرحلة الاستقلالات التي تحققت في البلاد العربية في الاربعينات وتسلمت فيها السلطات

تُميِّزُتُ هَذَّهُ المحطة ببروز حركات المشاركة الشعبية والديموقراطية والحقوق الفردية والعامة والنسأتر والثقافة الليبيرالية وتحقق فيها شكل

وهو الوحدة السورية المصرية عام ١٩٥٨ التي غنتُ الى حد ما الرابطة القومية والشعبية. واذًا كان العالم قد أخذ يتعامل معنا منذ ذلك الوقت كما لو

صلاح بسیونی \*

🗷 أعلن الرئيس يلتسن ان روسيا ستعيد النظر

في عقيبتها العسكريَّة النفاعيَّة، ولهذا الإعلان دلالته

فيُّ التَّعْبِيرِ عن مَخَاوِفَ وقَلقَ عَمِيقَينَ ارَّاءَ مَا تَتَعَرَّضَ

له روسياً في الوقت الحاصر من أضطراب في ادارة

شؤون الحكم، فضلاً عما أصاب قواتها المسلَّحة من

تدهور خطير على مدى السنوات الخاضية. ومعظم ما يدور في روسيا لم يعد سراً، بعدما حدث احتراق

أُميّركي وَغُربي لمؤسساتها العسكرية والامنية العربيةة. ولعل ذلك يفسر المقال الذي نشره الجنرال

ايغَـور روّبينوف وزّير الدفياع الروسي في جـريدة «نيزافسمايا» في طبعتها بالانكليزية، واسمها

وانْتَبِنَيْتَ، فَي أَخْسَ أَعْدَانِهَا الصَّايْرَةُ فِي العَيَامِ

الماشى، وشرحٌ فيه بوضوح وصراحة وجهَّة نظره

الاتحسَادية. وهو يشكو من أنَّه في الوقتُ الذي

تستعيدً روسيا كيانها النوليّ، لا تجد أهم

مؤسساتها، وهي القوات المسلحة، ابَّة مساندة بل

تتعرض للانهيار وهو ما يشكل خطورة على السيادة

والاستقلال الوطني وسلامة اراضي الدولة. ثم

يضيف في تهكم أنه عندما فكرت القيادة في أصلاح

القوات السَّلَحةُ في عام ١٩٩٢، صدرت وتبيَّقةُ لم يكنُّ

لها من نتيجة سوى ايجاد مكاتِب ولضَّتام جنيدة،

فالدولة لم تكن قادرة اقتصاديا على هذا الاصلاح

ولم يكن الجيش مستحداً للعمل تحت اوضاع

اقتصادية مُحَتَلِقَة، بِل إِنْ عَعَلِياتِ النَّخُصِيصِ

أضعفت بور الدولة في تتفيذ خطة عسكرية وتقنية

جِديدة، ما زَّاد من المُضَّاطِرِ. فلم تنفذ القوَّانينُ التَّي

صدرت لاصلاح الجيش لانه لم يتم اعتماد سوى ربع

المُبِالغُ في المِيزَانية، وبالتالي اقتصر الاصلاح على

ويشهير وزير النقاع الروسي الى أن الانتاج

الصناعي العسكري، الذي كان يمد القوات المسلحة

بما تحتاجه من معدّات، اصبح يُصدر الى دول اخرى

في حين أن الجيش الروسي بتحتاج ألى هُذَه المعدات

لأن ما لديه منها صار غير صالح أو غير كفء

وفصلاً عن ذلك فإن تطور البحوث والتصميم غير

عرض، وعدد كبير من المشاريع اصبحت مجمعة. وفي

رأي الجنرال روبينوف ان نظام السسوق أضبعف

السَّلطة التَّنفُ يُديُّة، وأنَّ للطلُوبِ الآنَّ هُو السلطة

القوية التي تتحمل مسوولياتها. ويعد هذا العرض

المتشائم بدعو الى أن تكون العقد دة الدفاعية

الجنينة متوائمة مع المتغيرات النولية والمصالح

الوطنية، وأن تكون هذه العقيدة ترجمة لأهداف

واقعية في الحاضر والمستقّبل يجري اعلانها

جرَّء مِن نظام النقاع الوطني وليس كلُّ هذا النظَّام.

سبة الى العقيدة العسكرية القبلة لروسيا

### الديموقراطية فتنازلنا عنها لحكم الإحراب والإفراد. لابد ان تكون لنا الجسراة في الاشسادة ببسعض الارض العربية وهي تساجل الدولة العثمانية سلمياً الممارسات السياسية وألانجازات الثقافية للمرحلة

### النووية على اراضيها. \* وقد تضطر روسيا الى الغاء تعهداتها طبقاً لإتفاقات ستارت.

روسياً مستعدة للتعاون معه.

التي لا تخضع لرئاسة الاركان،

وفي المقابل اذا عبل «الناتو» عن سياسة التوسع شرقاً، ووافق على أن يتطور الحلف الى منظمة لمنع

أو لحل الازمات والقيام بعمليات جماعية لصغط

السلام بناء على تفويض من مجلس الامن أو منظمة

الامن والتعاون الاوروبي، فإن الوضع يختلف، وتغدو

ويتساعل الوزير روبينوف عن من يهند روسيا

الاتصانية، ويجيب بأن ترواتها الطبيعية الهائلة

تجذب الذين يحلمون بالسيطرة على اراضيها او

التوسع على حسابها، ثم إنّ العالم يشهد ٧٠ بقعة

ساخنة، يمكن أن يتطور اكثر من ٢٠ منها في أتجاه

حروب واغلَبها في آراضي الآتماد السوفياتي السابق. وقد كشفت حرب الشيشان عن حقيقة

الاوضَّاع السيئة للقوات المُسلحة الروسية، وهو ما

يتطلب أعادة النظر في مفاهيم الدفاع وكفاعتها، ولكن

من دون أن يترتب على ذلك إرهاق الاقتصاد أو جمود

نظام الدفاع ذاته، ولذلك فهو يؤكد على ضرورة نظام

التعبثة الشامل، وتجديد الاسلحة، مع سيطرة مركزية

كاملة على كل القوات المسلحة في روسيا التي لا

تضم الجيش والبحرية فقط وانما القوات الاخرى

وفي ضوء الصعوبات المالية والاقتصادية، فإن

الاتجاهَّات الَّتِي تَصِيدُ بِنَاءَ النَظَّامِ الْنِفَاعِي هِيَّ تَوَافُرُ

الردع ضد اي غدوان محتمل وتطور القوة العسكرية

الروسية والمحافظة على القوة الاستراتيجية النووية

وتحصيص الميزانية اللازمة للبحوث والتصميم

للاسلحة الحديثة وتطوير نظام التشكيلات العسكرية

وضيمان المعيشية اللاثقة والكرامة لأقراد القوات

المسلحة. ويختتم الجنرال روبينوف قائلا: «لقد نجحنا

في هدم القيم الثي استقرت على مر القرون، في حين

انَّ من الصفوية بمكان بناء قيم جديدة. والشَّاريخ

القديم والصديث بعلم الروس انه عندما تكون الأمة

كلها، وليس الجيش فقط، على استعداد للنفاع عن

ومن العرض السابق لأراء روبينوف يبدو جلياً

ان المؤسسة الجسكرية الروسية تضع النقاط على

الحروف سعياً الى مرحلة جنيدة تخرج فيها من

ازمتها الحالية، التي وصلت الى حدُ غَسْلَها فيّ حرب

روسي التي التي والمسافق التي وقعت في السي وقعت في جورجيا أو حاليا في طاجكستان، او ما تعتبره المؤسسات السياسية والعسكرية تهديداً جديداً لدول

الكومنولث تقوده هركة طالبان في افغانستان. وهذا

التخطيط لبناء نظام دفاعي جسيد وعقيدة جسيدة

يقرضه ما تتعرض له روسيا من تهديد مبائس

الوطن الآم، فإن هذا هو مفتاح النصر صَّد العدوء."

ُ وطالمًا انه ليس هناك شك في ان روسيب دولة

ومن هنا فإن اقتراح الرئيس يلتسن توقيع أتَّفاق ضاص مع حلف الاطلسي يتكنّ أن يزيل الكثير من القلق، لأنه سيحدد الشروط التي يتوسع الحلف من خلالها، ولكن الرد على الاقتراح كان دوماً بالرفض. واذا حدث هذا التوسع شرقاً فإنّ روسيا ستقابله بما

\* بعم بناء الصواريخ النووية مشوسطة المدى

ويتمثل اول مجال استراتيجي لروسيا في دول مجموعة الكومنولث المستقلة، والتي يواجه التعاون الروسي معها بأعمال مضادة علنية أو خفية من جانب قوى خارجية لإضعاف مركز روسيا في هذه النول، وهو ما يلاحظ حاليا في دول القوقاز وأسيا

اوروبية، يرى روبينوف أن انضمام الدول الاعضاء في حلَّف وأرسو السابق الي حلف عسمكري او سياسي أخر موجه بصورة مباشرة او غير مباشرة ضد روسيا، ما يؤثر بصورة خطيرة على أمنها وعلى مركزها السياسي والعسكري، ولذلك فان موقف حلف الأطلسي سيحدد النظام التفاعي الجديد لروسياء وهو يعتقد في أن روسيا تولجة الأن مرارة القرار غير الصائب خلال حكم غورباتشوف بسحب قواتها من المانيا الشرقية والمجر وبولندا وتشيكوسلوفاكيا. فقرار خلف الإطلسي بالتوسع شرقاً ينطوي على استَّثُمَّار الحُطوات السلمية الروسية بالانسحاب من اراضي دول حلف وارسو، لأن القيادة السابقة اكتفت بضمأنات شفوية لم تتضمنها أبة وتبقة مكتوبة! فَالتَّوسِعِ شَرِقاً سَيُّوْدِي الى خَلقُ موقف شَبِيهِ بِما كَانَ خلال الحرب الباردة، حيثما كائت قوات الـ مناتو ، في تماس مباشر مع القوات الروسية. ولذلك فإن الموقف الصالي، الذي يسمح للحلف باستخدام مطارات منه الدول، يجعل قواته الجوية قادرة نظرياً على الوصول الى مدن في سيبيريا، كما أن الصواريخ متوسطة المدى تحقق نلك الهنف أيضاً، الامر الذي يشكل خطراً على معاهدتي ستارت (١) وستارت (٢)، وستارت (٣) التي تنتظر التوقيع. ولو أن دول البلطيق انضمت للطَّف، سيحصل على ميزة بحرية اصَّافية، وعندئذ تصبح حركة الإسطول الرؤسي محددة بشكل كبير،

أء تعميل جنزي في العقيدة العسكرية

بوضوح، مثلما تفعل الولايات المتحدة التي لا تتردد في الاعلان عن اسبقياتها الاستراتيجية.

الكومنولث وإنما قد تنضَّم اليه دول أخرى. \* دعم الجناح الجنوبي والغربي والشمال الغربي

- قيام حلق بفاعي لا يضم فقط دول مجسوعة

بغض النَّظر عن أية اتفاقات سبق الَّدوقيع عليها. لتصل الى الدول الأوروبية الذي انضمت الى الـ وناتو ، وبخاصة أذا قبلت هذه الدول وضع الاسلحة ، يتجاوز الاراضي الروسية الى أراضي مجموعة دول

# روسيافي مواجهة الولايات المتحدة؛ عقيدة عسكرية جديدة

وَمِنَ جِهة احْرى فإن خطة حلف الاطلسي للتوسع شرقاً تتعارض مع العقيدة العسكرية الروسية، التي سُعت دومًا ألى أبجاد فاصل بيُّنها وبينُ القويُّ المناوئة لها. وينكر في هذا الصند موقف ستالين خلال اجتماعه سع روزفلت وتشرشل في بالطا، حينمًا نكبر لهما أن الأتحاد السوفياتي أن يسمح بأن تتعرض حدوده لأي تهديد مباشر، وان دول شرق اوروبا لا بد ان تبقی تحت سیطرته لتکون فاصلاً بينه وبين الكتلة الغرسة.

 وَمَثْلُ هَذَا التَكَاثُلُ فَي اسلوب ادارة الدولة بِشكل المُرحلة الجديدة لتطور السياسة المَارجية لروسيا الاتصادية، والتي لم تعد تقبل المواقف التي سابت خُـلال السَّنُوّات أَلْسَابِقَة، وبِالسَّاليّ تعد نَفْسَهَا في اطار هذا الفَّكر الجديد لموآجبهة مَّا صدده الجنرال رودينوف من مخاطر وتهديدات أمنية والحفاظ على مصالحها الإقليمية والكونية كقوة كبرى، ويلاحظ ان هذه الافكار الجديدة تؤكد على أن روسيا تسعى الى السلام والتعاون. ولكن استمرار الولايات المتحدة ودول حلف الاطلنطي في سياسة توسيع الحلف حبتى حبدود روسينا الاوروبيسة يفترض عليبها استراتيجية مضادة ولعل من بوادرها وضع أسس التحالفُ الإستراتيجي مع الصين، بحيث تتشكّل كتلة اورواسيوية رهيبة في مواجهة الغرب. واتصور ان هذه بداية محمودة لتحقيق توازن في النظام الدولي، الذي ما زُالت الولايات المتحدة تتزعمه منفردة وتعمل حسب تخطيط دقيق على إضعاف روسيا سواء في الداخل او في دول الجوار، وتقويض مكانتها كقوة

كبرى لها مصالحها الاقليمية والكونية. ولا شك ان الرسالة الروسية موجهة في المقام الاولِّ الى الولايات للتحدة، وهي رسالة تحذر من ان الاستمرار في تهديد الامن القومي الروسي سيؤدي الَّى انتكاسٌ تَنفُيدُ معامِيتُي سَيَّارِتُ (١) و(٢) وصَعوبة الوصول الى معاهدة ستارت (٣)، وتؤكد على أن روسيا ستدعم قوتها الاستراتيجية النووية وتقيم احلافاً بفاعية لمواجهة هذه التهديدات، واذا كَانْتُ الْعَقْيِدة الْعُسَكِرِية الجِديدة تَضْعِ في تَقْديرِهَا هذه العناصس وغيرها، فإن العقبة الرئيسية أمام تنفينها هو ما تعانيه روسيا من مصاعب اقتصابية وانهيار في معدلات الانتاج المدني والعسكري. ومع فلك يمكن القول ان دولة كبرى مثّل روسيا بكل ما لديها من امكانات هائلة لن نبقى في أوضاعها الحالية، وانها بلا شك قادرة على تخطى هذه المرحلة الانتقالية الصعبة والعودة الي مكانها الطبيعي بين مجموعة الدول الكبرى صاحبة الناثير في النظام الدولى المعاصر.

\* كاتب سياسي، سفير مصر السابق لدى موسكن



فيتواميركى . . . لاذا؟

■ تخصص الولايات المتحدة حق الفيتو الذي تتمتع به في مجلس الأمن لفرض واحد وحيد: ممارسة العداء السافر للعرب، وتكريس انحيازها الأعمى لاسرائيل. فكلما لجا العرب الى مجلس الأمن لا بد أن يصطعموا بالصاحر الاميركي. وهم لا يقصدون هذا المجلس الآ للنفاع عن مصلحة لهم، لكن الولايات المتحدة تستخفُّ بهذه المصلحة وتغلب عليها مصلحة اسرائيل. لذلك فمن شأن واشنعان ان تطك تعديلاً صريحاً لصالحيات

الصبح الفيتو يمارس بما يشبع القرصنة، بلا أي روادع ولا اخلاقية، ومن دون اي خلفية سيَّاسِية تقدم بديلاً متوازناً في أدارة الشأنَّ السياسي للمنطقة، بل اصبح هذاً الفيتو صانعاً رئيسياً للارهاب، كونه يقفل كل ابواب الحوار والمعالجة السلمية للخلافات،

لا تزال عقلية الحرب الباردة هي التي تتعاطى بشؤون العرب، تتكيف مع طروحات عنصرية

لسيئ الذكر بنيامين نتانياهو وتُعجزُ عن التكيف مع اطرُوحة اميركية أصلاً تسمى «عملية السلام، من بين سائر الدول في مجلس الأمن تنفرد الولايات المتحدة بموقف متعسف لا يقيم أي وزن السلبيات التي تنتَّج عنه، والموقف المتفرد في أواخر هذا القرن بأت يوصف بحق بأنَّه بيكتاتورية. وعندماً تتفرَّد دولة بموقف تفرض به إرائتها على الأخرين، هل يكون نلك سوى نوع جديد من الفاشبية، كنظام مفضل اميركياً لدى من يدعون بناء جسر الى بين تعطيل مجلس الامن وشل قرارات الشرعية النولية الى حد اعتبارها لاغية، ترك الاميركيون الشرق الاوسط وسلامه المزعوم بلا بوصلة ولا مرجعية. حجتهم أن المفاوضات

وحدها المكان المناسب لحل الشلافات. وفي الفاوضات تبدو المشبئة الاسرائيلية كانها المرجعية الوحيدة المعترف بها من جانب والراعي، الاميركي. وحتى عندما تتأزم المفاوضات لا يجد هذا الراعي سوى ترجيح وجهة النظر الاسرائيلية بشكل اوتوماتيكي كوسيلة لـ السبهيل، التوصل الى اتفاقات. لكن هذه الاتفاقات تراكم الأخطاء فوق الاخطأء، أي تراكم اسباباً مضاعفة للانفجارات المقبلة. وحتى لو لم تستخدم الولايات المتحدة الغيتر وتركث مجلس الامن يصدر قراره، لما تغير شيء. فواشنطن تغطي اسرائيل في اخطائها وتدعمها في كل جرائمها. مع ذلك، كان هذا الاصرار على الفيتو، حِفاظاً على المنطق الاخرق

المُّ عَاوِضات. ومع ذلك ابِضاء كان الاصرارِ على الفيتر تأكيداً لمعاملة وتفضيلية وللعرب

ومقبولاً. وفي مصلحة العرب ان يدركوا بشكل نهائي ان الولايات المتحدة نسيت كل مواقفها الإستهلاكية السابقة. فهي لا تعترض على الاستيطان، ولا تعترف بأي حقوق

للعرب في القبس، ولا تحترم منطلبات الامن العربي مناما تتبنى الامن الاسرائيلي وتتعهد له تفوقاً عسكرياً. انها بذلك تطرح نفسها «راعياً» للسلام منامراً... ومقبولاً؛ على العرب ان

يعرفوا كل نلك وان يتصرفوا. ليس في العبث الاسرائيلي بمقومات السلام ما يفاجئ. اما العدوان الاميركي المستمر فيثبت كل يوم ان «عملية السلام» كانت خدعة هذا القرن بامتياز، وستشكل جسراً للعبور بالصراع، وليس بالسلام فيه، الى القرن المقبل.

مابعدالانتخابات اليمنية...

🛢 الطبيعي هو ان تجري الانتخابات اليمنية في موعدها رغم كل الظروف والتعقيدات

التي تحيط بالرضع اليعني، ذلك ان الرئيس على عبد الله صالح لا يمكن أن يسمح بعدم الجراء الانتخابات أو بتاجيلها نظراً الى أن ما هو على المحك قدرة النظام على اكتساب

عُنَّةً بِالطبع، لا يمكن إلا الاعتراف بأن مقاطعة المرب الاستراكي اليمني للانتخابات هي المطورة المستراكي اليمني للانتخابات هي المطورة المستراكية المستركية المستركية المستراكية المستراكية المستراكية المستراكية المستراكية

أهميتها للرئيس اليمني وللائتلاف الحاكم، وهي تدل على أن قيادة الحزب ليست التي في المداخل فقط، بل انها فيادة أوسع لا يمكن الا أن تأخذ في الاعتبار الذين في الخارج من

الذين لديهم تطلعات مختلفة الى مستقبل الوضع اليمني، تطلعات ترفض القبول بالتعامل

مع نتائج حرب ١٩٩٤ والتعاطي معها. والأكيد أن بين العوامل التي ساهمت في جعل

الاشتراكي يقاطع بعدما تبين ان للحزب تركيبة في غاية التعقيد، التقارب الذي حصَّل بين

صريي الأتتالاف أي المؤتمر الشعبي العام والتجمع اليمني للاصالاح، وهنا لا بد من الاعتراف بأن هذا التقارب أدى الى قلب الطاولة والى سقوط مراهنات قائمة على ان

الخلاف لا بد أن يتطور بين الرئيس اليمني والشبيخ عبدالله بن حسين الاحمر، ولكن كما

حصل في غير مرة، تبين أن لهذا الخلاف حدوداً وضوابط، وأنه لا يمكن أن يتجاوز سقفاً

اذاً، سجل مقاطعو الانتخابات نقطة، لكن المعركة الفاصلة لا بد ان تكون الانتخابات

نفسها، وهنا سيتبين من الرابع ومن الخاسر، نلك أن خطوة مقاطعة الانتخابات تظل

ناقصة أذا لم تندرج في أطار مشروع سياسي بعيد للدى. والسؤال المطروح هنا: ما هو هذا المشمروع وهل هناك بديل من اليمن الموحد ومن النظام القائم حالياً وهو نظام

كان من الأفضل لو ترافق الاتفاق بين حزيي الأتتلاف عفو يشمل قائمة الـ ١٦، لأن

مثل هذه الخطوة كانت ستسحب أوراقاً كثيرةً، بل إلورقة الاساسية من يد الداعين الى

المقاطعة، ولكن بعد كل الذي حصل يبدر منطقياً التفكير من الآن في يمن ما بعد

الانتخابات، وهل أن مقاطعة الانتخابات سيكون لها أي تأثير في تثبيت شرعية النظام

وتكريسه؛ الكَثير سيعتمد على تركيبة المجلس النيابي الجُديد خصوصاً بالنسبة الى المحافظات الجنوبية والشرقية، فهل أن تمثيل هذه المحافظات سيكون معقولاً ومقبولاً،

في حال أسفرت الانتخابات عن الخروج بتمثيل متوازن لهذه المحافظات، يكون النظام

ليمني ربح معركته، لأن المعركة التي تخاص حالياً ليست معركة الحزب الاشتراكي باندر

ماً هيَّ الرَّهَّان عَلَى شِعوْر عامٌ بالغَبنُّ لدى أهاَّلي الْحافظات الجنَّوبية والشَّرقية، وهو شُخور

قد يكون صحيحاً كما قد لا يكون. فاليمن في النهاية هو بلد الساومات، وهو باد لا

يستطيع أحد فيه أن يلغى تحداً. وكلما ورجهت القاطعة بالرونة وبالابتعاد عن التددي،

. زادت فرص تجاوزها للصلحة قطع الطويق على أي مشروع يقوم على التفكير القائد, على

إمكان طرح الوحدة على بساط البّحث، ذلك ان الوحّدة اليمنيّة حاجة يمنية مثلما هي حاجة

اقليمية والمحافظة عليها لا تكول الا بالسعي الى استيعاب الجعيع بالسياسة والحلول

بيموقراطي رعم كل علله لكنه لا يزال طري العود وفي حاجة الى رعاية دائمة؟

خصوصاً تمثيل حضرموث

الوسط أولاً واخيراً.

شرعية حقيقية عبر صنائيق الاقتراع بعدما كسب حرب صيف عام ١٩٩٤.

عبدالوهاب بدرخان

في مصلحة العرب ان يأخذوا في الاعتبار آن الحقد الاميركي الاسود ضدهم عميق بعمق العداء الاسراتيلي، وهو العقبة الاولى امام سلام حقيقي بينهم وبين إسرائيل. فواشنطن تستخدم التوجه السلمي للعرب لتغنية مطامع اسرائيل، وتضغط على العرب للتطبيع مع اسرائيل مكافاة لها على اطعاعها. انها بنلك تقدم نفسها ،وسيطأ، متواطناً...

تحقيراً لمكانتهم واحتقاراً لحقوقهم وتصميماً على عدم احترامهم.

لجلس الأمن، يستثني امكان عرض الشكاوي العربية ضد اسرائيل فيه.

### أسسها كامل مروة عام ١٩٤٦

رئيس التحرير: جهاد بسام الضازن

10017 USA, Tel/Fax, (212) 486 0576, (212) 963 7619

الفكتب الرئيسي (لندن)؛ KENSINGTON CENTRE: 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON, W14 8YT - التعرب الهائف ١٠٢٨ - ١٠١١ الهاكس ١٢٢١٤ - ١٧١ / ١٣١٤٢١٥ - ١٧١ التاكس ١٢٥٠٦٦ - الادارة العامة الهاتف ١٠٢٩ - ٢٠٢١، التلكس- ٩٢٥٧٥١ العاكس ٦٠٢٤٩٦٢ - ١١١٠ -- التوزيع الهاتف ٢٠٢٥- ٦٠٠١، العاكس ٢٠٢٥،١٢١ - ١٧١،

AL HAYAT 1185 National Press Building, Washington DC. مكتب واشطن: 20045 USA Tel: (202) 783 5544, Fax. (202) 783 5525 🗷 مكتب نيويورك AL HAYAT Press Room C-321, United Nanons Bldg, New York

المكتب بيروت: الحمراء. شارع السادات، بناية شائيلا، الطبئة الرابعة الهاتف/ العاكس ١٠٤/٢/٢/٢/٤/٠ (١٠) ■ مكتب موسكو: Rubleovskoe Shosse, House 26, Bidg.1, Flat 18, Moscow CIS Tel: 415 4253 Fax 415 4254

162 Rue du Faubourg Saint Honore 75008 - PARIS -Tel: 42 25 9204 Fax: 42 25 9217 الدور الرابع - شارع العليا العام الدور الرابع - شارع العليا العام العا

صرت ۱۹۶۶۸، الرياس ۱۹۶۷، اليانف ۱۹۴۰۸۶ / ۱۹۹۱۵۱۹ / ۱۹۹۹۸۶، الفاكس ۱۳۹۹۸۶، ■ مكتب للكويت: شارع فهد السالم - مركز المشاري والمترش - المراني، مكتب رقم (١٠) الهاتف ٢٤٦٢٥٩٧ الفاكس ٢٤٦٢٥٩٦

📰 مكثب القاهرة: ١ شارع المركا اللاتينية، حارين سيش، المام السفارة البريمانية، دور ٢ - شفة ٦.

الهائف ٢٤٦٦٤٦٦، العاكس ٣٤٨٠٤٣ ■ مكتب البحرين: - الإدارة الطابق العاشر، محمع الشيراتون، المامة ص مـ ١٠٦٥٩

البنف ۱۱۲،۲۱۱ – ۱۸۲۰ العاكس ۱۲۲۲۹ – ۱۲۴ - التعرير: ٥١٠ سابة الشبح سارك شارع الحكومة، فليامة س.س. ٢٦٢٨ الهاتف: ٣١٥٤٢، للعاكس ٢١٣٨١١. 🗷 مكتب الرياط - منتقى زمنة مرادي رشيد وشبارع شانة. اعامة شانة. شعة ٢٤، الدور الرابع الهاتف ٧٠١٥٨٣ العبكس

- صبحة. • شبارع الفيانة - ساية مركز سمة للمفروشيات رقم (١) الدور الثالث الهاتف. ١٣٤٩.٦ (الفاكس) ۲۲۲۲٦۳ س من ۱۹۷۲۱ - الإعلانات تهامة للاعلان والعلاقات العامة والتسويق المركز الرئيسي جدة - الحصراء شارع الانتلس معنى نهاصة، المملكة العربينة السعوبيه،

النباتف ١٤٤٤ ١٤٤ (٣٠ خطأ) - العلكس: ١٥٣٠٨٦٩ تصدر عن شركة الجياة النولية للنشر rubished by AL HAYAT Publishing Co, Ltd, UK Pranted in the UK by NEWSFAX Int, Ltd, UK Pranted in German, by Ter Druckere GmbH, Germany Published by AL HAYAT NEWSPAPER INC, USA Printed by LINCO PRINTING INC. New York

Registered as a new spaper at the Post Office

# جريمة القذف والتشهير في القانون الانكليزي

### صباح المختار 🗷

■ يرى يعض المصامئ أن القانون الانكليزي يقيد حرية التعبير والراي إلى درجة لا تنسجم مع نهاية القرنّ العشرين ويشبيرون الى الدعاوى الكثيرة التي تقام ضد الصحافة والصحافيين بصحة ان ما ينشر يتضمن قنفاً وتشهيراً في حين يرى خرون ان القانون الانكليزي لا ينسجم وأيسط قواعد العدالة بأعتبار انه يسبمح للاغتياء باسكات الصحافية وتكميمها. ويشير اصحاب الراي الأول الى قضية كتاب احيائد الحواسيس، المراد التي اعطت الحكومة حقاً لم تُت مستع به منذ ١٦٩٠ في تكمسيم الصحافة. وقد أدى ذلك الى انتقادها بعنف من قبل المحكمة الأوروبية لُحقوق الانسان عام ١٩٩١. في المقابل بستندُّ الراي الآخر ألى الدعاوَّى التي اقامها روبرت ماكسويل اثناء حياته ضد كل من حاول اكتشاف افعاله. وألأنه لمُ يكنُ يعورُه الْمَالِ لِدفع اتعاب المحامين فقد تفاداه الجميع حُوفاً من التعرض لدُعاوى قانونية. سيحاول هذا المقال ان يلقي بعض الضوء على هذا الموضوع ألذي يهم الصحافي بالقدر الذي يهم القياريُّ. وليس المقتصود هذا تقديم استشارة قانونية او نصيحة صحودة ولا يمكن اعتبار ما ورد منها رأياً قُائُونِياً في مسالة معينة. كما ان من المهم أن يستنكر القارئ المقولة التي تَفْيِدُ انَ أسوأ ما يمكن أن يعمله غير المؤهل الذي ألم ببعض المعرضة هو ان يتصرف كسالو كان صاحب

كل منا اغترب عن بلد ولد فيه ومارس فيه مهنته الى بلد كلُّ ما فيه غريب عنا، لكننا فور وصولنا مارسنا عملنا فيه فالطبيب وجد عملاً في المُستَشَفَّى والمحاسَّبُ عَمَلَ في شركةً والصنحيافي في جنريندة أو اذاعنة، وكان كالأمنا قد وصل الى مسدان سباق یشترك فیه من دون آن یعرف قواعد اللعبة أو بخل غابة من بون

خريطة او أبحر في محيط لا يُعرف له شاطئ وليس في حوزته بوصلة. · قبل الجبيث عن القانون الإنكليزي (' كِد مَن اشبارَة سريعة الَّى القوآنَيُّ العربية في هذا المجال. فالكلُّ يعرفُ أنْ الفوانين العربية مكتوبة ومن السهل الإطلاع ضمن دفيتي كتناب واحيد في غ البيَّة الأحيان في حين أنَّ القانونَّ الاذكليزي يعتمد السوابق القضائلة لتي لا يجمعها كتاب إلَّا مَا ندر. جرائم دُنُف والتشبهير في القوانين العربية ضمن القانون الجنائي إذ يقاضى دحاقي قبها أمام محاكم الجنايات ن ريجد مننيا فعقويته حنائية مقيدة حرية وقد تقتصر على الغرامة المالدية. في حين يعتبرها القانون الانكلابزي أضلالاً مدنياً بحق الغير يعرض المخطئ لنفع تعويض مالي حصيراً إلا ما ندر وتتم المحاكمة امام

تتضمن القوانين الجنائية العربية العبارات المستعملة في جرائم ني باب الجسرائم الماسسة بالإنسسان نصوصاً منشابهة في القنف والسب أو القنف هي: Libel & Slander حَنْثُ ما تسمده بعض القوانين بالقدح والذم، تنصرف الأولى للقذف كتابة والثانية للقول والاشارة في حين تعتبر الإذاعة والتعاريف المختصرة لهذه الجريمة هو صا أورده قانون العقبوبات العراقي الجديد رقم ١١١ لسنة ١٩٦٦ وينص في المادة ٤٣٣ على ان والقذف استاد واقعة معينة الى الغير باحدى طرق العلانية من شانها لو صحت ان توجب عقاب من استنت اليه او احتقاره عند أهل وطنه، وهو نص مشابه لما بتضيينه قَانُونَ الْعَقُوبَاتُ القَديمِ فَي الْعَرَاقَ لَسَنَّةً

١٩١٩ والعقوبات في مصر لسنة ١٩٣١ وســورية لسنة ١٩٤٩ ولبنان ١٩٤٣

والمغرب ١٩٦٢. وفي هذه النصوص

وضع معيار موضوعي للقذف ويمكن دفع التهمة بالبات صحة الواقعة

ان من المسلم به ان حرية الغرد في

القول او الفعل مضمونة إلا ما صرم

نصباً لكن من المتفق عليه أن الحربة لأ

تعنى الفوضي ولا بد من وضع ضوابط

تعني من بون شك تقبيداً لتلك المربة

حمأية للحرية العامة وتغليبا لمطحة

من أعظم الأخطار الذي يواجهها

لصسحافي والناشيير والمؤزع في

بريطانيا قانون التشهير والقذف الذي

هو لحماية الفرد وسمعته الشخصية

والْمهنية. والمضَّالفَّة تسمى «تورت، أي

أَنهَا خَطأَ مـدني، وقـد سبق ان **قـا**لَ

الفقيه القانوني تيسّ ان حريةَ النقاش

هي الحق في قول أو كتابة أي شيء

يقرر اثنا عشر من أصحاب الدكاكين أن

وسبب الخطر هو أنَّ من الصبعب

توقع راي هؤلاء الأثني عشر محلفاً من عامة الناس حتى بالنسبة إلى اكثر

مصامى الترافع تخصصاً وخَسرة،

والأهم من ذلك عدم امكان توقع حبجم

الغرامة. ففي السنوات الحمس الماضية

واحتعت محكمة الاستثناف حجو

الغرامة في بعض القضايا فخفضتها

الى ٥٠ الفُّ جنيه. وكسان عنام ١٩٨٨

شهد صدور حكم بالتعويض بمبلغ ٣٠٠

الف جنيه وفي العام نفسه بمبلغ ٢٧٠

الف. وفي عسام ١٩٩٤ كسان مسبلغ

التعويضُ ضد مجلة «ووشنغ وورلد»

حوالي ١,٥ مليون. الخطر الكبير الأخر

هو حجم الاتعاب القانونية التي تصل

دمن واجب الصحافة كشف المحتالين

والفضائح وان من المصلحة العامية

القيام بذلك والصحافة مطالعة عذلك من

قعل المحتمع، لكن من الضروري

الانتباه الى ان دعاوى القنف والتشبهير

ليست من اختصصاص المصررين

اختصاص المحامين والقضاة. وعليه

فإنه وإن لم يكن مطلوباً من الصحافي

مراجعة المحامي واستشارته قبل

الكتسابة الا أن ألمطلوب المسادرة

لاستشارة المصامى عند اول اشارة

للمشكلة. والسبب هو تقليل للخطر

والضرر والغرامة ومعالجة المشكلة

الصحافيين ورؤساء التحرير بل من

وذكس اللورد لوسن عنام ١٩٦٥ انه

الى الملايين.

من المعقول ان يقال ويكتب،

المجموعة على حرية القرد.

١ - الازبراء، الاستهزاء، والاحتقار

المجتمع له بصورة عامة.

المحافظين وأن لم تكن الاشتراكية بحد الرجل العادى لتحديد ما اذا كان القول

على الصحافي وليس على المدعي.

الصحافي لديه قصد سيءً أو أي قصد. فالنشر بحد ذاته تفترضه المحكمة مؤذياً بحق المقنوف بذاته، والصحيفة لا تستطيع التخلص من المسؤولية بالقول «انها لم تقصد الاستاءة، اذ القصد لا علاقة له بهذا الاخلال المني

ان يتأثّر الحق في التعويض. ١ - القنف: ما يشكل قنفاً هو نشر

والتلفزيون بحكم النشر كتابة. المعيار الاساسى قابلية الكلمات المستحملة التفسير والتاويل على انها قنف. ومفهوم القذف هو أن تؤدي الكلمات المستعملة بالمقنوف الى احدى النتائج

 3 ~ الصعاف مبركبره في العمل/ ونُكر القاصِي اللورد ريد ان اللناس مفاهيم مختلفة ونظرات متشعبة فمنهم

تصور كيف سيفهم انسان بين هذين المتطرفين الكلمات المنشورة،

استَعمال عبارات ذات دلالةٌ خَاصَةً لبعض الناس من دون غيرهم وممن لهم عُلاقة بِالمُقَدُوفِ أَي أَنْهَا تَعَنِي شَيِئاً لَمُنْ لَهُ عَلَيْ شَيئاً لَمُنْ لَهُ معرفة خاصة. فُمثلاً اعتبرت المحكمة قَدْفًا الهام شخص بانه واشتراكي، بينمسا هو عسضسو بارز في حسرب ذاتها قنفاً للآخرين. ثم هناك معيار قنفاً ام لا في محاولة لوضع معيار اقرب الى الموضوعية فقد اعتبر قدَّفأُ اتهام شخص اثناء الحرب العالمية

وقبل تفصيل هذه الامور لا بد من التاكيد على ضرورة فهم الصحافيين للأشبياء التي لا يطلب الى المدعي أن

التُعويض قد يتاثر بهذا الامر من دون

من قبل الناس. ٢ - الانتعاد عنه او تحتيه. ٣ - التعقليل من احستسرام ابناء

> المكتب/ المهنة/ التجارة. البسيط ومنهم المتشدد وعلى القاضي

وهناك مسشكلة التلمسيح وهو

الأولى ١٩١٨ بأنه والماني: على من يريد ان يشتّكي من صحيفة ما قد قنفته أنَّ يثبت ثلاثة امور هي: أن ما كتب يشكل قَنْفًا، ان القنف هُو بُحقه شخصياً، وإن النشر قد وصل إلى

يثبتها أذ هو غير ملزم بذلك أطلاقاً: أَ أَ - المُدعي ليس بحاجة لأن يثبت ان القندف ليس صحيحاً وأن كان الصحافي يستطيع التخلص من المسؤولية أنَّ أثبت هو منحة ما ادعاه بين الامرين واضح فعيه الاثبات هو

ب - لا حاجة للمدعى ان يثبت ان

ج - لا حاجة لأن يثبت المدعي انه قد تضرر نتيجة ما نشر عنه فأذا ثبت للمحكمة أن المدعى كان قد قنف بحقه

فإنها تفترض الضرر. لكن مبلغ

عبارات استهزاء او احتقار تؤدي لانتعاد الناس عن المقدوف أو تقللً احترامه إو تؤنيه مهنياً وعلمياً وفنياً ٢ - ٱلتشخيص: بعتقد بعض

الصحافيين ان عدم نشر الاسم يكفي للتخلص من المسؤولية وهذا خطأ. فمتى ما امكن التعرف على الشخص من حسلال الوصف أو الموقف أو أية عبوامل اخبري تعبتب المساكم أن التُّشُخْمِصُ ثبت، وألمُّقُ صود هُناً بالتحرف على الشيخص من قبيل (جماعته) فأحد القضاة عام ١٨٢٦ حدد ذلك بالقبول وليس من الضبروري أن يفهم العالم كله القننف وانما يكفى تُعَـرُف من يعرف المقصدوف انه هو المقتصود بذلك، وهذا الحكم لا بزال سارياً حتى يومنا هذا، فقى عام ١٩٨٧ حصل الملازم البحري تاريدا سائيا على حكم ضُد مَـُحيفة دَمايل اون صندايء التي قالت دان الغواصة كونكرور التي اغَ قت السَّفَينة بلغرانو في حرب الفوكلاند سرق منها احد السجلات وتم العِثُورِ عليهُ لَدى ضابط متقَّاعدُ مَنْ

وحسيت ان هذا الوصف ينطبق مصرأ على الملازم نارندا ساثيا امرت المحكمة الصحيفة بدقع تعويض مقداره ٢٦٠ الف جنيه مع اتعاب المصاماة. ومن المنطلق نفسته وخلال السنوات العشر الماضية حصلت نقابة الشرطة على تعويضيات من الصحف لصبالح اعضائها تقارب ٤٠٠ الف جنيه اشير اليهم من دون الاسم باعتسار أن الواقعة تكفى ضباط الشرطة وعاثلة الطرف الأخسر لتحديد الشسرطي

الغواصة يعيش حالياً في جزر الهند

فلو كتبت احدى الصحف انها تَعتقد وان هذاك على الأقل عضواً واحداً في اللجنة الغلانية يُستَغيّد شخّصياً من عـمله في اللجنة، فإن هناك دون شك قَنْفَأُ بحَقَّ شَخْص ماً. فَقَى عَامَ ١٩٨٤ نشبيرت ونيسور أف ذا وورلد، أنَّ أحسد شرطة التحقيقات CID في منطقة بانبرى له علاقة بقضية اغتصاب فْكانْتُ ٱلنتيجة ان حصل رجال الشرطة العشرة النين يعملون في ذلك القسم

على تعويض قدره حوالي ربع مليون النشر: اذا وجه القنف الى الشخص نفسه شفوياً أو تحريرياً لكن لوحده من دون أن يطلع الآخرون عليه فإن ذلك لا يعد قنفاً وإن كان يعتبر جريمة جنائية من نوع أخسر وهو مسا يعسرف باسم Criminal Libel. بطبيعة الحال بمجرد النشر في الصحفُ لَآ يعود للمدعي ان عثمت عنصر النشر أذ أن ذلك يصبح مسألة وقائع وتعتبر المحكمة أن الطرف

لثالث أخذ علماً ولا يهم بعد نلك قلة توزيع الصحيفة أوسعة أنتشارها الا في ما يتعلق بحجم التعويض. اعادة النشر: من الضروري الانتباه الى انه في كل مرة يتم نُشْسُرُ القِنْف تعتبس الجريمة ارتكبت مجدداً فلا

أهمية لكون الصحيفة تنقل معلومات

عن مُنجيفة قبلها. فأذا نشرت صحيفة

امراً ثم نقلته اخرى سواء اشارت الى المصدر أم لم تشر تصبح الصحيفة الثانية التي نقلت الخبر عرضة لاقامة الدعبوى بعض النظر عن الصبحييقية الأولى. فَفَى القَصْيِةَ الْعَرُوفُةَ بِاسْم

Birmingham Six نشرت صحيفة وصنداى تلغراف، امراً اعتبر قذفاً بحق أحد الشيرطة وبعد فترة نشرت صحيفة رضن، الخبر نقلاً عن الأولى فتعرضت اصن، لدفع تعويض قبل انه مليون جنيه استرليني على رغم ان دصنداي تلغراف، اعتذرت ونفعت تعويضا

اذا نشرت صحيفة ما أمراً نكرت فيه انها ليست متأكدة من صحته وانه يشاع كذا وكذا وان الصحيفة نفسها تُعتقد انه من المحتمل ان يكون الأمر غير صحيح؛ الجواب ليس سهلاً أذ أن الأمر يجب أن يدرس متكاملاً وأن يقرأ الخبسر وتدرس طريقية الصباعية المستعملة والعنوان وغير نلك فحينما نشسرت دنيمور أوف ذا وورلد، صمورة ممثلين في مسلسل شيبرز، ووضعت وجه كُل مُنهما على جسم ممثلة عارية قرر مجلس اللوردات أن للقال بجب أن منظر البه ككل لتقرير ما اذا كان يشكل قُـنفُـاً. وحـصل رئيس الوزراء جـون ميجور عام ١٩٩٣ على تعويض من ونيو ستيتمنت، التي اشارت الى علاقة له مع حُبَّادمة منزنَّيه أصافه الي تعويض من الناشر وموزع المجلة قدره ٦٠ الَّف جنيــه في دين نفُّــعت المجلة أتعاب متاماة قدرها ربع مليون. لكن رئيسُ الوزراء لم يحصَّلُ علَّى المُبلغُ المحكوم له ضد المجلة التي اعتذرت عن

رغم تكبده هو لاتعاب مصاماة كبيرة ان من يتصفح الصحف العربية البومية الصادة في بريطإنيا والنشرات الدورية خُـمَـوُمُـا ذات الطابع السياسي سيجد انه لا يصس عبد وأحد من هذه الصحف لا يتضمن قَدْفًا أَوْ تَشْهِيراً بِلحد ما وفقاً للْتَفْسير الصحيح والنقيق للقانون. والصحف البريطانية بدورها تتضمن قدرأ لا عاس يه من القَّدْفُ والتشهير وإن كان

نشر الخبر لعدم قدرتها المالية وعلى

نلك لا يقارن بما تتضمنه صحفنا لكُنْ ما هي الدفوع التي يتضمنها القانون لحماية الصحيفة والصحافى؟ قَــبُل الإجــابة عن هذا الســؤال من المفسد الإشبارة الي أمرين لا يعتبران

دفاعاً مقبولاً وفي الحقيقة لا يعتبران دفاعاً أصلاً وهما:

ا - الصالح العام: اذا لا يوجد قذف أو تشهير للصالح العام حيث أن هناك

تعارضاً بين الإثنين. أفساح ألمجال للرد لا يعتير دفعنا ولاعدلا كنمنا يطو لبنعض الصحافيين القول. هناك خمسة بقوع أساسية ضد

دعوى القذف وفق القانون الانكليزي

وهي: التبرير أو الصقيقة الرأي

المُوضُوعَي، الحصانة، التسوية

الرضائية، القنف غير المقصود.

الصحف عَادة لا يضرج عن كونه موقائع، أو أراء فالدفع المقبول في حال الوقائع هو أن تثبت الصحيفة أن ما ذكرته باعتباره وقائع هو صحيح فعلأ ويتم نلك باقناع المحلفين الإثنى عشس أنَّ ما نشرته الصحيفة هو الحَقيقة. فُمِثلاً نُحْدِث صحيفة ،صن، في نفع تهمة القُذف التي اقامتها عام ١٩٩٤ مَمَثِلَةَ مُسلِسِلُ وأيسِتِ انْدَرَ ّ التِّي تَمثُلُ دور كاثى بخصوص العنوان الغريض مصخب جنسي على الطريق العبام، وقد بتساعل البعض ما هو الوضع

وكان نتبُجة ثلك أن دفعت المُعْلَة اتعاب محاماة تبلغ حوالى نصف مليون جنيه، وقبل ذلك بعامين أقام شرطي متقاعد من ليتوانيا دعوى ضد التلف ريون الاستكتلندي الذي نكس ان الشيرطيُّ شيارك في قيلًا اليهُ ود أثناء الاحتَّلاَّلُ النَّارِي. وقد قام التلفريون منقل المجلفين والصاكم الى لستوانسا للاستتماع الي إفادات وشهادات شهود كانت أعمارهم من الكبر لا تسمح لهم بالسقر الى بريطانيا.

١ - التبرير أو الحقيقة: ما تنشر

فى هذه الدعسوى التي ربحسهسا التلق ريون الاسكتاندي بلغت كلفة المحاماة ما يقارب ٥٠١ مليون جنيه استرليني لم يستطع التلفسريون استعادتها من المدعى لقلة امكأناته المالية. وعليه فإن النجاّح في الدعوى قد يعني خسسارة مالية باهظة للمسحيفةً. في حين بلغت كلفة الدعوى التي اقَّام تهَّا شَّركُة «اب جون» ضُد تلفريون الد دبي بي سي، ما يقارب ٣ مسلايين دولار حين اشترك في هذه الدعسوي ١٠٠ شساهد ويلغت أوراق القضية ٣٦ ألف صفحة وأستمرت لمدة شهرين في حين استلم السير جفري ارجر مبلغ ٥٠ الف جنيه فقطَّ بعدماً طَالُبُ اصَالًا بمبلغ نصفُ مليونُ جنيه

عن أتهامه بدفع مبلغ من ألمال الى احدى العاهرات. التّحري الصحافي اكثر صعوبة اذ قد يوقع الصحافي في اشكال كبيرة لأنه أصلاً يعتمد على مصدر ثالث للمعلومات فإذا ما قامت الدعوى فإن المصدر فسقطاله الحق في الادلاء بشهائته أمَّام المحلقين في حين لَّا يجوز للصحافي نفسه أن يدلَّى بإفادة أمام المحلفين تتعلق بالوقائع المثبكو منها وتكون شهادة الصحافي سماعية فقط ولا يَج وز الاستناد لهدا النوع من الشهادات اصام القضاء الانكليزي. المشكلة الثانية هي ان الشاهد سُـوفًــ يتعرض الى استجواب امام المحكمة ولا يمكن التكهن بكيت فيهة أداء الشساهد لشبهادته في المحكمة ما قد يعرض الصحافي تخسارة الدعوى احدى

وسائل معالجة هذا الأمر هو الحصول عُلى افادات مكتوبة او مسجلة على "٢- الرأيّ الموضوعي: ابداء الراي حسن نية ومن دون قصيد الايذاء في أمسر يهم الرأي العسام هو المعسسا لموضوعية الراي. وهذا الأمر ينصرف

الى الرأي فقط من دون الوقائع بعبارة اخْسرى أنَّ الراي إن اسْبَتْوَفَى الشُّرُوطُ المُنكورة كان دفعاً مقبولاً إلا ان ذلك لا

معتسر دفعاً في ما يتعلق بالوقائع، إن لم تكن صحيحة، فإذا كتبت الصحية انْ فلأنا قام بعمل كذا وأضافت ومَّذا عمل مشين، فُغي هذا المثل وقائع يبد اثنات صحَّتها. كُذلك هناك رأي يجَّبِّ انْ يستوفي الشروط ولفهم هذه الشروط يُمكِن القُول ان حسن النبية يتوافر أَدَا ما كان هناك رأي مخلص ولا يهم بعر ذلك ان الرأي صحيحاً او خطأ وسواء عرض بشكل شادئ او حياد ميا دام ان المحلفين قد اقتنعوا انه راي مخلص وانه مقدم بحسن نية. الشرط الثاني انَّ يكون الراي قد ابدي من دون قصد سيئ لتشف القصيد من الوقيائع فياذا تضمن الخبس وقائع كاذبة افترض القصد السيئ واذا نشرت الصحيفة الراي بغرض زيادة مبيعات الصحيفة مثلاً ثبت القصد السيئ او اذا تضمن النشير حملة اعلامية استشف مزالك

قصد سيئ. الذم والمطعن: وشو ابداء الرأي مع استعمال عبارات قاسية من دون مبرر وتتضمن ذماً وطعناً بحق الشخص. ففى احدى القضايا قررت المحكمة ان الرأي الذي نشرته احدى الصحف تضمن نما وطعنا لا سبرر له حسما وصفت مغنية بأنهاءلا تستطيع الغناء ولها مؤخرة كبيرة جدا وهي من النوع الذي يمتاز بحضور مسترحي من ثلك

الذي يملأ المراحيص. ٣ - الصصانة: وهناك الصصانة المطلقة وهي تلك التي يقرر القانون انه لا يجوز شكوى الصنّحف عند نشبّر ما يجري وتشمل ذلك على وجه الخصوص المناقشات البرلمانية وهناك الحصانة المقيدة وتشمل نشر اخبار المؤسسات والجمعيات والشركات وغيرها كما تشمل ما يجري امام القضاء ما لم يكن هناك مانع قانوني وفي هذه الحالة فإن نشر الخبر يجب آن يكون دقيقاً وأميناً لى الشيروط المذكورة سيابقيا من كونه امرأ يهم الرأي العام وذكر بحسن نية

ومن دون قصد ايذاء. ءُ - التسوية الرضائية: وهي عندما يتم الاتفاق بين الطرفين على التسوية النهائية فلا يعود بعند ذلك سجال

للشكوي مستقبلاً. ٥ - القذف غير المقصود ويشمل حالة نشر قصة خسالية لكن بطريق الصدفة تنطبق بعض الوقائع على شخص حقيقي مُثلاً كما في القّضية التي رفعت ضَّد صحيفًة «بعلُّم مسرقرره بعسدمسا نشسرت صسورة رجلً وامرأة نكر أنها خطيبته ونشرت الصحيفة ذلك الوصف لكن زوجة هذا

الرجيل اقامت الدعوى باعتبار ان اصدقاء الزوجة اعتبروها زوجة غير وهناك دفسوع اخبرى تشبمل وفناة المدعى اذ ان هـدّا الحق لا بـنـتــ بالوراثة وتعتبر موافقة الشخص على

النشير مانعاً من اقامة الدعوي ويسقط

الحقّ بعد منضى ثلاث سنوات على

\* رئيس جمعية المامين العبرب في



□ لندن - من معن مخول:

القضاء المبنى.

🗷 خــلال رحلة عنسره الطويلة، قطع بينغ كسياو بينغ شوطأ بعيدأ بين ماضيه ألريقم وتربعه على سدة الحكم في بلاد يكاد يفوق تعداد أشاليها ربع سكان المعمورة. وبموت الرفسيق دينغ تكون «الأس

الحاكمة، الترن استسها ماو تسي دونغ قد شارفت على نهايتها فالرئيس جيانغ زيمين ينتسمى الى الجيل المتعلم الجديد من حكام الصينّ الذي لم يشبهد ولادة الحزب الشيوعي، ولم يشارك في مسسيرته الطويلة بين ٣٦٩٪ و ١٩٣٨ الى كونه ليس عسكرياً. أ وقيد بكون من الصبحوبة بمكان تأكيب

الوريث الفعلى لحكم الفلاحين الشيوعيين لكن الاصابع تشير الى الرئيس جيانع. فهذا الرجل عرف كنف يستمر طيلة تمانية أعوام في اعلى مناصب الدولة وكان عصدة لمدينة شنغهاي ومهندسا سابقا عندما قرر ببنغ كسياو بينغ عَامُ ١٩٨٩ تَقلُيده رئاسية الدولة والسَّكَرثيَّيَّ العيام للحيرب الشبيبوعي الصبيتي، ومنذ ذلك الوقت توالتُ الالقابُ والنَّناصبُ حَدَّى انه فكر أخيراً في احياء لقب رئيس الحزب الشيوعي الذي كان حكراً على ماو تسبي تونغ دون غيره. وبخصوص خلافة بينغ يقول وينستون لورد سنفيس الولايات المتبحدة السابق الي الصين (١٩٨٥ - ١٩٨٩) ومستساعيد وزير الخارجية لشؤون أسيا والمحيط الهادئ خلال عهد بيل كلينتون الأولءان السلطة ستنشقل بشكل سلس الى الرئيس جسيسانغ زيمين على الأقل في المرحلة الأولى بانتظار عودة هونغ كونغ وانعتقاد المؤتمر الضامس للصرب

الشيوعي الصيني في الخريف المقبل، بعد ذلك المسألة مفتوحة لكل الاحتمالات. ويرى بعض المراقبين أن المستسقسل السياسي للصين يجفه الغموض، فالرئيس حياتغ لا يملك قوة الشخصية ولا الكاريرما التي تميز بها سلفه لفرض السياسات الثي قد تقتَّضَعُها صعاب المرحلة المقبلة. ولو قُيُّصُ للرفيق بينغ ان يعيش سنة اخرى لكان جيانغ انتهي من تعسيين مناصريه في المراكسر الحساسة حتى يضمن الإجماع لرئاسة الفريق الذي سيحكم الصين خلفاً لدينغ. واذا كـأنْتُ كبرى ماثر دينغ نجاح سياسته الاقتصادية يرى البعض أنه كان الضمانة لمنع الجسهة الداخلية من التصدع وصعود الخلافات الي السطح المحافظة على معدلات الندو المرتفعة. فالإقتصاد في ظل العولمة يؤطر السياسة

ويمنعها من الخُلل، ومن المرجح ان المشاكل

الْمُرْتَقِيةٌ في الصين اقتصادية في معظمها اسا

الأداري والرشوّة التي لم يسلم منها الصرب الشيوعي نفسه. فالجبل الجديد أو الجيل التالثُ بِتُعبِيسِ أَنقَ مَنذَ صَاوَ تَسَي تَونغَ وتصديداً ابناء المتنفنين في الدولة والصرب عملوا على استخلال مناصب ابائهم للاثراء الشخصي على حساب الدولة. واليوم أصبحت الهوة شاسعة بين هؤلاء والكتل الشعبية بمعناها العريض، فنفى الصين اليوم يوجد ١٣٠ مليون فلاح فقدوا وظائفهم بعد أن قررت الدولة نُرْعُ الصيبغة الشِّعاونية عن الزراعة. وتتسوقع وزارة العسمل في بكين وجسود ٢٦٧ مليون عاطل عن العمل بحلول السنة ٢٠٠٠ أي خمس الشبعب الصبيني البالغ تعداده ١٫٢ أُ بليون نسمة. فالبحبوجة الاقتصادية في مدن الصنن الشرقية الأن ليست سوى واجهة وقناع للصين الأشرى، فعلى بعد ٣٠ مسيلاً من المدن المزدهرة توجيد قرى لا يمكن للزائر الوصول اليها الا ماشياً أو على ظهر دأبة حيث مستوى المعيشة أسبوأ منه أيام الشبيوعية - الماوية. وأزمة الفلاحين من الأمور التي تقض مضاجع أهل النظام اذ وقبعت عبمليبات تصبادم بين الفلاحين البائسين وممثلي السلطات المحلية في الأرياف. والفلاحون أيامٌ الرئيس ماو كانوا يعَّنُقَدُونَ انهُم تحكامً، الصَّايِّ، واليوم يُجِنونُ أنفسهم في طليعة الذين يدفعون ثمن بحبوحة الطبقات الجديدة، بمن فيهم المستخمرون الاجانب الذين يحولون أرباحهم الى الخارج التي ما كانت ممكنة لولا استغلال الأيدي العاملة الرخيصة في البلاد. الى ذلكُ هُذاك مشَّكلةٌ صراع المناطق، فمنذ

الى الله المساحدة المركزية للحرب الشيوعي تحث السلطات المحليلة على اعلاء المصلحلة الوطنية فوق المصالح الجهوية كما تدعوهم الى عدم مقاطعة قرارات المكومة المركزية. ويحدث أحياناً العكس من نلك، وتعترف قيادة الحزب الشيوعي أن منظمات الحزب الفرعية شبه مشلولة وأنها فقيت احترام المواطنين والخكومية الجديدة غير غافلة عن احتمال أستشراء الفوضي الثاجمة عن تنافس المناطق في ما بينها.

أنت البحبوحة في مناطق معينة الناجمة عن الاستثمارات الأجنبية ودعم الدولة الي زيادة التوتر بين مختلف المُحافظات. وأكثر ما تخشناه بكين هو الكسيار الطقات التي تربط اطراف الصين المترامية ببعضها. ويجب الا يغيب عن بال أحد أن التغيير في الصّين جاء مَنْ فُوقٍ بِقَرارٍ مِن النَّحْبِ التَّيِّ اجِتَمَعِتَ أَراؤُهَا



المعارضة السياسية في الصيّن الآن على اختلاف القيم في دوائر النخب السياسية الجديدة وهي مقتنَّعة أن التغيير في العمق ما زال بعيد المثال والمعجزة الصينية، نسبية جداً مقارنة بدول الغرب، فالناتج القومي البريطاني يعالل ضعف الناتج القومي المُعَنِّدُ . لذَّلَكُ فالحُوف من احتمالُ القوضي سيرداد خلال فترة أنتقال السلطة والصراع الذي سيتمحور بلا شك حولها. فتربع جيانغ على رأسها سيكون محور جدل لأشهر طويلة وسلفه دينغ احتاج الى عامين قبل ان يوطد سلطته على رأس الهرم الشيوعي. ولم يهرول حداثغ الى مد النساط الأحمر غايلين أولدرانت واستقبالها على رغم انهماكه بتنظيم مأتم بينغ الاليعطى اشارة ثقة لم يكن يتوقعها أحد.

بسياسة سلقه في جو بدا فيه الملل واضحأ على وجوه الصفسور الذين اضطروا الى الوقوف ساعة كاملة لسماع خطاب الرئيس وأمامه الرَّفيق بينغ ممنداً تحقَّه الرَّهُور مَنْ كُلُّ قد تكون مشكلة الرئيس جيبانغ الكبرى

مسألة الشركات الحكومية غير المربحة وما أذا كان بجب تخصيصها أم لا علماً أن ذلك سيؤدي ألى زيادة مجم العاطلين عن العمل بعشرات الملايين واذا اصْفناهم الى «ضحايا» القطاع الزراعي لوجستنا ان هؤلاء وأولئك يشكلون قنبلة موقوتة قد تفحر النظام من أساسه. واذا كان للرئيس حيانغ أصنفاء في دوائر القرار العليا فان له أعداء كثلك وجلهم من اليسساريين المعارضين لـ «التحديث

ُ ليست قوى اليسار مصدر المُعارضة الوحيد للرئيس جيانغ فالجيش له كلمته أيضاً. ويذكر أشارة منه الى عمر الرئيس جيانغ البالغ ٧٠

البمين على الرئيس جيانغ التمعن في كل خَطُوةٌ يِخْطُوهَا أَذْ أَنْ السَّلَطَة في الصَّيْنَ لا تزال أمراً شخصياً وعلى القائد أن يُعرف كيف يوفق بين المتناق صات والمصالح المنتلقية لبارونات الحزب الشيوعي وضباط الجيش وتكنوفسراط الدولة ناهيك عن الحساهيس

واذا استطاع بينغ ان يوطد سلطته عبر تصالفات يعود بعضها الى أيام المسيرة الطويلة، في ثلاثينات القرن الجاري لم يعد الجيل الجييد من الحكام قادراً على ممارستها

فالسلطة اليوم محصورة في أيدي جمهرة من نخبة الحرب تحت رئاسة جيانغ زيمين. واليوم يتفق الكل على داستمرار الاصلاح، لكن هذا الشعار المطاط يخضع الستى الاجتهادات والتفسيرات

الجديدة عليه الابتعاد عن بعض المقولات القبيمة للاشتراكية الصينية وآلتي يقول العارفون ببواطن الأمور انه يميل الي اعادة احيائها وعليه ان يتأمل ملياً الاستعارة التي كَانَ بِرِينَهَا بِينَخَ: «لِيسَ اللَّهِم ان يِكُونِ لُونَ القط ابيض او اسود المهم ان يكون قادراً على اصطباد الفئرانء

البورجوازي، وأبرزهم دينغ الذي كان وزيراً للبروباغندا والمسمى بي دينغ الصغير، تمييزا له عَنْ منافسه القديم نينغ كسياو بينغ. ويبلغ «بينغ الصغير» من العمر ٨١ عاماً وعارض في ١٩٨٣ بعض اصلاحات بينغ كسياو بينغ. وفيَّ ١٩٨٧ قُويتَ شوكة اليسّاريينَ فَاسْتَطَاعُوا تأخير بعَّضُ اصلاحاتُ الأخيرُ ما اضطره الي القيام بجولة في مناطق الصين الشرقية في ١٩٩٢ تشجيعاً منه للمضي في عملية التطوير الرأسمالية. واستطاع اليساريون النين يسيطرون على الإعلام حجب أخبار الرحلة عن معظم وسائل الإعلام الصينية لدة شهرين. اللك فيإن اولى صهصات جيانغ صواجهة اليساريين الداعين الى المساواة الذين تدعمهم جماهير عريضة من العاطلين عن العمل ومن النين لم يحالفهم الحظ ففي شهر شباط (فبراير) الماضي أنتقدت متَّجلة مروَّنغلينو، اليسارية بشدة كتابا يضم مجموعة كتابات للرئيس جيانغ واتهمته أنه يجهل القواعد الأساسية للحرب الشيوعي، وخلال الأسبوع الماضي عصدت الحكومة الى ايقاف اصدار

ان الجنرال يانغ تحدى الرئيس جيانغ في احد الاجتماعات مع كبار الضباط واقترح الا يتحظى عصر رئيس الدولة حبداً معيناً في عاماً وربما وجد الضباط انفسهم مضطرين الى التدخل لضمان الاستقرار. وسواء جاءت المعارضة من اليسار أو من

و الصالح العام.

على طريقة اسلاقه والتوريين.

واذا اراد الرئيس حيانغ النجاح في مهماته

ترحب والحياة، وسي المراتب برسائل قبراتها وتنشير منها ما لا يتعارض وقوائين النشير «الحياة» بحق تنقيع الرسائل واختصارها، وتعتفر عن عدم رد الرسائل التي لا تنشر الرجاء توجيه الرسائل بواسطة الفاكس أو البريد الى أي من مكاتب «الحياة» الواردة عناوينها وارتباعها في اسعل صفعة الراي.

أدعاءات ملفقة

🗖 السيد رئيس التحرير

نشرت صحيفة والحياة، في عددها الصادر بتاريخ ٢٣ شباط (في رأير) الماضي، في الصفحة ٢٠ (منوعات) مقالاً لفكتور سحاب قال فيه أن العراق شن في السبعينات حملة التحقير مدرسة العود المصرية. وبلغت هذه المساعي دروتها... حين شن الدكتور عزيز الحساج، المُسَسِّوُولِ العسراقي في منظم السونيسكو، حملة تشسويه لفر محمد عبدالوهاب لأسباب سياسية».

واسمحوا لي بالقول ان كل سا ورد عني بهذأ الصدد عار عن الصحة جملة وتغصيا وأذكر ان السبيد ستصاب نشس في تلك الأيام مَقَالاً (انكر انه كان في جريدة «الخَليح») ادعى فيه أن منظمة السونيسكو أصدرت قرارا بتحريم موسيقي عبدالوهاب وتجريمها، وقد علقت على هذا الأدعاء في الجريدة نفسها، وكنت رئيسا لمجموعة السفراء العرب، بانه عار عن الصحة تمامًا. فاليونيسكو لم تصدر أي قرار بهذا الصدد، وما كان بالكانها أو من وأُجِبُّهُا وصلاحياتها اصداره. وعلقت على الموضيوع، لا بصفيتي مسسوولاً عن ادارة البونيسكو بل بصفتي مندوبا دائما يتابع اعْمَالُ اليُّونَدِ سكوٌّ ونشأطَها عن كَتْب فقرارات المنظمة تصدر عن ممثلي جميع الحكومات المنتمية، في جلسات المؤتَّمر العام والمجلس التنفيذي، ومُضيت في تعليقي الى القول بانثى شخصياً احد موسيقي عبدالوهاب، ولكنني أسف لانزلاق الموسيقار الى مطبّ سياسي دفعيه الى لبس بدلة الماريشال في تحية كمب بيفيد. هذا هو مجمل

وبالأمس نسب الكاتب ،قراراً، وهمياً الى منظمة اليونيسكو (اي الى جميع الدول. ومنها مصر). واليوم يخترع موقَّفًا ملَّقَقًا بنسبه الى

اذا كَان لديك، يا سيد سحاب، شيء اخر يشبت الادعاء، فأرجس اطلاع القارئ عليه وتشسره. وإلا فسان من واجبك الادبي تقديم اعتدار الي. وفي شده الرّاوية بالدات.

باريس - عزيز الماج

لبوكسار ادنى من البوعبيد وفوق الهنيدي،

بؤس الجابري

■ اعتبر بعض متابعي الشبان الفكري العربي أن كتاب جورج طرابيشي في الرد على محمد عابد الجابري. أثار مسائل تاريخية ومنهجية غنية، لكنه ايضاً بل الى

وقد لرْم الأخير الصَّمَّتُ فلم ينبِس بِبنت شَفَّةً، فيما

التعليقات والردود على الكتَّابِ تترى. وفي عددها

الصادر في ٢٦ شباط (فبراير) الماضي نشرت صحيفة

«الاتحاد الأشتراكي» المغربية مقابلة طويلة مع الجابري

«على هامش نشر الحرِّء الأول من سيرته الذاتية». وقد امتدَّت المقابلة على صفحتين احداهما في العدد

لكنُّ في الصِفحتَين، أي نصَّفي المقابلة، يتكرر كانر

كبير نُسُبِياً يتطرقُ فيه الجابِري، وللمرة الأولى، الى

طرابيشي، فيرد التالي حرفياً: «هناك جهات أخرى لا

تعَجْبِهِا الدَّعْوة التي أتبنَّاها وأعمل من أجلها، أعني

تحديث الفكر العربي من داخل التراث العربي الاسلامي،

بعض هؤلاء ليسوا مسلمين، وكثير منهم تنبَّئ اسماؤهم

عن انتمائهم الديني. فهم يقولون\فيما بينهم ان تجديد

الفكر العربي من داخل التراث الاسلامي معناه اقصاء

غير المسلمين. ولذلك فهجوم هؤلاء عَلَىَّ، واسماؤهم

معْرٌوفَة، يكتسنَّى طَّابِعاً خَاصَاً: هُم يَقْبِلُونَ ويرَحَبُونِ بِما

انتقده في التراث، ولكنهم يغضبون عندما ابرز وجهاً من

ومع ان المشقف - الكاتب المغربي يضيف ان هؤلاء المسيحيين يتنكرون ايضاً «للمسيحيين الرواد النين قاموا باعمال عظيمة في النهضة العربية الحديثة»، إلا ان

فكثيراً ما قال عنصريون حيال الاستلام أن المسلمين

يضالفون تعاليم «أجدانهم العظام»، وكثيراً ما قالً

عنصريون حيال اليهود انهم قتلوا انبياءهم الكبار

جميعاً. وهذا يعني أن امتداح الذين كَانِوا في المأضي لا

يُعفِّي منَّ العنصريَّة الَّتِي تُقاَّس اساساً على الموقف من

شر أحياء وافكار حيّة في الحاضر لقد أضاف محمد

عَابِدُ الجَّابِرِّي فَضْيِحَةً أَخَّرَى الى الْفَصْبائح التي أشار

اليها كتاب طَرابيشي، فرفض ان يسمّي من يتصّدى له

بالنَّدَ، عملاً بتَعَالَيد سِّتالَيني شَهيَّر، لكُنْه أَيضًا اقتَّصر على رد المنقود وافكاره الى.. هويته النبنية.

صوصوف بأنه الرمر الأول للفكر والفلسفة المربيين

ومنا يجنعل البؤس الخناص عنامناً، أن الرجل أياه

استداركه لا يخفُّف رائحة النتن التي تقوح من الكلام.

الوجوه المشرقة في تراثنا العربي الاسلاميء.

ما يكاد يكون فضيحة في عمل الجابري ورُعمه.

المذكور، والثانية في العدد الذي تلاه (٢/٢٧).

# ما من احد بعش وحده في القدس

اموس اوز \*

■ تتعامل حكومة نتانياهو مع عملية السلام الفلسطينية وهي تمسك بانفها. فمنذ البدَّاية تصرَّف نَتَاتَياهو وبعض وزارِئه كما لو أنَّ رائِحة اتفاق اوسلو كريهة. ولا يمكن للنول أن تكسب حرباً أو تصنع سلاماً إذا كانت تفتقر الى الايمان او الحماسة لما تفعله.

«هار حوما» أو «جدار الجبل» تلة جرداء في الضواحي الجنوبية الشرقية لمنينة القدس. وقد صادرت حكومة اسرائيلية سابقة معظم اراضي النلة من مالكين يهود، كما صادرت بعضها من مالكين عرب. وكانت كلها تُخْضع لسيبطرة الاردن قبل حرب الايام السنة في ١٩٦٧. ويخُلاف الخُطابِ الدَّعائيِّ الذِّي تطلقه كلُّ الإطرافُ في الوقت الحاصِّينِ فإنْ المسالة الحقيقية في ما يتعلق به شار حوما، لا تنوّر حول حاجة اسرائيل الملحة لبناء مستوطَّنة جبيدة هناك، أو ما اذا كان لاسرائيل الحق في القيام بنلك. المسالة تتعلق بالأصرى بمدى اهمية السلام بالمقارنة مع احتياجات اخرى ورغبات أخرى. والسؤال هو: هل ما نُزَال ملتزمين إنهاء النزاع الاسرائيلي - الفلسطيني بحل وسط يعطى الفلسطينيين وطَّنا حراً ويمنِّح الاسرائيليين الامن والاعتراف بهم لا يمكن لنا اطلاقاً، نَصَ الاسرائيليين، ان تَتُوسَعُ وَنَحَصِلُ عَلَى السَّلَامُ فَيُ الوَقَّتِ تَفْسِهِ.

وطَّالمَّا بَقِّي الاسرائيليون والفلسطينيون في حالة حرب، ستبقى قاعدة الصطيباد مناً يمكن اصطيباده» أو دفي الحبرب كل شيء مشيروع»، هي السائدة على كلَّا الْجِانِبِينَ. والفَصْل الْجِديدِ الْدُي فَتَحَّه اتفاق أَوْسَلو لَّا يخلق شبهر عسل بين الطُّرفين، الأ انه يعني فعلاَّ التحول من قاعدة ،في الحرب كل شيء مشروع، الى قاعدة تقول «اثناء الخلاف يجب ان تلتقيا فيّ

فالنزاعات لا تُحل بواسطة الجرافات او الرصاص، بل عبر عملية اخذ وعطاء. واذا كانت اسرائيل ترغب في بناء مستوطنة جديدة على موقع مُثير الجدل في القدس، يجب عليها أن تتفاوض في هذا الشأن مع الفلسطينيين وتقنِّعهم بأن يسحبوا اعتراضاتهم.

لقد استند اتفاق أوسنو الى فكرة ثورية - ثورية بالنسبة الى كلا الطرفين - مفادها انه في النزاع على الارض المقدسة لن يكون مطلب كل جانب مقبولاً الآ الى حد معين. ما هو هذا الحد؛ وكيف يمكن التوفيق بين مطاك فتناقضة بطريقة يستطيع كلا الطرفيس التعايش معها ستتطلب معالجة هذه الاسئلة وقتاً طُويلاً. انها تَقتضى التَعامل بأناة وحكمة. فالجرارات والإعتداءات الرهابية ليست الإدوات العناسبة لمسعى كهذا. انه يقتضي التحرك باحتراس وكرم وبعد نظر، وقبل كل شيء بطرح الْحَلُولِ المُبِتَكِرةُ الجِريِّئَةِ. وما لم يَتَعْلَمُ الْأَسْرِائِيلِيُونَ وَالفَلسَطْيِئِيوِنِ انَ يسألوا انفسِهم كيف يتحسس نظراؤهم ما يقولونه ويفعلونه، سيكتب علينا جميعاً ان نستمر في ايذاء احبنا الإخر مثل سمك «سيّاف البحر» وقد اصيب بالعمى داخل حوَّض. ان المنطق الذي يحكم قرار اسرائيل حسم مسالة اهار حوماً، في هذا الوقت هو منطق النَّزاع: خُلق حقائق نهائية منَّ طرف واحد، واحِبار الفلسطينيين والرأي العام العالمي على الرضوخ لهذه الحقائق، مهما احتجوا عليها. وطالما يواصلُ الفلسطينيونُ قتل اسرائطيين بغض النظر عن سياسة اسرائيل فإن بعض الاسرائيليين سيرى مبرراً جيداً لاجبار الفلسطينيين على الرضوخ لجبروت اسرائيل، على الآقل طالما يرفضون الاعتراف ببعض حقوقنا. هذا المنطق يجب ان ينتهي الأن. ويجب أن يحل مكانه منطق السلام. ويقضى هذا المنطق بانه في الوقت الذي يملك كل من طرفي النزّاع منا يكفّي من القوة لعرقلة مسيرة السلام، فإن تحقيقه يتطلب القوّة المجتمعة لكليهما.

مَن المشروعُ تَماماً للاسرائيليينَ والفلسطينيينَ أن يتفجعوا على التنازلات المتبَّادلة التي يجب ان يقدموها، وان يندبوا احلامهم غيير القابلة للتحقيق. لكن ماسَّاة فطُّعِه ستحل إذا عبينًا – على كلا الحانبين –، بدل النواح والتَّفجع، الى نقط السلوك الدموي، وإذا تصرفنا كما لو ان الآخر غير موجود، أو كما لو أن الآخر لا يعني شيئاً، أو كما لو أن الآخر لا يِفهِم الاَّ لِغَةَ الصَّقَائقِ النَّهَائيَّةَ وَالْقُوةَ الْسَافُرةُ.

فالاسرائيليون والفلسطينيون استخدموا على امتداد عقود لغة القوة. وهذه اللغة وحدها لم تحقق، ولا يمكن ان تحقق، للفلسطينيين الحصول على وطن. كما انها لم تحقق، ولن تحقق، للاسرائيليين الامن والاعتراف بهم. وَلَنَ يَمَكِنَ لِأَي جَبِلِ وَأَي جَدَّارِ ان يَحْمِي القَّنِسُ فَي مُواجَهَّةُ الْقَنِسُ. وعلينا جميعاً ان نقر، اخيراً، باننا لا نعيش وحبنا في القيس. تماماً مثلما لا نعيش وحدنا في هذا البلد. ومن يستمر في اطلاق خطابات نارية عن · القدسُ الذي لا تقبلُ التقسيم، يتوجّب عليه أن يُفتح عينيه ليرى ان مَدينة القيس مقسمة فعلاً، وانها هكذا على نحو مؤلم.

ربما امكن لها أن تصبيح موحدة. لكن على من يرغب في رؤية القدس موحّدة ان يقبّل بحقيقة ان ما منّ احد يعيشٌ وحّدهُ فيّ القُبسُ. قد نحتاج الى نشر هذه الكلمات البسيطة – «ما من أحد يعيش وحده في القدس» - في ملصقات توضع على كل سيارة اسرائيلية أو فلسطينية، وتُرفع على كل لُوحة اعلان، وفي كل ملتقى شوارع. ان من يتصرف كما لو انه يعيش وحده في القيس سيحكم على نفسه بأن يبقى الى الابد مثل جبل تحيط به الجدران: محاصراً ومطوقاً ومعزولاً.

\* أديب أسرائيلي.

فاؤال بالسبار

وغلباء والتعليس الكااليب البلطوء

٢ اصوعات بعاد علي

ذروبها حدد سر تدمد.

مكلي. هست سسارت علي ا

تعبراق ساراتى

مدرسة العد

was freeze and a

لحلوالي باللاءاء

el sel, es esem

in a mer interest

عيدا الادساء

يسعة المسعدد

ومساددسس

Meriton suns

for glam in 12.18

پونستون از اس سا

التوم بحسن تتوت سه

ال لذلك، يا سيد سيد

بدعا ،، سرحد اللاع م

والإصار در داست الم

عر واللي ولدد ال اول بالداد

المنطائي المستوسد

وانت، یا بنی، «عربی مسلم سوری»! في حركة الأفكار العربية، كما في سياستها، لاسيما في لستينات. في ١٩٧٨ توفي الحافظ في بيرود، ولم تُتشرَ هذه الأوراق. «أفكار» تنشرها بدءاً من اليوم، كُلُ إِنْتَبِنَ وأربعا، وجمعة، هي التي وردت إجابات من الحافظ عن

ري. أسبلة طرحها عليه وضاح شرارة:

العشائري، فكل طفل كان يحفظ نسبه وشجرة عائلته، فكأن ابوه بحفظها له قائلاً: انت فلان أبن فلان ابن فلان... الخ. طبعاً، هذا النسب كان يمكن أن يكونُ وهمياً، لكنَّ التَّمسك بالإنساب يعطي فكرة عنْ صَلَابَةُ وعَمِقَ الْبِنِيةِ الْعَشَائِرِيةِ. فَالنِّسِيُّ يتعلمه الانسيان مع الإكل والمشفى والكلام. الله شَيء اولي جِداً ومهم جداً، فعندما يحْتك بالآخرين ويسَّنَانُونَهُ: أَبِنَ مِنَ أَنْتُ؟، يقول: أَنَا قَلَانَ أَبِنَ فَالْأَنُ الفلاني... الخ، انا ابن عائلة ابدى، او افوى، أو ابنى من غيرها، هذا كله يشكل جزَّءاً من التقليد العائلي العسائري المسيطر في البلد.

النَّسِبِ هو اننَّ علاقةً مع الْعشيرة الحَّاصة او العشائر الإخرى. وكما اتنكر، فإن كل عشيرة كانت تقيم في حي صغير ومغلق، فكانوا يتزوجون مع اناس مسعسينين ويتسب اللون الزيارات مع اناس بعينهم. مثلاً، كان هناك اناس يسكنون بجو أرنا هم ابناء عشيرة قريبة من عشيرتنا، لكنها ليست عشيرتنا. وخلال الاحتكاك مع ابناء هذه العشيرة، فهمت من ابي ان جاريًا، شفيقَ الفنوش، من عشيرة احْرِي أغْنِي مِنا هي «البوعبيد» لكنَّنا اقوى واكَّثْر رجولة منها، واصَّلنا ضَّارَبُ في القدم اكثر منّ اصلها. وهذا الحبيث جسد أنذاك القيم السائدة: ققد كُنْرٌ الْبوعبيد نَهْبِأُ اكْثُر مِنَا، لكِنْنَا كُنْزُنَا رجولة وقوة اكثر منهم. على هذا الاساس فهم لا يتميزون

وفي الفترة التي لامست وعيي الاول، لم يكن للوضع المادي اهمية تقوق المسية الوضع العشائري. لكن هذا تغير بعد عقدين او اكثر بقليلٌ سأسوق هنا الآن مثالاً على نلك. أنَّ اعْنَى عائلة في ىير الزور هي بيت «هنيدي». هؤلاء جماعة اغنياءً جداً من المرابين، مع ذلك فإن أي شخص عادي من عشيرتي، أي دالبوكسار، لم يكن يتربد في الاعتداء بالضَّرِبِّ دون تحرِّش أو سبِٰبُ عَلَى أَفْراد الْهَنْيذي. واذكر أن شخصاً منا أسمه الحاج قدور الطعمة ضُـرب واحسداً من الهنيسدي. تلك كسانت حسابثة

مشهودة، دون ان يكون هناك آي رد فعل عليها. وفي زمن الاستعمار الفرنسي، ظلت الرابطة العشَّاتُّرية قوية، فلم تفعل العلاقاتُّ المانية فعلها الأبعد جلاء القرئسيين. هذه العائلة التي اتحدث عنها، بدأت تسبطر وتكتسب مكانة وتُقالأ في الاربعيثات المتأخَّرةُ. قُبِل الاربعينات، لم يكن لهاًّ ثقل معنوي او سـياسي، بيد انه تكون عـقب الاربعينات وَزن سياسي وشبه بورجوازي لها، تحول مع الزمن إلى ورنّ قسالي ايضاء اذا صح التعبير. فَصاروا يُسَخِّرُون بعضَّ النَّاس ويحركونُ عثسرتهم الفقيرة ضد هذه العثسرة أو تلك العائلة. وهذا التكون شبه البورجوازي تمقصل مع العامل العشائري وسار معه يدأ بيد.

ومن للك، مثلاً، كان أغلى شخص في العشيرة صبّح وجِيهاً سياسياً في نظرها ونظرٌ الآخرينُ، بِمِنْ فَيِهِمِ النَّمِياءِ. هَذَا التَّمَفُّصِلُ استَمَّرِ الِّي اليُّومِ، لنلك استردت النزعة العشائرية قوتها تحت الجكم المنالي بصنورة لم تكن قابلة للتنصيديق في نير الزور وسائر المنطقة. فتم احياء القديم والمأضي وماتت البدور التقيمية التي كانت قد رُرعت في سرَّ الزور بتأثير الحرب الشيوعي في أعوام ١٩٥٠ و١٩٥٣، وحرب البعث في أعوام ١٩٤٨ و ١٩٤٩ وما تُلاها، حيثما أستقطب الْحرْبان قسماً من الشبيبة، قبل أن تطرد أحداث معينة شبه الحداثة، وتعيد البئي القديمة الى عنفواتها الاول. وهناك الأن نزعة

ياسين الحافظ مثقف ركاتب سوري، لعب أدواراً كثيرة عشائرية متجددة قوية جداً في الدير والجزيرة

ياسين الحافظ يروي، في أيامه الأخيرة، أيامه الأولى (١)

الحديث عن النسب مو جبزء من التقليد

وتزوج أمي هناك بعد مذابح الارمن.

اخنت تتوسع بسبب النمو السكاني والهجرة الداخلية وشيَّء من الحراك الاجتماعي البسبطُّ وقيماً يتعلَّقُ بنا، فقد اشتغل ابي وتحسن وضعه قُلْيَالًا. فَانْتَقَلْنَا عَامَ ١٩٤٥ الى حَي احْر يقع في وسط النهر، وهو حي اخضر رغم بدَّائيتَه، تسَّكنَّه عَشْيِرة أَخْرَى غَيِن عَشْيِرتَنَا، بِعُدْ أَنْ استَملكت هذه الغرفة كأنت طبعاً بدون شباك. اسا مياه الاستخدام فكانت تجبري من منفذ صىغير تحت الباب، فكان هناك دوماً روائح كريهة. كنا، عندما تنخل من الباب، تنخل مباشرة الى ربعة صغيرة

وهذا الوضع كان يعتبر جيداً، لا سيما وانه بوجِّد في الردهَّة شيءً يشْبِهُ المَطبِحُ. كَانت أمي تُطْبِحُ لِنَا فَيِهُ طَبِحُهُ أَسْمُهَا وَفُورَةٍ». فَتَسْتَبِقَطُ قَبِلَ الفَجَرة وتعمل طوال اربع او خمس ساعات كي تعدها، وتحُبِرُ لنا الحُبِرُ على الصاح. وفوق هذه الربهة كَّانَ هُنَّاكَ عُرِفَةً تَنَامَ فَيِهَا سَتِّي الإرمنية، التي شريتها المذابح، واستنلت على ابنتها، أمي فَقَرَرُ أَبِي ابقاءها عَثَنًا واعطاها الغَرَفَةُ الفُوقائيةُ. وكانت جدتي الإرمنية هذه هي اول من لقنني، الي جَانبِ ابي، شَيِئاً عن الموضوعَ القومي، فقد كانت متعصبة لقوميتها بتأثير المدابح التي تعرض

وكان ابي يروي لي أننا من جماعة ريفية اسمها عشيرة «البقارة، لكنها حسينية، أي من سلالة الحسين. وكان أبي على درجة من النباهة والبساطة بفعته للاعتراف بأن هذا الزعم كأنب رغم ان احد اعمامي اقام دعوى امام المحكمة واتى بشهود كي يثبت أصله الحسيني وشرف نسبه.

كان أبي رجالاً بسيطاً، لكنه كان مغامر وشجاعاً ومُتَفتح العقل. وقد ذهب الى الحرب زمن تركيا، وخاص معركة بجنب قلعة ،، كما بقى سنتين أوْ ثُلاثًا في تركيا، قيضْ له أن يحتك خُلالُها بِفكْرَ اتراك تحرريين فهم منهم أشياء مختلفة، وصار متحرراً بعض الشيء من البيئة النبرية، ومن ذلك مَثَلاً أَنَّهُ كَانَ بِروي لِّي، بِاقْتَحَار، عَنْ غَرامياته مع فتيات تركيات، وكيف تخلص من الحرب بأن أهذّ خرطوشة فتحها وقلل بارودها قبل أن يطلقها على رجَّله. فاعتُبر چريح حرب واعادوه الى الدير، حيث عاش فترة مع البدو، وكون صلات حميمة سعهم

وهذه الاحداث تركت في نفسه تأثيراً كبيراً تلاه في الإهمية تأثير الشيخ سعيد العرفي في فسّرة تَّالية. فْكَانْ يِلْقَنْنِي اشَّيِّياءَ عَنْ ذَكَرِيَّاتُهُ مُعَّ البدو وتأثير العرفي عليه، ويقول: ابني، اذا سالوك من انت؟ فسِجبِ أنْ يكون ربك: أنا عُربي مسلم سوري. كان يضع صفة عربي قبل اية هوية اخرى. وهذا يبين انه كأن لا ياخذ قصة النسب والعشائر عُلى مُحْمَل الجِدِ، وانه كان متاثراً في موقفه هذا بالوهابية. طبعاً، كان الرجل يحترم اقاربه، لكنه كان يرى في القرابة والنسب شيخاً هامشياً، فلم بِكِنْ مِنْدُم جِنَّا فِي جُو ٱلْعشائِر القَتالي، المتضَّامنُ جِداً. وكانت لنبه اهتمامات اخرى، منها قراءة

وبالنسبة للدير، كانت بلداً صغيراً جداً. ثم البلدية بيستنا الاول. ولا زلت انذكس ان ابي جسد البيت. وكان فيه غرفة أرضية تدخل اليها من باب. مطلبة بلون أبيض هي الغرفة التي كانت الاسرة تنام وتاكل وتشرب وتغتسل وتستقبل الضيوف

الارمن لها في تُركّباً. وأتنكر أنها حاولت تعليمي اللغة الارمنية. وكانّت تَاخَذُنّي معها الى الكنيسّة وانا صّغير، عندما كنت اتعلم في مدرسة كنسية، حيث بقيت حـتى الصف الخُـامِّس. ثُم ابْتِـقلتُ بِعِـدُ بَلْكُ الَّي مدرسة اعدائية، توحيدية، بتأثير أبي المحب للثقافة، الذي كان صبيقاً لمتعلمين ثلاثة صاروا موظفین کبّاراً، فاراد أن يتعلم أبنه كي يصبر

كانت جدتي تنام فوق. فكنا نطلع احساناً لعندها. لم يكن وجودها قوقٌ ضرباً من العزل، بل

كان تدبيراً عَملياً املته ضرورات الحياة. اما تحتُ، فكان أبي وأمي بِنَامَانَ في جِهة مِنَ الرِّيهِ، وكنت أنام في الجهة المقابلة. وكانت أمى ولوداً، كنساء زمنها. لكن اولادها كانوا يموتون. فقد ولدت عشر بطون لم يبق منهم الاِّ أنا وأخى سيف. اما ابي فَكَانُ كُرِيْمًا وَمَضْعِياْفًا. فَكَنّا لا نُتّنَاولُ طَعَامِنَا دُوّنُ ضيوف. وأبي كنان كالعربان، كسَّاباً وهَاياً، فكان يكسب مئة ليرة في اليوم يصرفها دون أن يترك

الى هذا، كان أبي صياداً ماهراً يصيب الابرة، فكان يذهب الى الصبيد ويعود بعشرين أو ثلاثين أو اربعينَ غَرْالاً في بعض الأحيان. وهو من أواتل من اقتنوا سيارة في دير الزور، فكان ينشب الي الصيد بالسيارة. وهذا ما مكنه من أن يصطاد -وهذا مسلك وحشى طبعاً – من عشرين الى اربعين غزالاً في كل مرة، كان يوزعها جميعها على الجبران والحي. كان فعلاً كريماً ومضَّيافاً، لذلكُ أبقى جدتي عندنا بعد موت والدني، وظل يكرمها ويعَــاملـهـــا بمــودة، الى أن جــاء خَــالى من حلب

وهناك نوعان من صيد الغزلان، كلاهما وحشي ففي الصديف تقل المياه في الصحراء، كما هو معلُّوم، فِيرد الفرَّال مِن يِنَابِيع تَبِعد ٢٠ أو ٣٠ كيلومتراً من دير الزور. فينصب الصبياد كعيناً، أو ما يسمونه «نوجه» قربها، يموهه وينتظر الغزلان فيه عند طلوع القصر. وعندما يأتي الغزال كي بشرب، يبادر الَّى اطلاق نيران بندقيته عليه. وانكر ائني رحت صعه، وانا في العاشرة من عمري، الى صبيَّد الغَبرَال، وانْمَى أطلقت النَّار ايضًا دوَّن ان امسيب هدفي، والطريقة الثنائية كأنت مطاردة الغزلان بالسيارة، وهذه الطريقة أنت الى ابانتها. وقيما بعد، حين صار عمري اكثر من عشرين سنة،

من بعض المهارة لاصابة طريدة تنطلق بسرعة والسيارة في اثرها. لم يكن أبي ينجح كل يوم في اصطياد غزلان. فالصيد مواسم والغرال يهج في الشتاء الى برار بعيدة وصعبة المسالك. وهذه الهواية، وتورّيعُ الغزِّلان على النَّاس، كانا يضفِّيان وجاهَّةُ اجتماعيَّةً على ابي، الذي جمع صوله قرابة ثلاثين صبياداً بلتقون يومياً كي يحكوا عن الصيد. اما انا فقد تهبت الى الصيد بمحض الصدفة، باعتباري ان ابي صبياد ومصلح وصائع اسلحة ماهر جّداً،

كنت أذهب مع أبي الى الصيد بالسيارة، فكان لا بد

يَصَّبْع بِنَّادِقٌ صيد متَّقَنَّة بِشكلٌ يصعب تصورُد. لا أعرف في أي فترة أمثلك أبي السيارة التي كان يستعملها من اجل الشغل أساساً، ثم للنزهة والانبساط انكر انه سافر ذات مرة الى الحجاز مع اصدقائه لصيد «حبار نعام، في ذلك الوقت، لم يكنَّ في كل منطقة الفرات، وهي اكبر بكثير من لُمِنَّانٍ ۚ آلاً عَسِدِ قَلْسِلِ مِنَ السَّبِسَارِاتِ بِعِبْدِ عَلَى اصابع اليد الواحدة. وللعلم، فقد اشترى أبي سيارته بالدين. وُجِد من وافق على أقراضه المالُ اللازم لشدراء سيارة، رغم معرفة الناس انه لا يملك

ُ واصْنافية الى الكرم، كانْ والذي صناحبِ كَيْف. فكان يتردد، خارج البيت، الى ملتقى الاصحاب، او عندماً يسافر بالسيارة. وكان لا يضجلُ من الاعتراف بالأمر.

قلَّت الله كان حريصاً على اضعاف علاقاته العشائرمة وتنمَّعة عُلاقاته العائلية والصداقية: مع شقيقاته واصحابه وزملائه. ومن جانبي، اخذتُ هذا المسيل عنه، ونغسرت بدوري من الروابط العشبائرية وانا في من السابسة أو السبابعة عشرة. وقد ساعدتي على ذلك ابتعادي عن اقربائي بسبب نَمَابِي الى مدّرسة تابعة للكنيسّة.

\* كاتب ومعلّق لبناني. في تصورات السلام

■ ثمة فكرة صحيحة اجمالاً تعتبر ان للسلام مع سرائيل بشكل عام مفاعيل عميقة على الوضع العربي (أو الأوضياع العربية). ذلك انه - وخياصةٌ ضَمَّن توازُّنَّ مختلً في صالح اسرائيل - يؤدي الى إخضاع المنطقة العربية والعرب لعلاقة سيطرة اسرائيلية. فكيف اذأ وشروط العملية السلمية التي ترعاها الولإيات المتحدة الإمتركية تستحيل تتربحاً أكثر اجحافاً بحق العرب، ﴿ واكثر تقاطعاً مع المطالب الإسرائيلية؟

اذًا كان شبعًار «الأرض مقابلُ السيلام، شكّل عنواناً لعملية سلمية تريد لها اميركا ان تنتهي الى «تسوية» محيدة تكرُسُ اسر أثبل بولة غير عابية في المنطقة، تعيد اسرائيل بموجبها آلارض العربية المحتلة لقاء تسليم العربُ بِتَغْوُقُهُا وِنْفُونُهَا وِسَيْطِرِتُهَا... فَأَنْ تَجِيرِبُهُ السنوات الأخيرة تبين أن هناك تزولاً اميركياً إلى ما دون «الارض مقابل السلام، تراجعاً عن الالترام بهذا العنوان. ليس فقط وقائع المفاوضات والاتفاقات على المسار الفلسطيني - الأسرائيلي تدلُّ على ذلك التراجع، بل أن نَّهاب الإدارة الإمبركية الَّيُّ تغيير العنوان بالكاملُ هُو الَّذِي يِدْعُو الَّي القَلْقُ وَالسَّخُوفُ. والعنوان الجديد الذي تولُّتُ وزيرة الخارجية ماتلين أولبرايت اعلانه والذِّي يُحِلُّ مَكَانَ العِنُوانَ السَّابِقِ، هُو وَالسَّلَامِ الْأَمَنِ، بكل مّا يعنيه من تقاطع مباشر مع شعار عزيز على قلب نتانياهو: «الأمن هو السلام»!. ان «السلام الأمن» الذي تعلنه اولبرايت يستكمل في ﴿

الواقع ما كان سَلْفُهَا وِارِنْ كَرِيسِتُوفَرِ قَدَ انْتَهَى اليه باسم الإدارة الإمبركية طبعاً، أي بالرسالتين اللتين بعث بهما الى بنيامين نتانياهو: الرسالة الأولى التي يُحلُ فيها رئيس الوزراء الاسرائيلي من الالتزام الذي كان اسبحق رئيس الوزراء الإسراميني من المسيام الله المولان والمولان والمين المولان والمين المولان والمين المالية الاستعداد للانسطام من المولان والمين المالية المساهدة المساهدات المساهدة المساهدة المساهدة المساهدة المساهدة المساهدة المساهدات المساهدة المساه السوري، والرسالة الثانية بعد اتفاق الخُليل مَمَّاشُ والتي يعلن فيها موافقة اميركا على أن للأمن الاسرائيلي 🤫 ضرورات جغرافية. من هذا القول أن تراجع الولايات المشحدة الاميركية

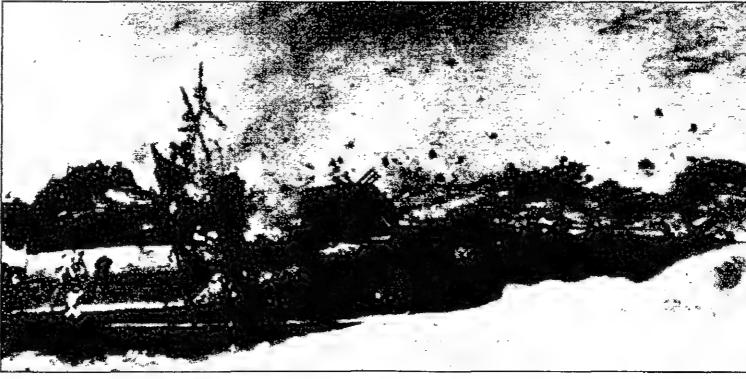
عن «الأرض صقبابل السبلام» نحبو الشرام «السبلام الأمن» ~ يؤشرُ في حقيقة ألامر الى وجهة خطيرة للعملية السلمية المرعية اميركيا، مفتوحة على تشريع الكيانات العربية لا سيما المعنية منها مباشرة بالعملية السلمية لأخطار كبرى، أذ يلغي «السلام الأمن هذا حصانة الحدود، لذلك فإن الفكرة الأولى التي ينبغي التشديد عليها هِنا، هي ان «السسلام الأمنَّ» الذي تطرحهُ اسبِركُ عنْواناً مشجِّده للعملية السلمية، يتطوي على مفاعيل بنيوية في الأطار > العربي أذ ينطلق من رفع الغطاء عن شرعية الصدود، ويبيِّحُ لَاسرَائيل التمتُّعُ وَحدها بالاستقرار. غير أن الأمر لا يتوقف هنا. فمراقبة الممارسة السياسية الأميركية في ما يسمَّى «الشرق الاوسط، تسمح بأستنتاج أنْ نظريةً «السَّلام الْأمن» هُذُه مَعْتُوحة على مَّا هُو أَخُطُّ مِنْ مَجَّرُد نرْع حصانة الصدود، أي على تجرئة عربية ثانية من شَائَهَا أَنْ تَصَاعِفَ مُشْكِلَةٌ التَّفْكُكُ فَي الْكِيانَاتُ العربِية.

فأذا كانت التجزئة العربية الموروثة ليست فقط تَجِرْنُهُ المنطقة الى عدة كيانات، بل تُجِرْنُهُ هذه الكيانات -ايضاً الى مجموعات واثنيات، ما يجعلها اما كيانات تعيش حروباً اهلية أو محكومة بحروب أهلية أو على ... شَفًّا حروبُ أَمْلِيهُ، هٰذَا قَصْلاً عَنْ صِراعَاتُ الْحِدُودُ بِينَ معظم شُذَه الكيانات، أي اذا كانت هذه الكيانات في غالبها في حال من العسر في نشدانها التوحد، ومتخلفة، فَانْنَا نْرِي أَنْ الْمَمَارِسَةَ السَّيَاسِيَةَ الْأَمْيِرِكِيَّةَ تَحَاوِلَ ··· الإستفادة من نقاط ضعف البِّئي العربية هذه وتضغط ٠٠ عليها. لا داعي للاطالة كشيراً، بل يكفي القول أن نظرة ---متمعَّنة الى الواقع العربي الراحل، تظهر ان عدداً كبيراً -من الدول العربية تواجه أحداثاً داخلية، أو نزاعات فيمًا ﴿ بينها، أو عقبُوبات دولية، واللائحة في هذا المجال تطول... أي ارسات لا يمكن عزل القسم الأكبير منها عن التداخل الأميركي فيها، ومن هنا، فان الفكرة الثانية التي يجري التشمديد عليها، شي أن نظرية والسلام الأمن، تُتَّــرافُق مع «لا أمن» الكيانات العبربينة، وأن الولايات المتحددُ التِّي تَقُودُ العمليةِ السلميةَ في المنطقة، كانما تَميُّدُ كَ بِنِيةَ أَقَلِيمَيةَ ، كُلُّ شَيَّءَ فَيِهَا مُوضَّعَ درس ما عدا 🗝 اسرائيل، ولذلك فان الخشية قائمة من أن يكون «السلام -الإمنِّ مُفتوحاً ليس فقط على اعادة نظر في الحدود... بلُّ ﴿ وفي تشكلُ الكيانات ابضياً ان وقع «هذاءُ السيلام عليَّ اوضًاع عربية تعانى اعطاباً بنبوية اصلية وتشكو من ٠٠٠ الرسوح، يمكن أن يكون وقعاً تفكيكياً. هذه هي الخلاصة التي لا بدُّ من التفكير بها على نطاق عربي واسع!.

بعد روى الطبيارون المغميرون انفسهم كيف اذهلهم وهم على متن طائراتهم، منظر طوكيو وقد اصحت، من أعلى، أشبه بجمرة كبيرة. وكان النيران من القوة بحيث أن الجو كله اضحى شديد الحرارة. في ذلك الحين تحركت المضادات اليابانية، لكنها لم تكنَّ ذات ععالية كبرى، رغم اصابتها ٢٤ طائرة معادية واسقاطها ١٤

غارة نلك اليوم على طوكيو اسفرت، انن، عن نجاح غاق كل التوقعات والتَّج غوّاد القائد الاميركي ليماي، الذي أرسل عند الصباح طائراته الاستكشافية أنرى ما الذي حدث، فأذا بها تكتشفِ أن ما نسبته ٤٠ في المئة من احياء المدينة قد تحول الى رماد، عما ادى الى تشرد اكثر من مليون شخص وتعمير نحو ٢٦٧ الف منزل. اما الخسائر البشرية نقد قدرها الاميركيون ب٨٢٧٩٣ قتيلأ وا ؟ الف جريح بينما ذكرت مصادر يابانية فيما بعد، انها غاقت هذين الرَّقمين بكثير. فكانت غارات طوكيو أغظم غارات سنَّت على مدينة خلال ثلك الحرب، قبل جريمةٌ

ابراشيم العريس إ



الاميركيون يتملون في ان يتمكنوا من ان يلقوا ما معدله ١٠

الحليفة هائزل، لم يكن شديد القسوة، وهكذا جرى ابداله يوم ٢٠-١-١٩٤٥ بالجنرال ليماي، الذي لم يكن من النين شباط (فبراير) أسفرت عن نجاح فاق المثوقع بكثير. في مدمر ومصروق. والحال أن تلتُ الغارات اقنعت القائد الاميركي بجدوى الغارات الصارقة، وهكذا أمر رجاله بان يعدوا عدَّتهم استعداداً الضربة الكبرى ليلة ٩-١٠ أذار (مارس) التألى، وذلك تحضيرا للانزال الطيف الهائل وَالنَّهَاتُي نَمَى اوْكُيناوا، والذي كان مبرمجا عند نهاية شهر

وسايبان، ٢٣٤ طائرة غانفة من طراز ب-٢٩، تسبقها و٦ كلم مربع، وغيها كتاغة سكانية مدَّنية استثنائية]. وكان

يرون أن الحرب لعبة. كأن مشيّعوراً بقسوته ويأنه من اصحاب نظرية: اقتل اكثر، ثريح يشكل افضل. وعلى هذا التحو تمكن من أن يقود عملية قصف طالت طوكيو يوم ٢٥ تلك العملية اسقط جنود ليماي على العاصمة اليابانية ١٥٠ طناً من القنابل، رمتها ٧٢ طائرة قاففة، اسفرت عن تبعير ٢ كلم مربع من المدينة، وتبديم ٢٨ الف بيت. نصبت بين

اذن ليلة ١٠/٩ اذار انطاقت من مطارات غوام، تينيان طانرات استكشافية راحت ترمي قنابل نابالم غايتها تحديد اهداف القصف الكبير بكل دقة أوهي منطقة تتراوح بين ٥

اطنان من القذائف في الكيلومتر المربع الواحد. وصلت الطائرات القاذفة الى طوكيو طائرة على ارتفاع منشفض لم تدرك الرادارات. في تلك اليلة كان سكار المنطقة ناتمين مطمئنين لا يخامرهم اي اعتقاد عي ان الاميركيين يعدون هجوماً جوياً من ذلك النوع. وعلى هذا النحو حين القت الطائرات الاميركية حمولتها من القذائف القاتلة، تمكنت من أن تكون شعيدة الفعالية، وأن تقتل بكثرة

ويعذف من دون أن تشرك مجلة للسكان يهربون فيجا الى المسلاجيء. والادهي من هذا أن المنطقة التي أختارها الاميركيون هنفاً لهم كانت مؤلفة في معظمها من بيوت مبئية بالخشب والقمأش على الطريقة اليابانية التقلينية وعلى هذا النحو كان من الطبيعي لتلك المنطقة بأسرها ان تتحول الى بستان من اللهب، يهرب منها السكار بعشرات الألوف متدافعين في الشوارع هرباً من النيران فتتلقفهم القدَّائف. ووصل الهلِّع الى ذروته مما زاد بالطبع من عدد القتلى. اما الذين لم يقتلهم الحريق أو القذائف، وحاولوا الهروب سابحين في الاقتية الماتية المنتشرة، فان سخونة ؛ هيروسيما.

الماء المرعبة قضت عليهم. تحولت منطقة باسرها، اذن، الى مقبرة جماعية. وفيما

۱۰ آذار (مارس) ۱۹۶۵ الطائرات الاميركية تحول طوكيو الى مقبرة جماعية

> 🗷 حتى من دون هيروشيما وباغازاكي يمكن القول ان حـرب الحلفـاء على اليـابان كـانت من أقـسي الحـروب وأعنفها، بحيث ان القصف الرهيب كان يبدو في احيان كثيرة من دون اي مبرر، ولا سيما في ارضاع كأنت فيها المرب من جانب واحد، حيث يعجز الجيش الياباني عن ابداء اية مقاومةً. وحتى اليوم لا يزال الكثير من اليابأنيين يتساطون بصيرة عما إذا كانت الشهور الاخيرة من الحرب العالمية الثانية، الشبور التي تركزت فيها جهود الملفاء ضد اليابان، بعد البوادر الجيئية للهريمة الاسمانية والايطالية، تُسَهِّئت حَرِياً سِجِالاً حقيقية، أم شيئاً آخر يمكن حسبانه انتقاماً للماضي، أو برساً

> بالقنابل الذرية، في اول سَابِقَة من نوعها في تاريخ البشرية، مسا أدى الى سقوط مشار الوق القتلى والجرحى، من المواطنين الابرياء - غالباً - وبالتالي الى استلام اليابان وانتهاء الحرب، فإن طوكيو، العاصعة. كانت قبل ذلك هي الهدف الاساسى والاول لطائرات الحلفاء الثي راحت تقنفها طوال أسابيع وشبهور دون هوادة أو رجَّمة. كأنَّ قصفُ طَوْكَيْنَ مِنَ الْعَنْفُ وَالْقَسَوَةُ بحيث أن الكثيرين تساطرا: كيف حدث للعاصمة اليابانية ان افلتت من القصف النووي على اي حال؟ واذا كان الهجوم الجوي الاول على مدينة طوكيو قد حدث في ٢٤ تشرين الثَّاني (نوفمبر) ١٩٤٤، غان نروة القصف كَانت يوم العاشر من اذار (مارس) من العام التالي، حيث سقط في طنكيو وحدها، وفي يزم وأحد اكثر من مانة الف

> الكبيرة، ناميك عن أن القائد الاسيركي للقوات الجوية

ولنن كانت مدينتا ميروشيما وناغازاكي قد قصفتا

في البداية لم تصقق الهجمات الجرية الحليفة (الامبركية بشكل رئيسي) على طوكيو ما كان مرجواً من نتائج، فالاوضاع الجوية والاستعدادات التقنية القائقات الحليفة كانت تصول دون التمكن من توجيه الضربات

\* كانب سياسي لنناني

إبقاع الحياة

- ماذا جرى للدنيا هذه الأيام؟ لماذا تجري أيامها وتسرع

كأنها في سبباق مع الزمن؟ لقد ولدت بالامس، وإنا اليوم قد تجاورت السمتين، لم احقق من احلامي شيئاً يذكر. لا اتحدد

عن احسلامي المادية، انما اتحدث عن لون أخسر من الاحسلاء

كنت احلم وانا في العشرين أن أغير شكل الدنيا، ولكنني

اليوم لا استطيع أن أغير مكان كرسي أو منضدة في بيتنا!

سُكت قليلاً، وكانه يستجمع شتات افكاره وعاد يقول: - هل تعرف بماذا احس داخلي؟ احس بأن لصا قد نشلني

غي الاوتوبيس، ما زالت محفظتي في جيبي، ولكن عمري ذاته هو الذي وقع عليه النشل. لقد ضاع عمري هباء، لم احقق أماني الصعبة ولا حققت اماني السهلة... وأنا أحس بأنني أشبه لاعبا

وتَفرَعنِّي فكرة أنْ ما بقي من الوقَّت لم يعد كانبياً لمحو عار

قلت له: لا تستسلم لليأس، ولا تترك نفسك فريسة لتقيم

السن. أن تقدم الانسان في العمر يسلمه أحياناً لاحساس بأنه

أصبح زائداً في المكان، وأن وقت الفعل مضى ولم يعد باقياً

سوى الحسرة على الماضي الذي ضاع هباء. وهذا احساس

يجب أن يحتشد له الانسان ويقاومه. أن الحياة لا تستلزم سنأ

مُعِيناً لتبدأ فيه الاعمال العظيمة، لقد كتب غوته اعظم اعماله في

التَّمانين من عمره، ورسم بيكاسو اعظم لوحاته بعد الستين منَّ

كنت استمع لرأي شاب في احدى الندوات، وهالني ان هذا

الشاب قال مثلُ مقالَتك مع خلاف في التفاصيل. لقد شكا من

الدنيا، أو بتحديد أكثر من آيقاع الحياة السريع الذي تتوالى فيه

الايام والشهور والسنوات. وشكا أنه لم يحقق احلامه بعد، وكان

صريحاً حين سئل عن أحلامه فقال أنه لا يعرف لنفسه أحلاماً،

ولكنه اتفق معك في أن الدنيا أفلتت من بين يديه وتسريت كحفنة

وحين حدثناه ان العمر ما زال أمامه فسيحاً ممتداً قال تعبيراً

اذا اتفق الشيوخ والشباب على أن الزمان ينسحب من تحت

اقدامهم، وانه لم يعد امامهم أي دور يلعبونه فهذا يعني أن هناك

خللاً في بنية المجتمع وفي الأسلوب الذي يعمل به، ألى جوار

لا ننكر أنَّ ايقاع الحياة أسرع في السنوات الاخيرة سرعة

مهولة، ولا ننكر أن أحساسنا بالوقت بقى على حاله. أن تحويل

المجتمعات الزراعية الى مجتمعات صناعية ليس امرأ سهلأ وان

ان الفلاح يرمى بذوره في الحقل ثم ينتظر اياماً أو شهورا

لينضج الزرع، اما العامل فيعرف انه لو انشغل بإشعال سيجارة

فسوف يتعطل الخط الكامل الذي يعمل فيه، وسيؤدى هذا العطل

أي أن الانتظار في الزراعة حكمة، بينما الانتظار في الصناعة

ومن المدهش اننا ما زلنا نتصرف مع الصناعة بعقلية الزراعة وندير الحياة بشكل يجعل الشيوخ والشباب يحسون بأن الارض

احمد بهجت

تنسحب من تحت أقدامهم، وأن لا دور أمامهم لادائه.

غريباً، قال انه يحس بأن الدنيا قطار تحرك حين وصل هو الى

المحطة، وصار من العبث ان يحاول اللحاق به.

هذا الخلِّل في الاحساس بالوقت...

كان ممكن التحقق.

لخسارة مانية.

عبث يرقى الى مرتبة المأساة.

مهرّوماً في كرة القدم، ولكّنه يلعب في الوقت الضائعّ.

الهزيمة أو أصلاح الموقف، ما رأيك في ما أقول؟

قال لى صديق جاور الستين من عمره:

# الكلب فناناً... والنمل فريق من الحرفيين!

□ لندن - من الطيب زاك:

■ وقف الناس ينظرون الى اللوحة على الأرض في غالبسري فى سخرية والبعض الآخر يتامل بين الاهتسام وعدم الاكتراث... والفنانون، الذين صنَّعوا اللَّوحة العريضية كانوا تملأ... حشرات بنية صغيرة درجت فوق القماش ليتلأ ونهتأرأ لانتباج هذا العبمل

يوكينوري يناغي الذي حضر من نيويورك خصيصا لإعداد اللوحة بمساعدة نمل له من ضيعة في جنوب انكلتسرا. ويناغي تتسع حركات النمل واتجاهاته يرصدها بقلع مسداد طوال سستنة أباد. والنتيجة التي يراقبها الناس الأن عبارة عن دخر بشات؛ قوائم نمل ربعًا لم يكن يشعر بالمهمة التي انبطت به وإلا احتج وتوقف عن العمل مطالباً بتعويضًات أكثر من فتات بسكونت كانت طعامه وحافزه طوال تلك المدة.

طبعاً لم يكن المساهدون الاحد الماضي اعضاء من جمعية الرفق بالحيوان، هذا بلد حرية الحيوان، فمنا بالك بحبرية الفرد وحبرية الفنان ليعبر عما يشاء وبالطريقة التي يشاءً. يناغي يقول أن غايته التُّعَبِير عَنْ طُرِقَ السّحكم في النظام الآجت مناعي وتوجيبهمة لغايات مسعسينة بوعى منه او بالخسروج عن نطاق إنراكسه. من الممكن ال يتفهم المشقيفون هذا الاتجاء لكن تعليقات الجمهور ظلت ساخرة في مجملها وعاتبة على ضـــيــاع الوقت والمال في تحقيق اعمال لا هي من الإبداع ولا من العدم.

يمر الناس في لندن، كـمـا في غيرها من عواصم القن الكبرى، بفترة المشاركة في الفن، المشاهدة لم تعد كافية وحدها. الفنانون يستعينون بالحيوان والانسان. لي هذه الطريقة مبادرات، لكن هل

معرض يوكو اونو، زوجة الراحل جـون لينون، يقدم جـزءاً من الإجابة على السؤال. المعرض يضم انتأجها من فترة الستينات عَنْدِمُ الكَانَٰتِ عَضْبُوةً نَشْبِطَةً في جمعينة فنينة طليعينة تدعى رقلكسس ، هذه الصمحسة، مثل الدادائية قبلها، تَظْهِر أَثَارِها في فن الشياب حالياً.

والملكة اليّرابيث هول، لا علاقة لها بالفن. انها عببارة عن قطع مهملات: أحجار وصناديق وأنابيب وصور وجهاز هاتف وكتابات. احدى اللافتات تقول: «لا كــلاب أو نقاد أو تجمار فن مصوح لهم بالتخول الي المعسرض". وفي الصدور نرى



جانباً من نشاط يوكو في فن الاحتجاج الذي ساد الستينات مثل بقّائهًا فيّ السرير مع جُـون. لفترة طويلة احتجاجا على حرب فيتنام. واطلقت وسائل الاعلام علَّى تَلْكُ الْلحَسَاوِلَةَ اسْمَ «سَسَرِيرُ السلام، كيميا اطلقت لقب «ثساً، السلام، على عرض حي قدمته الفنانة ودعت فسيسه الجسمهاور لتمزيق فستان أسود كانت ترتديه

في الغاليري.

نعرف من تاريخ «فلكسس» أن الجمعية كانت تحاول تخليص الفَّن من الادعـــاء، ومن طابع السلَّعــة التــجــارية وحــتى من الشبهرة التي يسعى الفنانون الى الحصول عليها، فماذا يبقى منَّ الفنَ ايضًا؟ لا شَيء، اذا طَلُّ النَّاسَ متشبثين بمفهوم واحد له. لم يعد سؤال هل هذا فن بل هل

يستطيع الفرد ان يفتح عينيه على



جهاز الهاتف الأسود العادي الموضوع فوق رف مع القطع فيّ ا هذا المعرض له دور أخَّر، ثلثُ انَّ







# بين اليانصيب واللوتو والتيكوتاك!

🗆 بيروت – من جنى نصرالله:

🗷 بدأت عبلاقية اللبناني مع الحظ رتيبة روتينية بوعد يتكرر كل اسبوع، التَّفَقُ عَلَى أَنْ يَكُونَ فِي الْسِاعَةِ الْسِادِسَا

تدور الدواليب دورة كاملة، تستقر على ارقام خُـمَسُهُ تتراوح بين صفر وتسعة. ويحمل الدولاب السادس الحرف الفصل لتحديد فئنة الورقة الرابحة

دورة كاملة يوازيها انقلاب كامل على الارجح في حساة من شماعت الدواليب ان تلعب لصالح الورقة البتيمة التي يحملها او تلك المبتورة من نصفها التجعل منه صَاحِبِ نَصَفُ حَظ) أو لصالح ورقة كاملة تقع ضمن مجموعة من زميلات لها، اختارها صاحبها نفعة واحدة لتنويع في احتمالات الربح ودرجائه... والا ففي قيمةً الخسارة التي تتصاعد قيمتها كلما ارتفع عدد الاوراق المسحوبة التي لا تحصد جائزة او «لا ترد حتى رأسمالها» تعبير

للجائزة الكبري. AK of Sections

اللوتري الانكليزي: عشرات الملاين.

يتوج رابح اسبوعي انن او مجموعة رابحين، ويسقط معظم المستركين في استحمان الحظمن دون أن تتحمول الخسارة مهما تكررت ألى سبب تكسد فيه اوراق السحب بل، وللمفارقة تظل حافزأ تنضم بموجبه مجموعات قديمة مواظبة واحرى جديدة طامحة الى لقاء

هذه العلاقة المنتظمية بين اللبناني والحظ شهدت تطورأ جزئيا تمثل بدخول ورقة اللوتو الى عالم الربح والخسارة. غير أن هذا الجديد سرعان ما الدق بعملية الرتابة التي عززها اشتيار مساء الخميس سوعداً ثابتاً لطالبي الحظ والسعد، واقتصر التغيير على ايهام طالب الحظ بانه يشارك في تصديد حظه من خُلال احْتَبِارِهُ الشَّحْصِيُّ للأرقَّام وهو بالتمالى متحمل مسسؤولية ألربح

والخسارة وجوائز الترضية بين السانصيب واللوتو والتيكوتاك الذي جاء كل شيء فيه سريعاً بدءاً من بخوله عالم الحظ مروراً بحصد النتيجة وصولاً الى انسحابه الهادئ من التداول. بين هؤلاء الناشطين التسلالة، اولاد المنترية الوطنية للسائمسيب اللبنائي، بقيت علاقة اللبناني بالحظ شبه عابية بل كانت في تكرارها الاستوعي أن تتحول ألى شكل من اشكال العلاقة الرسمية يين المواطن والدولة، اي الجهة الماتحة للحظ والحديث عن الرتابة لا يعني بالضرورة الثيل من ابواب الحظ التي تُفتحها مديرية اليانصيب الوطئي اللبناني، بل القصد هو ابراز تلك العلاقة الصحية والطبيعية التي كانت تربط اللبناني بالحظ ضمن اطر واضحة ومنطقية

وكيف اصبحت اليوم. الربح هو الهدف. والربح الاكسيد والسريع يبقى الغاية الاهم والاسمى، لا يعنى هذا الكلام ان جائزة اليانصيب او اللوتو لم تعد بحد ذاتها طموحاً او حلماً، غير أن تحقيقها ببقى املاً ضعيفاً أو لنقل صعب المنال في وقت صارت ابواب الربح الأخرى مقتوحة على مصراعيها. لذا لا مانع من اقضاء الحاجة، بجوائرُ سريعة بانتظار اصطباد الجائزة الكبرى. معادلة بسيطة وسهلة، لا يحتاج معها اللبناني بصدًا مَضْنياً. ثلك انْها (أي الحائزةً) تعرض نفسها في كل لحظةً وتنتظر أن تلني حاجة طالب الدَّة اذا كان من اصحابهًا طبعاً.

بدأ الربح في السلع الاستهلاكية،

بدعية تخيدم التنافس وتفيعل عبطيية الترويج. وجاعت الغاية الاساسية منه دعائية تصب في مصلحة السلعة نفسها ما يعني ان شيوع هذا الاسلوب من شأنه ان يَفْسِدُ الوسيلةُ (احتَمَالُ الهَدِيةِ) التي تفَقّد سحرها الترويجي لحظة تخرج عزّ كونها بدعة خاصة لتصبح ببدأ عامأ متبعاً في ترويج السلع المتنافسة كافة. الا أن هذا لم يحبصل في النموذج اللبناني، فإذا باحتمال الربح، الذي لم يضرح في معظم الاحيان عن كوته اهتمالاً بحافظ على حضوره المحبب عند المستهلك، لا بل يتحول الى ضرورة ليست اسبابها

ترويجية فحسب، بل دانسانية، يكفى ان تغيب حتى يمبيب المستهاك مًا تحلُّ

بالمنين عبادة ادا ما حرسوا من سادة

واقع لم تستوقف دلالاته احداً.

وهو يلعب بهما... وتحولت الآن

قطعاً ، فنية ، على جدران غاليري،

بعضها معروض للبيع بحوالي

ه ۵۰ جنیه استرلینی.

احتمال الهدية صار واقعاً ملموساً في برامج الالعباب والتبسلسة التي احتثاث الشاشات المحلية لتصبح ثمرة الانتاج المحلى. الهنية هذا، على عكس احتمالاتها في السلع الاستهالكية، موجودة فعلاً. يراها طالب الحظ يقدر قيمتها ويحدد مدى حاجته اليها، ويدخل على اساسها المغامرة التي تُبِدو شُعروطها سهلة، اذ يكفى ان تجيب على سؤال واحد او تحل أحجية او تُحْتار رقماً او تتوافر فعك مواصفات حديتها المسابقة حتى تصبح من اصحاب الحظ بالفعل وليس بالمكن. غير ان عواقب المغامرة ليست محمودة دائماً. اذ غالباً ما يفصل بين طالب الحظ وهديته محطة يتعرض فيها لمُفاحِات او بالاحرى لمواقف محرجة لا يتبواني في الغالب عن الخضوع لها وصولاً لهديته

الرتقية لا ييدو منطق برامج التسلية نافراً. فهو في لبنان كسا في الدول الاخسري عموماً، مع قارق غياب المعلومات الحديث والمفيدة عن البرامج المطية لصالح تلك السطحية والباهنة. كما لا تبدو بدعة والهداياء دأخل السلع الاستهلاكية مخالفة لما هي عليه في العالم اجمالاً. غير أن علاقة اللبثاني بلعبة احتمالات الربح لا تقف عن حدودها الطبيعية بل كانت تتحول دالة مرضية. فإذا باللبناني لا يدع فرصة ربح تفوته. يبتاع السلع المصنفة رابحة وربما الضرورة تفرض نقسها هناء بعد ان صارت جميعها تتمتع بديرة احتمال الربح هذه. يبناع السلع انن، يشارك في اكثر من برنامج تلفريوني

بحث دؤوب عن الربح السريع مــا يـعكس حاجة ملحة عند الناس لأن تتزيّن حياتهم بكسب مجائي! لم يستّوقف هذا الواقع احداً... وجاءت كشافة الإنصالات الأخبرة على برامج الربح ظاهرة تباهت بها محطات

التلفزة المنتجة لها، وانتهى الموضوع! اكثر من مليون ونصف طيون مشاهد لبناني يحاولون الأشتراك في برامج الربح ليليبأ اي نصف الشبعب اللبنان يتستور أمأم الشباشة الصبغيرة مساء كل يوم بحثاً عن ربح مهما قلت قيمته.

طُاهرة لم تُستدع الشفاتة من احد. علماً أن أسبابها تبدو بديهية وواضحة للعبيان! ذلك أن حداثة الظاهرة (منذ حــوالِّي أربع سنوات) تحــمل في ذاتهــا معان لا تحتاج كبير تحليل ويحث. لقد خطا اللبناني خطوات كبيرة في اعتماده على العاب المحط أذ أن الفرق شاسع بين اللقاء الاسبوعي مع جوائز اليأنصيب واللوتو اللبنانيين، وبين اللقاء شسبه اليومي مع برامج الحظ

أَنْهَا الْحَاجَةُ الحاجة الاقتصادية التي لم يعد ينفع معها انتظار الصائرة الكبريّ في السائصيب او اللوتو اللينائيين؛ ثلك ان الصاحبة لم تعد منابية فيحسب بل تُصولت عبينينة ايضناً. وإذا بالنُصَلَّةُ الكماليات في حياة اللبناني تطول على حساب الضروريات الثى بأتت تقتص على الْمُأكل والْمُسْرِبِ، هَكَذَا يصبح ربح قسيمة لشراء ملبوسات يقيمة خمسمئة الف ليرة لينانية جائزة قيمةً. وكذا الحال بالنسبة الى ادوات المطبح او اثاث المنزل او حتى النظارات الشمسية او ساعة اليد او قسيمة بخول مطعم فأخر لأربعة اشخاص او حضور مسرحية ما. كلها جوائرٌ يتوق اليها المواطن اذ ان الحظ صار فرصته الوحيدة للحصول عليها. والاقصاهو مبرر نجاح هذه البرامج التلفريونية حيث تغص القاعلة المعدة لاستقبال المشاركين بأشخاص سحلوا ارقاماً قياسية في محاولاتهم للاشتراك بالبرنامج عبر مواظيتهم على حضور الحلقات كافية املاً بسحب اسمهم

أنها حاجة ملحة للربح من دونها تزداد حالة المواطن الاقتصادية سوءاً. فإذا بالعاب الحظ تصبح اشبه بحقن محدرة ادمن عليها اللبنانيون مرغمين! ليس عُسد ،المدمنين، بقليل، فسهم بحسب آخر احصاء يتجاوزون المليون

او اتصال اداعى او مسابقة مكتوبة... انه الونصف المليون مواطن...



قال رسول الله صلى الله عليه وسلم فُمِسُ صَلُواتَ كَتَبِهُنُ اللَّهُ عَلَى الْعَبَادِ، مِن اتَّى بِمِن بِتَمَا مِمِنْ كَان له عند الله عُمْدُ أن يدنكُ الجنة، و مِنْ لم يات بمنْ فليس له عند الله عمد أنْ يُحِدَلُهُ الْجِنْةِ، إنْ شَاءُ عَذَّبُهُ ۚ وَإِنْ شَاءُ أَحِدُلُهُ الْجِنَّةِ.

ريد عديد الجنه؛ إن ساء عديد وإن ساء اهجله الجنه. رواه الاطم اصد						
العشاء	المغرب	العصر ا	الظهر	الشروق	القدر	المدينة
7		10 07	17.77	3.71	0.34	مكة المكرصة
19 09	14.74	10.01	18.75	7,77	4,17	المنعنة المنورة
14	14.19	19.17	11.07	o at	5.77	القس المحتلة
14.65	34.40	10.01	17.77	7,77	0.14	لبو طبي
14 07	17.10	10 17	11.00	0,01	£,71	الكنامة
Y+ 15	14.07	17,14	17.00	V.+T-	977.0	المجرائر
14 · V	14.+>	10.75	17.01	# PE, th	` t tv	الخرطوم
14 11	14.07	10.12	17.+5	<b>ገ.•</b> ሮ	\$.\$0	الكويت
14 14	14 77	17	17.75	7,57	0.19	الرياط الرياض
14 77	1A.+Y	10,74	17.00	7,+5	1.15	النوحة
NA CT	17.11	10.14	11.13	0.57	1,50	القاهرة
14 14	14.+7	10 TA	17.4V	3,44,	1,14	بيروت
15 00	17.54	10.11	13,0+	20,0	£.٣•	مغداد
14 70	14.49	10 70	17.10	1,14	2.0%	تونس
14 (2	14 11	100.	17 73	T.T≅.	9,11	جببوتي
14.7%	14.14	10 74	17.7*	7.10	0,00	فَمُشْقٌ
14 07	1Y 2+	10 .4	11,23	0 14	£, YA	نبي
14 77	14.53	10.01	17 71	1.40	0,10	صنعاء
14 45	14.10	10 77	17,10	7,37	Ø. = 1 Ø. + +	طرابلس العرب
14 27	14 IT	10 74	14,34	17,71	£.T.	عمان
IA OV	17.17	10 -4	11.1A	8,04	0,47	دستمط
14 77	14,10	10 11	17.1A	7,17	1 00	مقعيشو
15 14	1A 15	10 40	37.33	7,•1	7,41	فواكشوط
7+.77	14 10	ነገ ተለ	17.93	V.15	£.YA	انقرة
15 10	14.01	10 17	17.+1	7.•7	£.o£	طهران
14 1%	1A •V	10 77	17 10	7,17	0,10	اثينا
19 59	14.15	10,01	17.77	7 27	€,81	<u>براين</u>
15 77	74.18	10.14	Af 71	7 7*	87.8	بروكسيل
7- 12	14 44	10 PA	14.05	V +0 ·	070	بارىس
7- 19	IA EA	13 •A	15.2	V,17	9 75 9 3A	جُنْيف
14.47	14 75	}o o∧	AI Y	7 07		leg;
15 179	1A 11	10 77	14.44	7,74		سارابيقو
19 10	17 17	10 11	11.04	7 +0	£ ¥-	ستوكهولم
14 11	17 17	15 57	17	٦١٧	2.75	ر بارب کوبتهاغن
14 77	14,00	10,17	17 77	3,1%	£,4A	ليدن
14 74	14.03	10 10	17 17	1.18	4.43	شدوند
7- 21	14 17	17 17	17 17	Y.77	π,∗₹	تيقوسنا
19 1-	10 01	10,11	11.96	3,-1	5 74	وأشتطن
14.77	14.11	10 77	18.80	7,17	£.PA	وت <u>حس</u> اوتاوا
14 TY	1A •T	10 77	17 10	1.11	12.2	

تقويم المركل الاسلامي عي أخن - المانيا

أفلامها الأخيرة عن الشرائح الدنيا من المجتمع

- سانتج، وسأكون شاكرة جدا للممثل

🗖 وهُل تَتَوقَعين أن يَتَنَازَل أي نجم عن نصف

- انا مستعدة للتنازل عن نصف اجري،

على أن أسترده بعد ثلك من عائد الفيلم.

وكلي ثقة بان زملائي سيوافقون ويجب الا

نعتمد على الحكومة، التي يمكن ان تجدد

دور العرض او تبني دور عرض جديدة فقط.. لكن الازمة نفسها يمكن ان تحل من

جانب اهل الفن انفسهم. وهناك مبادرة

للمشاركة في حل الازمة.

• احدث لخبارك القنية؟

جميلة من قبل بعض رجال الاعمال والبنوك

- امتداداً لنوعية افلامي الاخيرة التي

استعد لبطولة فيلم كتبت انا قصته هو دابن

هانم، ووضع له السيئاريو والحوار احمد

صالح. والشخصية التي اؤبيها عكس

شخصية امراة دالكراج، التي كانت دلالة

مات رُوحِها ولم تنجّب... اما الأم في الفيلم

فهي دهانم، رُوجة أحْيها التي تنجب عشرة

تزوجت ثلاث مرات، فماذا اضافت لك كل

- المرة الاولى كانت زيجة مراهقين،

الصحافي الراحل احسان عبدالقبوس وكان

لا يزال طالبا وكنت صغيرة، ولان أهلي لم يرضوا عن ذلك الزواج لم يستمر طويلاً. اما

الزوج الثاني فهو والد ابنتي ياسمين وقد

وامبراطورية ميم، وهو مهنس خريج كلية

الزواج ايضًا. واؤكد أنني لا احمل حقدا او

كراهية لهما. وقررت ان أضع كل طاقاتي في

مثل الابن الآكبر لفاتن حمامةً في فيلم

الغنون الجميلة، ولم يكتب النجاح لنلك

العمل، وقدمت احسن افلامي «اسكندرياً

ليه، و سونيا والمجنون، وسنة اولى

حمدي قنديل، وهو بمثل زواج العقل

والنضج والوضع الاجتماعي. تزوجت

طموحاتي، وهذا ما منحنى الاستقرار

أماً رُواجِي ٱلثَّالِثِ فَكَانَ مِنَ الإعلامي

حمدي بعد أن حققت لنفسي مكانة جيدة في

الفن والمجتمع، كما حققت جزءا كبيرا من

حب، ومحب لا يرى الشمس،

تزوجت من احمد عبدالقدوس ابن الكاتب

اطفال، وحينما تضع مولونها الاخير في

المستشفى تخطفه ممرضة، وتبيعه الى

عائلة ثريةً، وتتوالى الآحداثَ.

تعبر عن شخصيات من الطبقة المقهورة،

الذي سيعمل بنصف احره فقط

### رفيق أتاسي \*

🗷 تريدت كشيراً في كشابة هذا الموضوع لأسباب عدة منها أولاً أنَّ الناقد السينمائي محمد رضا زميل عزيز وصنيق شخصى جمع بيتنا اكثر من مهرجان سينماني، وتجمع أراماً ووجهات نظرنا أفكار متشابهة ومتتاسقة. به استان میشود این م

12-12-

Harming and market of

سي الم المصدومي من

د العراس تعاثر

عيى الاستاني المنشار المسايونة

محسمين فدائد لواحظور

والله عسو بالسي شعار

ر الدين الحساني . - بي الدين الحساني

الديد العامد شمايد

لأسم والمسامر فويسام

السفار حسي العطار

٠ المسار المار المسار المسار

يساده والمستهاد لاستهار

والمستعدد والمستعددات

المداني أأعلدا أبا فطلني إرا

الما فلي السيداليسيل المدينة

المعدة السديع الدي تتوي

La was seen al and

a was a ser of the

مينا من النام منها والسرية الم

الرأرة وسننج سنند فريل

سالله الأمام حار وسروي

الع الدر و مسجد د و

فاغ الشعبانية منقدا بعيي إوا

علم بالتربي معسون أنوير

و في المسال الأهورات

للإماريسي شرحالة ريو

ے صبحہ میں اس سیا

خيتال ترسيم أبات راسر

ر الربه أن المستعل باستعار سو

ل تبعدل سه وسنددي الله اله

مرعب بية المساعة بعثيان

رخ والسمال يحسون برارة

عباد ، من الم نفر سالم

ا، ومن لم بأد عمر فلمه

10 01

10 07

11 at | 17 ( ) 1" ...

11 77 17 17 17 74

11 17 10 71 17 17

10 0.

19 19 10 0. 14 F1 14 19 10 T4 17 7.

10 .1

1 110 1001 11 11

10 17

10 44

10 .4

10 1.

13 71

10 11

: 10 -

10 01 1

10 11

11 27 12 17

14 by 10 to

1. 11 at 17 ET

10 11 10 11

11.1 - 12 75

, 14 th

1 11

10 7: 17 .1

1. 71 : 5 61

6 . TE | AT . 5

1 10 .4 1 11 17

10 11 11 0.

11 27

17 10

11 14

11 11

17 11

15 17

15.76

17 10

11 11

14 th 10 21 1 15 01

11 21

14 14

11 01

10 11 17 14

7. 71 1 1. 11

12 31 1 17 21

12 17 17 77

16 17 11 ...

11 10 1 10 17

العرب

14 +4

عذبه وإن ساء ادخله البه

الظهر إ العصر

17 77

14 44

11 01

14 22

لا دور اساسید ازدان

المالية وياد الموا

لكننى عندما عدت الى قراءة مقالته المعنونة وتقليد سنوي غربي وشرقي مع فارق في الاعداد: أهم عشر شخصيات عربية برزت في الحقل السينمائي للعام ١٩٩٦، المنشورة في العدد ١٢٣٨٤ من جريدة «الحياة» بتاريخ ٢٣ كانون الثاني (يناير) ١٩٩٧\_

قلَّت: عدت، لأننى قرأتها أكثر من مرة ولم أصدق في كل مرة أن الاختيار محصور بعام واحد هُو أَ ١٩٩ كما جاء في العنوان وكما جاء في المقدمة التي قام فيها محمد رضا ما معناه ان المجلات السينمائية الغربية تختار يوماً في العام تجري فيه الرصد وتضع قائمة بأفضل سيتماثيي

ويضيف حِرفياً: «ومع نلك فالمحاولة جبيرة بالاقدام، ويدلاً من البحث عن مئة، ليس المطلوب الآن سوى البحث عن عشرة. هذا لا يعنى انه كان بحثاً سهالاً، ولا هو توقف عند حدود السينمائيين العاملين في الداخل بل استد ليـ شـ مل أولئك السينمانيين العرب العاملين خارج الوطن

بعد ذلك ينتقل صديقنا محمد رضا الى سرد أسماء العشرة المختارين من قبله، وجاءت المفاجأة انه يضع المخرج والمنتج السوري الأصل مصطفى العقاد على رأس اللائدة على رغم أنه، وباعتراف الكاتب، لم يفعل شيئاً للسينما العربية منذ سبع عشرة سنة أي منذ أطلق فيلم معمر المختارة العام ١٩٧٩، مبرراً فعلته تلك بأن تأثير الفيلمين اليتيمين اللنين حققهما مصطفى العقاد والرسالة، ووعمر المختار، ما زال جلياً الى اليوم، وإن لا أحد في العالم الغربي ولا العربي كرر الموقف نفسه وعلى ذات المساحة الانتاجية الضخمة وينتائج مماثلة على صعيد الاعلام غير

فهل هذا معقول أو مقِبول؟ سينمائي لم يقدم شيئاً، محلياً أو خارجياً، منذ ١٧ عاماً يأتي في رأسُ لاتحة أهم عشر شخصيات عربية برزت في الحقل السينمائي للعام ١٩٩٦!

لنضع كل إعتبارات الصداقة والعلاقات الشخصية جانباً، فمصطفى العقاد تربطني به صداقة مماثلة لتلك التي تربطه بمحمد رضا آكن الموضوعية تدفعني لابعاده عن أية لاتحة سينمائية خلال السنوات العشر الماضية على أقل تقدير على رغم انه ما زال يجتنب وسائل الاعلام، وعلى رغم تصاريحه المتكررة عن مشروعيه القادمين والأنبلس، ووصلاح الدين، اللذين لم يصقق أياً منهما بعد، وعلى رغم ترشيحه الصحافي لفيلم أخر عن منيبعل، قام بتكنيبه المخرج نفسه في الصحافة والاذاعة والتلفزيون.

الأمر نفسه يكاد ينطيق تماماً، بالنسبة الي العام المتصرم ١٩٩٦، على محمد ملص ودريد لحام وأحمد عطية ومحمد خان...

فالأول، أي محمد ملص، يعود فيلمه دالليل، الى العام ١٩٩٢ علماً انني اتفق مع نظرة محمد رضا اليه في انه من بين أهم ما طرأ على السينما العربية في السنوات العشرين الأخيرة، وإن حسه السينمائي وجماليات نظرته ومعالجته لمواضيعه السياسية - الاجتماعية جعلت من فيلميه اليتيمين

🗀 القاهرة – من فاطمة حسن:

مادة نقاش وتأثير واسعين على محيط السينما 📰 فاطمة الزهراء حسين فتحي تتمتع بجمال مميز وخفة ظل وروح اولاد البلد. وبريد لحام لم يعمل في السينما منذ العام ١٩٩١ اختار لها المطرب الراحل عبدالحليم حافظ اسماً فنياً يُحِلاء فتحى فاشتهرت به وفيلم اكفرون، وكذلك المنتج التونسي أحمد عطية ووصلت الى النجومية. والمخرج المصري محمد خان اللذان لم يقدما جديداً

المفروض ونحن نختار أهم عشر شخصيات

عربية برزت في الحقل السينمائي خلال عام واحد ان

تنشقى أولئك الذين أسهموا فعلاً في النشاط

السينمائي، في مجال ادارة وتنظيم المهرجانات

كسعدالدين وهبِّة. واتفق تماماً مع محمد رضا في

اختياره هذا، لأن وهبة تمكن، وبنجاح منقطع النظير

في ظل الظروف المادية والمعنوية التي تمر بها

لسينما المصرية والمجتمع المصري في الوقت

الحاضر، من اجتياز كل الحولجز والعقبات التي

وقفت في وجه مهرجان القاهرة السينمائي الذِي بخلِّ

عامه العِشرين وصار تقليداً سينمائياً عربياً وبولياً،

محافظاً له على استقلاليته ومواقفه الجرينة الوطنية

وهنا أشير الى ان لا أحد يختلف مع محمد رضا

حول اختياره للجزائري رزاق علواش في هذه اللائحة بغضل فيلمه الأخير المرحباً يا أبن العم»، أو

المصري يوسف شاهين الذي ما زال تشيطاً على

رغم اجتيازه سن الكهولة والذنِّي يتصدى الآن لانجاز

فيلمه الجديد والمصيره عن حيَّاة وأفكار الفياسوف

ابن رشد على رغم كل المحظورات التي قد تعترضه

كما فعلت بالنسبة الى فيلمه السابق المهاجر، الذي

منع من العرض في مصر بقرار قضائي، أو الممثلين ا

المصريين أحمد زكى وعادل امام اللنين ظهرا خلال

العام ١٩٩٦ في أكتُدر من فيلم حيث مثل الأول

«استاكورا، و«ناصر ٥٦» (والثاني حقق ايرادات

عالية جداً) ومثل الثاني في دالنوم في العسل، وفي

الجزء الثاني «بخيت وعديلة» الذي بدأ عرضه في

القاهرة مع بداية عيد الفطر السعيد تحت اسم غريب

انن، لوعدنا الى لائحة محمد رضا حول أهم

عشر شخصيات سينمائية للعام ١٩٩٦ لوجدنا أن

التوفيق خانه في خمس منها وهي نسبة كبيرة لا

يجوز لناقد موضوعي ان يقع فيها وان تضونه

حساباته في رصدها مهما كأنت دوافعه مخلصة

وصادقة، حتى ولو كان فيها حثُّ لبعض الأسماء على

العودة إلى العمل ونغض غبار الكسل وأشباح

ولوكان يحق لي ان أضيف بضبعة أسساء

سينمائية بدلاً من تلك التي أبعدناها من الحسبان،

ومع الاذن من هيئة تحرير «الحياة» طبعاً، لوضعت

في لائحة الاختيار، اضافة الى الخمسة الباقين ممن

احتارهم صديقنا محمد رضا: المخرج الفلسطيني

رشيد مشهراوي الذي فاز فيلمه «حيفاء بجائزة وزير

الثقافة المصري الأقضل فيلم عربي في مهرجان

القاهرة السينمائي الأخير، والمخرج المصري رافت

الميهي الذي نال فيلمه وتفاحة؛ جائزة مهرجان

القسآهرة بغض النظر عن بعض المسلاحظات

والاعتراضات، والممتلئين المصريتين ليلي علوى

والهام شاهين اللتين سجلتا تفوقاً واضحاً في

أنوارهمنا خيلال العنام المناضيء والمنضرجين

التلفزيونيين السوريين نجدت أنزور (أخوة التراب)

وهيثم حقى (خان الحرير) والكوميدي السوري ياسر

العظمة الذي ما زالت مراياه، تشير اعجاب

المشاهدين العرب على اختلاف هوياتهم وأعمارهم

وثقافاتهم والممثل المسسرحي والسينماني

الفلسطيني محمد يكري بطل «حيفاً» وسابقاً دهاناً كه لكوستا غافراس.

«الجردل والكنكة»!

الخوف والتردد.

بدأت رحلتها الفنية في فيلم «أقراح» مع المنتج الراحل رمسيس نجيب ويصل رصيبها حاليا مع احدث افلامها «الكراج» الى ٨٠ فيلماً. التقتها «الحياة، وكان الحوار • ما اصعب ادوارك على شاشة السينما؟

- فيلم دالكراج، هو اصعب دور مثلته في حياتي، ولو عرض على مرة اخرى لرفضته غير نادمة. لقد اضطررت ان اعيش شهرين كاملين في كراج مظلم رطب، وجلست في الشارع في البرد مع الاطفال الَّذِين شاركُوني التَّمثيلَ. • وما مشاعرك اثناء التصوير؟

- هذاك مشاهد لن انساها، من بعثها شهد وانا اوزع ابنائي على الاسر الثرية بسبب فَقري، وكنت أنرف الدموع من دون وعي. لقد اخنت الكثير عن امي اثناء التمثيل، وتذكرت طريقة تعاملها معي واخوتى، شنتها وحثانها وحركاتها

 مل تفضلين اداء ادوار الطبقة الغقيرة في المجتمع كما يتضح في فيلمي واحلام هند وكاميلياً ، ودالكراج،؟ - تلك الطبقة مقهورة وتعيش عند الخط الإننى من الفقر، ومع نلك تحبُّ الحياة وتحلم بحياة افضل، وحياتها مانة

سينمائية خصية. من خلال مشوارك الفنى، ما الغيام الذي

- محب لا يرى الشمس، فقد اتعبنى نفسياً جداً. تطلبت احداث الفيلم أن اتروج البطل محمود عبدالعزيز بناء على أمر من والده (فريد شوقي) لأنّ رُوجِته وابنة عمه لا تنجب. فيتفق معيّ الأب، وانا فتاة فقيرة جدا، على الزواج من ابنه في مقابل مبلّغ من المال انفق منه على اسرتي الفقيرة على ان انحب له طَعْلا، وفعلا انجبِّ الطفل ولكنني التمسك به وارفض المال ويموت الطفل في

• من صاحب الفضل في نخولك عالم الفن؟

احمد بدرخان ووقفت فيه امام عمالقة السينما، وقدمت في سنتين ١٥ فيلما، لماذا كان معظم افلامك مع الفنان الراحل رشدي اباظة؟ -- كان رشدي اباطة نجمي المغضل حين

معه بعد نلك افلام دصراع المحترفين، ودالقاضي والجلاد، ودالاقوياء، ودثم تشرق الشمس، وقد علمني رشدي اباظة (الجدعنة)، وكان ابن بلد، وكان يملأ الاستوبيو مرحا وسعادة. تعلمت منه الكثير، كمّا تعلمت من العمالقة محمود المليجي وشكري سرحان وصلاح ذو الفقار. ومن المحرجين انكر صلاح ابو

كل زمن وله طابعه، عثبت فعلا في

والاسرة السينمائية، وكانت من اجمل مراحل حياتي الغنية، لكن الزمن تغير واصبح مليئاً بالصراعات داخليا وخارجيا. وتغيرت الأحوال السياسية والاجتماعية واصبح الالم يئن تحت وطأة الكوارث والحروب والإرهاب. احيانا اطفئ التلفزيون كي لا اشاهد مصائب العالم. وحين اتعامل مع المنتجين الجدد اتعامل بشروطي، فاذا فهمني احدهم كان خيرا ويركة، واذا لم يفهمني فلا اتعامل معه حتى لا أكره

• هل فكرت في تمثيل فيلم عن الارهاب؟ - لا. لم يُعرضُ عليُّ، ولمُ افكر، لكني استطيع ان ارد على الأرهاب والفكر الإرهابي بأن اقدم صورة جميلة عن الفن. قدمت في بداية حياتك ادوار (سندريلا)، وحاليا ادوار المرأة ذات السبعة ابناء كما في «الكراج». فماذا تقدمين بعد ذلك؟

- أتعامل مع الفن حسب عمري، وتخطئ الفثانة التى تصر على اخفاء عمرها الحقيقي، ومن غير المعقول ان تظل تمثل الدور نفُّسه الذي أدنه قبل ٢٠ عاما. فالممثلة اذا اهتمت بشكلها فقط وأصرت على الا تتقدم في السن فهي إما ستصاب بانفصام في الشَّحْصية او تعترل الفن او تُدمن المُحَدِّرات او تَفكر في الانتحار. فنحن نكبر، والزمن يمضي، وسيأتي جيل من بعدنا، والسينما تستمر. وحينما امثل دور أم لُفتاة عمرها ١٥ عاماً، فأنا أعيش عمري الحقيقي فإبنتي ياسمين عمرها ١٥عاما.

• وبعد عشر سنوات ماذا ستمثلين؟ - دامبراطورية ميم، كما فعلت فاتن

• ما الاقلام التي تعتبر علامة مميزة او مرحلة مهمة في حياتك الغنية؟ - بداية من داختى، قصة احسان عبدالقدوس وكانت المرة الاولى التي افهم معنى الدراما والشخصية وأيعادها، وكثت قبل نلك مجرد فتاة حلوة تسعى الى الشبهرة، وبعد ذلك سمي ويموعي وابتسامتي، ثم «الشريّدة» الذّي يعتبر

نُقطة تحولُ في حياتي من زمن الرومانسية الى زمن الواقعية. ثم معفوا أبها القانون، اخراج ابناس الدغيدي، وكان اختيارا موفقا جدا وحصلت بواسطته على جائزة احسن ممثلة في مهرجان دمشق. ● ما نورك في حل ازمة السينما؟

زمن الرومانسية والعلاقات الإنسانية

هو عدلي المولد الذي رائي في الاسكندرية، وقال انني اصلح للتمثيل في ألسينما وابلغت والدتى بذلك. كان الراحل عبدالحليم حافظ (صديق العائلة) غي منزلنا فنظر الى قائلا: وصحيح انك تصلحين، كيف لم ألحظ نلك من قبل؟،. وقدمني الى السينما وهو الذي اطلق على اسم نجلاء، ثم التقطني المنتج رمسيس نجيب وقدمني في فيلم دافراح، من اخراج

سيف ولحمد بدرخان ويوسف شاهين.



كنت طالبة في ألمنرسة، مثلت امامه فيلم دروعة الحبء لم أصدق نفسي، كنت مبهورة به حتى انني آرتبكت وانا اقف امامه في عدد كبير من المشاهد. ثم مثلت

• تَكَفَّتِ فِي زَمن الرومانسية والانتاج



- اول من رشحتي للعمّل في السيدما

### تعرضه محطة. A.R.T الذهبية: «فوازير شامية» عمل استعراضي من البيئة السورية

🗆 دمشق – من جمال ربيع:

■ يتحجه الإنتاج الفني في سورية يعد النهضة الدرامية آلتي شبه دناها في السنوات الأضيرة إلى انتاج البرامج الاستعراضية ؛ المنوعة. فقد قامت شيركة الشيام للانتاج السينمائي والتلفزيون بانتاج مفوازير شامية، وهو برنامج استعراضي منوع يقع في . ثلاثين حلقة، مدة الواحدة منهاً عثيرون بقيقة، وتتضمن كل حلقة (حزورة).

يقسبول الفنان أيمن زيدان المشرف على انتاج هذا البرنامج والمدير العام للشركة وإن فوازير شامية هو باكورة اعمال الشركة في مجال البرامج الاستعراضية، لقد قدمنا أنفسنا فقط ولكننا في البسرامج القسادمسة سنصل إلى

التلفزيونية،

تنقسم كل حلقة إلى أجراء

ومنال الحفني، وبالأشتسراك مع فرقة البيطار للفنون الشعبية.

الإول يتضمن مشهدأ براميأ فنياً (يحتمل في بعض الحلقات

مستوى المنافسة مع الأعمال الاستعراضية العربية، كما حصل

برنامج «فسوازير شسامسيسة» يعرض الآن على محطة .A.R.T الذهبية، ويحاول أن يقدم البيئة الشيعجية الشامعية القحيمية. البرنامج من إعبداد عبيدالله البيطار وبطولة ريتنا حسرت عارضة الأزياء اللبنانية وملكة جــفــال لبنان في العــام ١٩٩٥، وتصفيل نزار أبو حجر وحنان حبال وروعة بدوي ووسام عساف

ثلاثة:

طابعاً كوميدياً خفيفاً) يتحدث عن (استخدام طاسة الحمام، المكحل الطربوش... الخ).

والثنائي يتنضمن لوحة استعراضية للفنانة ريتا حرب ومعيها فرقة البيطار للفنون الشعبية، تم تصويرها في الأماكن الأثرية بمدينة تمشق (قلعة بمشق، سبوق المنهن اليديوية، الأحياء الشعيبة التمشقية، بيت نظام الدين الأثري). والثالث يقدم محزورة، الحلقة

شسامى قسديم وضبع له مسعسد البرنامج عبدالله البيطار كلمات جديدة تحمل بعدأ نقسأ لبعض

لا تشترك في اكثر من كلمة واحدة،

الكلفة النضبائعية من ١١ حيرفياً: شياعي غنائي

ش ف ا ش س ت ي 3 م ت ش ف ص

و ج د ج ز و د ص م غ د د ا

ي رحدع شوي بع رشروق

ك ابن قد قد م غ ع ل ر ق قدر ١ و ١ ١ ١ ع ل و ١ ن قد ز ع ع ر

و ص رب ق اغشو ي ردا

ثال د ق ل ج ف م ف س ا و د

ر ص ا ي ن ا و ي د ي ا ر ش

ع ن ن ص ء ر ب و ن ص ر ج ش

حل العبد السابق: صالح الشهري.

الكلمات المتقاطعة

١- نُمرة الكزيرة - نصف

٣- مهرب - من الجنور ٤- حباً - من الشهور

٥- رجلا - من الضماش

آم فع - من القواكه
 انق ألباب - متشابهان

١- من الحيوانات - ضد برد

٢- مقياس أرضى - لمس ٢- علم وصف الأرض

ا- دار - منة عام

٦- علم مؤند - يجري

١- تُوَمِنا - مِدِينة صورية

۷- ابن ایم - ضجر ۸ - اجساد - حارة

٥- الأمنابع

احصى ٢- سها - والدي

۸ - ثغر - قبيح ۹ - مدينة تركبة

عموبيأ

ر ل ر ي ز ا مي ل ي ج ل ص ف ر ن ة ة ي د ا ح ت ر ن ا ا ف داعية

ححدثان في التاليف الدرامي والاخراج، وناجى مشرفي وناجي طعمي في المونتاج، وهيثم حمود في الموسيقي، الذين ساهموا في انتجاح هذا العمل الأول من نوعة في سورية.

> ٣٠٠٠ خدمة المعلومات، ٨٠٠٠ القرآن الكريم، ٥٠٠٨ دين ودنيا، ١٥٨٨ ٥٠.٣٠ كابتن ماجد، ٥٦.٠٠ كيف وليش، ٦٠٣٠ تعرف على بلد، LDG -٨.٣٠ نهاركم سعيد (مياشر)، ١٠.٣٠ فن الطبع، ١٠.٠٠ سماع قشاع، ٢٢.٢٠ كيف وليش، ١٢.٣٠ الفقراء ايضا بيكون، ١٤.٣٠ أفلام الكرتون، ١٥, ٩ برنامج أطفال، ٩,٤٥ المسلسل العربي والشهد والنصوع»، ١٠,٢٥ برنامج بوب فينيو (إعادة)، ١١,١٥ العالم سينما سهرة / جوليا بطرس، ١٦٠٠٠ بتخسر إذا ما بتلعب، ١٧٠٠٠ وكان (إعادة)، ٠٠٠ ١٢٠ نشرة الأخبار، ١٢٠٥ مساء الخيريا عرب ١٤٠١٠ المسلسل المعبلج ومتى أرى حبيبي، ١٥٠٠٠ نشرة الأخبار، ١٠٠٠٠ عالم الصحافة، ١٦٠٠٠ برنامج ابتكارات واختراعات (إعادة)، ١٦٠١٠ لَقَاْءٌ • • ، ١٨ سُمَاعٌ قَسْناع، ١٨٠٣٠ مَأْرِيا وبنس، ١٩٠٣٠ طالَبِينَ القرب، ٢١.٣٠ أرضى مش للبيع، ٢٢٠٠٠ مسرحية، ٢٤.٣٠ نهاركم المسلسل العربي «الاختبار الصعب»، ٠٠،١٧ مُوجِرَ الْأَخبار، ٥٠،١٧ عالم الرياضة، ١٧,٣٠ برنامج وثائقي، ١٨,٠٠٠ نشرة الأخبار، ١٨,٥٠ الفيلم العربي «بنت غير كل البنات»، ٢٠,٠٠ موجز الأخبار، ٢٠,٠٠ سمة الفيلم العربيَّ، ١٠. ٢٦ نشرة الأخبار، ٢٥. ٢١ تَمثيلية السهرة العربية، ٠٠. ٢٠٠ نشرة الأخيار، ٢٠. ٢٠ مساء الخيريا عرب (إعادة)، ١٠١٠-

\* ناقد سينمائي سوري.

### \* توقیت غریئیتش

٠٠,٧٠ صباح الخيريا مصر، ١٠,١٥ برامج الاطفال، ١٠,٤٥ تفيليه ٠٠,١١ المسلسل العربي، ١٢,٠٠ اماني وأغاني، ١,٠٠ برنامج الخياري، ١,٠٠ مشهد من مسرحية، ١,٠٠ ارابيسك، ٢,٠٠ النشرة الأخبارية، ٢,١٥٠ بطل يسبح في قلبي، ٢,٠٠٠ فيلم عربي، ٥٠٠٠٠ نشرة الأخبار، ١٥,٥٠ مطار ٩٠،٥٠ قا، ٥ فيام ٢٠١٥٠ صور ورسائل، ١٠٤٥- مسلسل غربي، ٧٠٢٠ حديث الأصابع، ٨٠٠٠ النشرة الاخبارية، ٨٠١٠ زووم، ٩٠٠٠ فيلم عربي، ١١٠٠٠ النشرة الاخبارية، ١١,٢٠ شريط سينما، ١٢,١٥ مسلسل عربي، ١٠٠٠-أحداث ٢٤ ساعة، ١٠,١٥ هذا المساء، ٢٠٤٥- الفيلم العربي، ٤٠٤٥-فيلم تسجيلي، ٠٠. ٥- مسلسل ديني، ٥٤.٥- أقوالَ أَلُصِحَفَّ، ٢٠.٠-شباب دائم، ١٥.٦٠ برامج الاطفال،

المسلسل المدبلج (إعادة)، ٢٠١٠ القرآن الكريم.

### \* توقيت القاهرة

. ٠ , ٠٠ قبلم «أين تخبئون الشمس» ٢٠٠٠ الفيلم التلفزيوني «الحقيقة» مر ۸ فيلم «السياسي» مرورة على الفتاب» ١٠,٠٠ فيلم مرورة على الفتاب» ١٢,٠٠ فيلم محصفون له أنباب» ١٢,٠٠ فيلم «البيت الملعون»، ١١٠٠ فيلم «اخترت حياتي»، ١٨,٠٠ فيلم «البيت الملعون»، ٢٠,٠٠ فيلم «معلًا الى الأبد» مياتي»، ١٨,٠٠ فيلم «الانتثى والنتاب».

الهواء ١١.٢٠ برنامج وثانقي، ١٠ ١٠ مسسس مي ١١.٢٠ والعاصفة، ١٢.٢٠ برنامج فيديو كليب، ١٤٠٠ مسلسل مدبلج أغاني ١٤.٠٠ برنامج أغاني ورغبات، ١٥.٠٠ ارزامج وثائقي دعالم العجائب، ٢٠.٥٠ برنامج أغاثي وجمهور، ١٦.٣٠ مسلسل مصري والخيط الأبيض، ١٧.٣٠ برنامج الجانب الأهر، ٢٠ ١٨ يرنامج على الهوام ٢٠٠٠ مسلسل سودي «نهاية اللعبة»، ١٠. ٢١ برنامج منوعات دجار القمر»، ٢٢.٠٠ برنامج في سكون الليل، ٢٣.٣٠ برنامج وثانقي معالم العجائب، ٢٤.٠٠ مسلسل مصرى والخيط الابيض، ١٠٠٠ برنامج فينيو كليب، ١٠٢٠ برنامج الجانبُ الآش، ٢٠٢٠ - مسلسل سوري ونهاية اللعبة ه. ٣٠٣٠ - المُتام

\* توقیت غربنیش



٥٠٠٠ رسوم مشحركة، ٦٠٠٠ عالم الصباح، ١١٠٠٠ مسلسل عربي «أيام حلوة مرة"، أ٢٠٠٠ الليل المفتوح/ كركلاً، ٢٠٠٠ رسوم متحركة، ٢٠٠٠ أ قيلم أميركي، ٤,٣٠ مسلسل مكسيكي «المستبد»، ٣٠، ٥ الاخبار، ٠٠ ، ٦ نسيم النكريات، ٦,٢٠ مسلسل عربي واسرار خاصة، ٧,٢٠ مسلسل اجتبى، ١٠,٢٠ ممرضات.

السيارات (اعادة)، ٠٠,٠٠ «تيوز بسك» (برنامج إضباري)، ٢٢,٠٠ موجز الاخيار، ١٢,١٥ مراسل (اعادة)، ١٢,٠٠ الاخيار، ١٢,١٥ تقرير الأعمال العالمية، ١٣,٢٠ الاخبار (اسيا والباسيفيك)، ١٤,٣٠ أفلام ٩٧ (إعادة)، ٠٠,٠٠ الاخبار، ١٥,١٥ مِرنامج المال (اعادة)، ١٦,٠٠ الأخبار، ١٦,٣٠ عرض الازياء، ١٧,٠٠ الاخبار، ١٧,٠٠ عالم الغد، ١٨,٠٠ العالم اليوم (برنامج إخباري)، ٢٠,٠٠ مُوجِز الاخبار، أ٠,٠٠ برنامج المال (اعالة)، ٢١,٠٠ الاخبار، ٢١,٣٠ عطلة، ٢٢,٠٠ تقرير عالمي، ٢٢,٠٠ تقرير عالمي، ٢٤,٠٠ الاخبار، ٢٤,١٠ برنامج العال، ١٠٠٠ ونيوز رووم، (برنامج أخباري)، ٤٠٠٠ موجز الأخبار، ٤٠٠٥ برنامج المال (إعادة)، ٠٠,٥ ، اخبار اليوم، (برنامج إخباري).

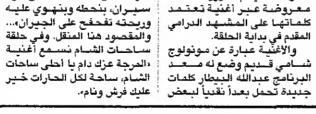
### \* توقیت غرینیتش

۱,۰۰ غترة بينية، ۱,۳۰ وكنت أهدم حياتي»، ۲,۳۰ وكنت أهدم الله عاشت الحب، ٧٠٠٠ معاشت الحب، ٧٠٠٠ مستمانة وسينما، ٧٠٠٠ ونات التواق والسياسي، ٩٠٠٠ نجوم في الظل، ٩٠٣٠ وهدى، ١١٠٣٠ وهدى شنبوه في المصيدة، عرض برامج، ١٣٠٣٠ وقاهر الظلام، ١٥٠٠٠ ماستر سنين، ٢٠,٥٠ وتزوج العارب، ١٧,٢٠ في الطريق البك، ١٨.٣٠ وتعالم سلّم، ٢٠,٠٠ دوهبتك حياتي، ٢٠,٠٠ فزورة أهل الصفني، ٢٢,٢٠ خنون ايكا، ٢٤,٢٠ ضمكة على الماشي.

### توقیت غرینیتش

١٠,٢٠ القرآن الكريم، ٢٠,٥٠ الأخبار، ١٥,٤٠ أحداد لها تاريخ، -١٦,٣٠ الأخيار، -- (١٧ مراسلون، ١٧,٢٠ الأخبار، ١٧,٤٠ نشرة دأو جونز الاقتصادية، ١٨,٠٠ أكثر من رأي، ١٨,٢٠ الأخبار، ١٩,٠٠ أخبار الرياضة، ١٩,١٥ برنامج وثانقي، ٢٠,٠٥ موجز الأخبار، ١٩,٤٠ صندوق العجائب (اعادة)، ٢٠,٢٠ الأخبار، ٢٠,٤٠ نشرة داو جونز الاقتصادية، ١٠,١٠ أخبار الرياضة، ٢١,٢٠ برنامج وتانقي، ٢٠,٢٠ الأخبار، ٢٢.٠٠ الشريعة والحياة (اعادة)، ٢٢,٢٠ موجزٌ الأخبار، ٢٢,٢٥ متنابعة الشريعة والحيناة، ٢٣,٢٠ اليوم الرياضي، ٢٣,٢٠ الأخيار، ٥٥, ٢٢ الختام.

\* توقيت غرينيتش



<del>ج</del> جاروش

جرثومة

بيوان

حساقور

صبردان

1 1 1 1 1 1 1 1 1 1

حل العدد السابق

الفقية ١- مصطفى اسين ٢- لحاف - ثَالَثُ ٢- فقار - بن ٤-

عبولياً: ١- ملكال ٢- منه - لين - شر ٢- طاقة - شرفت

ا-فياف ف - نا - يه د- الجبيل ١- اثر - يهالن ٧- ما -حب ٨ - بلبث - قبود ٢-شر - كنا.

الله - حدث الممالي م نجيب ٦- تشابه - قل ٧- ياسين ٨ -شفيلنز - وا ٧- يوتي - نفد.

فاشستية



الشيامية في أحد أيام رمضان، وأضرى تعرض الصياة في يوم وقفة العبد. وبقى ان نشير إلى بور حسان

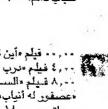
### الكلية الضافعة الحرف المنتورة في انشبكة، الفقيا أو عموديا أو ونريا، يعينا او يساراً، صغودا أو هبوطاً، الى أن تُبغَّى لَديكَ فَي النَّهامة الإحرف المكونة للكلمة أو الجملة الضائعة. مع الإنتباه الى انَّ الأحرف المنثورة صفارة صفق صقر صلصال صفغة



U C

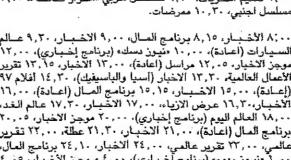


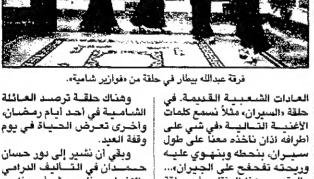




 ٩٠٠ القرآن الكريم، ٩٠٣٠ مساء الخير أوربت، ١٠٠٠٠ برنامج على بالقرأن الكريم.









الابراج ■ النحسمل (۲/۲۱ - 2/14): افستح \_\_\_\_ مع السخماص لم تسمع منهم أي خبس منذ مدة طويلة.

■ التسبور (۴/۲۰ - ۴/۲۰): لا تستعجل اتخاذ قرار مهم في ظروف قد لا تكون في مصلحتك خلافا لما ■ الجوزاء (٢١١/٥ - ٦/٢٠): تصدّ المشكلة طرات حديثا قبل أن تتعقد ويتدخل فيها اطرافَ اخْرُون. = السرطان (٦/٢١ - ٧/٧٢)؛ الكلام

العفصل في غير محله يزعج ويضر ويجعل سامعهبعيدا عن التركيز. ■ ألاسد (۱۲۷ - ۲/۸۷): عاطفيا لا يطرا جديد السوم... لكن الغد قد يكون أمره محتلفا. ■ العسدراء (٩/٢٢ - ٨/٢٢): انت الوحيد القادر على ترطيب الأجواء المليدة بغييوم الخيلافيات في

كلاباً بضايقك ولكن لا يجوز ان تصدر أحكاماً على اساسة قبل أن نتاكد ّمن صحته. ■ العقبرب (۱۰/۲۲ - ۱۱/۲۱): الموقف الذي تُتُمسك بِه صحيح ولو كان مصدر جلب لعداوات. القوس (۱۱/۲۲): قد تكون بارعكا في المناورة لكن الحقيقة ستظهر في النهاية. ■ الجدي (١٢/٢٢- ١/١١): ما كنت

■ الدلو (۱/۲۰ – ۲/۱۸): ستحقق كل ما تصبو إليه عندما تصبح في مستوى الحلم والطموح من حيث العمل والكد. 🗸 المسيسوت (۲/۱۹ – ۲/۲۰): كل شيء يسير اليوم كما تشثم





العجيط العائلي، ■ الميزان (٩/٢٢ – ١٠/٢٢): تسمع

تتوقعه سيحصل وسيثبت لمن شكك في كسلامك أنه ارتكب خطا

### بطولة العالم للقوى داخل قاعة

# القروج يسدل الستار على فصل شتاء ذهبي

عموماً قان القروج عوض اكثر واكثر

اخفاقه في اولمبياد اتلانتا عندما سقط في

بداية اللفة الإخبرة لارتطامه بمرسلي ثم

نهض وحل ثانياً عشر وإن لم يعوض

كلياً لإن الذهبية الإولمبية تبقى الحلم

وشَاتَمَةَ المَطافُ. وينكر أنّه لم يُحْسر الأ في اللانتا في ١١ سباقاً له خلال ١٩٩٦،

وبعد الدورة الاولنبية تمكن من الفور على

مرسلي في لقياء ميلانو الايطالي عندما

سحل رقم أ ممتازاً ٢٩٠٠٥ (ثاني

افضلْ رقم في تاريخ السافة). وكانت تلكُ

اول خسارة للرسلي في اربع سنوات. ويذكر الخيراء أن القروج لم يرتكب

هذا العسام الخطأ الذي ارتكبت العسام

الماضي لانه لم يركز على الدورة الاولمبية

وحدهاً، حتى أنه لم يشارك في ذلك العام الا في لقاء واحد داخل قاعة هو لقاء

ستوكهولم. وفي القابل، قن هشام

مشماركاته في المؤسم الصالي فحمقق

انجازات عدة واكتسب مزيداً من الخبرة

والثقة ولايزال امامه الكثير ليقدمه

ويحققه علماً بانه كان في سن العشرين

عندمنا احرز بطولة العالم داخل قناعة

بوتابوف يتش احتكارا طويلا فرضه

الأوكسراني سيسرغي بويكا والروسي راديون غاتاولين على نهبية القفز بالزانة

في بطولات العالم لالعاب القوى داخل

قَاعَةً. وأنتزع الكارْأحَستاني النهبية علماً

بان بوبكا توج بطلا في الأعوام ٧٧ و٩١

و٩٣ في حين توج غساتاولين بطلا في

العامين ٨٩ و٩٠. وسنجل بوتابوفينش

(٢٩ عسامساً و٥٨. ١م) ٩٥. ٥م وهو رقم

القضية برقم بلغ ٨٥.٥٥ والروسي مكسيم

البيضاء، وهو امر ناس، مفاجأة عندما

فأزُ بنهبية سباق الـ٢٠٠م مسجلا

٤٠. ٢٠ ث. والامر مغاجيء لأن لينل (٢٨

عاماً) احرز البرونزية عامي ٩١ و٩٣

وغاب عن بطولة ٩٠ ثم عاد بقوة، وايضاً

لأنه أستغاد من اصابة الترينيدادي اتو

بولدون قبل خط النهاية بـ٢٠ متراً علماً

بانه خاص السباق وهو يضع رباطأ حول

فُحْدَه الآيمن. وحَلَّ ثَانَيًّا الْكُوبِي ايفًان

غارسيا (٤٦, ٢٠ ثانية)، وثالثاً ٱلنَّيجَيري

فرنسيس اوبيكويلو وهو بطل العثالم

الوثبة الثَّلَاثية وَّابقت النَّهبية فَي روسياً.

وسنجلت لاستوفيسكاياً ١٥٠٠١م في

وتوجت اينًا لأسوفسكايا بطلة في

للناشئين (٢١٠،١٠ ثانية).

تاراسوف البرونزية برقم بلغ ٨٠ مم.

واحرز الاميركي لورنس جونسون

وحقق الاميركي كيفن ليتل نو البشرة

وانهى الكازاخسستاني ابغبور

للمرة الاولى (١٩٩٥ في برشلونة).

باريس - ا حاب - توزعت الذهبيات التسع في البيوم الشائي من بطولة العالم السادسة لالعاب القوى داخل قاعة

اول من امس السبت في باريس على تسبع دول. واحسرز العسداء للغربى هشام القروج نهبية سباق الـ ١٩٩٠م على غرار ما قعل عام ١٩٩٥ في بطولة برشلونة. ونجح في المهمة ذاتها الكوبي ايفسان بدروزو في الوتب الطويل والرومانية غابرييلا تشابو في سباق

واستعادت الاولمبية البلغارية ستنفكا كوستادينوفا نمبية الوثب العالي التي احسرزتهسا في بطولات ٨٧ و٨٩ و٣٩. وانتزعت الاوكرآنية فيكتوريا بافليش نهسية الكرة الصبيد، والبيونانية الكاتارينا كوفا نهيية سياق الـ٧٠٠م، والروسية ابثا لاسوفسكابا ذهبية الوثبة الثلاثية. واحرز الكازاخستاني ايغور بوتابوف يتش نهبية القفير بالزانة

والإميركي كيفن ليتل نهبية الـ٠٠١م. واحتج الوفد الكوبي على الغاء نتيجة العدّاء ايفان عارسيّاً في نَهائي سبّاق الدولام وطلب منشناهدة السنياق على شريط القديديو. وقد ثبت أن غارسيا لم يلمس بقدمه الصارة المجاورة وأن الذي لمسهما هو التسرينيدادي المصاب اتق بولدون. وبالتالي أعتبر غارسيا ثانياً برقم ٢٠٠٤ م والنيجسيسي فرنسيس ابيكويلو تالذاً.

وانهى المفربي الفذ هشام القروج (٣٣ عاماً) موسمه الشتوي بطريقة ولا أروع، اذ تعكن من الاحتفاظ بذهبية سباق الـ ١٥٠٠م. وسنجل القروج ٣٠٣٥،٣١ دقيقة وهو رقم جديد لبطولة العالم والسابق ٢٤.٣٢.٣٤ وهي النهبية الاولى

أيضًا لُلُعُرب في البطولة الحالية. وكان القروج الذي يملك وجها كالطفل وارادة كالفولاذ، وهو من مواليد مدينة بركان ويعيش في الرباط سجل خالال الشهر الماضي رقمين عالميين جديدين في الميل (٤٨،٤٥) في غساند (بلجسيكا) والـ ۱۵۰۰م (۱۸ ، ۳۱ ، ۹۳) في شنتوتضارت (المانيا) الى ان كانت النهبية والده الف

وكان الراقبون ياملون في مواجهة جسديدة بين القروج والبطل ألجسرائري والعالي والاولمبي تورالنين مرسلي حامل الرقم العالمي في الهنواء الطلق. بيد ان الاخير لا يهوى كثيراً السباقات داخل قاعة وسينتش الجميع المواجهة الكبرى بينهما خالل يطولة العالم السابسة في الهواء الطلق من ١ الى ١٠ أب (اغسطس)

### مصرية تصيب ذهيأ في بطولة العالم للتابكواندو

■ القاهرة – «الحياة» – أحرزت مروة الهامى اول ميدالية نهبية للسيدات المصريات على صعيد البطولات العالمية، في وزُنْ الـ ٤٣ كلغ في كساس العسالم الثامنة للتابكواندو التي انتهت مساء اول من امس في صلالة النادي الاهلى في تغلبت مروة في المباراة النهائية على

واحرزت كوريا الجنوبية الصدارة أيضا

■ افتتح المنصورة سجله الإفريقي

بفوز مفاجئ على المريخ السوداني

(١/صفر) في عقر دار الإخير في الخرطوم

وامام ٣٠ الفُّ متفرج متحمس في مباراة

النهاب للدوري الآول لكاس الكؤوس

الصعيد الافريقي وخاضها بفريق مكتمل

وباسلوب نفاعي بحت لأحتراز التعابل

فقط لكن المريخ لم يستغل الفرصة بسبب

رعونة مهاجميه في الشوط الاول. ومع

مرور الوقت شنعر لإعبو المنصورة بالقنرة

على الفوز وهاجموا واحرز وليد صلاح

هدف المباراة الوحيد في الدقيقة آلـ ٧٠.

وهي المباراة الاولى للمنصورة على

□ القاهرة – «الحياة»:

الافريقية لكرة القدم.

الاسبانية اميليا بنغريتي وسطحماسة فائقة للجماهير المصرية وحصلت على مكافاة مالية قدرها خمسة الأف جنيه. وسيطر الكوريون ابطال العالم على الميداليات النمبية في المسابقة واحرزوا نهبيات للاعبين بيونغ تاي كيم (٥٠ كُلْغُ) وكيونغ هون كيم (٧٦ كلغ) وغي ميونغ

كيم (٨٣ كلغ) ومان يونغ تشوي (٤٥ كلغ) وكي سون سيم (٦٠ كلغ) والاميركي شيفن اتلائتا الاولمبية. لُوبِي (12 كُلغ) والمُكسيكي فَيِكِتُ وَر استزادا (٨٣ كلغ) والإيراني مهدي بيباك وسنجلت كوستايينوفا ٢٠٠٢م ثم (٨٥ كلغ). وتصدرت كوريا الجنوبيسة الترتيب تليها ايران ثم الولايات المتحدة. وفي مسسابقسات السبيدات فسارت الكوريثان مي راسيو وميونغ سوك غونغ واحتفظت الرومانية الشابة غابرييلا والصَّيِنيَّانَ تَنَكُّ هُويٌّ وَلَّي غَيِدُونَّ والمُسيكية مونيكا داري والروسية لودميلا بورودينا والاسبانية بلينا بينتن

### قبل الصين واسبانيا. فوزان لمثلي مصر في كأس الكُّؤوسُ الافريقية

وهو اللقب الكبيس الاول لبسافليش داخل قماعمة. وسبق أن فمازت ببطولة اوروبا في الهسواء الطلق عسام ١٩٩٤ ُ وللمرةُ الاوليُّ في بطولات العالم داخل

اولمبياد ٢٠٠٤، البتت رياضة الجري في اليونان انها في صحة جيدة جداً. المغمور بنهبية سباق الدائم، حذت

سحاولتها الثالثة بفارق سنتيمترين عن الرقم العالمي الذي حققته مواطنتها بِولانْدا تَشَنَّ فِي البطولة السَّابِقَـــة. وانتزعت البريطانية اشبا هانسن الفضية مسجلة ٧٠.١٤م في محاولتها الاولى. وخطفت التشميكينية سياركما كاسباركوفا البرونزية عندما حققت

٦٢. ١٢م في محاولتها الأخيرة. وتالقث البلغارية ستب كوستابيتوفا (٣١ عاماً) من جديد وفارت بنهبية مسابقة الوثب العالى على غرار ما فعلت في الإعوام ٨٧ و ٨٩ و ٩٣ علم بانها توجت قبل اشهر قليلة بطلة لدورة

حاولت تخطى أرتفاع ٨٠٠، ٢م لتسلجل رقماً عالمياً جنيداً (الرقم الحالي هو ٢٠٠٧ مَ للالمانية هايكه هنكل) فساخُسفَقت في المصاولات الثلاث علما بانها تملك الرقم العالمي في الهواء الطلق وهو ٢٠٠٩م.

تشابو (٢١ عاماً) بذهبية سباق الـ٣٠٠٠٠ بعد منافسة رائعة مع الايرلندية سونيا أوسوليفان. وقد انتظرت تثبابو الامتار الاخيرة من السباق حتى تقول كلمتها. وانتزعت الاوكرانية فيكتوريا بافليش نهبيبة رمى الكرة الصديد من الإلمانيسة

استريد كومبرنوس بطلة اللانتا التي لقيت الخسسارة الاولى في ٥٣ لقاء. وسجلت بافليش (٢٨ عاماً و٧٤ ١ م و٨٠ كُلغ) في محاولتيها الثانية والسأنسة (الأشيرة) ٢٠٠٠٠ متراً في حين سجلت كومبريوس ١٩.٩٢م.

وجاءت رابعة في اولمبياد اتلانتا. قاعة يمنح الاتصاد الدوني مكافات مائية للفسسالزين (٥٠ و٢٠ و١٠ الاف دولار)، وللمرة الاولى ايضا يتحنث احد الفائزين

من الجنسين عن المال. ومع اختيار اثينا بين خمس مدن رسا عليسها والمزادة للتنافس على تنظيم

وبعد فور خارالام بوس بابادياس مواطنته المجهولة ايكاتارينا كوفا حنوه فقهرت الجأمايكية جوليت كاثبرت في نهائي سيساق الدولام وحمصلت على الذهبينة. وسنجلت كنوفنا (٢٧ عنامناً) ٢٢.٧٦ وافضل رقم لهما من قبل كأن ٣٣.٢٢ أما كاثبرت فحلت ثانية بفارق ١ في المئة من الثانية.

# خسارة مانشستر «دعوة»

باریس - أ ف ب - منی مانشستر یونایتسد باول خسارة له فی ۱۷

اماء مضعفه سندرلاند (۲/۱) في المرحلة التأسعة والعشرين من بطولة انكلتارا لكرة القدم وفشل بالتالي بالابتعاد سبع نقاطعن ليفربول الذي يلعب اليوم الاثنين

صْد نيوكاسل في لقاء قمة. وتعود اخر خسارة اانشستر الى ٢ تشرين الثاني (نوقتمبر) الماضي عندما سقط على ارضه امسام تشلسي (٢/١) ايضاً، في حين ثأر سندر لأند لخسارته ذهاباً

سحل مایکل غرای (۵۲) وجون مالن (٧٦) هنفي سنترلاند، واندي ميلفيل (٧٨ خطأ في مرمى فريقه) هدف مانشستر بونايند. وفاز ارسنال على نوتنغهام (٢/صفر)، وليدر على ايفرتون

(١/صفر). وتعادل كوفئتري مع ليستر سيتي سلباً. وهنا ترتيب فرق الصدارة:

١- مانشستر يونايند ٧٥ نقطة من ۲۹ میارات ٢- ارستال ٥٤ من ٣٠ ٣- نيفربول ٥٣ من ٢٨.

وبلغ مسيدلزبره الدور نصف النهائي من كاس انكلتوا للموة الاولى بفوزه على بربي كاونتي بهدفين سنجلهما البرازيلي جسونينيسو (٣٩) والإيطَّالَى رافائيللي (٨٨).

وكان ميدلزبره سحق دربى كاونتي (١/٦) الأربعاء الماضي في الدوري، وسنبق له ان بلغ الَّدورُ نصف النهائي من كاس رابطة الاندية الانكليزية، لكنه في القابل يعساني من خطر الهبيوط الى الدرجة الاولى.

وفي مومياسا تعادل مومياسا شوغر بني سلباً مع المقاولين العرب حامل وانتزع بوروسيا دورتموند اللقن، حيامت المساراة مستكافسة في حسامل اللقب في الموسسمين السنيطرة الميندائينة مع خطورة اكتبس الماضيين الصدارة موقتاً بفوره لصناحب الملعب، وردّ قائم مرمى المقاولين الصعب على مضيفه فرايبورغ هَدَفًا في الشوط الثاني، كما الغي الحكم (١/٢) في المُرحلة الحـــــانية الاوغندي انغاب وايسوا هدفأ سجله والعشرين من بطولة المانيا، في المُدافع الْكيني اليمبا في الدقيقة الـ ٧٧ من ركلة حرة غير مباشرة لان الكرة لم تلمس لاعباً ثانياً قبل بخولها المرمى. حين يلعب بايرن ميونيخ مع باير ليفركوزن خارج ارضه في ختام

### البطولات الاوروبية المحلية لكرة القدم

# للنفريول وارسنال لدخول التنافس

(٢٤)، لِكُنِّ الغَانِي الصَاعِدِ ابراهيم تانكو رد بعد يقعقتين قبل ان يسجل ميكايل تسورك هدف الفوز مباراة بسقوطه

قبل نهاية المباراة باربع دقائق من ركلة جــراء وخــيــاليـــة، واهدر اصحاب الارض ثلاث فرص سهلة في الدقائق الإخيرة. وتغلب شستوتغارت على هامبورغ (١/٤)، وكارلسروه على سانت باولی (۲/٤)، وبوروسیا مونشنغلادباخ على فيردر بريمن (١/٤)، ومسيد ونيخ ١٨٦٠ على فسورتونا بوسلبورف وتعسابل دويسبورغ مع ارمينيا بيليفياد

أ، وهانزا روستوك مع كولن سلباً.وهنا ترتيب غرق الصدارة: ١- بوروسيا دورتموند ٢٣ نقطة من ٢١ مباراة ٢- بايرن ميونيخ ٢٣ من ٢٠ ٣- شبتوتفارت ٣٨ من ٢١.

وتعرض بآستيا الشالث

لخسارة كبيرة امام مضيفه نانت (صفر/٣) في افتناح الرحلة الشامنة والعشسرين من الدوري الفرنسي، ورفع الفائز رصيده الى هَ عُنْقِطَةً وصبار سبانساً. على ملعب بوجوار وامسام ٧٧ الف متفرج، حقق نانت الذي لم يذق طعم الهريمة في الـ ٢١ مـــاراة الإخيرة، فوزأ مقنعاً على ضيفه، وافتتح لاعبه جافيت ندورام التسجيل بعد مرور ١٩ دقيقة واضاف غورفينيك الهدف التأنى بعد ٥ دقــائق قــبل ان يســجلّ التونسي عادل السليمي الهدف

الثالث في النقيقة الـ٥٢. وفاز غانفان على مرسيليا (۱/۳)، ونيانسىي عبلى نبيس (١/صفر)، وكاين على ليل (۱/صفر)، وخسر لئس اسام لوهافسر (مسفسر/١)، وتعسادل ستراسبورغ الرابع مع بوريو الضامس (١/١). وتعادل كان مع متن سلباً، ومونبلييه مع رين بالنتيجة ذاتها،

وهنا ترتيب فرق الصدارة: ١- موناكو ٥٥ نقطة من ٢٧

٣- باستيا ٤٨ من ٢٦.

۲- سان جرمان ٤٩ من ٢٧

### فورَ العربي القطري والمحرق البحريني في البطولة الخليجية للكرة الطائرة

■ الرياض – الصياة، – اسفرن نتائج اليوم الثاني للبطولة الخليجية الـ ١٦ للأندية الأبطأل للكرة الطائرة التي اقد من أول من أوس في صالة رعاية الشباب في الرياض عن فور العربي القطري على الوصل الإمساراتي بشلافة اشتواط نظيفة (١/١٥، ١/١٥، ١/١٥) وفور المحرق البحريني على السيبُّ العُماني بالنتيجة نفسها (١٥/٥، ١٥/٥،

وتقام اليوم ثلاث مباريات تجمع الأولى فريقي القانسية الكويتي والسب العُصاني ويلتقي في الشانية المحرق والوصل وفي الشالشة يتقابل الهالال السعودي والعربي القطري.

### فوز للأهلي في الدوري الصري

🗖 القاهرة – من علاء موسي:

🗷 واصل الاهلي بطل منصبر والعرب انتصباراته وفاز على الكروم السكندري (٢/صفر) على ملعب القاهرة الدولي فيَّ المرحلة التاسعة عشرة للدوري المصري المستار لكرة القدم، ورفع الاهلي رصيدة الى ١٠ نقطة بفارق نقطتين فقط خلف الزمالك المتصدر. وللاضير مباراتان مؤجلتان وازداد أمله في المنافسة على اللقب الذي أحسروه في المواسم الشادية

لم يكن فوز الاهلي على الكروم سهلا وتصفق بعد معاناة دامت ١٨ بقبقة عندما هزّ هشام حنفي الشباك بتسبيرة من ٢٠ مستراً. واضاف حسسام حسن والهندف الثناني في التقنينقة الـ ٨٨ وهو الثمامن له في المسابقة والاول له منذ تشرين الاول (اكتوبر) الماضي. وفي بورسعيد اجتاز الاسماعيلي

محنة هزيمته الثقيلة (صفر/٦) امام الاهلي فيَّ مسبساراته الاخسيْسُرة فيُّ الاستماعيلية وفاز الاستماعيلي على مضيفه المصري (١/٢). تقدم الاسعاعيلي بهدفين في الشوط الاول لاحسمد فكري ومُحدَى الصَّبياد بُعد ١٧ و٣٧ دقيقة، وردُّ للمصري ابراهيم المصري بهدف من ركلة

وفي عجرود حقق السبويس فوزه الاول على ملعبه منذ ثلاثة شهور وهزه الاولمنيوم (٢/صفر) سجلهما احمد متولى وخالد بيبو في النقيقتين الـ ٢٢ والـ ٧٠. وحقق بلدية المحلة مفاجاة كبيرة بفوزه على اتحاد عثمان (١/صغر) في القاهرة احرزه اكرم عبدالجيد في الدقيقة الـ ٧٩ وفاز اسوان على المريخ (١/صفر) احرزه طه عبارف في الدقيبقيّة الـ \$\$، وتعبايل الاتحاد (١/١) مع جمهورية شبين في الإسكندرية. سجل ايمن عمارة اولا لشبينَ وعادل ايمن سالم بعد ٥١ و٥٦ دقيقة.

# وفرالوقت والجهد واعتمدالأسلوب العصري في إسترجاع المعلومات

AL HAYAT on CD ROM 1997\_1990

### أرشيف جريدة الحياة الإلكتروني في خدمة القراء

- يُغنيك عن حفظ قصاصات الصحف، ويريحك من متاعب القص واللصق والتصنيف والترتيب. يوفر عليك ثمن الورق والتصوير والمساحات المطلوبة لوضع الملفات.
- تصنيف جغرافي أوتوماتيكي لمائة دولة بما فنها البلدان العربية ويلدان الإتحاد الأوروييي والولايات المتحدة وبعض الدول الأسيوية والاقريقية ودول أميركا اللاتينية.
- تصنيف موضوعي حسب صفحات «الحياة»: عام - اخبار - إقتصاد - رياضة - سيارات -علوم - كومبيوتر،
- نظام إسترجاع يُتبح لك البحث عن المعلومات في نصوص الوثائق، بواسطة العناوين والكتَّاب والكلمات الدالة (الحياة الاقتصادية)، والتاريخين الميلادي والهجري وأرقام الأعداد والصفحات.
- أكثر من نلك، فإن نظام الإسترجاع المُستخدم يسمح لك بتحرير النصوص المسترجعة وإعادة حفظها بالشكل الجديد في الملف الذي
- سهل الإستخدام مع إمكانية إستعمال ادوات البحث البوليانية (Boolean Operators) (مع، بدون، أو) ضمن حقول البحث وضمن الوثيقة.
- إشترك الأن واحصل على «أرشيف الحياة الإلكتروني ١٩٩٦، الذي يقدم على قرص واحد ما نُشر في «الحياة، منذ شهر كانون الثاني (يناير) حتى شهر كانون الاول (بيسمبر) ١٩٩٦ .
- الإصدار السنوي الذي سيحتوي على كل ما تُشر في «الحياة» خلال عام ١٩٩٦ يُرسل إلى المشتركين في «أرشيف الحياة الإلكتروني ١٩٩٦، في نهاية شهر شباط
- متوفر لنينا وأرشيف الحياة الإلكتروني ١٩٩٥، الذي يقدم على قرص واحد ما نُشر في «الحياة» خلال عام ١٩٩٥.



السعر ٩٩٠ دولاراً أميركياً للمؤسسات ٥٠٠ دولار أميركي للافراد بما فيها أجور البريد

### مستلزمات التشغيل:

- □ كومبيوتر ابل ماكنتوش مع سواقة أقراص ليزر (CD ROM DRIVE)
  - □ ۸ میغابایت رام (RAM)
  - □ نظام تشغيل ٧,١ وما فوق مع عدة اللغة العربية
  - ا كا منغابات على القرص الصلب (Hard Disk) عنغابات على القرص

### لزيد من المعلومات الاتصال به:

الدكتور عماد بشير

AL HAYAT PUBLISHING CO KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON W14 8YT Tel:0171-6052084 Fax:0171-3714215

رأسمالها ٥٠ مليون دولار وعائداتها تفوق الـ ٦٠٠ مليون جائزة لبنان للفورمولا واحد حلم في طريقه الى التحقق

من وديع عبدالنور:

يحمل المكتور خالد التقى ،قَضَية كبيرة، على عاتقه ويجهد ليتحقق حلمه في القريب العاجل. من منطلق العسمل، بأخسلاص وتجسرد ويعسيسدأ عن المصالح الضاصة ءلنبرهن للعالم جدارتنا بالقيام بالمساريع الحضارية الضخمة والمتطورة.

ان حلم الدكستسور التس باخت صارهو تنظيم لبنان أسباقات الغورمولا واحد (سيبارات) في السنوات المقطة، ويعتبر أن المسروع دخل التفاصيل المبدانية الحبية، وهناك بوادر ايجابية وأجواء عالمية ترفع

مكذا أطلق الدكتور التقر الحملة لـ والجائزة الكبرى للبنان على حلبة الحريري - بيروت، أي على كورنيش الرملة البينضاء الذي يحصل اسم جادة رفيق الحريري... ويكشف أنه أنفق حتّى السَّاعَةُ نَحَوُ ٣٥٠ الف دولار في سبيل هذا المشروع... اما تفاصيل هذه والضبطة اللث اليه واليكم بعض جوانيها كما نقلناها عن سان صاحبها.

يقول النكتور التقي: «كنت في

HAYAT PUBLISHING

GION CENTRE,

MIMERSMITH ROP

100N M.14 8A.1.

M1-6052084

<sup>4</sup><sup>1</sup>/<sub>1-37</sub>14215

موناكو للغورمولا واحد فراودتني الروشية - الرملة البيضياء الى مسترج أو حلبية لسبباقيات

حول ثنَّهُ اللَّفْتَةُ الرَّسْمِيةُ...

السيارات، وساعتئذ لم تكن فكرة استضافة سياقات الفورمولا واحسد واردة. وكسائت باكسورة خطواتي الاولى اتصالاتي العملية بالاتحاد النولي للسيبارات في باريس (FIA). وفي عسشساء التخرجي الجامعة ألاميركية ضم الرئيس رفيق الصريريء كلفني يولنيه باعداد احصائبات عن المُفت ربين اللبنانيين في لندن. وحين قابلته لاحقا بعيما أنحزت الطلب، عرضت عليه في خنام اللقاء فكرة حلبة السبارات وتنظيم السباقات وطلبت أمكانية الساعدة ليصبح للبنان جائزة كبرى، فوافق فوراً على اعتبار أن المُسْروع مقيد للبنان. وبما أن الدولة لا تستطيع تحسمل أية نف قات او تكاليف في الوقت الصاضر، حصر رئيس الحكومة النعم بكل النواحي المعنوية واللوجستية كما تزويت بكتأب

منه عوجه الى اصحاب العلاقة ولا سيما ان الاتصاد النولي يريد الصصول على انن خطي منّ

الدولي الدكتور النقي بمراجعة ـركــــة اي سي سـ International Circuit Con-) sultants) للمساعدة في بلورة تفاصيل هذا الطم في بيروت. ويعدد مستساورات بخل اتحساد صانعي سيارات الفورمولا واحد طرفاً فيها، كانت النتيجة زيارة الخبيرين جون نيكول وكريس بارسىسوئۇ عن اك أي سى سى، بيسروت ثلاث مسرآت للأطلأع ميدائياً على كل ما هو متوافر وما يجب توافره لضسمان نجساح الشروع. وفي زيارتهما الثانية قابلا الرئيس الحريري الذي شجع على خطوة الدكتور التقيُّ، كما عقبت سلسلة اجتماعات مع اللحنة الوطنية لرياضة السيارات في لبنان، والتي الرجت ضحن روزنامتها السنوية لموسم ١٩٩٧ باقين على طبسة الرملة

البيضاء. وأعلن بارسونز الخبير ف تصميم وتنفيذ الحلبات المقفلة ومدير السباقات في سيلفرستون وبراندز هاتش البسريطانتين)، أن المكان المخستسار مناسب جسدأ ليستقبل النشاطات بعد تعديلات

في ١٥ تشسرين الاول (أكستسوير) يجّب تقديمه الى الاتصاد الدولي للحصول على موافقته باعتماد الطلبة - المدرج المُختار. وفي ٢٤ منه ردّ الاتحادّ الدولي بان المكان مناسب، وطلب منا الْلبَّاشْرة فورأ

باكمالُ المُعاملات والإجراءات.... الاستعداد اللبناني ويضيف الدكتور التقي: «بعد نك أصبحنا امام السؤال التالي: هل لينان جاهرُ لمثل هذا الحدث أم لا؛ نحن نطلب أن ينظم السباق في تشرين الأول، على أعتبار أن تفتتح صوناكو الموسم ونحن نختتمه... سنعتمد على خبرة السريطانيين الطويلة في مجال هندسة وادارة الحليات المقفلة على انواعيها. اقله في السنوات الشَّلاتُ المقبلة، بغيثة تشبيت الخطوات، واقساح المجال واسعاً امام الشبباب اللبناني المثقف للتدريب واستيعاب عمليات الإدارة والتنظيم على ايديهم ونلك للمحافظة على نمط معين من الإدارة بمستواها الرفيع... لقد تجاوب المسوولون عن النادي الملكى البسسريطاني وحلب

أنفاق ٤٠٠ مليون دولار لتشييد التكاليف الاولية ستبلغ ٥٠ مليون دولار، المهم أن نُجِد المؤسس التم تقبل الرعاية والتمويل متى وضبعنا على روزناسة الاتحساد لدولي...ه.

المشروع كان لا يزال يغط في ثبات عميق في أدمغة ومخيلة الكثيرين من محبى رياضة السيارات في لبنان والعبالم العبربي. «العبام ١٩٧٣ فكر عمر الداعوق بإنشاء حلبة مقفلة في منطقة البقاع. أما منطقسة الشسرق الاوسط ودول الخليج فيقيت في نطاق دور المتطورة. علماً بأننا سمعنا بأخبار مشروع أقامة حلبة في قطر، وبعدها في الاسارات.. وفيّ حالٌ وُفَعَنا سيكُون المسروع لكلّ الدول العربية مع كل انعكاساته الايجابية على صعيد تطوير والرياضية، ونحن على أبواب مرور نصف قرن على ولادة بطولة

... والاعتمام الدولي ويكشف الدكتور الثقى ومثله بارسونز ان الشمركات ألكبرى التي «تتعاطىء الفورمولا وأحد الاوسط الذي يمكن أن تستوعب حلبتين. القرار المستقبلي بنص على توريع الجولات بشكل أوسع عن شبه الحصرية الأوروبية، السوم نخلت جائزتا هنغاريا والبرتغال في اخر عقديهما، ويحق لنا الصّصول على شرف الاستضافة والتنظيم اذا كانت لنينا المواصفات المناسبة واصنق برهان على ذلك ان رئيس تجمع شنركات الفورصولا واحد برنى ايكلستون قال أن للبنان سمعة دولية كبيرة قبل ١٩٧٥....

ولبلوغ شرف تنظيم سباقات الرئيسسي من هذه التظاهرة ان ويصبح من السهل والمكن أن ننظم سباقا للفورمولا واحد

وصحيح ان مثل هذا الحدث طلب اموآلاً طائلة لكنه لا يعنى لتنظيم سباقات الفورمولا ٣ أو فنحن السياقين حالياً بين الدول المجاورة في أعداد الملف الضاص على الرخصية تصبح الشركة المسؤولة المؤسسة لهذا الغرض ويرى الدكت ور التقى ان قادرة على التمويل الذاتي من خلال تنظيم منتلف انواع

السباقات على الحلبة وتسويقها

اعلانيا واعلاميا عبر البث

الفضائي مشلاً... وساعتث

ستخضع جادة رفيق الحريري

لتعبيلات ثلائم اجراء السياقات

خلال مدة ٦٠ يوماً أبتداء من أول

حزيران (يونيو)، وسيقوم فيها

خسيسراء بريطانيسون، العسرض

الحالى لكل جهة من الطريق ٩

أمتار وستوسع ليبلغ ١١ مترا من

خلال تقليص عرض الرصيف من

٦ الى ٤ أَمْتَار، وُسْيَغْرُغُ الْحَائْطُ

الفاصل بين الاتجاهين ليصبح

مرائب للحظائر الشياركية. ويبلغ

طول الحلبة ٧١٠ كلم وتستوعب

من الجهتين نحو ١٣٠ الف متفرج

على مدرجات نقالة، كما ستوضع

وسائل الأمان على الابنية العالية

ويتوقع الدكتور التقي ان

يشغُلُ هذا المشروع نُصو ٢٠ ألف

شَــخص بينهم ١٣٠٠ بريطاني وستنشأ مؤسسة «اصدقاء جائزة

لبنان، وهي بمثسابة رابطة من

المتطوعين والداعسمين والنبي

ستعكس الصورة الإيجابية والمثالية لهذا المشروع، ويعتبر

الدكستور التسقى أن اللبنانيين معطشى لمثل هذه المبادرات، وهم

شغوفون بالفورمولا واحدعلي

مختلف مستوياتهم. ولضمان

رؤية الفورمولا واحد في ربوعنا

علينا التجرد من الغابات والعمل

واذا كان الراسيسال الاولى

للمسشروع ٥٠ مليسون دولار،

فمدخوله سيناهز الـ ٦٠٠ مليون

سنوياً بحسب تقدير خبراء الـ اي

سي سي. واعلن كسريس بارسسونز ك

«الحــياة» ،ان كل شيء عندكم

موجود ومتوافر، ولا سبب يمنع

ان لا يكون للبنان جيائزة كبيرى

للغورمولا واحد، الشركات الكبرى

مستل روثمانز وسارلبورو

ومرسيدس تطلب اعتماد جائزة

في الشِّرق الاوسط وبقير ما

تسرعون في تحقيق الخطوات

الاولى لضمأن افضل تنظيم بقدر

ما يقترب موعد اجراء سباق

الفورمولا واحد عندكم، أن فكرة

اعتماد حلية مماثلة لحلبة مونتي

كارلو في حوض البحر المتوسط

واردة، الطريق جَـيندة وانخَـال تعبيلات طفيفة عليها تجعلها

واوضح بارسونز انه سيزور

لبنان حُسلال تنظيم سباقي الكارتنغ والفسورمسولا ٣ أو

الفورمولا ٢٠٠٠ هذه السنة، وقال

ان زيارته الاضيرة كانت لوضع

تقرير مفصل بطلب من الاتصاد

مناسبة تماماً.

المصلحة الكبرى....

المجاورة.

المتسفرج على هذه المحسسارة القطاعات الاقتصادية والسياحية العالم للقورمولا واحده.

مهتمة بالمجيء الى منطقة الشرق في مختلف انحاء العالم وابعادها

الفورمولا واحد لنحو عقد من الزمن كحد أدنى، لا بد أن تشدرج الحلبة في مراحل عدة، فسيقام عليها في ٢٥ أيار (مايو) المقبل استعراض انطلاق اتقليعة، ثم سباق كارتنغ، وفي ٢٥ تشرين الاول أو ٢ تشــ رين الشــاني (نوفمبر) سينظم سباق لسيارات الفورمولا ٣ أو الفورمولا ٣٠٠٠. وربما جاءت السيارات المساركة في سباق ماكاً و المعروف للقور فولاً ٣ الى بيسروت، اما سباق القورمولا ٣٠٠٠ فسينظم وفق «برنامج ايكلستون»، والهدف نبسرهن للاتحساد الدولي أن هذه الحلبة آمنة وتتمتع بكل نواحي المسلاسة، وحين ننجح في ذلك نبخل روزنامة الاتحاد الدولي،

ابتداء من السنة المقبلة.

الدكتور خالد التقى عراب المشروع

الدولى ويلحظ القدرة الاستيعاسة للبنية التحتية والفنادق وخطوط المواصلات واستشجار السيارة. وتوقع ان تستقطب اولى جولات الفورسولا واحد في لبنان أكش من ه؛ الف شيخص من الخسارج. مبلدكم صنغير ويمكن الاستغادة من المرافق السياحية والفنادق في مختلف المناطق والني تتسم شبكتها بسرعة كبيرة. وهذه نقطة ابجابية...ه

الثقي شغوف برياضة السيارأت ومزاول لنشاطاتها ولد خيالد التقي في المكسيك العام ١٩٥٢، وعاش قسما من طفولته وشبابه في لبنان صيث اكمل دروسه الابتدائية في كلية الشوف الوطنية في بعقلين، السوف ، رويي ه التكميلية في مصدرس انترناشونال كولدجّ، وكان واحداً من الشغوفين برياضة السيارات، وقد شارك ببعض نشاطاتها العام ۱۹۳۹ علی متن اودی سسویر ۹۰، الحقبة التي تالق فيها المتسابق طوني جورجيو، خصوصاً في التجمعات العفوية الاستعراضية في منطقة «الرملة البيضاء، في

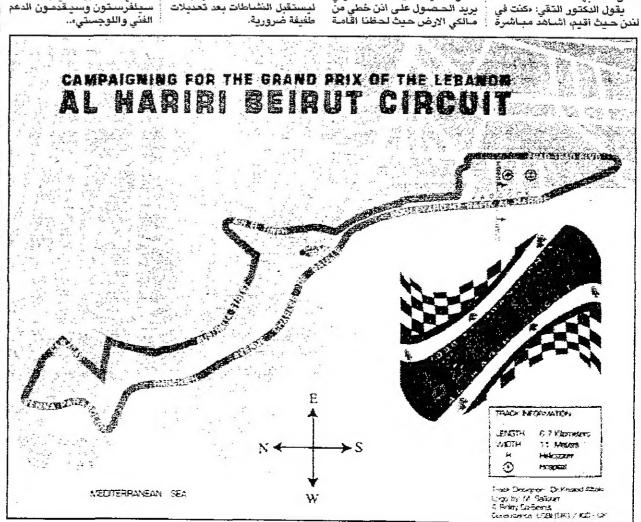
بيروت بعد إنهاء بروسه التكميلية، توجه خالد الته الولايات المتحدة الاميركية لمتابعة تخصصه حيث حصل على شهادة في ادارة الاعسمسال من ولاية سيبش غمان العمام ١٩٧٥. شم بكالوريوس في العلوم من جامعة سان فرانسيسكو، بعدما قدم اطروحية عن: «دور الشسرطة السياحية في أنماء القطاع السيباحي في لبنان العام ١٩٨١. عاد يعيدا ميناشرة الى لبنان والتحق بالحاصعة الإميركية في بيروت كلية العاوم السناسية

والإدارة النعسامسة وحسصنل علني ساجىسىتىر، وكنان سومنوع الاطروحة وتور المغترب في انصاء لبنان، وقد نشرها في كتاب العام ١٩٨٦. ثم سافر الدكتور التقي الي بريطانيا حيث بخل آلى حامعة سومرست ساعيأ للحصول على دكتوراد في الادارة العامة بمنحة من مؤسسة الحريري. ولم يستطع تقسديم اطروحة عن لبنان لعسدم توافر العلومات الكافيية يسيب المرب، فاكتفى بواحدة بعثوان: ا والدينُ الاجتبى والقساد السياسي في الكسيك، مع دراسة وافية وشباملة للحلول التي تنقبذ ثلك البلاد (التي ولد فيها) من بيونها الأجنبية، والقضاء على الفساد السياسي (العام ١٩٩١). ونشرها في كنتاب، وحصل على ثهنشة الحكومة الكسيكية.

ويّعد حصولة على الدكتوراه أسس التسقي (LCBI) أو يكتب دراسات وتشجيع الصناعة والتجارة بين بريطانيا ولبنان ومركزه لندن. يأمل الدكتور النقى أن تصبح

حلبة بيروت تعونجا فريدا كعا مي حال حلبة سونني كارلو، مع كلّ منا يعظله البلدان من مسراب فريدة. ويعتبس أن للحلية بوراً سياحياً كبيراً يحرك كل العجلة الاقتصادية في مختلف المناطق اللبنانية.

وللتكتور التقي حلم ثان أن بتخرج من لبنان ابطال للفورمولا واحد تحمل خوذاتهم الوان العلم اللبناني، ويرى في الكارتنغ اول احمفوف الحضانة للفورمولا واحدد وان هدفي التسالي دعم سُعِضَ الأولاد السُّوهِ وبِينَ فِي الكارتنغ ليصبحوا ابطالأ في الفورمولا واحد...ه.



حلقة والحريري - بيروت.







الإثنين ١٠ أذار (مارس) ١٩٩٧ الموافق ١ ذو القعدة ١٤١٧هـ/ العدد ١٢٤٢٩ AL HAYAT MONDAY 10, MARCH, 1997 ISSUE NO 12429



أول الكلام: ● من شعر د. عبدالعزيز

ويرنَ في مسسرح على حلمي: صدى همس يوسوسني... وياضنني:

- وتزاوجت نرات عمر*ي* 

عبر المدى.. ورفيف عطر

...

🗨 مناز لهذه الصحيفة · الحيباة»: عيند في كل عبام.. يضيء لنا شبعباته: ناشر «الحيَّاة» الأمير خالد بن سلطان بن عبدالعزيز، فتأتى الاضاءة: حدوارأ متداولا داخل الأسرة الواحدة.. وأمنيات مضمخة بعطر الشفاؤل والاصبرار علي منزيد من تطوير خندسات وأداء مذه المطبوعة التي نذرت لرسالة عظيمة ورائعة تستهدف: وعي القارئ العربي... وتبنّي: افكاره، واحلامه، وطموصاته.. والدفأع عن قضاياه وقيعته كانسان له

حق الحياة الكريمة. وفي هذا العام - الشالث في انطلاق أعياد والحياة، - كانت مدينة الدار البيضاء مي اختيار العيد الذي يضم نخبة متميزة من الأضامات الصنحافية في الوطن العربي.. وكنانت «رقصية الأطلَّسِيَّةُ: هَنِي النِّسِي رَفَّت بايقاعات النجاح أكثر خطرات التطوير والتعيز في الصحافة العربية اليومية.. هُذه المطبوعة التي اشسرابت الى «الحسيساة»، وشقيقتها والوسطة التي حرصت في طرحها على ان تعكس فوق مرأة الرأي: هموم الأمة الوسط!

● وفي بهجة الصباح الذي ينشنز ردآء الدار البينضياء من خلال همسات الأطلسي.. تناهَّت الى سيميعي مسورة ألشباعير المسرقي الذي قندم من منهبط الوحي: سفيراً للمملكة العربية السعوبية في المغرب عبدالعزيز خرجه.. وقد تكاملت ابعاد النظرة في هذه الصبورة التي سماها: دجبروت»، فقال في ختامها:

- يا رب الشرق والغرب يمَّت بأشرعتي: شرقاً فأبت سفني إلا: للغرب

إلا المغرب!! 💣 وقلت لهذا الشباعر الذي حرص نی شـــره ان یرکض دائماً الى «بذرة المعنى»:

- ان قارئ شعرك: لا بد ان «يراك» في صبوره، وتجنيَّ صاته، والضمامة المعنى فيه... فكأنه يرى: دمك، وعناقك، وأمداك، وجمرك، وتوبيجات افقائد وكافئه يسمع: صبهبيك، وولعك الصبيوح، وتسبيح أضواء روحك وهمسة الهوى تكبر حتى تصطفق بها

• أجابني ضاحكاً ببياض نفسه وسريرتة من شعره: - معذا أنا - يا أنت - يا

ل المسود لم الخش في ليلو، الأرق وذراعي الولهى: تعانق فجر بمشبتك الصبوح»!

• وتبدأ رحلة العيد الثالث ل «الحياة» في الدار البيضاء بشمعة اضاماً في استقبالنا: السفير، الشاعر الصبور عبدالعزيز خوجه.. وفي ظلال الأمسية: تناثرت الأشواق من عيون كالملكوت، الى عيون تتعلم اسسرار الكهنوت، حستى ترنم الشماعس في اصفائنا بذلك «الجبروت». فيا له من جبروت

يمدم في الصدور شوقاً: - حبروت في عينيها يا ريي.. جبروت أين المنجى منها... اين المهرب من علمها أسرار الكهنوت

وتعانم هاروت وماروت ۱۶۰ كان «الأطلسي» في افتتاح ذلك الليل «البيضاوي»: يترنم، يتراقص، يتسامى ببذرة المعنى. وكانت الدار البيضاء التي انشئت في موقع وأنفاء القديمة، وتميدر الغوسفات، وشهدت في تشرين الثاني (نوفعبر) ١٩٤٢: لقاء تشرشل وروزفلت. هي هذا الميناء الذي لا يهدا على حجر المحيط الاطلنطي، تشحرنق ممسات الوجدان، ولها توقف

داثم يدق أبوأب الهوى!! و.، لعيد «الحياة» شحوع

عبدالله الجفري

■ ترتفع اسبهم المثل رالف أساينس على استاس أنه المرشح الاول لخطف اوسكار افضل معثل في الرابع والعشيرين من الشهر لجاري، عن دوره في «المريض لاعداً دور اعمى. الانكليزيء فاينس - الذي حسر السبباق أنبل ثلاثة اعوام عندسا رشيح لأوسكار افضل ممثل مساند

عن دوره في الائحة شيندلره -يؤدي دور طَيَار يُنقل الى ايطاليا على شفير الموت بعدما احترق دقورست غمپ، جسده عندما هوت الطائرة به. من على سيسبرير المرض وتحت الى مثل هذه الشخصيات ما زال الضيمادات وبوجه مشوء، يروي حكايته في سلسلة من مشاهد بعد غير واضح لكن هذا العام والفلاش باله، فنطلع على ما كان وقع قبل تلك الحادثة. إن فاز فاينس فعلاً، وكما هو

متوقع، فأن ذلك لن يكون الفوز الاول المثل يؤدي دور متريض او ذي عاهة. فهوليوود عادة تنظر بحنان الى اصحاب تلك الادوار ولاحظنا في السنوات السابقة كيف ذال الأوسكار مجموعة من الممثلين الذين أدوا شخصيات مصابة بعاهات او مشاكل

منشلأ جاك نيكولسون فاز باوسكاره الاول عن دوره كمجذون في دطار فوق عش المجانين، في العّام ١٩٧٥. بَعدة بسنة خطَّفها الراحل بيستسر فسينش عن دوره كمذيع نشرة الأخبار المتلفزة الذي يفقد عقله في فيلم «نتوورك». بعده بعامين ربح جون فويت الاوسكار عن دوره كجندي شارك في فيتنام وعاد مقعداً في فيلم "العودة

يعيد فشرة انقطاع عبائت الي الظهور تلك الافلام التي تعتمد على قنصص المعناقين والمشوهين

مسرحيات محلية وعالمية.

فخرج داستين هوفمان في ١٩٨٨ بالتها الذهب عن بوره في «رجِل المطرء، تبعه دانيال داي -لويس فتربح الاوسكار في العبام التَّالِي عَنْ دُوره كَفْنَانُ مُقْعِد في دقيمي اليسرىء. العام ١٩٩٢ كان عام آل باتشينو عن درائحة امراقه

وتوج الممثل توم هانكس ذلك ففاز بالأوسكار مرتين متتابعتين. في العام ١٩٩٣ عن دوره كمريض بِالْإِينِ فِي «فيلادلفياً» وفي العام ١٩٩٤ كم عتوه نظيف القلب في ما بحثب اعضناء الإكانيمية

يختلف عن الاعوام السابقة في هذا المحسسال: ثلاثة من اصلّ المرشحين الشمسة في مسابقة افضل ممثل رئيسي يؤتون ابوارأ من هذا النوع. الي جانب فاينس، نرى وودي هارلسون الذي يظهر مقعداً في نصف مشاهد فيلم والشعب ضد لاري فلينت، والممثل الاسترالي جفري راش يؤدي دور فنان بخل المصحات النفسية اكثر من مسرة ويشكو من أثار نَّلك في

الباقيان فيء هذا المجال هما بيلي بوب ثورنتسون عن اسلينغ بلايد، (لم نر الفيلم بعد) وتوم كروز عن مجير ساغواير، وكأن کرور ادی دور مقعد فی صولود في الرابع من تموز، حـيَّث رشيع للأوسكار ايضاً في ذات السنة التي ربح فسيسها دانسال داي -لويس الأوسكار عن دوره كمعاق في دقدمي اليسترىء.

ما هي الاحتمالات بالنسبة لصف الممثلين الاول؟ السباق هو بيلي بوب ثورنتون؛

زينب في المستشفى

غوتنبورغ جنوب السويد لاستنصال أورام في الكبد والرحم وقال زوجها

المسرحي لطيف صالح إن الأطباء قرروا أجراءً عملية ثالثة غداً الاثنين، فيما تستعد الجالية العراقية لتكريم زينب في يوم المسرح العالمي في ٧٧ أذار

(مارس) الجاري. ويذكر أن الفنانة زينب هي إحدى أبرز وجوه المسرح العراقي منذ

منتصف القرن العشرين، واشتهرت في أداء أدوار مميزة في عدة

دعوى ضدوالت ديزني بتهمة التمييز العنصري

● لوس انجليس - أ ف ب - ادعى موظفون سود في فندق في فلوريدا

تملكه شركة والت تيزني على الشركة الاميركية مؤكدين انها توظف عنداً

غير كاف من الاميركيين السود في مراكز مسؤولية. في المقابل جاء في

الدعوى ان الموظفين من الاقليات الاثنيّة كثيرون للغاية في المّناصب الثانوية.

ثلك نفياً قاطعاً.. ورفض بيغان التعليق على الاتهامات المحددة الواردة فيَّ

الشكوى مشعداً على أن شركة بيزني تعتب أن هذا والتحرك يجب أنّ

ويؤكد أربعة موظفين تقدموا بدعوى مشتركة قد ينضم اليهم مئات

الموظَّفين الاضرين أن نظام المعلوم أتية ألذي تستخدمه والت ديزني في

التوظيف والترقيات يعتبر تمييزيا حيال السود لانه يستخدم وكلمات

اساسية، ترتكز على ثقافة البيض. وأفاد هؤلاء أيضاً أن اختبار الشخصية

المتبع يسهل الامر على الموظفين البيض لأنه يتم على يد مراقبين بيض،

الايدز ينتشر بسرعة بين البرازيليات

المكتسب (ايدز) ينتشر بمعدل سريع بين البرازيليات وانه بحلول عام ٢٠٠٠

سيتساوى عند النساء والرجال الحاملين فيروس داتش. أي. في، السبب

للمرض. وأشارت الدراسة التي قامت بها الامم المتحدة ونشرت نتَّاتُجها في

صحف البرازيل، أول من امس السبت، أن النسبة الحالية بين النساء

والرجال حاملي الفيروس واحدة مقابل كل ثلاثة رجال في البرازيل بالمقارنة

مع واحدة مقابل كل ٤٠ رجلا عندماً بدأ المسؤولون في القيام باحصاءات عام ١٩٨٢، واوضحت انه إذا استمرت المعدلات في الزيادة بهذه السرعة

وارجعت الدراسة هذه الزيادة الى ارتفاع معدلات تعاطى المخدرات التي

وُخذ عن طريق الوريد وارتفاع عند الحالات الحاملة القيروس نتيجة

ونكرت الدراسة أن نحو ٥١ في المئة من البرازيليين الحاملين الفيروس يقيمون في ساو باولو بينما يقيم ١٤ في المئة في ريو دي جانيرو.

كسوف للشمس في سيبيريا

● موسكو - رويتر - شهدت سبييريا والشرق الاقصى الروسي كسوقاً

وتوجه علماء من كل انحاء روسيا، ومن اليابان والولايات المتحدة ودول

اخرى، الى مدينة شيتا في سيبيريا ومناطق اخرى لمشاهدة الكسوف، وقال

الكسندر جاريتفو الذي شاهد الكسوف مع مجموعة سياح يابانين: «كان.

وأضاف أن الحرارة بلغت ٢٠ درجة منوية تحتُّ الصفر تقريباً قبل

وخبرج ألاف السكان الى الشبوارع لمشاهدة الكسوف الذي استمبر

ونظم العديد من شركات السياحة الاجنبية رحلات لنقل السياح وهم

يحملون كاميرات خاصة لرصد الحدث، كما وجه بعض اطفال الدارس من

مقيقتين و١٨٠ ثانية مر خلالها القمر امام الشمس ليخيم الظلام على المدينة.

ووقع الكسوف في الشرق الاقصى الروسي وسيبيريا ومناطق صغيرة في

الوضع غريباً عندما خيم الظلام... خيم الظلام واصبح الجو اكثر برودة.

الكسوف ثم انخفضت خمس درجات مئوية اخرى اثناء الكسوف ولكنه

للشمس استمر اكثر من نقيقتين، امس الاحد، بشكل منح العلماء والسكان

المحليين فرصة نادرة لشاهدة مذنب يمر بالقرب من الشمس.

اشار ألى أن الاحوال الجوية كانت ملائمة لاجراء أي اختبارات.

مناطق بعيدة حتى من موسكو إلى المنطقة لشاهدة الكسوف.

● ساو باولو - رويتر - أوضحت دراسة أن مرض نقص المناعة

يناقش أمام المحكمة وليس من خلال الصّحف».

وتحدثوا ايضاً عن تعرضهم لعبارات عنصرية.

نستصبح النسبة واحدة لواحد بحلول عام ٢٠٠٠.

العلاقات الجنسية الطبيعية.

شمال الصين ومنغوليا.

وقال توم ديغان نائب رئيس العالاقات الداخلية في ديرني: «اننا ننفي

● غوتنبورغ - • الحياة » - انخلت المئلة العراقية زينب المستشفى في

لنذا من الآمن أن لا نولى الرجل توقعاتنا الكبيرة الااذًا كَانَ بُورِهِ في ذلك الفيلم الذي لم يوزع عالمياً بعد من القوة بحيث لا يمكن

او لأنه مثل نصفه مستلقي على هناك حَصبان اسبود في هذا طهره، بل لان العام يمدو عام

ممثل في مطلع الاربعينات لم يشهد سابقاً آي اهتمام اعلامي وهو الأن اكستسر المنعشين لترشيحه، هذا النوع من الترشيحات عادة ينتهى آلى لا شيء (هل تنكر مظلاً ستيفن راي عنَّ العبية الذكياء، او ميورغنَّ فريمان عن وقيادة الأنسة دايزي،)

أغفاله (النقاد الاميركيون لا ينهبون الى هذا الحد). هذا يضبعنا امهام اربعه احتمالات: فاينس الاكثر توقعات قد يفورُ ليس فقط لجودة ادائه،



رالف فاينس كما يبدو في دالمريض الاتكليزي، (ميراماكس)





هوليبوود الإكبثار تفتسحنأ ولم

المتسابقة لأوسكار افضل فيلم.

🗖 الرياض – من جاسر الجاسر:

🔳 بخل الطنب مسالح صبالة الأدب النبطي برفقة مستؤول من الحرس الوطني ليختار له موقعه الملاثم لمكانت في حركة تمنح الشقافة شبيئاً من الحضور والفاعلية. ويسعد الطيب صالح، الذي منع العسكريون أعماله في السودان، لاحستنفاء عسكريي السعودية به تأكيداً لأن الثقافة هم انسائي مشترك في كل المجتمعات

الى نلك اختتم الأمير بدر بن عبدالعزيز نائب رئيس الحرس الوطني سبباقسات الهبجن في شوطيها الضامس والسادس لتشركيز محساور الجنابرية في الثقافة والغنون على مدى أيامها المقبلة. وكنان الأصيير بدر افتتت فعاليات الشعر الشعبي وتابع

أمسية بدر بن عبدالمصن. ً الجنادرية هي أول مسحسفل ثقافي طرح بحرية شبه كاملة كل القضايا الشائكة والصعبة في العالم العربي، وجسعت أقطاب الثقافة العربية من عام لآخر حتى اوشكت أن تحستكر كل المناحي

الثقافية السعودية. ومسسآء أمس أثار تكريم الجنادرية للشباعس حسين عرب تساؤلات حول أهمية التكريم ما لم يتصل بتأثير معرفي مستمر، كأن تعاد طباعة أعمال الضيف مع تقديم براسة بيبلوغرافية عنه تخدم الراغبين في التعرف على

حـول ۵ٍ

السفير حمود، رئيس بعثة جامعة الدول

العربية غيث ارمنازي، الدكتور رغيد

London SW1

الصَّلْح، والزميل ولَيدُّ نويهضٌ. الكان: Westminster Central Hall

تكريماً للأساء والمفكرين والاعلاميين

• بمناسبة

احياء اليوم

مع الجنوب

لئدن السيد

محمود حمود

الى ندوة تقام

لهذه الغاية،

وبلك مساء

الاثنين المقبل

سيتحدث في

الندوة كل من؛

الموافق ١٧

الجاري.

الشخصية المكرمة ونقاجها الفعلي، لأنَّ في تكرار المُصاصَّرين لمناقبة وميزأته رتابة ومجاملة ثقافية لا تتعامل جدياً مع تجربة

واستطرادأ سيكون على الجنَّادرية، قياساً الى طموَّحها العربيّ، ان تتبنى تكريم الرمور الثقافية العربية في مجالات الإبداع المضتلفة لتخلق توازياً واتصالا وتقدم خدمة مزدوجة وتجعل من فعل التكريم اعترافأ بأهمية الضيف وتوثيقاً لمساهمته

سيسحاود الشيعس النبطي انطلاقه الليلة بعد فترة رأحة حتى لا يتهم باستلاب جمهور القصحي مساء امس خصوصا ان نجساح اسسسيسة بدر بن عبدالمحسن والتفاعل الجماهيري معه اقلق المُشقفين الكلاسيكيينَ الذين يرون في تراجع الثقافة الرصينة كارثة على المسيرة العربية، ويعتبرون ان الجماهيرية ليست بذات دلالة على العمق والابداعية. وهذا قلق

مشروع لولا أن معايير الإبداع نصبية والثقافة بمختلف مسأربها هي امكانية تأثير وبناء. يتخوف البعض من تنامي النزعات الاقليمية في المجتمعات العربية معتبرين أن هذه الظواهر تبل على بدايات انغلاق داخلي والإكتفاء بالذات، ما يدمر الجهود الوحدوية: ولكن خيار الجنادرية الستقبلي هو ان تجعل الشعر

الأصنوات مثلما هي الحبال مع الشيعير الفيصيح، لتسبهم في التقريب الاجتماعي الحميمي بين بني الثقافات الشعبية في العالم

العربي. أمسا الجنادرية النسسائيــة فنتظمح الى منآفسسة المسار الرجالي وكآن صضورها كثيفأ على رغّم الشكوى من سيسوء التنظيم مع أن بعض النخبة من النسساء يرين أن مستسابعية المحاضرات الرجالية أقرب الى طبيعتهن الثقافية وأكثر أتصالاً بانساقهن المعرفية. وكانت سلطانة النمسياطي قدمت امس محاضرة عنوانها دالراة والتحديات الإعلامية، تلتها كل من عواطف البياري ونورا السعد وطرفة الحلو وفاطمة الموسى في المشاركة في ندوة «التحسياتُ الاجتماعية، التي ادارتها هناء

في قناعية الملك فييضل التي شمر نشاطها بمحاضرة والاسلام والتعدد الثقافي، يقدمها رضوان السيد ونزار عبيد، تتكرر توريأ أسماء مولعة بالتعليق والنقاش في كل موضوع مطروح وتحظى في الغالب بالفرصة لأنَّه في ما يُبِينُو لا ينافُسُها احد في هذا الحق، وهي غالباً ما تحرف النقياش الى طروحيات خياصية بأصحابها أولتمرير مقولات ذاتيسة. ومسعظم هذه الأسسمساء، السعودية منها والعربية، يتكرر سنوياً ويجد في هذه المناسبة

الصديق الأمير صحمد بن نواف، السفير السعودي في روما، بعث لى بخبر نشرته صحيفة ايطالية معروفة، عن الرسائل المتفجرة التي

تلقَّتها «الحياة»، ومعها ترجمة عربية له. وأعرف أن الأمير محمد بدأ يتعلم الايطالية، إلا أننى قدرت أنه لم يتعلمها بعد بما يكفي للترجمة، وأن ترجمة الخبر لا بد أن تكون من صنع مترجم محترف. غير انني بعد ان قرأت الخبر مترجماً وحدي فيه من الأخطاء ما جعلني أعود الى احتمال أن يكون الأمير محمد ترجمه كجزء من دراسته الإيطالية. وأعطيت القصاصة الى استاذ في معهد ايطالي قرب بيتي فعاد الي بترجمة انكليزية متماثلة في المعنى مع الترجمة العربية، ما يعني أن الاخطاء وربت في الخبر الاصلي. وهكذا فقد علمت من أول فقرة في خبر الصحيفة الايطالية أن

«الحياة» هي «فايننشال تايمز المسلمين». وكنت لا أزال أفكر في مصير هذه المعلومة الخطيرة عندما وجدت الخبر يكمل بالقول اننأ تلقينا عشر رسائل متفجرة (تلقينا ثلاث عشرة رسالة، خمساً في واشتطن وأريعاً في كل من لندن ونيويورك، وتلقى سجن فدرالي في فورت لفنوورث بولاية كانزاس ثلاث رسائل).

بعد ذلك كشف الخبِر أن جهاد الخازن، مدير الجريدة، درزين طبعاً لو كان عمري ٦٠ سنة لكنت رزيناً ومحافظاً، إلا انني خفيف وليبرالي، ما يثبت اننى دون الستين. وقد غفرت للكاتب كل أخطائه، إلا انني لم اغفر له ان يريد في عمري سنوات. والواقع انني ما كنت

لأغفر له لو سجل عمري الحقيقي. بعد ذلك يتحدث الخبر عن أصل والحياة، ويقول أن مالكها الأن هو والأمير السعودي خالد بن سلطان، الذي كان يشغل منصب وزير الدفاع في الرياض خلال حرب الخليج، وقد كتب عن حرب الخليج ملايين الكُّلمات ولا تزال الكتابة مستمرة، وقرأت ألوفاً منها، إلا أنَّ هذه كانت أول مرة أجد خطأ في وصف عمل الأمير خالد خلل الحرب، فقد كان على شاشة كلُّ تلفزيون، وفي كل وسائل الاعلام العالية بما فيها الايطالية، وإيطاليا شاركت في الحرب، ومع نلك فالكاتب الايطالي لا يعرف أنه كان قائد القوات ألشتركة ومسرح العمليات، ولا يعرف بالتالي انني الجنرال بيتر دي لابليير متنكراً

كصحافي عربي خوفاً من عدي صدام حسين. ويتحدَّث الخبر بعد ذلك عن تأسيس الجريدة، ويصيب في تسجيل نلك اصابة نادرة فيقول أن المرحوم كامل مروة اسسها سنة ١٩٤٦، ثم يقول أن عدنان سلطاني، أحد أفراد «المليشيا الناصرية» أغتاله وسبجن ثم افرج عنه بموجب عفو، مع أن سلطاني فر من السبجن خلال الحرب الأهلية.

ويؤكد الخبر ان «الحياة» «أول صحيفة عربية تبث عن طريق الأقمار الصناعية،، وهي ليست كذلك لأن «الشرق الأوسط، كانت أول جريدة تبث بالأقمار الصناعية، عندما كانت «الصياة» متوقفة عن الصدور، ثم يقول اننا نطبع ٢٥٠ الف عدد، وهو غير صحيح، ونبيع ٧٥ في ألمئة منها، وونصف هذه الكمية من النسخ بياع في البحرين، والأرجِّح انه قصد أن نصف الأعداد يطبع في البحرين، وليس دبياع،

في البحرين، لأن الرقم المطروح يعني أن كلُّ بحريني بالغ يجيد القراءة يقرأ «الحياة» ولا شيء غيرها.. (يا ليت). ويدخل الكاتب بعد ذلك في مُوضوع شائك هو التغطية الاقتصادية للجريدة ويقول انها «متميزة»، إلا انه يخلص من ذلك الى القول ان الصحافيين العاملين في «الحياة» يحصلون على مرتبات «تعادل ثلاثة يحصل عليه زملاؤهم في الصحافة العربية، (مرة أخرى:

يس. ويؤكد الكاتب ان الحياد في السياسة العربية هو سنب بقاني على قيد الحياة، مع انني ارجح أن السبب هو الجبن الذي يؤدي الى

وكما بدأ الخبر بالقول اننا افايننشال تايمز السلمين، فهو يختتم بمعلومة مثلها نقة فيقول أن مكتب التحقيق الفدرالي (أف بي أي) وسكوتلانديارد يشكان في ان وراء الرسائل المفخفة يد عمر بن لابن. وواضح ان الكاتب خلط بين الشيخ عمر عبدالرحمن واسامة بن لادن. كما خلط في كل شيء أخر،

ووجدت بعد قراءة الخبر أن الطليان ضرورة قومية للعرب، فهم الوحيدون الذين نستطيع مقارنة صحافتنا بصحافتهم، فهما تعملان بأسلوب ديا رب تيجي بعينو، مع فارق ان لديهم نصيباً أكبر من الحرية لمارسة الكتابة العشوائية.

والشيء بالشيء ينكر، فأختم بالرد على استلة كثيرة لا تزال تصل الينا، وأقول أننا لا نعرف بعد من أرسل الرسائل المتفجرة، أو سبب ارسالها، والتحقيقان الأميركي والبريطاني لا يزالان مستمرين.

أننى في عسام ١٩٨٩. وأضساف

سنيسريس انه لا يعسرف مسوعد

النشاب الى بريطانيا: اليس لدي

### فلبيني متهم بالقتل في الامارات يطلب العفومن أهل الضحية

■ ىبى - رويتر - قال سفير الفيليبين في الإمارات روي سنيــريس، أمس، أن فلبــينيـــا معتقلاً في الامارات منذ سبعة أعوام لقتله مواطنا هنسا كتب الى أهل الضحية يطلب منهم

وقال السفير الذي كتب أبضاأ الى أهل الضحية في بريطانيا طالباً منهم عقد لقاءً معهم أنه

وكانت المحكمة العليسا في الامسارات الغت في كسانون الأول (ديس مبر) الماضي حكم الاعدام الذي اصدرته محكمة ذات درجة

بريد اقناعهم بانقاد حياة جون اكينو (٣٧ عاماً).

خطة محددة الآن. ولن أنهب الى هناك قبل أن أحصل على موافقة من أهل الضحية على مقابلتي، وتابع: وسنرسل خطاباً لاسسرة الضحية نطلب فيها تحديد موعد للقاء وتنامل بأن يلاقى ذلك تفهما، وسأرسل خطايأ مكتويا بخط البد من جون بالفيلييينية مصحوبا بترجمة الى اللغة الانكليزية يقول فيه انه نادم على فعلته وانه يطلب الصفح، وكسانت المصاولات السابقة للحصول على عفو من

الجديد لغرفة التجارة العربية - البريطانية

اجريت للاكاديمي والنائب الفلسطيني
 في الكنيست عزمي بشاره جراحة ناجحة
 في احد مستشفيات القدس، زرعت له
 خلالها كلية تبرع له بها شقيقه مروان
 دشاره

• رزق الدكتور انطوان داغر وعقيلته ناتالي الزاخم مولوداً مو باكورة زواجهما سمياه سمير. تمت الولادة عي أحد مستشفيات نيويورك.

 بشترك الدكتور وليد عبدالناصر في ام حوار الثقافات، وذلك بدعوة من منظمة تضامن الشعوب الأفريقية والتسيوية سيتحدث الدكتور عبدالناصر عن: نظام

● الدكتور محمود حمدي زقزوق وزير الأوقاف المسري رشحته كلية الآداب في جامعة الاسكندرية لنيل جائزة الملك فيصل العالمية لخدمة الاسلام.

ورصد ربع الحفلة لشراء حاضن نقال الستشفى غرين اورموند ستريت للاطفال.

 أقام السيد عبدالكريم المدرس الأمين العام والرئيس التنفيذي لغرفة التجارة العربية - البريطانية والسيدة قرينته الأريعاء الماضي حفلة عشاء تكريم وتعارف بين السفراء العرب لدى الملكة المتحدة والرئيس

العالمي للتضامن والبقاع الغربي ورجال الفكر والاعلام. المتلين، دعا سفير لبنان في

 أقامت السيدة دلال الدويسان زوجة سفير الكويت في لندن حفلة شاي تخللها مراد وعرض إرباء نظمه محل «هارودر» بالتنسيق مع مجلة «هاريرز أند كوين».

الشعبي مسدانا عربسا لكل العرب المشاركين في مهرجان الجنادرية الوطني الثقافة في السعودية أقام وزير الاعلام السعودي الدكتور فؤاد عبدالسلام الفارسي حفلة غداء حضرها عدد من الوزراء وكبار السؤولين السعوديين

اللورد براير، حيث القى المدرس كلمة أثنى فيها على دور مجلس السفراء العرب في دعم الغرفة وأنجازاتها.

المؤتمر الذي يفتقع صباح اليوم في القاهرة تحت عنوان وصراع الحضار العقوبات الدولية في عالم ما بعد الحرب

أهل الضحية باعث بالغشل، يغادر لندن اليوم الاثنين عائداً الى ابو ظبي الدكتور اسكندر بشير بعدما شارك في مؤتمر يتعلق بمستقبل الدول النامية في مرحلة التمدد الاقتصادي للدول الصناعية. ولقد أصدر الدكتور بشير الشهر الماضي مُجموعة مقالاته (وَمَنْهَا مَا نُشْرِ فَي

«الحياة») في كتاب بعنوان «التحديث

• على الجمال، رئيس مجلس ادارة "جسال ترست بنك» وزوجته السيدة بشيئة يغادران لندن اليوم الى باريس في رحلة عمل تتعلق بعشاريع سياحية في

● ترعى هيام حسين روجة السفير المصري في السعودية محمد كامل عمرو، سوقاً خيرة تقام في مبنى السفارة المصرية ما المساودية المساودة ا في الرياض يوم الخميس المقبل ١٣ أذار (مارس) يخصص ريعها لجمعيات الأطفال المعاقين. تعرض السوق تشكيلة كبيرة من المصنوعات البدوية والسجاد والاطعمة المسرية، كما تتخللها عروض فولكلورية من أطفال الجالية المسرية.